



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2005/10
30 June 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ
В ОТНОШЕНИИ ПЯТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ "F4"

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 6	11
I. ПРЕДЫСТОРИЯ РАССМОТРЕНИЯ	7 - 20	13
A. Доклады по статье 16.....	7	13
B. Уведомления по статье 34	8	13
C. Классификация претензий и препровождение досье по ним	9 - 11	13
D. Данные мониторинга и оценки	12 - 15	14
E. Устные слушания	16 - 20	15
II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА.....	21 - 86	15
A. Мандат Группы	21 - 22	15
B. Применимое право	23 - 24	16
C. Потери или расходы, подлежащие компенсации.....	25 - 28	16
D. Доказательственные требования	29 - 31	18
E. Правовые вопросы	32 - 86	18
1. Корректировка претензий	33 - 35	19
2. Параллельные или совпадающие причины нанесения ущерба	36 - 38	19
3. Обязанность заявителей предотвращать и смягчать ущерб окружающей среде	39 - 41	20
4. Задачи восстановления	42 - 43	21
5. Ущерб природным ресурсам, не имеющим рыночной стоимости	44 - 58	22
6. Ущерб здоровью населения	59 - 71	27
7. Методологии стоимостной оценки	72 - 82	32
8. Корректировочный зачет	83 - 86	36

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. ОБЗОР ПЯТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ "F4"	87 - 97	36
A. Статья 36 Регламента.....	87 - 92	36
B. Мониторинг и оценка	93	38
C. Технические приложения и глоссарий.....	94 - 96	39
D. Перекрестные проверки на предмет выявления возможного дублирования	97	39
IV. ПРЕТЕНЗИИ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН.....	98 - 311	39
A. Общий обзор.....	98 - 101	39
B. Претензия № 5000286 - Сельскохозяйственные ресурсы.....	102 - 130	41
1. Первая подпретензия - Снижение урожайности	103 - 118	41
2. Вторая подпретензия - Ухудшение качества сельскохозяйственных культур	119 - 124	44
3. Третья подпретензия - Долгосрочный проект по мониторингу и оценке	125 - 129	45
4. Рекомендованная компенсация	130	46
C. Претензия № 5000301 - Рыбные ресурсы	131 - 162	47
1. Первая подпретензия - Уменьшение уловов	135 - 140	47
2. Вторая подпретензия - Уменьшение уловов креветок в промысловой зоне провинции Бушер	141 - 146	49
3. Третья подпретензия - Совместный проект с ФАО/ПРООН.....	147 - 154	50
4. Четвертая подпретензия - Долговременный ущерб морской среде и рыбному хозяйству	155 - 161	51
5. Рекомендованная компенсация	162	53

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
D. Претензия № 5000288 - Прочие ресурсы	163 - 225	53
1. Первая подпретензия - Наземные ресурсы, поврежденные беженцами	171 - 184	54
2. Вторая подпретензия - Наземные и сельскохозяйственные ресурсы, которым был причинен ущерб в результате нефтяных пожаров	185 - 191	57
3. Третья подпретензия - Ресурсы культурного наследия	192 - 207	59
4. Четвертая подпретензия - Морские ресурсы	208 - 214	62
5. Пятая подпретензия - Мониторинг запасов подземных вод	215 - 221	63
6. Шестая подпретензия - Расходы на подготовку претензий	222 - 224	64
7. Рекомендованная компенсация	225	65
E. Претензия № 5000287 - Здоровье населения	226 - 294	65
1. Первая подпретензия - Службы медицинской помощи и центры общественного здравоохранения для беженцев	230 - 261	66
2. Вторая подпретензия - Медицинское лечение и обслуживание населения в целом	262 - 273	73
3. Третья подпретензия - Воздействие нефтяных пожаров в Кувейте на дыхательную систему детей	274 - 281	75
4. Четвертая подпретензия - Случаи посттравматического стрессового расстройства и панического расстройства	282 - 290	77
5. Пятая подпретензия - Расходы на подготовку претензий	291 - 293	79
6. Рекомендованная компенсация	294	80
F. Претензия № 5000394 - Наблюдение за распространением раковых заболеваний	295 - 310	80

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
G. Рекомендованная компенсация по претензиям Ирана	311	84
V. ПРЕТЕНЗИИ ИОРДАНСКОГО ХАШИМИТСКОГО КОРОЛЕВСТВА	312 - 410	85
A. Общий обзор.....	312 - 314	85
B. Претензия № 5000304 - Потеря природных ресурсов	314 - 389	86
1. Первая подпретензия - Запасы подземных вод..	318 - 352	86
2. Вторая подпретензия - Наземные ресурсы.....	353 - 366	93
3. Третья подпретензия - Сельскохозяйственные ресурсы	367 - 374	96
4. Четвертая подпретензия - Ресурсы водно- болотных угодий.....	375 - 382	98
5. Пятая подпретензия - Морские ресурсы	383 - 388	100
6. Рекомендованная компенсация	389	101
C. Претензия № 5000464 - Здоровье населения.....	390 - 409	101
1. Первая подпретензия - Дети с пониженной массой тела при рождении и дети, страдающие от недостаточного питания.....	392 - 399	102
2. Вторая подпретензия - Душевные страдания и мучения.....	400 - 405	104
3. Третья подпретензия - Расходы на подготовку претензий.....	406 - 408	105
4. Рекомендованная компенсация	409	105
D. Рекомендованная компенсация по претензиям Иордании.....	410	106
VI. ПРЕТЕНЗИИ ГОСУДАРСТВА КУВЕЙТ	411 - 544	106
A. Общий обзор.....	411 - 412	106

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Претензия № 5000460 - Потеря природных ресурсов	413 - 475	107
1. Первая подпретензия - Наземные ресурсы	415 - 428	107
2. Вторая подпретензия - Морские и прибрежные ресурсы	429 - 465	111
3. Третья подпретензия - Ресурсы подземных вод	466 - 474	118
4. Рекомендованная компенсация	475	120
С. Претензия № 5000468 - Прибрежные илистые поймы	476 - 490	120
Д. Претензия № 5000183 - Здоровье населения	491 - 532	123
1. Первая подпретензия - Лечение лиц, получивших увечья при разрыве мин и боеприпасов	494 - 502	124
2. Вторая подпретензия - Случаи посттравматического стрессового расстройства	503 - 518	126
3. Третья подпретензия - Рост смертности.....	519 - 525	129
4. Четвертая подпретензия - Долгосрочное эпидемиологическое исследование и программа медицинского скрининга	526 - 531	131
5. Рекомендованная компенсация	532	133
Е. Претензия № 5000453 - Исследования Кувейтского университета	533 - 543	135
Ф. Рекомендованная компенсация по претензиям Кувейта.....	544	135
VII. ПРЕТЕНЗИИ КОРОЛЕВСТВА САУДОВСКАЯ АРАВИЯ	545 - 718	136
А. Общий обзор.....	545	136
В. Претензия № 5000309 - Сельскохозяйственные ресурсы.....	546 - 567	136
1. Первая подпретензия - Поголовье скота	548 - 556	136
2. Вторая подпретензия - Потери сельхозкультур.	557 - 566	138
3. Рекомендованная компенсация	567	139

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Претензия № 4002545 - Сельскохозяйственные ресурсы ("Шадко")	568 - 584	140
1. Первая подпретензия - Снижение урожаев сельхозкультур	570 - 580	140
2. Вторая подпретензия - Расходы на подготовку претензии.....	581 - 583	142
3. Рекомендованная компенсация	584	142
D. Претензия № 5000463 - Другие природные ресурсы..	585 - 683	142
1. Первая подпретензия - Наземные ресурсы	587 - 610	143
2. Вторая подпретензия - Местообитания приливной зоны береговой полосы	611 - 636	149
3. Третья подпретензия - Морские сублиторальные местообитания.....	637 - 649	155
4. Четвертая подпретензия - Ресурсы дикой природы	650 - 663	157
5. Пятая подпретензия - Рыбохозяйственные ресурсы	664 - 675	160
6. Шестая подпретензия - Другие компенсационные проекты	676 - 682	162
7. Рекомендованная компенсация	683	163
E. Претензия № 5000219 - Здоровье населения.....	684 - 717	164
1. Первая подпретензия - Лечение сердечно-сосудистых, респираторных и соматических заболеваний	687 - 700	165
2. Вторая подпретензия - Лечение посттравматического стрессового расстройства и других психиатрических заболеваний.....	701 - 709	168
3. Третья подпретензия - Рост смертности.....	710 - 716	169
4. Рекомендованная компенсация	717	171

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
F. Рекомендованная компенсация по претензиям Саудовской Аравии.....	718	172
VIII. ПРЕТЕНЗИИ СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ	719 - 764	172
A. Общий обзор.....	719	172
B. Претензия № 5000462 - Ресурсы, составляющие культурное наследие.....	720 - 743	173
C. Претензия № 5000467 - Животноводческие ресурсы.	744 - 753	178
D. Претензия № 5000303 - Здоровье населения.....	754 - 763	180
E. Рекомендованные суммы компенсации по претензиям Сирии.....	764	182
IX. ПРЕТЕНЗИЯ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ.....	765 - 771	183
A. Претензия № 5000327 - Лесные ресурсы.....	766 - 771	183
X. СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ	772 - 776	184
A. Валютный курс.....	772 - 774	184
B. Проценты	775 - 776	185
XI. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ.....	777	185
XII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАССМОТРЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ "F4"	778 - 784	186
Примечания.....		189

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Технические приложения к докладу по пятой партии "F4"</u>	
Введение	201
I. Изменения к программе компенсационного восстановления пострадавших пастбищных угодий и диких природных экологических комплексов в Иордании - претензия № 5000304 (пункты 353-366)	203
II. Изменения к программе обустройства береговой природоохранной зоны в Кувейте - претензия № 5000460 (пункты 442-456)	214
III. Изменения к программе обустройства береговых природоохранных зон в Саудовской Аравии - претензия № 5000463 (пункты 611-636)	216
Глоссарий	218

Таблицы

1. Резюме претензий пятой партии "F4"	12
2. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000286	46
3. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000301	53
4. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000288	65
5. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000287	80
6. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000394	84
7. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Ирана	84
8. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000304	101

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
9. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000464.....	106
10. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Иордании.....	106
11. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000460.....	120
12. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000468.....	123
13. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000183.....	133
14. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000453.....	135
15. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Кувейта.....	135
16. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000309.....	139
17. Рекомендованная компенсация по претензии № 4002545.....	142
18. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000463.....	164
19. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000219.....	172
20. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Саудовской Аравии	172
21. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000462.....	178
22. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000467.....	180
23. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000303.....	182
24. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Сирии.....	183
25. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000327.....	184
26. Резюме рекомендованной компенсации по пятой партии "F4"	185

Введение

1. На своей тридцатой сессии 14-16 декабря 1998 года Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") назначил Группу уполномоченных "F4" ("Группа") в составе гг. Томаса А. Мензы (Председатель), Хосе Р. Аллена и Питера Г. Сенда для рассмотрения претензий в связи с прямым ущербом окружающей среде и истощением природных ресурсов в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.
2. Настоящий доклад представляет собой пятый и заключительный доклад Группы. Он содержит рекомендации Группы в отношении пятой партии претензий "F4" («пятая партия "F4"») и представляется Совету управляющих в соответствии со статьей 38 е) Временного регламента урегулирования претензий ("Регламент") (S/AC.26/1992/10).
3. Пятая партия "F4" состоит из 19 претензий, представленных правительствами шести стран (собираательно "заявители") в отношении ущерба, причиненного в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Пять претензий были переданы правительством Исламской Республики Иран ("Иран"); две претензии - правительством Иорданского Хашимитского Королевства ("Иордания"); четыре претензии - правительством Государства Кувейт ("Кувейт"); четыре претензии - правительством Королевства Саудовской Аравии ("Саудовская Аравия"); три претензии - правительством Сирийской Арабской Республики ("Сирия"); и одна претензия - правительством Турецкой Республики ("Турция").
4. Пятая партия "F4" состоит из претензий в отношении компенсации за ущерб, нанесенный природным ресурсам, включая ресурсы, относящиеся к культурному наследию, или за их истощение; расходы на меры по очистке и восстановлению окружающей среды, которой был нанесен ущерб; и за ущерб, нанесенный здоровью населения. Претензии касаются ущерба, обусловленного, в частности:
 - а) выбросами загрязнителей вследствие нефтяных пожаров и из поврежденных нефтяных скважин в Кувейте;
 - б) нефтяными разливами в Персидском заливе из-за утечек нефти из трубопроводов, морских терминалов и танкеров;
 - в) притоком беженцев на территорию некоторых из заявителей;

d) операциями, связанными с задействованием воинских подразделений и боевой техники;

e) минами и другими остатками войны; и

f) вредным воздействием на население стран-заявителей выбросов загрязнителей вследствие нефтяных пожаров и из поврежденных нефтяных скважин в Кувейте, а также совершением против него враждебных действий и различных актов насилия.

5. Претензии в составе пятой партии "F4" были переданы Группе в соответствии со статьей 32 Регламента 17 ноября 2003 года. Пятая партия "F4" включает ряд претензий или частей претензий, рассмотрение которых в рамках предыдущих партий "F4" было отложено, либо которые были перенесены из других категорий претензий¹. Отложенные или перенесенные претензии указываются в соответствующих пунктах настоящего доклада.

6. В таблице 1 приводится резюме претензий, рассматриваемых в настоящем докладе. В столбце "истребуемая сумма" показана сумма компенсации, запрошенная заявителями (с исправлениями, где это применимо), после ее пересчета в доллары Соединенных Штатов и, при необходимости, исправления допущенных ошибок в расчетах. Общая сумма компенсации, запрошенная в претензиях, рассматриваемых в настоящем докладе, составляет 49 936 562 997 долл. США.

Таблица 1. Резюме претензий пятой партии "F4"

<u>Страна</u>	<u>Номер претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)
Иран	5000286	441 895 991
	5000301	161 000 000
	5000288	7 916 024 475
	5000287	2 571 509 483
	5000394	332 300
Иордания	5000304	4 330 635 352
	5000464	886 481 830
Кувейт	5000460	967 831 391
	5000468	267 710 202
	5000183	1 476 336 427
	5000453	4 056 202

<u>Страна</u>	<u>Номер претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма (в долл. США)</u>
Саудовская Аравия	5000309	481 442
	4002545	2 676 101
	5000463	8 877 370 779
	5000219	19 861 782 707
Сирия	5000462	1 202 800 000
	5000467	857 987 973
	5000303	104 233 079
Турция	5000327	5 417 263
<u>Всего</u>		49 936 562 997

I. ПРЕДЫСТОРИЯ РАССМОТРЕНИЯ

A. Доклады по статье 16

7. Существенные фактические и юридические вопросы, порождаемые претензиями пятой партии "F4", были освещены Исполнительным секретарем в его двадцать девятом докладе от 28 октября 1998 года, тридцать первом докладе от 28 апреля 2000 года, тридцать шестом докладе от 10 июля 2001 года, тридцать седьмом докладе от 18 октября 2001 года, сороковом докладе от 25 июля 2002 года и сорок четвертом докладе от 22 июля 2003 года, подготовленных согласно статье 16 Регламента. Эти доклады были направлены членам Совета управляющих, правительствам, подавшим претензии в Комиссию, и правительству Республики Ирак ("Ирак"). В соответствии со статьей 16(3) Регламента ряд правительств, включая правительство Ирака, представили информацию и мнения в связи с этими докладами.

B. Уведомления по статье 34

8. Согласно статье 34 Регламента, секретариат направил Иордании, Ирану, Кувейту, Саудовской Аравии, Сирии и Турции уведомления с просьбой представить дополнительную информацию и документацию, которые могли бы оказать Группе помощь при рассмотрении пятой партии претензий "F4".

C. Классификация претензий и препровождение досье по ним

9. 29 января 2003 года Группа издала процедурное постановление № 1 по пятой партии "F4", классифицировав претензии пятой партии "F4" в качестве "необычно крупных или сложных" по смыслу статьи 38 d) Регламента. В соответствии с процедурным

постановлением № 1 по всем претензиям пятой партии "F4", за исключением тех претензий, которые уже были препровождены в составе предыдущей партии, как указано в пункте 5 выше, секретариат направил Ираку копии досье по претензиям, содержащие соответствующие формуляры, изложение претензий и представленные подтверждения. Секретариат также препроводил Ираку и заявителям копии процедурного постановления № 1.

10. 23 и 30 августа и 29 октября 2004 года Комиссией были получены от Ирака письменные замечания по претензиям.

11. С одобрения и санкции Совета управляющих и в увязке с решением 35 (S/AC.26/Dec.35 (1995)) Группа продлила период рассмотрения пятой партии претензий "F4" в ответ на просьбу Ирака предоставить ему время для подготовки дополнительных замечаний по претензиям пятой партии "F4".

D. Данные мониторинга и оценки

12. 13 сентября 2002 года Группа постановила предоставить в распоряжение Ирака полученные от заявителей данные мониторинга и оценки. Это решение было призвано способствовать достижению одной из целей, намеченных в решении 124 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.124 (2001)), а именно "помочь Группе уполномоченных "F4" выполнить ее задачи, обеспечив полное уяснение фактов и соответствующих технических вопросов, и получить весь диапазон мнений, включая мнения Ирака".

13. 11 июля 2003 года Группа издала процедурное постановление № 2 по пятой партии "F4", в котором она просила заявителей представить Комиссии копии всех материалов по данным мониторинга и оценки, которые имеют отношение к их претензиям пятой партии "F4". В соответствии с решением предоставить в распоряжение Ирака данные мониторинга и оценки полученная информация была препровождена Ираку².

14. Группа принимала от заявителей мониторинговую и оценочную информацию до 15 сентября 2004 года, т.е. до даты завершения устных слушаний по пятой партии претензий "F4" (см. пункты 16-20 ниже). 15 сентября 2004 года Группа проинформировала заявителей и Ирак о том, что она не будет принимать к рассмотрению никакие мониторинговые и оценочные доклады, представленные после этой даты.

15. В то же время Группа продлила до 31 октября 2004 года крайний срок для направления Ираком его комментариев и замечаний по мониторинговой и оценочной

информации, представленной заявителями в период с 30 июня 2004 года по 15 сентября 2004 года.

Е. Устные слушания

16. 31 июля 2004 года Группа издала процедурное постановление № 3 по пятой партии "F4", в котором она проинформировала заявителей и Ирак о том, что устные слушания по пятой партии претензий "F4" состоятся 14 и 15 сентября 2004 года.

17. В процедурном постановлении № 3 говорилось, в частности, что за время, отведенное им в ходе устных слушаний, заявители и Ирак могут поднять любые правовые, фактические или научные вопросы, связанные с претензиями пятой партии "F4", которые они желают дополнительно осветить. В процедурном постановлении № 3 заявителям и Ираку было предложено сообщить Комиссии вопросы, которые они намереваются затронуть в ходе устных слушаний. Группа рассмотрела представленные ей вопросы и решила, что заявители и Ирак могут, в пределах отведенного им времени, затронуть все предложенные ими вопросы.

18. В процедурном постановлении № 4 по пятой партии "F4" от 3 августа 2004 года Группа просила Иорданию, Ирак, Иран, Кувейт, Саудовскую Аравию и Сирию затронуть в ходе устных слушаний следующий дополнительный вопрос: "При каких обстоятельствах правительство может истребовать компенсацию за гибель, сокращение средней продолжительности жизни и снижение качества жизни своих граждан?"

19. Вопросы, подлежащие рассмотрению в ходе устных слушаний, и расписание слушаний были препровождены Ираку и заявителям.

20. Устные слушания состоялись во Дворце Наций в Женеве 14 и 15 сентября 2004 года. В слушаниях приняли участие представители и эксперты всех заявителей и Ирака, изложившие свои мнения.

II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

А. Мандат Группы

21. Группа наделена мандатом рассматривать претензии "F4" и в соответствующих случаях рекомендовать по ним компенсацию.

22. При выполнении своего мандата Группа принимала во внимание замечания Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в его докладе Совету Безопасности от 2 мая 1991 года, где сказано:

"Комиссия не является судом или арбитражем, перед которым предстают стороны; это политический орган, который главным образом изучает претензии в плане установления фактов, проверяет их обоснованность, оценивает ущерб и состояние выплат и регулирует спорные претензии. Только в отношении последнего момента может быть предусмотрено применение квазюримической функции. Учитывая характер Комиссии, очень важно, чтобы в процедуру был включен какой-либо элемент соответствующего процесса. Этим будут заниматься уполномоченные"³.

В. Применимое право

23. В статье 31 Регламента излагаются нормы, применимые к рассмотрению претензий, а именно:

"При рассмотрении претензий уполномоченные будут применять резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности, критерии, установленные Советом управляющих в отношении конкретных категорий претензий, и любые решения, принятые в этой связи Советом управляющих. Кроме того, при необходимости уполномоченные применяют другие соответствующие нормы международного права".

24. В пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности подтверждается, что Ирак "несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, или вред, причиненный иностранным правительствам, физическим и юридическим лицам, в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".

С. Потери или расходы, подлежащие компенсации

25. В решении 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1) содержатся руководящие указания по поводу потерь или расходов, которые могут рассматриваться в качестве "прямой потери, ущерба или вреда" в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта в соответствии с пунктом 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

26. В пункте 34 решения 7 Совета управляющих сказано, что "прямая потеря, ущерб или вред" включают в себя любые потери, понесенные в результате:

а) "военных операций или угрозы военных действий с любой стороны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года;

б) выезда лиц из Ирака или Кувейта или невозможности для них покинуть Ирак или Кувейт (или решения о невозвращении) в этот период;

с) действий должностных лиц, служащих или представителей правительства Ирака или контролируемых им образований в этот период в связи со вторжением или оккупацией;

д) нарушения общественного порядка в Кувейте или Ираке в этот период; или

е) захвата заложников или другого незаконного задержания".

27. В пункте 35 решения 7 Совета управляющих сказано, что "прямой ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов" включают потери или расходы в результате:

а) "мер по уменьшению и предотвращению ущерба окружающей среде, включая расходы, прямо связанные с тушением нефтяных пожаров и прекращением стока нефти в прибрежные и международные воды;

б) разумных мер, уже принятых для очистки и восстановления окружающей среды, или будущих мер, которые могут быть документально обоснованы в качестве разумно необходимых для очистки и восстановления окружающей среды;

с) разумного мониторинга и оценки ущерба окружающей среде в целях оценки и уменьшения ущерба и восстановления окружающей среды;

д) разумного мониторинга состояния здоровья населения и медицинского обследования населения в целях изучения и уменьшения возросших рисков для здоровья в результате ущерба окружающей среде; и

е) истощения природных ресурсов или ущерба природным ресурсам".

28. Как отметила Группа в своих предшествующих докладах, пункт 35 решения 7 Совета управляющих не ставит целью дать исчерпывающий перечень мероприятий и событий, в связи с которыми могут возникнуть подлежащие компенсации потери или расходы; скорее его надлежит воспринимать лишь в качестве общего указания на типы мероприятий и события, в результате которых могут возникнуть подлежащие компенсации потери или расходы⁴.

D. Доказательственные требования

29. В статье 35(1) Регламента предусматривается, что "каждый заявитель претензии отвечает за представление документов и других свидетельств, которые удовлетворительным образом подтверждают, что конкретные претензии или группы претензий могут подлежать компенсации во исполнение резолюции 687(1991) Совета Безопасности". В статье 35(1) также предусматривается, что каждой группой определяется "допустимость, относимость, существенность и значимость любых документов и других представленных свидетельств".

30. В соответствии со статьей 35(3) Регламента претензии категории "F" должны "обосновываться документальными и другими надлежащими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы заявленных в претензии потерь". Кроме того, в решении 46 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.46 (1998)) говорится, что в случае претензий категории "F" "никакой ущерб не компенсируется Комиссией лишь на основании пояснительной записки, представленной заявителем".

31. При вынесении рекомендации о компенсации ущерба или потери, которые были признаны прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, Группа в каждом случае удостоверивалась в том, что применимые доказательственные требования к обстоятельствам и сумме ущерба или потери были выполнены.

E. Правовые вопросы

32. В процессе анализа претензий пятой партии "F4" Группа рассмотрела ряд связанных с претензиями правовых вопросов. Некоторые из них были подняты Ираком в его письменных ответах либо в материалах, представленных на устных слушаниях, и стали предметом комментариев со стороны заявителей в ходе устных слушаний.

1. Корректировка претензий

33. Рядом заявителей были предложены коррективы к некоторым из их претензий в составе пятой партии "F4", которые, как они заявили, основываются на результатах мониторинговой и оценочной деятельности. В ряде случаев эти коррективы предполагают увеличение суммы испрашиваемой компенсации, в других же - ее уменьшение. Группа рассмотрела каждый из предложенных коррективов на предмет обеспечения того, чтобы он не представлял собой новую претензию, поданную после истечения установленных сроков.

34. В своем третьем докладе "F4" Группа сочла допустимым и уместным получать и рассматривать коррективы к испрашиваемым суммам при условии, что такие коррективы основаны на информации и данных, полученных в результате мониторинговой и оценочной деятельности⁵. Поэтому Группа принимала предлагаемые коррективы лишь удостоверившись, что они основаны на результатах мониторинговой и оценочной деятельности.

35. В ряде случаев заявителями предлагались коррективы, не основанные на данных, полученных в результате деятельности по мониторингу и оценке. При получении таких коррективов после истечения крайнего срока для подачи незапрошенной информации Группа принимала их только в том случае, если они предполагали уменьшение суммы испрашиваемой компенсации.

2. Параллельные или совпадающие причины нанесения ущерба

36. Ирак настаивает на том, что часть ущерба, в отношении которого заявителями испрашивается компенсация, не может быть приписана исключительно вторжению Ирака и оккупации им Кувейта. Он утверждает, что часть нанесенного ущерба была обусловлена другими факторами, существовавшими как до, так и после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. По мнению Ирака, до вторжения и оккупации окружающая среда в странах-заявителях не находилась в первоначальном состоянии. В частности, говоря об источниках ущерба, нанесившегося окружающей среде как до, так и после вторжения и оккупации, Ирак ссылается на нефтепоисковые работы; функционирование нефтеперерабатывающих заводов и предприятий нефтехимической промышленности; нерегулируемый выпас скота; чрезмерный забор грунтовых вод; на большое число танкеров, курсирующих в Персидском заливе; и на загрязнение окружающей среды, явившееся результатом ирано-иракского конфликта.

37. Ранее Группа указала, что Ирак не несет ответственности за ущерб, который не связан с его вторжением и оккупацией им Кувейта, ни за потери или расходы, которые не являются прямым результатом вторжения и оккупации. Однако Группа также отметила, что Ирак не освобождается от ответственности за потери или ущерб, которые являются прямым результатом вторжения и оккупации, в силу того обстоятельства, что таким потерям или ущербу могли способствовать и другие факторы. Ответ на вопрос о том, является или не является ущерб окружающей среде или потери, за которые испрашивается компенсация, прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, будет зависеть от доказательств, представленных в каждом конкретном случае в отношении таких потерь или ущерба⁶.

38. Как и в случае предыдущих партий, Группа рекомендовала не присуждать компенсацию, если она приходила к заключению, что причинение ущерба произошло по причинам, никак не связанным со вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Если же ущерб являлся прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, однако при этом имелись и другие факторы, действием которых был вызван ущерб, то влияние таких других факторов должным образом принималось во внимание для определения суммы компенсации, соразмерной той части ущерба, которая обусловлена непосредственно вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Если же было невозможно определить, какая часть ущерба, если таковой имел место, обоснованно может быть приписана непосредственно вторжению Ирака и оккупации им Кувейта, то присуждать компенсацию не рекомендовалось⁷.

3. Обязанность заявителей предотвращать и смягчать ущерб окружающей среде

39. Ирак утверждает, что часть ущерба, за который заявители испрашивают компенсацию в рамках пятой партии "F4", была полностью или частично вызвана самими заявителями, будь то вследствие непринятия ими мер по смягчению ущерба, явившегося результатом вторжения в Кувейт и его оккупации, либо в силу усугубления ущерба по причине действий или упущений заявителей уже после вторжения и оккупации. Ирак по-прежнему придерживается того мнения, что непринятие заявителем разумных и своевременных мер по смягчению ущерба от вторжения и оккупации равносильно соучастию в причинении ущерба и может служить основанием для отклонения претензии на компенсацию или для соответствующего уменьшения размера присуждаемой компенсации.

40. В связи с предыдущими партиями Группа подчеркнула, что заявители несут обязанность по смягчению последствий ущерба в той мере, в какой это возможно и

разумно в сложившихся обстоятельствах. В сущности, применительно к экологическим претензиям, обязанность предотвращать и смягчать последствия ущерба неизбежно вытекает из общей обеспокоенности по поводу охраны и сохранения окружающей среды и предполагает обязательства перед международным сообществом и грядущими поколениями. Такая обязанность предполагает как позитивное обязательство принимать соответствующие меры в ответ на ситуацию, чреватую явной опасностью нанесения ущерба окружающей среде, так и обязанность обеспечить условия для того, чтобы любые принимаемые меры не усугубляли уже причиненный ущерб или не увеличивали риск будущего ущерба. Однако Группа уточнила, что ответ на вопрос о том, представляет ли то или иное действие или упущение заявителя невыполнение обязанности смягчать ущерб, зависит от обстоятельств каждой претензии и имеющихся доказательств⁸. Критерием служит факт принятия или непринятия заявителем разумных мер с учетом всех обстоятельств, с которыми ему пришлось столкнуться, включая имеющуюся в его распоряжении на тот момент информацию относительно характера и масштабов ущерба, а также меры, принятие которых является уместным для преодоления последствий ущерба в каждом конкретном случае.

41. При рассмотрении претензий пятой партии "F4" Группа учитывала применительно к каждой конкретной претензии, способствовали ли соответствующие меры по смягчению ущерба уменьшению масштабов последнего. Если имеющиеся доказательства свидетельствуют о том, что заявителем не были своевременно приняты меры по смягчению ущерба, то это обстоятельство должным образом принималось во внимание при определении суммы рекомендуемой компенсации. В соответствующих случаях вносились коррективы в порядке учета той части потери, которая проистекает из непринятия мер по смягчению ущерба.

4. Задачи восстановления

42. В третьем докладе "F4" Группа указала, что соответствующая задача восстановительных мероприятий заключается в приведении окружающей среды или ресурсов, которым был причинен ущерб, к тому состоянию, в котором они находились бы в том случае, если бы вторжения Ирака и оккупации им Кувейта не было. Однако Группа подчеркнула, что применительно к любой конкретной претензии необходимо учитывать ряд факторов, к числу которых относятся, среди прочего, следующие: где именно произошло нанесение ущерба окружающей среде или природным ресурсам; каким образом в настоящее время используется данный участок или перспективы его освоения; характер и масштаб ущерба; возможность будущего вредного воздействия; осуществимость предлагаемых мер по восстановлению; и необходимость избегать побочного ущерба в процессе и после осуществления предлагаемых мер⁹.

43. В связи с четвертой партией "F4" Группа вновь подтвердила, что при оценке того, какие меры по восстановлению являются необходимыми, "основной упор необходимо делать на восстановлении окружающей среды до состояния, предшествовавшего вторжению, в плане ее общего экологического функционирования, а не на удалении конкретных загрязняющих веществ или восстановлении окружающей среды до определенного физического состояния"¹⁰. В частности, Группа отметила, что в определенных обстоятельствах меры, направленные на восстановление существовавших ранее физических условий, способны дать не положительный экологический эффект, а оказаться чреватými неприемлемо высоким риском причинения вреда окружающей среде. Группа далее заявила, что, по ее мнению, если негативный экологический эффект от осуществления предлагаемых мероприятий, связанных с полным удалением загрязнения, будет превалировать над позитивным, то подобные мероприятия не могут квалифицироваться в качестве разумных мер по очистке и восстановлению окружающей среды по смыслу статьи 35 b) решения 7 Совета управляющих.

5. Ущерб природным ресурсам, не имеющим рыночной стоимости

44. Некоторые из претензий пятой партии "F4" касаются компенсации за потери, понесенные в связи с природными ресурсами, которым, как утверждается, был причинен ущерб в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Испрашиваемая компенсация включает компенсацию за утрату возможности использовать эти ресурсы в период между моментом нанесения ущерба и полным восстановлением ресурсов будь то путем естественных процессов либо за счет предпринятых заявителем ремедиационных или восстановительных мер.

45. Ирак утверждает, что не имеется никаких юридических оснований для выплаты заявителям компенсации за "временную утрату" природных ресурсов, не имеющих рыночной стоимости, т.е. ресурсов, которые "не являются объектом рыночной торговли". По его утверждению, компенсация за ущерб, причиненный некоммерческим ресурсам, ограничивается затратами на осуществление разумных ремедиационных или восстановительных мер. Согласно Ираку, ни резолюция 687 (1991) Совета Безопасности, ни решение 7 Совета управляющих не могут служить основанием для подачи претензий в отношении временной утраты некоммерческих ресурсов. В конкретном плане, Ирак утверждает, что нет никаких указаний на то, что Совет Безопасности намеревался возложить на Ирак ответственность за временный ущерб природным ресурсам, которые были или будут восстановлены за его счет.

46. Ирак настаивает на том, что к толкованию и применению резолюции 687 (1991) Совета Безопасности необходимо подходить в контексте соответствующих норм

международного права. По его утверждению, претензии в отношении временной утраты природных ресурсов, не имеющих рыночной стоимости, не имеют прецедента в общем международном праве. Согласно Ираку, по международному праву компенсация может выплачиваться только за ущерб, "поддающийся финансовой оценке", и он утверждает, что в рамках ныне действующего международного права временная утрата некоммерческих экологических ресурсов такой финансовой оценке не поддается.

47. Поэтому Ирак настаивает на том, что все претензии в отношении компенсации за временную утрату некоммерческих экологических ресурсов должны быть отклонены. По мнению Ирака, присуждение компенсации по любой такой претензии, даже на самую незначительную сумму, знаменовало бы собой переворот в международном праве.

48. Со своей стороны, заявители утверждают, что временная утрата возможности использовать природные ресурсы в связи, например, с уменьшением объема биомассы в морской среде или длительными периодами нефтяного загрязнения пляжей, явно представляет собой "ущерб окружающей среде" по букве и смыслу резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и решения 7 Совета управляющих. Согласно заявителям, отсутствие в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности или решении 7 Совета управляющих конкретной ссылки на временные потери никоим образом не может трактоваться как ограничение. Они указывают, что перечисленные в решении 7 Совета управляющих критерии не призваны урегулировать каждый вопрос, который может возникать в связи с претензиями, представляемыми согласно резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, и ссылаются на вывод Группы, сделанный в третьем докладе "F4", согласно которому термин "ущерб окружающей среде" в пункте 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности не ограничивается потерями или расходами, возникающими в результате мероприятий и событий, перечисленных в пункте 35 решения 7 Совета управляющих¹¹.

49. Заявители далее утверждают, что в рамках общего международного права было бы абсурдным и неразумным отказывать в предоставлении компенсации за временную утрату ресурсов, ставшую результатом умышленного международно-противоправного акта агрессии. По их утверждению, право на получение компенсации за такой ущерб в рамках международного права проистекает из основополагающего принципа, сформулированного Постоянной палатой международного правосудия в деле "*О фабрике в Хожуве*", согласно которому "возмещение должно, насколько это возможно, ликвидировать все последствия противоправного деяния и восстановить ситуацию, которая, по всей вероятности, существовала бы, если бы это деяние не было совершено"¹². Они указывают, что этот принцип, восходящий к периоду еще до 1991 года и предвосхищающий резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности, был признан Комиссией международного права Организации Объединенных Наций и многими другими международными органами.

50. Согласно заявителям, все потери, явившиеся прямым результатом противоправных деяний Ирака, должны подлежать компенсации в целях ликвидации всех последствий таких противоправных деяний. По их мнению, компенсация за временные потери до их ремедиации или восстановления представляет собой надлежащую форму компенсации, ибо она является "зеркальным отражением" реституции в натуре, за которую в принципе выступают международно-правовые инстанции, о чем свидетельствует, например, решение по делу "*О фабрике в Хожусе*".

51. Поэтому заявители настаивают на том, что они вправе рассчитывать на получение компенсации за "текущие потери" в связи с природными ресурсами, явившиеся результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, и что такая компенсация должна исчисляться с момента причинения ущерба ресурсам до момента, когда их восстановление до состояния, предшествовавшего вторжению, было или будет завершено. Они утверждают, что в намерение Совета Безопасности входило отнести такие потери к числу подлежащих компенсации и что имеются соответствующие международные прецеденты.

52. Хотя как заявители, так и Ирак строили свою аргументацию вокруг того, подлежат ли претензии в отношении временной утраты ресурсов компенсации в принципе, Группа считает, что основной вопрос, требующий решения, заключается в следующем: вправе ли заявители, чьим природным ресурсам, не имеющим рыночной стоимости, был нанесен ущерб, рассчитывать в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности на компенсацию, превышающую размер возмещения тех расходов, которые были или будут понесены на ремедиацию или восстановление пострадавших ресурсов. Иными словами, охватывается ли термином "ущерб окружающей среде", как он используется в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, т.н. "чистый экологический ущерб", под которым понимается ущерб, нанесенный природным ресурсам, не имеющим рыночной стоимости. В этой связи Группа отмечает, что Ирак не оспаривает права заявителей истребовать компенсацию за временную утрату ресурсов, имеющих экономическую значимость ("которые являются объектом рыночной торговли"), например, промысловых видов рыб и сельскохозяйственных культур. Поэтому Группа приходит к выводу, что возражения Ирака против претензий пятой партии "F4" в отношении временных потерь обусловлены не временным аспектом, а проистекают из того факта, что соответствующие ресурсы являются "некоммерческими" по своему характеру.

53. Группа напоминает, что в связи с третьей партией "F4" Ирак утверждал, что при определении того, подлежит ли ущерб или урон, нанесенный окружающей среде в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности, Группа должна руководствоваться применимыми нормами международного права. В этой связи Ирак утверждал, что ущерб,

явившийся следствием вторжения в Кувейт и оккупации Кувейта, не подлежит компенсации, если он не достигает требуемого по международному праву "порога" ущерба, подлежащего компенсации в случаях ответственности государства за трансграничный ущерб окружающей среде¹³. Применительно к настоящей партии возражение Ирака сводится к тому, что возможность компенсационных выплат за "временную утрату" природных ресурсов, не имеющих рыночной стоимости, должна определяться со ссылкой на принципы общего международного права.

54. В третьем докладе "F4" Группа отметила, что в статье 31 Регламента перечисляются основные источники права, применимого к рассмотрению Группой претензий в отношении компенсации. К их числу относятся "резолюция 687 (1991) Совета Безопасности и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности, критерии, установленные Советом управляющих в отношении конкретных категорий претензий, и любые решения, принятые в этой связи Советом управляющих". Группа указала, что "другие соответствующие нормы международного права" подлежат применению "при необходимости". По мнению Группы, это означало, что задействование других соответствующих норм международного права является необходимым только в тех случаях, когда резолюции Совета Безопасности и решения Совета управляющих не дают достаточно четких ориентиров в отношении рассмотрения конкретной претензии¹⁴. Применительно к рассмотрению претензий третьей партии "F4" Группа сочла, что резолюция 687 (1991) Совета Безопасности и соответствующие решения Совета управляющих обеспечивают достаточно четкие ориентиры¹⁵.

55. Применительно к претензиям пятой партии "F4" Группа также считает, что резолюция 687 (1991) Совета Безопасности и соответствующие решения Совета управляющих обеспечивают достаточно четкие ориентиры в отношении рассмотрения претензий о компенсации за урон или ущерб, нанесенный природным ресурсам. Резолюция 687 (1991) Совета Безопасности гласит, что Ирак "несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, ... причиненный ... в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта". Другим ориентиром служит пункт 35 е) решения 7 Совета управляющих, где говорится, что Ирак несет ответственность за "потери или расходы" в результате "истощения природных ресурсов или ущерба природным ресурсам". Как указала Группа в первой части четвертого доклада "F4", резолюция 687 (1991) Совета Безопасности устанавливает общий принцип, согласно которому Ирак несет ответственность за весь ущерб и все потери, являющиеся прямым результатом вторжения его в Кувейт и оккупации им Кувейта. По мнению Группы, это означает, что любой урон или ущерб, нанесенный природным ресурсам, - при возможности доказать, что он явился прямым результатом вторжения Ирака и оккупации

им Кувейта, - должен рассматриваться как подпадающий под концепцию "ущерба окружающей среде и истощения природных ресурсов" по смыслу резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Группа не считает, что формулировка или контекст резолюции 687 (1991) Совета Безопасности либо решения 7 Совета управляющих каким-либо образом предписывает или предполагает толкование, ограничивающее понятие "ущерб окружающей среде" только ущербом, нанесенным природным ресурсам, имеющим рыночную стоимость.

56. Кроме того, Группа не считает, что тот факт, что последствия утраты природных ресурсов или причинения им ущерба могут быть ограничены по времени, должен иметь какую-либо значимость для вопроса о компенсируемости ущерба или потери, хотя он и способен отразиться на характере и размере причитающейся компенсации. По мнению Группы, неразумно исходить из того предположения, что в присуждении компенсации за документально подтвержденную потерю, которая, согласно представленным свидетельствам, явилась результатом вторжения в Кувейт и его оккупации, должно быть отказано исключительно на том основании, что ее последствия не носят необратимого характера. Как считает Группа, применительно к каждой претензии надлежит принципиально определиться в вопросе о том, являются ли представленные доказательства достаточными для подтверждения факта причинения природным ресурсам заявляемого вреда или ущерба, и если да, то проистекает ли такой вред или ущерб непосредственно из вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

57. Поэтому Группа приходит к выводу, что потери, обусловленные истощением природных ресурсов, в том числе ресурсов, которые, возможно, не имеют рыночной стоимости, или причинением им ущерба, в принципе подлежат компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности и решением 7 Совета управляющих, если такие потери явились прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Следовательно, временная утрата возможности использовать данные ресурсы подлежит компенсации при наличии доказательств того, что непосредственной причиной такой временной утраты стало вторжение Ирака и оккупация им Кувейта.

58. Группа не считает, что этот вывод противоречит какому-либо принципу или какой-либо норме общего международного права. По мнению Группы, утверждение о том, будто общее международное право исключает возможность предоставления компенсации за чисто экологический ущерб, является необоснованным. В частности, Группа не считает, что ссылка на недопущение компенсации за чисто экологический ущерб в случае ряда международных конвенций о гражданской ответственности и компенсации¹⁶ подкрепляет действенным образом утверждение о том, что международное право в целом

устанавливает запрет на предоставление компенсации за подобный ущерб во всех случаях, причем даже когда ущерб является следствием международно-противоправного деяния.

6. Ущерб здоровью населения

59. Претензии пятой партии "F4" включают претензии правительств в отношении потерь или расходов в результате ущерба, нанесенного здоровью населения в плане неблагоприятных последствий для состояния здоровья конкретных категорий граждан стран-заявителей или их населения в целом. Ущерб или потери, за которые испрашивается компенсация, охватывают расходы на медицинское лечение конкретных заболеваний и психических расстройств, а также включают общие претензии в отношении гибели людей или снижения качества жизни населения.

60. Что касается претензий в отношении расходов, обусловленных затратами на охрану здоровья населения, то, по утверждению Ирака, юридических оснований для предъявления таких претензий не имеется. Ирак утверждает, что в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности не содержится никакого упоминания об ущербе, нанесенном здоровью населения, и что единственная ссылка на такого рода ущерб имеется в пункте 35 d) решения 7 Совета управляющих, где упоминаются расходы в результате "разумного мониторинга состояния здоровья населения и медицинского обследования населения в целях изучения и уменьшения возросших рисков для здоровья в результате ущерба окружающей среде". Согласно Ираку, единственными расходами, связанными с охраной здоровья населения, в отношении которых правительства могут истребовать компенсацию, являются расходы на разумный мониторинг и медицинское обследование населения в целях изучения и уменьшения возросших рисков для здоровья.

61. В отношении понесенных правительствами расходов на оказание медицинских услуг населению их стран, Ирак утверждает, что для присуждения компенсации в связи с такими расходами не имеется оснований, поскольку речь идет об одном из основных видов услуг, которые правительства в целом обязаны обеспечивать вне зависимости от того, обслуживается ли один пациент или много пациентов. Согласно Ираку, то или иное правительство может рассчитывать на компенсацию расходов в связи с консервативным лечением только в том случае, если оно в состоянии представить подтверждения того, что эти расходы выходили за рамки обычно идущих на соответствующие цели и, кроме того, что такие дополнительные расходы явились прямым результатом любого из событий, оговоренных в пункте 34 решения 7 Совета управляющих.

62. В связи с претензиями правительств в отношении гибели их граждан и снижения качества жизни последних Ирак утверждает, что эти претензии являются неприемлемыми, поскольку соответствующие заявители не правомочны представлять Комиссии такие претензии. Согласно Ираку, установленными Советом управляющих правилами предусматривается компенсация по претензиям отдельных лиц за физическое увечье, душевное страдание и мучение. Индивидуальным заявителям была предоставлена возможность истребовать компенсацию за такие увечья и страдания в рамках претензий категорий "B", "C" и "D", чем они и воспользовались, предъявляя претензии в отношении физического увечья и гибели, душевного страдания и мучения в результате захвата в качестве заложника, незаконного задержания и иных аналогичных событий, сопряженных с травмирующими последствиями. Ирак настаивает на том, что по схеме, введенной Советом управляющих, то или иное правительство не вправе ходатайствовать о "дипломатической защите" в связи с гибелью своих граждан или утратой ими здоровья. Это обусловлено тем, что индивидуальные заявители, которым было нанесено физическое увечье, имеют доступ к системе ККООН, что является исключением из обычной практики международного права.

63. Со своей стороны, соответствующие заявители утверждают, что они вправе представлять претензии в отношении вреда, причиненного здоровью населения. По их доводу, в рамках устоявшихся принципов международного права гибель граждан того или иного государства либо снижение качества их жизни представляет собой урон, нанесенный этому государству, и претензии в отношении такого урона могут предъявляться как претензии государства, а не как претензии отдельных граждан. Заявители утверждают, что в сфере международного права неизменно преобладало мнение, согласно которому причинение вреда гражданину одного государства другим государством дает основание для претензии, исходящей от государства этого гражданина, а не от самого потерпевшего лица. Заявители ссылаются в этой связи на решения и заключения целого ряда международных судов и трибуналов, а также мнения видных правоведов как представляющие собой "авторитетный набор прецедентов", подтверждающий, что вред, причиненный гражданам того или иного государства, равнозначен урону, нанесенному государству их гражданства, что является основанием для представления претензий этим государством.

64. В отношении утверждения Ирака о том, будто некоторые претензии касаются косвенных потерь, заявители заявляют, что их предмет являются отнюдь не косвенные потери, ибо в силу самого своего характера эти претензии могут быть лишь претензиями государства. Заявители указывают, что в претензиях не идет речь о вреде, причиненном отдельным гражданам, и они не представлялись от имени каких-либо конкретных лиц, и утверждают, что в соответствии с принципом дипломатической защиты вред,

причиненный гражданам того или иного государства, рассматривается также как прямой урон, нанесенный государству, выступающему с претензиями.

65. Как указывают заявители, ни одна из индивидуальных претензий, обработанных на настоящий момент Комиссией, не касалась компенсации за ущерб, проистекающий из гибели человека или снижения качества жизни, который и является ныне предметом претензий пятой партии "F4". В этой связи они отмечают, что суммы компенсации, присужденные ранее по индивидуальным претензиям, касающимся гибели людей и представленным в рамках категорий "С" и "D", ограничивались медицинскими расходами, расходами по захоронению и прочими затратами, выплатами в порядке возмещения от утраты средств материальной поддержки, которые обеспечивали бы выживание супруги/супруга, ребенка или родителей, а также компенсацией выжившим жертвам за душевное страдание и мучение. Никакой компенсации за боль и страдание умерших лиц не присуждалось. Что касается претензий, представленных в отношении боли и страданий, перенесенных от не смертельных телесных повреждений, то, по утверждению заявителей, они отличаются от правительственных претензий в отношении снижения качества жизни. Претензии, касающиеся компенсации за боль и страдание отдельных лиц, ограничивались конкретными обстоятельствами, изложенными в решении 3 Совета управляющих (S/AC.26/1991/3), а также жестко ограниченными суммами, указанными в решении 8 Совета управляющих (S/AC.26/1992/8). В присужденной компенсации не учитывались множественные негативные последствия от снижения качества жизни либо те возросшие риски, с которыми всему населению стран-заявителей пришлось столкнуться из-за Ирака.

66. Что касается приемлемости претензий в отношении гибели людей и снижения качества жизни, то, по утверждению заявителей, такого рода потери безусловно и совершенно справедливо подлежат компенсации Комиссией. Они указывают, что согласно пункту 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности компенсация причитается за "любые прямые потери". В ответ на утверждение Ирака о том, что в решении 7 Совета управляющих конкретно говорится только о компенсации за расходы на "мониторинг состояния здоровья и медицинское обследование", они настаивают, что это не исключает возможности предоставления компенсации за иные потери, связанные со здоровьем населения, отмечая в данной связи, что компенсация по смыслу резолюции 687 (1991) Совета Безопасности не ограничивается типами потерь и расходов, конкретно упомянутыми в решении 7 Совета управляющих.

67. Ранее Группа уже указала, что ответственность Ирака по резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и решению 7 Совета управляющих за ущерб окружающей среде носит комплексный характер и распространяется на весь экологический ущерб и все

экологические потери, а также на любые последствия такого ущерба, которые обоснованно могут быть приписаны непосредственно вторжению Ирака и оккупации им Кувейта. В этом отношении Группа напоминает сделанные ею ранее заявления о том, что пункт 35 решения 7 Совета управляющих не ставит целью дать исчерпывающий перечень мероприятий и событий, в связи с которыми могут возникнуть подлежащие компенсации потери или расходы. Как отметила Группа в своем втором докладе "F4", пункт 35 решения 7 Совета управляющих необходимо воспринимать лишь в качестве общего указания на типы мероприятий и событий, в результате которых могут возникнуть подлежащие компенсации потери, а не исчерпывающего перечня таких мероприятий и событий¹⁷. Таким образом, как считает Группа, тот факт, что в пункте 35 решения 7 Совета управляющих конкретно говорится только о расходах на "мониторинг состояния здоровья" и "медицинские обследования", никоим образом не предполагает возможной неуместности компенсации за иной ущерб или прочие потери, связанные со здоровьем населения. В частности, Группа не считает, что пункт 35 решения 7 Совета управляющих может истолковываться как допускающий отказ в компенсации за расходы на нужды охраны здоровья населения, понесенные тем или иным правительством непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. По мнению Группы, нелогично утверждать, будто правительство имеет право на компенсацию расходов в связи с мониторинговой деятельностью и медицинским обследованием населения в целях изучения и уменьшения возросших рисков для здоровья в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, между тем как фактически понесенные этим правительством расходы на уменьшение возросших рисков для здоровья, выявленных по итогам мониторинга и обследования, компенсации не подлежат.

68. Поэтому Группа приходит к выводу, что понесенные тем или иным государством расходы на преодоление возросших проблем со здоровьем населения или на уменьшение возросших рисков для здоровья, обусловленных ущербом окружающей среде, явившимся прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, в принципе подлежат компенсации в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности. Как и в случае всех претензий, будет применяться следующий критерий: были ли расходы или потери, в отношении которых испрашивается компенсация, действительно понесены, и имеются ли обоснованные подтверждения, свидетельствующие о том, что они являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

69. В отношении утверждения Ирака о том, будто заявители не правомочны представлять претензии, касающиеся общего ущерба, причиненного здоровью населения, например, претензии в связи со смертью людей или снижением качества жизни, Группа отмечает, что в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности четко оговаривается, что Ирак несет ответственность по международному праву за прямые потери, ущерб или вред,

причиненный иностранным правительствам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Аналогичным образом, в пункте 34 решения 7 Совета управляющих сказано, что компенсационные выплаты предоставляются в отношении любых прямых потерь, ущерба или вреда, причиненных правительствам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Отсюда следует, что любое правительство вправе подавать претензии в отношении компенсации за понесенные им потери, причиненный ему ущерб или вред при условии, что претензия отвечает резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и другим соответствующим резолюциям Совета Безопасности, критериям, установленным Советом управляющих в отношении конкретных категорий претензий, и любым решениям, принятым в этой связи Советом управляющих. По мнению Группы, в соответствующих резолюциях Совета Безопасности или решениях Совета управляющих не содержится никаких положений, исключающих возможность представления тем или иным правительством претензии в отношении тех потерь, ущерба или вреда, причиненных здоровью населения, в связи с которыми оно с полным основанием могло бы предъявить претензию по международному праву.

70. В этой связи Группа отмечает, что в рамках общего международного права за государствами признается право предъявлять на международном уровне претензии другому государству за ущерб, причиненный гражданину государства-заявителя. Если соответствующая претензия выдвигается государством, то в данном случае это государство действует не от имени потерпевшего гражданина, а скорее заявляет свое собственное право на обеспечение соблюдения норм международного права применительно к своим гражданам. По мнению Группы, тот факт, что потерпевший гражданин может в индивидуальном порядке представить претензию в отношении конкретного телесного повреждения или ущерба, никоим образом не сказывается на праве или правомочности государства предъявить соответствующую национальную претензию при условии, что исключена возможность многократного возмещения. Удовлетворение любой такой претензии со стороны правительства в полном или частичном объеме будет зависеть от характера претензии, а также от доказательств, представленных в ее обоснование.

71. Вместе с тем Группа признает, что правительства могут быть не правомочны притязать на компенсацию за ущерб или вред в случаях, когда - согласно применимым решениям Совета Безопасности и Совета управляющих - право на представление подобных претензий ограничивается определенными категориями лиц или субъектов. Так, например, Группа считает, что в решениях 3 и 8 Совета управляющих находит отражение его принципиальное решение в отношении категорий лиц, которые могут представлять претензии, касающиеся компенсации за душевное страдание и мучение, обозначены критерии, соблюдение которых необходимо для удовлетворения таких

претензий, и зафиксированы верхние пределы сумм компенсации, которые могут присуждаться применительно к различным категориям телесных повреждений или ущерба. Поэтому Группа приходит к выводу, что претензии в отношении компенсации за душевное страдание и мучение могут представляться лишь отдельными лицами, отвечающими критериям, установленным в решении 3 Совета управляющих. Соответственно, правительство не вправе представлять претензии такого рода.

7. Методологии стоимостной оценки

72. В порядке обоснования претензий, касающихся утраты или истощения природных ресурсов, а также ущерба здоровью населения в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, заявители опирались на статистические данные и расчеты, а для оценки масштабов ущерба и количественного определения потерь, подлежащих компенсации, задействовали определенные методологии.

73. В случае претензий относительно временной утраты природных ресурсов некоторые заявители использовали для целей определения характера и масштабов компенсационного восстановления, необходимого в порядке восполнения утраты экологической функции, выполнявшейся соответствующими ресурсами до нанесения им ущерба, методологию, известную как "анализ эквивалентности местообитаний" (АЭМ). Опираясь на результаты АЭМ, некоторые заявители предлагают реализовать проекты компенсационного восстановления, призванные компенсировать экологические функции, утраченные в период между моментом причинения ресурсам первоначального ущерба и временем их полного восстановления. Проекты компенсационного восстановления имеют целью обеспечить эквивалентное приращение экологической функции либо в пострадавшем районе, либо на других участках.

74. Возражения Ирака сводятся к тому, что использовавшиеся заявителями методики являются неприемлемыми. Как заявляет Ирак, по международному праву компенсация может выплачиваться только за ущерб, поддающийся финансовой оценке; он утверждает, что как доказывание, так и оценка ущерба должны производиться в соответствии с утвердившимися принципами международного права. Согласно Ираку, методики, взятые заявителями за основу применительно к данным претензиям, не признаются в рамках международного права и не подкрепляются международной практикой. Ирак считает, что такие методики относятся к числу "совершенно новых и не апробированных" и "сопряжены с высокой степенью неопределенности". По мнению Ирака, они представляют собой именно те "абстрактные и теоретические методологии", которые были решительно отвергнуты соответствующими международными органами, например, Международным фондом для компенсации ущерба от загрязнения нефтью ("Фонд

КУЗН"). В этой связи Ирак ссылается на резолюцию № 3 Ассамблеи Фонда КУЗН, гласящую, что "размер компенсации, которую должен выплатить Фонд [КУЗН], не должен устанавливаться на основе абстрактной количественной оценки ущерба, рассчитанного с помощью теоретических моделей"¹⁸.

75. Ирак также отмечает, что не имеется ни международного договора, ни иной сложившейся международной практики, которые подкрепляли бы обоснованность использования таких "абстрактных и теоретических" моделей при расчете ущерба природным ресурсам или ущерба, нанесенного здоровью населения. Кроме того, как заявляет Ирак, отсутствует и соответствующая общенациональная практика, а посему нельзя утверждать, что использование подобных методологий находит отражение в каком-либо общем принципе права, признаваемом цивилизованными нациями.

76. Ирак утверждает, что в случае признания подхода, предлагаемого заявителями, Группа открывала бы новую область международного права. По мнению же Ирака, введение или прогрессивное развитие норм международного права не относятся к функциям Группы.

77. Что касается использования заявителями в обоснование некоторых из претензий статистических данных, то, как настаивает Ирак, в порядке обеспечения условий для удовлетворения любой претензии в отношении причиненного ущерба должно быть убедительно доказано, что ущерб или вред законно отстаиваемым интересам, например, здоровью, жизни или собственности, был действительно нанесен. Согласно Ираку, в рамках любой системы частного права статистических выкладок, из которых следует, что ущерб должен был быть нанесен, недостаточно. Ирак утверждает, что для удовлетворения претензии в отношении ущерба недостаточно представить свидетельства того, что какое-либо лицо подвергалось риску инфицирования серьезным заболеванием. В отсутствие доказательств фактического причинения ущерба никакая претензия не должна удовлетворяться. Таким образом, как утверждает Ирак, Группа может принимать во внимание факт подверженности риску только в том случае, если этот риск фактически выливается в нанесение ущерба или вреда.

78. Заявители настаивают на том, что взятые ими на вооружение методики оценки причиненного ущерба или размера компенсации, истребуемой за такой ущерб, полностью согласуются с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности и решением 7 Совета управляющих и не противоречат никаким нормам или принципам международного права. Они утверждают, что предлагаемое ими применительно к претензиям пятой партии "F4" компенсационное восстановление призвано обеспечить эквивалентное приращение экологической функции природных ресурсов, которой заявители были бы лишены на

период до возвращения пострадавших природных ресурсов в исходное состояние, в котором они находились бы при условии несовершения Ираком противоправных деяний.

79. В отношении использования АЭМ заявители указывают, что "анализ эквивалентности местообитаний" представляет собой методику, нашедшую широкое признание, к которой часто прибегают для количественной оценки степени утраты экологической функции, обусловленной разливами нефти и выбросами других загрязняющих веществ. Согласно заявителям, АЭМ обеспечивает надлежащий механизм привязки расходов на компенсационное восстановление к различным альтернативам, способным дать отдачу в плане обретения ресурсов и получения выгод, эквивалентных с точки зрения типа и качества понесенным потерям. По их мнению, методологии, используемые ими применительно к претензиям пятой партии "F4", относятся к числу международно признанных методов определения масштабов утраты природных ресурсов, а посему за такие потери может присуждаться надлежащая компенсация.

80. По мнению Группы, международное право не предписывает использования для целей исчисления размера компенсации за ущерб в результате совершенных государствами международно-противоправных деяний каких-либо конкретных и исключительных методов количественной оценки. Действует общее правило, согласно которому причиненный ущерб подлежит восстановлению во всей полноте или же, если это не представляется возможным, то за него предоставляется соответствующий эквивалент. Общим критерием во всех случаях является эффективное возмещение для ликвидации последствий противоправного деяния. Следовательно, даже в отсутствие четких правил или предписаний в отношении методов оценки ущерба, суды и трибуналы не только вправе, но и обязаны давать оценку ущерба и определять размер соответствующей компенсации, руководствуясь общими принципами, в первую очередь принципом, согласно которому возмещение должно, насколько это возможно, ликвидировать все последствия противоправного деяния. Согласно определению, вынесенному судом в арбитражном решении по делу "Трейл Смелтер", "если [противоправное деяние] в силу своего характера не позволяет с уверенностью установить, на какую сумму был нанесен ущерб, то отказ потерпевшему в предоставлении любого возмещения и, следовательно, освобождение правонарушителя от ответственности за совершенные им деяния являлось бы искажением основных принципов справедливости. В подобном случае, хотя размер ущерба поддается определению лишь умоглядно или условно, достаточным будет наличие свидетельств, позволяющих обоснованно и резонно удостовериться в масштабе ущерба, пусть даже итоговая величина и является сугубо приблизительной"¹⁹.

81. Группа признает, что всякие попытки установить применительно к пострадавшим природным ресурсам, в особенности ресурсам, которые не являются объектом рыночной торговли, денежную стоимость сопряжены с неизбежными трудностями. Что же касается конкретно АЭМ, то, как признает Группа, "анализ эквивалентности местообитаний" относится к числу довольно новаторских методик, не применявшихся широко на национальном и международном уровнях. Группа также отдает себе отчет в том, что расчеты, произведенные методом АЭМ, чреватые погрешностями, особенно в плане перевода в метрическую систему мер, позволяющую должным образом учесть различные виды утраты экологической функции и определить характер и масштабы мер по компенсационному восстановлению применительно к ущербу, нанесенному конкретным ресурсам. Поэтому, по мнению Группы, претензии, в случае которых стоимостная оценка ресурсов производилась с использованием АЭМ или аналогичных методик, должны быть признаны приемлемыми только после того, как Группа удостоверится, что масштабы ущерба и сумма истребуемой компенсации являются уместными и разумными в обстоятельствах каждой претензии. Однако Группа не считает, что такие потенциальные затруднения могут служить достаточным основанием для полного отказа от подобных методик либо для вывода о том, что их использование противоречит принципам международного права.

82. В отношении претензий пятой партии "F4", касающихся компенсационного восстановления, Группа вновь повторяет сделанные ею ранее заявления о том, что в рамках мер по восстановлению пострадавших ресурсов основной упор необходимо делать на восстановлении окружающей среды до ее исходного состояния в плане ее общего экологического функционирования²⁰. Следовательно, возможность принятия мер по компенсационному восстановлению должна рассматриваться исключительно при наличии достаточных доказательств того, что исходное восстановление не компенсирует в полной мере любых выявленных потерь. Только в таких случаях АЭМ может считаться действенным инструментом для целей определения того, насколько компенсационное восстановление является необходимым и осуществимым в сложившихся обстоятельствах. Таким образом, применительно к каждому случаю, когда заявитель испрашивает компенсацию на цели осуществления компенсационного восстановления, Группа учитывала, представил ли заявитель достаточные обоснования того, что исходное восстановление не компенсирует в полной мере понесенных потерь. Присуждение компенсации рекомендуется только при наличии доказательств, из которых со всей очевидностью следует, что даже после реализации основных мер по восстановлению сохраняются либо, по всей вероятности, сохранятся невосполненные потери.

8. Корректировочный зачет

83. Согласно утверждениям Ирака, для воссоздания условий, в которых каждый из заявителей находился бы в случае, если бы вторжения Ирака в Кувейт не произошло, надлежит принимать в расчет любые прибыли и прочие выгоды, которые были извлечены данным заявителем в результате вторжения и оккупации. Как утверждает Ирак, данный подход согласуется с практикой других групп уполномоченных.

84. По мнению Группы, при оценке размера компенсации за ущерб или потери, понесенные тем или иным заявителем в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, надлежит должным образом учитывать любую добавочную прибыль либо прочие выгоды, которые заявитель может извлечь от события или деятельности, в отношении которых и была представлена претензия, касающаяся компенсации.

85. При наличии возможности определить размер такой прибыли или выгоды и установить ее стоимостной эквивалент надлежит произвести соответствующую корректировку суммы подлежащей присуждению компенсации. Однако, по мнению Группы, подобный корректировочный зачет представляется обоснованным только в тех случаях, когда прибыль или выгода, о которых идет речь, проистекают из событий или ущерба, являющихся предметом конкретной рассматриваемой претензии.

86. Что касается претензий, рассматриваемых в составе пятой партии "F4", то из представленных Группе доказательств не следует, что в связи с событиями или ущербом, являющимися предметом поданных претензий, каким-либо из заявителей была извлечена та или иная прибыль либо выгода. Поэтому Группа не считает необходимым выносить какие-либо рекомендации относительно корректировочного зачета.

III. ОБЗОР ПЯТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ "F4"

A. Статья 36 Регламента

87. В статье 36 Регламента сказано, что Группа уполномоченных может "а) в случае необычно больших или сложных дел запрашивать дополнительные письменные представления и предлагать отдельным лицам, корпорациям или другим образованиям, правительствам или международным организациям представить свои мнения в ходе устного разбирательства" и "b) запрашивать дополнительную информацию из любого другого источника, включая, при необходимости, экспертные консультации". В статье 38 b) Регламента говорится о том, что Группа уполномоченных "может

принимать особые процедуры сообразно характеру, сумме и предмету конкретных видов рассматриваемых претензий".

88. Ввиду сложности проблем, порождаемых этими претензиями, и необходимости рассмотрения научно-технических, инженерных и стоимостных вопросов Группа воспользовалась помощью многопрофильной команды независимых экспертов, набранных Комиссией ("эксперты-консультанты Группы"). В их число, в частности, входили специалисты в таких областях, как экология и флора пустынь, биология, сельское хозяйство, лесоводство, фитопатология, почвенная фауна, ландшафтная экология, методы восстановления наземной и морской среды, морская биология, экология и геоморфология прибрежной зоны, геология, гидрогеология, качество воды, химия, водоочистка и водообработка, инженерные средства и методы охраны прибрежной зоны, гражданское строительство, ветеринарная токсикология, учет природных ресурсов и оценка экономического ущерба, культурное наследие, экологическая экспертиза и оценка риска для здоровья человека, экономика, статистика, дистанционное зондирование, построение моделей переноса атмосферных загрязнителей, эпидемиология, токсикология, демография, консервативное лечение, сердечно-сосудистые и легочные заболевания, эндокринология, сосудистая медицина и гематология, репродуктивное здоровье, психическое здоровье, хирургическая ортопедия, психиатрия, протезирование, педиатрия, онкология и экономика сферы медицинского обслуживания.

89. По указанию Группы секретариат и эксперты-консультанты провели в Иордании, Иране, Кувейте, Саудовской Аравии и Сирии посещения на месте²¹. Секретариат и эксперты-консультанты Группы также встречались в Женеве с представителями и экспертами Ирана, Кувейта и Саудовской Аравии. Цель этих посещений и встреч состояла в сборе информации, которая помогла бы Группе:

- a) оценить характер и масштаб ущерба, предположительно явившегося результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта;
- b) оценить техническую осуществимость, разумность и затратоэффективность предлагаемых заявителями мер по восстановлению или других мер; и
- c) оценить разумность размера истребуемой компенсации, в том числе уместность предлагаемых методик стоимостной оценки ущерба или потери.

90. При необходимости и в соответствующих случаях Группа запрашивала у заявителей дополнительную информацию для уточнения их претензий.

91. Группа также поручила секретариату провести совещание между экспертами-консультантами Группы и правовыми, научными и техническими консультантами Ирака. В ходе этого совещания эксперты-консультанты Группы дали пояснения и сделали разъяснения в отношении ряда вопросов, касающихся претензий в составе пятой партии "F4".

92. Формулируя свои выводы и рекомендации по претензиям, Группа должным образом учитывала всю имеющуюся в ее распоряжении информацию и подтверждения, включая доказательства и сведения, представленные заявителями вместе с претензиями; результаты деятельности по мониторингу и оценке; ответы на запросы о дополнительной информации; информацию и мнения, представленные правительствами в ответ на доклады по статье 16; письменные ответы Ирака; информацию, полученную в ходе посещений на месте и встреч с представителями заявителей; мнения, представленные Ираком и заявителями во время устных слушаний; и доклады экспертов-консультантов Группы.

В. Мониторинг и оценка

93. Как отмечается в пунктах 12-15 выше и пункте 782 ниже, при рассмотрении претензий пятой партии "F4" Группа опиралась, в частности, на представленные заявителями данные, полученные по итогам мониторинговой и оценочной деятельности. В некоторых случаях информация, полученная по итогам реализации мониторинговых и оценочных проектов, позволила Группе удостовериться в характере и масштабах ущерба, за который испрашивается компенсация, и, по возможности, оценить степень целесообразности мер, предлагаемых для преодоления его последствий. В ряде же других случаев объем представленной информации оказался недостаточным для надлежащего обоснования соответствующих основных претензий. В этом отношении, как вновь подчеркивает Группа, тот факт, что результаты мониторинговой и оценочной деятельности не подтверждают обоснованность соответствующей основной претензии, не обязательно свидетельствует о нецелесообразности конкретного мероприятия или используемых методов. Как указала Группа в первом докладе "F4", мониторинговая и оценочная деятельность может быть полезной даже в том случае, если полученные в ходе ее проведения результаты свидетельствуют либо об отсутствии ущерба, либо о причинении ущерба, однако о неосуществимости или нежелательности ремедиационных или восстановительных мер. Подтверждение факта отсутствия ущерба, невозможности или нежелательности принятия в этих обстоятельствах ремедиационных или восстановительных мер может помочь Группе при рассмотрении соответствующих основных претензий²².

C. Технические приложения и глоссарий

94. При рассмотрении предлагаемых заявителями мер в связи с реализацией компенсационных проектов Группа проводила оценку степени разумности этих мер со ссылкой, в частности, на потенциал проектов в плане достижения целей, изложенных в пунктах 42-43 выше; на возможные негативные экологические последствия от осуществления предлагаемых мер; и издержки, связанные с реализацией мер, в сравнении с другими альтернативными вариантами, которые обеспечивают такую же экологическую отдачу.

95. В ряде случаев Группа пришла к выводу, что с учетом вышеуказанных соображений представляются необходимыми или желательными определенные изменения к предлагаемым мерам. Подробная информация о таких изменениях излагается в технических приложениях к настоящему докладу. Суммы возмещения по претензиям рекомендуются на основе предлагаемых мер с внесенными в них изменениями. Это согласуется с подходом, которому Группа следовала в своих предшествующих докладах.

96. За техническими приложениями следует глоссарий научных и технических терминов, используемых в настоящем докладе.

D. Перекрестные проверки на предмет выявления возможного дублирования

97. Во избежание многократного возмещения и в порядке обеспечения согласованности с выводами других групп уполномоченных Группа поручила секретариату провести проверки претензий внутри категорий и между категориями. На основании результатов таких перекрестных проверок Группа удостоверилась, что опасности многократного возмещения, требующего внесения коррективов в рекомендации Группы, не существует.

IV. ПРЕТЕНЗИИ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН

A. Общий обзор

98. В рамках пятой партии "F4" Группа рассмотрела пять претензий, представленных Ираном в отношении компенсации за ущерб, причиненный в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. К их числу относятся претензия № 5000286, касающаяся сельскохозяйственных потерь; претензия № 5000301, касающаяся утраты рыбных ресурсов; претензия № 5000288, касающаяся потерь в результате истощения наземных и морских ресурсов, а также ресурсов, составляющих культурное наследие, или причинения им ущерба; претензия № 5000287, касающаяся ущерба, нанесенного здоровью населения;

и претензия № 5000394 в отношении расходов на проведение мониторингового и оценочного исследования состояния здоровья населения, в том что касается заболеваемости раком и болезнями крови.

99. Иран заявляет, что ему был нанесен ущерб, обусловленный загрязнением вследствие нефтяных пожаров в Кувейте; нефтяными разливами в Персидском заливе; и притоком беженцев, покинувших Ирак или Кувейт в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

100. По утверждению Ирана, на некоторых частях его территории произошло осаждение загрязняющих веществ из зоны нефтяных пожаров в Кувейте. Как отмечает Иран, многие международные и национальные отчеты, подкрепляемые обширными данными, собранными в результате визуального наблюдения, спутникового мониторинга и дистанционного зондирования, свидетельствуют о том, что в южных и юго-западных провинциях страны имели место процессы мокрого и сухого осаждения значительных количеств загрязняющих веществ. Иран заявляет, что на его территории произошло мокрое осаждение приблизительно 350 000 т сажи и копоти, равно как окислов азота и серы, органических углеродов, тяжелых металлов и полициклических ароматических углеводородов из зоны нефтяных пожаров в Кувейте. Согласно Ирану, проведенный им анализ спутниковых снимков и метеорологических данных четко показывает, что наиболее масштабным является загрязнение сажей и копотью южных и юго-западных провинций страны. Иран далее заявляет, что анализ проб "черного дождя" после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта свидетельствует о "повышенном уровне содержания в дождевой воде анионов, катионов и тяжелых металлов".

101. Ираном были представлены доказательства, свидетельствующие о том, что нефтяные разливы привели к образованию в Персидском заливе обширных нефтяных пятен и что в результате нефтяных пожаров произошло осаждение макрочастиц, затронувшее значительные районы суши и моря. Ираном также были представлены результаты анализа спутниковых снимков, позволяющие отследить траекторию перемещения разлившейся нефти и загрязняющих веществ от зоны нефтяных пожаров в Кувейте до Ирана. Кроме того, Ираном были представлены соответствующие аналитические данные, включая результаты химических анализов и данные биомаркерного трассирования. Согласно Ирану, проведенные им анализы и полевые наблюдения убедительно свидетельствуют о том, что часть нефти из зоны нефтяных разливов достигла побережья Ирана.

В. Претензия № 5000286 - Сельскохозяйственные ресурсы

102. Претензия № 5000286 на заявленную сумму в 441 895 991 долл. США состоит из трех подпретензий, касающихся сельскохозяйственных потерь, которые, как утверждается, явились следствием загрязнения воздуха и кислотных дождей в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Данная сумма меньше испрашивавшейся суммы компенсации, поскольку в ней учтены коррективы, внесенные Ираном на основе информации, полученной по итогам осуществления мониторинговой и оценочной деятельности²³. Первая подпретензия касается снижения урожайности; вторая - ухудшения качества сельскохозяйственных культур; и третья - предлагаемого долгосрочного проекта по мониторингу и оценке.

1. Первая подпретензия - Снижение урожайности

103. Иран испрашивает компенсацию в размере 217 247 112 долл. США в связи с потерями, обусловленными снижением в 1991 году урожайности нескольких видов сельскохозяйственных культур в провинциях Бушер, Фарс, Хормозган, Хузестан, Керман и Кохгилуйе ("южные провинции").

104. Согласно Ирану, нефтяные пожары в Кувейте и испарение вылившихся в воды Персидского залива миллионов баррелей сырой нефти в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта привели к образованию больших количеств взвешенных в воздухе сажи, копоти и серы, которые выпали на землю в ряде районов южных провинций в виде "черного дождя". Иран заявляет, что это повлекло за собой серьезные сельскохозяйственные потери, обусловленные снижением урожайности нескольких видов сельскохозяйственных культур в затронутых районах.

105. Согласно Ирану, причинение ущерба явилось результатом а) прямого воздействия переносимых по воздуху загрязнителей (как, например, двуокись серы (SO₂), окислы азота (NO_x), озон и полициклические ароматические углеводороды) в высоких концентрациях; б) инфекционного заражения листвы, главным образом вследствие выпадения "черного дождя"; и с) "заражения" почвы осевшими в ней тяжелыми металлами и токсичными углеводородами.

106. При оценке своих потерь урожая Иран сопоставляет фактическую урожайность каждой отдельной культуры в каждой из затронутых провинций за 1991 год с теоретической продуктивностью таких культур, опираясь при этом на статистический анализ урожайности за 11-летний период с 1986 по 1996 год. В своих расчетах суммы истребуемой компенсации Иран, применительно к каждой отдельной культуре, умножает

недобор по урожаю за 1991 год, который он квалифицирует как результат вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, на рыночную цену данной сельскохозяйственной культуры.

107. В обоснование своей претензии Иран опирается на сведения, почерпнутые из опубликованной литературы. Кроме того, Ираном была представлена прочая информация, включая данные дистанционного зондирования и фотоматериалы, свидетельствующие о причинении ущерба сельскохозяйственным культурам в южных провинциях.

108. По утверждению Ирака, Иран не предъявил доказательств в подтверждение того, что имели место какие-либо сельскохозяйственные потери или что существует какая-либо причинно-следственная связь между предполагаемым снижением урожайности и загрязнением в результате вторжения в Кувейт и его оккупации. Ирак, в частности, указывает, что Ираном не были представлены никакие свидетельства, позволяющие судить о выходе конкретной сельскохозяйственной продукции в указанных районах, которые оказались подвержены загрязнению в результате вторжения и оккупации или были затронуты им.

109. Ирак также выдвигает возражение, согласно которому, как явствует из проведенного моделирования движения и состава дымового шлейфа, осаждение сажи, копоти и SO₂ носило не широкомасштабный характер, как утверждает Иран, а было ограничено исключительно участком на самом юге Ирана в провинции Хузестан.

110. Ирак настаивает на том, что снижение урожайности в 1991 году могло быть обусловлено и причинами, не связанными с загрязнением в результате конфликта. Он, в частности, высказывает предположение, что на урожайности сельскохозяйственных культур в якобы затронутых регионах могли негативно сказаться скудные осадки и позднее выпадение дождей в вегетационный период 1991 года. Ирак далее заявляет, что, как свидетельствуют представленные Ираном фотографические данные, проблемы с урожайностью сельскохозяйственных культур вполне могли быть обусловлены влиянием самых различных факторов, включая заморозки, болезни, недостаток воды и т.д.

111. Ирак также утверждает, что при проведении стоимостной оценки якобы нанесенного ущерба Иран прибег к манипулированию международными рыночными ценами на сельскохозяйственные культуры. Согласно Ираку, для цели соответствующих расчетов уместнее брать за основу цены местных производителей.

112. Как отметила Группа в первом докладе "F4", в научной литературе приводились сведения о том, что выбросы в результате нефтяных пожаров достигли некоторых районов Ирана, а посему существует вероятность того, что часть переносившихся из зоны нефтяных пожаров в Кувейте загрязняющих веществ в результате, главным образом, мокрого осаждения достигла суши Ирана²⁴.

113. Хотя в подтверждение характера и масштабов загрязнения соответствующих районов, результатом которого могли явиться сельскохозяйственные потери, Иран и не представил таких доказательств, как, например, данные мониторинга концентраций SO₂, озона и сажи и копоти на уровне земли, прочие представленные Ираном доказательства, в том числе результаты статистического анализа данных об урожайности, данные дистанционного зондирования, фотоснимки и сведения, почерпнутые из опубликованной литературы, свидетельствуют о том, что в 1991 году в южных провинциях страны наблюдалось снижение урожайности отдельных видов сельскохозяйственных культур. По мнению Группы, такой недобор по урожаю явился, по крайней мере отчасти, прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

114. Группа считает, что статистический подход, к которому Иран прибег для количественного определения того воздействия, которое загрязнители из зоны нефтяных пожаров оказали в 1991 году на его сельскохозяйственные культуры, в целом является разумным и уместным. Вместе с тем Группа приходит к выводу, что некоторые из использовавшихся Ираном для целей количественной оценки сельскохозяйственных потерь допущений представляются неприемлемыми. В конкретном плане Группа отмечает, что в рамках подхода Ирана не учитываются должным образом изменения в урожайности, которые могут быть обусловлены нашествием насекомых-вредителей и заболеваниями. Кроме того, при исчислении своих потерь Иран не принимает в расчет тот факт, что в 1991 году из-за уменьшения объема сельскохозяйственной продукции практически не были понесены или были понесены лишь частично определенные расходы, например, транспортные.

115. С учетом указанных выше факторов Группа внесла в иранскую калькуляцию объема сельскохозяйственных потерь следующие изменения:

а) включение в иранскую статистическую модель дополнительной переменной с целью учета временной динамики сельскохозяйственной продуктивности. За 11-летний период, используемый для построения данной модели, вполне могут отмечаться колебания продуктивности, а посему внесение в модель независимой переменной, обеспечивающей возможность отслеживать такие колебания, позволит повысить общую

точность оценок сельскохозяйственных потерь, которые непосредственно обусловлены воздействием загрязнителей из зоны нефтяных пожаров;

b) использование цен местных производителей за 1991 год по данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), а не рыночных цен, сообщенных ФАО и министерством торговли Ирана. Под ценами местных производителей понимаются цены, по которым расплачиваются с фермерами, и они не включают рыночные издержки и транспортные расходы. Поэтому они более точно отражают потери, понесенные производителями сельскохозяйственной продукции²⁵.

116. Был также внесен корректив с учетом того факта, что часть сельскохозяйственных потерь обусловлена действием факторов, не связанных со вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.

117. С учетом этих изменений и указанного корректива сумма подлежащих компенсации потерь сокращается до 24 034 892 долл. США.

118. Таким образом, Группа рекомендует присудить по этой подпретензии компенсацию в размере 24 034 892 долл. США.

2. Вторая подпретензия - Ухудшение качества сельскохозяйственных культур

119. Иран испрашивает компенсацию в размере 174 648 879 долл. США в связи с потерями, обусловленными ухудшением в 1991 году качества нескольких видов сельскохозяйственных культур в южных провинциях. По заявлению Ирана, ухудшение в 1991 году качества сельскохозяйственных культур, выращиваемых в южных провинциях, было обусловлено воздействием загрязняющих веществ из зоны нефтяных пожаров в Кувейте и созданием в этой связи неблагоприятных экологических условий.

120. При оценке последствий предполагаемого ухудшения качества сельскохозяйственных культур Иран сопоставляет цены на сельскохозяйственную продукцию южных провинций за 1991 год с общенациональными ценами на аналогичную продукцию. Согласно Ирану, разница в ценах была обусловлена именно низким качеством культур, выращиваемых в южных провинциях. В своих расчетах суммы истребуемой компенсации Иран, применительно к каждой отдельной культуре, умножает разницу между местными и общенациональными ценами на объем соответствующей продукции за 1991 год.

121. Возражения Ирака сводятся к тому, что при оценке размера потерь неуместно брать за основу индексы цен. Он утверждает, что Иран не представил четких разъяснений по поводу того, почему снижение рыночных цен на сельскохозяйственную продукцию обязательно обусловлено именно ухудшением качества сельскохозяйственных культур. Ирак заявляет, что «Ирану следовало бы представить информацию о фактически произведенных количествах - с указанием их стоимости, - реализация которых стала невозможной ввиду низкого качества, являющегося прямым результатом ущерба, причиненного распространением "дымового шлейфа"».

122. Как отмечает Группа, хотя ухудшение качества и может сказаться на ценах на сельскохозяйственную продукцию, колебания таких цен зависят от целого ряда иных причин, сопряженных с динамикой спроса и предложения. Поэтому снижение цен на сельскохозяйственную продукцию южных провинций Ирана в 1991 году вполне могло быть обусловлено влиянием факторов, не связанных с нефтяными пожарами в Кувейте, например, различиями в структуре спроса и предложения в разных провинциях Ирана. По мнению Группы, надлежащую оценку ущерба, понесенного Ираном в результате ухудшения качества сельскохозяйственных культур, можно сделать лишь на основе статистического анализа, позволяющего учесть все влияющие на ценообразование факторы спроса и предложения. Ираном же такой статистический анализ проведен не был, равно как не была представлена им достаточная информация, позволяющая Группе сделать это.

123. Поэтому Группа приходит к выводу, что представленные доказательства являются недостаточными для установления объема потерь, обусловленных ухудшением качества конкретных видов сельскохозяйственных культур в южных провинциях. Следовательно, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

124. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой подпретензии.

3. Третья подпретензия - Долгосрчный проект по мониторингу и оценке

125. Иран испрашивает компенсацию в размере 50 000 000 долл. США в отношении долгосрочного проекта по мониторингу и оценке для установления масштабов ущерба, нанесенного его сельскохозяйственным ресурсам.

126. По утверждению Ирана, в результате переноса загрязнителей из зоны нефтяных пожаров в Кувейте и загрязнения почвы вследствие осаждения тяжелых металлов (например, ванадия, кадмия и свинца), сажи и копоти, а также углеводов сельскому хозяйству страны был нанесен ущерб, чреватый долгосрочными потерями. Иран указывает, что некоторые углеводороды, в частности полициклические ароматические углеводороды, являются весьма токсичными. Иран далее заявляет, что присутствие таких соединений не только замедляет рост растений, но и нарушает микробный почвенный баланс, приводя к гибели многих микроорганизмов (например, бактерий рода *Rhizobium* и *Mycorrhizae*). Все это влечет за собой уменьшение плодородности почв и негативно сказывается на устойчивой урожайности сельскохозяйственных культур.

127. Ирану было предложено представить подробное описание намечаемого проекта, включая цели его реализации, предлагаемые методы проведения исследований и график работ, однако запрошенная информация не поступила.

128. Поэтому Группа приходит к выводу, что Ираном не было представлено достаточных доказательств, позволяющих увязать предлагаемую программу со вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта либо обосновать истребуемую в порядке компенсации сумму для покрытия расходов по проекту. Следовательно, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

129. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой подпретензии.

4. Рекомендованная компенсация

130. Резюме вынесенных Группой рекомендаций в отношении претензии № 5000286 приводится в таблице 2 ниже.

Таблица 2. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000286

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
Снижение урожайности	217 247 112	24 034 892
Ухудшение качества сельскохозяйственных культур	174 648 879	0
Долгосрочный проект по мониторингу и оценке	50 000 000	0
<u>Всего</u>	441 895 991	24 034 892

С. Претензия № 5000301 - Рыбные ресурсы

131. Претензия № 5000301 представлена в отношении компенсации за потери, понесенные Иранской рыбопромысловой компанией (ИРК)²⁶ вследствие уменьшения добычи рыбы и отсрочки реализации проекта ведения рыбного промысла в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта²⁷. Эта претензия на заявленную сумму в 161 000 000 долл. США состоит из четырех подпретензий. Первая подпретензия касается уменьшения уловов рыбы; вторая - уменьшения уловов креветок в промысловой зоне провинции Бушер; третья - расходов, понесенных в результате отсрочки реализации совместного проекта с ФАО и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); и четвертая - долговременного ущерба морской среде и рыбному хозяйству.

132. Как указано в пункте 79 второго доклада "F4", Группа отложила часть иранской претензии № 5000379, касающейся неспособности увеличить добычу рыбы в результате предлагаемого осуществления проекта развития рыбного хозяйства, решив рассмотреть ее в составе одной из последующих партий. Группа пришла к заключению, что эта часть претензии имеет отношение к истощению природных ресурсов или нанесению им ущерба. Отложенная часть претензии № 5000379 была включена в претензию № 5000301.

133. По заявлению Ирана, его морские ресурсы оказались подвержены загрязнению в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, что повлекло за собой уменьшение уловов рыбы, особенно в промысловых зонах провинций Бушер и Хузестан. Иран также утверждает, что вторжение и оккупация явились причиной отсрочки реализации проекта ведения рыбного промысла с последующими финансовыми потерями для ИРК.

134. Как заявляет Ирак, Иран не представил достаточных доказательств в подтверждение того, что загрязнение территориальных вод Ирана нефтью в результате конфликта пагубно сказалось на иранских рыбных ресурсах. По его утверждению, претензия в целом является необоснованной, причем как ввиду неподтверждения факта понесенных потерь, так и в силу того, что представленная Ираном информация относительно расходов является неполной и изобилует огрехами.

1. Первая подпретензия - Уменьшение уловов рыбы

135. Иран испрашивает компенсацию в размере 31 200 000 долл. США в связи с потерями, понесенными ИРК вследствие уменьшения добычи всех промысловых видов, включая креветки, в провинции Хузестан в период 1993-1995 годов, а также уменьшения добычи всех видов, за исключением креветок, в провинции Бушер в период 1992-1994 годов. По заявлению Ирана, нефтяные разливы в результате вторжения Ирака

и оккупации им Кувейта нанесли ущерб морской среде и пагубно сказались на морской флоре, особенно на начальных стадиях жизненного цикла. Ираном были представлены результаты ряда исследований, призванные продемонстрировать характер такого негативного воздействия и оценить его последствия для рыбного промысла.

136. При оценке недолова Иран сопоставляет уровни вылова рыбы за периоды, охватываемые претензией, с уровнями вылова в исходные годы. Применительно к провинциям Хузестан и Бушер за исходные годы Иран принимает соответственно 1992 и 1990 годы. Затем Иран рассчитывает денежную стоимость понесенных потерь путем умножения размера недолова на среднюю рыночную цену определенных видов промысловых рыб.

137. Иран допускает, что уменьшение вылова в периоды, охватываемые претензией, могло быть обусловлено и влиянием ряда факторов, не связанных со вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. К числу таких факторов относятся введенные с 1991 года ограничения на траловый рыбный промысел, который в 1993 году был полностью запрещен; сезонные ограничения на лов некоторых важных промысловых видов; и установление применительно к различным видам стандартов на размер ячеек жаберных сетей. Тем не менее, по утверждению Ирана, основной объем потерь был обусловлен именно последствиями вторжения и оккупации.

138. Ирак ставит под сомнение наличие предполагаемой причинно-следственной связи между уменьшением объемов промысловой добычи и разливами нефти в 1991 году. Согласно Ираку, сокращение уловов рыбы и креветок было вызвано действием других факторов, не связанных со вторжением в Кувейт и его оккупацией, в первую очередь с переловом.

139. Как указала Группа в первом докладе "F4", существуют доказательства того, что нефтяные разливы в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта привели к загрязнению отдельных участков морской среды Ирана. Вместе с тем, представленные Ираном доказательства являются недостаточными для подтверждения как факта уменьшения улова определенных видов промысловых рыб, как это заявляется в претензии, так и того, что сокращение уловов стало прямым результатом загрязнения вследствие нефтяных разливов. По мнению Группы, представленные Ираном данные по уловам являются весьма ограниченными и на их основе нельзя установить исходные уровни промысловой добычи или же определить, какая часть недолова вообще может быть обоснованно приписана последствиям вторжения и оккупации. Следовательно, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

140. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой подпретензии.

2. Вторая подпретензия - Уменьшение уловов креветок
в промысловой зоне провинции Бушер

141. Иран испрашивает компенсацию в размере 19 800 000 долл. США в связи с потерями, понесенными ИРК вследствие уменьшения уловов креветок в провинции Бушер в период 1992-1995 годов в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Основание для этой подпретензии и ее доказательственная база аналогичны используемым в отношении первой подпретензии. При оценке своих потерь от недолова креветок ИРК сопоставляет объемы добычи за 1992-1995 годы с уловами за исходный период, за который берутся 1989 и 1990 годы.

142. Иран допускает, что уменьшение уловов креветок могло быть обусловлено и влиянием факторов, не связанных со вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, например, истощением запасов ввиду активного тралового промысла креветок и их незаконного лова. Однако он утверждает, что действию таких других факторов может быть приписано лишь 25% сокращения объемов добычи. Остальные же 75% потерь, составляющих 6 000 т креветок, по заявлению Ирана, явились результатом именно вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

143. Иран рассчитывает денежную стоимость понесенных потерь путем умножения одной части недолова на ориентировочную цену на экспортных рынках, а другой части - на цены местного рынка. По заявлению Ирана, в своих расчетах он исходит из того предположения, что 40% недобытых объемов предназначались бы на экспорт и были бы реализованы по ценам, превышающим цены местного рынка.

144. Как заявляет Ирак, Иран не представил достаточных доказательств того, что якобы имевшее место уменьшение уловов креветок было обусловлено разливами нефти в 1991 году. Согласно Ираку, наибольший ущерб промыслу креветок скорее всего был нанесен их переловом с использованием креветочных тралов.

145. В отношении данной подпретензии Группа также приходит к выводу, что хотя и существуют доказательства того, что нефтяные разливы в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта привели к некоторому загрязнению иранской морской среды, Ираном не были представлены достаточные доказательства, позволяющие установить прямую связь между этим загрязнением и уменьшением объемов добычи креветок в

провинции Бушер в период 1992-1995 годов. В частности, представленные Ираном данные по уловам являются весьма ограниченными и на их основе нельзя установить исходные уровни промысловой добычи креветок или же определить, какая часть недолова вообще может быть обоснованно приписана последствиям вторжения и оккупации. Следовательно, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

146. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой подпретензии.

3. Третья подпретензия - Совместный проект с ФАО/ПРООН

147. Иран испрашивает компенсацию в размере 10 000 000 долл. США в связи с потерями, понесенными ИРК вследствие отсрочки реализации совместного с ФАО и ПРООН проекта ведения рыбного промысла. Данная подпретензия касается потерь от недолова, обусловленного такой отсрочкой, а также расходов по проекту, понесенных в период отсрочки.

148. Эта подпретензия представляет собой отложенную претензию из состава второй партии "F4"²⁸.

149. Иран заявляет, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта повлекли за собой семимесячную отсрочку реализации совместного проекта ввиду обстановки нестабильности в регионе в период вторжения и оккупации. Согласно Ирану, для ИРК результатом такой отсрочки стали потери в виде недолова, эквивалентные сумме порядка 8 170 000 долл. США, а также убытки в размере примерно 1 830 000 долл. США, составляющие расходы по проекту, понесенные в период отсрочки.

150. Иран оценивает общие потери в виде недолова в результате отсрочки реализации совместного проекта в 6 125 т промысловой рыбы и при расчете денежной стоимости понесенных потерь умножает это количество на ориентировочную рыночную цену за килограмм рыбы. Согласно Ирану, составляющие предмет претензии расходы по проекту включают "расходы на амортизацию оборудования и механизмов, на ремонт и содержание плавучих средств, а также административные издержки и расходы по персоналу за период отсрочки".

151. В обоснование этой части претензии Иран представил копию договора между ИРК и ФАО/ПРООН на реализацию совместного проекта, а также копию сделанного в 1997 году письменного извещения относительно оценки ущерба, обусловленного задержкой с его

осуществлением. Однако Иран заявляет, что ИРК не в состоянии представить какие-либо датированные соответствующим периодом времени свидетельства отсрочки реализации совместного проекта.

152. По утверждению Ирака, Ирану не удалось доказать ни того, что отсрочка реализации совместного проекта якобы произошла по причине конфликта, ни того, что она повлекла за собой какие-либо коммерческие потери для ИРК.

153. Группа приходит к выводу, что доказательства, представленные в обоснование этой подпретензии, являются недостаточными для подтверждения обстоятельств заявленных в ней потерь. В частности, не было представлено достаточных доказательств ни в подтверждение того, что отсрочка реализации совместного проекта с ФАО/ПРООН стала прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, ни того, что такая задержка повлекла за собой какие-либо потери. Следовательно, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

154. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой подпретензии.

4. Четвертая подпретензия - Долговременный ущерб морской среде и рыбному хозяйству

155. Иран испрашивает компенсацию в размере 100 000 000 долл. США в связи с потерями, понесенными ИРК вследствие долговременного ущерба, нанесенного морской среде и рыбным ресурсам Ирана в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Истребуемая сумма представляет собой компенсацию за сокращение семенного фонда в результате утраты части мангрового покрова (23 000 000 долл. США); за ущерб, нанесенный коралловым рифам (17 000 000 долл. США); за сокращение рыбных ресурсов (25 000 000 долл. США); и за расходы на реализацию программ реабилитации рыбных ресурсов (35 000 000 долл. США). Реабилитация рыбных ресурсов предполагает создание гряды искусственных рифов; разведение и размножение креветок для целей восстановления запасов; осуществление программы сокращения с 1993 года числа рыбообрабатывающих траулеров; реабилитационное восстановление коралловых рифов; обследование и мониторинг запасов креветок; а также обследование и мониторинг придонных рыбных запасов²⁹.

156. Первая часть претензии касается сокращения семенного фонда вследствие утраты, согласно оценкам, 35% покрова мангровых лесов в зоне залива Найбенд, пострадавших от

разливов нефти в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Иран заявляет, что потеря 166,3 га мангровых площадей повлекла за собой утрату мест размножения различных видов, а также мест откорма примерно 6 000 000 мальков. При оценке общего объема понесенных ИРК потерь, связанных со снижением улова рыбы, Иран исходит из среднего показателя популяции, соответствующего 35 000 мальков на один гектар.

157. К числу доказательств, представленных Ираном в обоснование его претензии относительно сокращения площади мангровых лесов, относятся результаты оценки данных дистанционного зондирования, показывающие динамику изменения покрова, результаты анализа изменений древесного ферментного комплекса, результаты анализа бентосного сообщества, а также результаты химического анализа углеводородов нефтяной группы (УНГ) и тяжелых металлов³⁰.

158. Что касается гибели коралловых рифов, то в обоснование этой части претензии Иран представил результаты оценки данных дистанционного зондирования, показывающие динамику изменения площади, занимаемой коралловыми рифами; результаты анализа скорости осаднения; результаты химического анализа тяжелых металлов, УНГ и полициклических ароматических углеводородов; а также данные, полученные по итогам изучения скорости роста рифовых кораллов³¹.

159. Возражения Ирака сводятся к тому, что Иран не смог доказать факт нанесения долговременного ущерба мангровым лесам, коралловым рифам или рыбным промыслам. Ирак также утверждает, что Ирану не удалось обосновать истребуемую в порядке компенсации сумму. Кроме того, по утверждению Ирака, часть этих потерь уже являлась предметом претензии № 5000288.

160. Группа приходит к выводу, что хотя и имеются свидетельства того, что отдельные участки морской среды Ирана оказались затронутыми разливами нефти в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, Иран не представил достаточных доказательств в подтверждение будь-то характера предполагаемого долговременного ущерба морской среде и рыбным промыслам, либо того факта, что любой подобный ущерб является прямым результатом разливов нефти вследствие вторжения и оккупации. Иран не разъяснил в полной мере характер потерь, равно как не провел разграничения между ними и другими аналогичными потерями, в связи с которыми он испрашивает компенсацию в рамках других подпретензий настоящей претензии или же своих иных претензий. Группа также приходит к выводу об отсутствии достаточных доказательств, позволяющих судить о масштабах ущерба мангровым лесам и коралловым рифам и о том, какая часть его вообще может быть приписана непосредственно вторжению Ирака и оккупации им Кувейта³². В сложившихся обстоятельствах Группа не усматривает

наличия каких-либо оснований для реализации программ реабилитации. Следовательно, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

161. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой подпретензии.

5. Рекомендованная компенсация

162. Резюме вынесенных Группой рекомендаций в отношении претензии № 5000301 приводится в таблице 3 ниже.

Таблица 3. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000301

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
Уменьшение уловов рыбы	31 200 000	0
Уменьшение уловов креветок в промысловой зоне провинции Бушер	19 800 000	0
Совместный проект с ФАО/ПРООН	10 000 000	0
Долговременный ущерб морской среде и рыбному хозяйству	100 000 000	0
<u>Всего</u>	161 000 000	0

D. Претензия № 5000288 - Прочие ресурсы

163. Претензия № 5000288 состоит из шести подпретензий на общую заявленную сумму в размере 7 916 024 475 долл. США в отношении потерь, связанных со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Эта сумма меньше запрошенной с учетом поправок, внесенных Ираном на основе информации, полученной в ходе осуществляющейся им деятельности по мониторингу и оценке³³.

164. 13 августа 2003 года секретариат перенес часть претензии № 5000456 в четвертую партию претензий "F4", включив ее в претензию № 5000288.

165. Первая подпретензия касается ущерба, причиненного наземным ресурсам Ирана, или их истощения в результате присутствия беженцев, которые покинули Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года.

166. Вторая подпретензия касается ущерба, причиненного наземным и сельскохозяйственным ресурсам Ирана, или их истощения в результате загрязнения, вызванного нефтяными пожарами в Кувейте.

167. Третья подпретензия касается ущерба, причиненного ресурсам культурного наследия Ирана в результате загрязнения, вызванного нефтяными пожарами.

168. Четвертая подпретензия касается ущерба, причиненного морским ресурсам Ирана, или их истощения в результате:

- a) нефтяных разливов в Персидском заливе; и
- b) загрязнения, вызванного нефтяными пожарами.

169. Пятая подпретензия касается мониторинга запасов подземных вод Ирана, проводившегося с целью определения и оценки ущерба, вызванного загрязнением в результате нефтяных пожаров.

170. Шестая подпретензия заявлена в связи с расходами на подготовку претензий.

1. Первая подпретензия - Наземные ресурсы, поврежденные беженцами

171. Иран испрашивает компенсацию в размере 1 541 408 долл. США в связи с потерей ресурсов пастбищных угодий и 654 420 долл. США в связи с потерей лесных ресурсов вследствие присутствия беженцев в Иране, которые покинули Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

172. Иран заявляет о том, что после 2 августа 1990 года на его территорию прибыли 89 256 беженцев³⁴ из Ирака или Кувейта. По утверждению Ирана, присутствие этих беженцев и принадлежащего им скота повлекло за собой причинение крупного ущерба ресурсам пастбищных угодий и лесных массивов Ирана, включая утрату растительного покрова и эрозию почвы, а также снижение уровня производства продовольствия, волокна и лекарственных препаратов и добычи других сырьевых материалов.

173. Ирак заявляет, что Иран не представил каких-либо данных, подтверждающих масштабы причиненного ущерба или сроки его нанесения.

174. Группа отмечает, что в опубликованных трудах содержится подтверждение того, что в Иран прибыло значительное число беженцев, покинувших Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, оговоренный в пункте 34 решения 7 Совета управляющих. Группа также принимает к сведению имеющиеся данные о том, что присутствие беженцев привело к причинению ущерба пастбищным угодьям или к их истощению, и отмечает, что именно эти вопросы затрагиваются в данной претензии. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что данный ущерб является прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в соответствии с пунктом 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и решением 7 Совета управляющих.

а) Ущерб, причиненный пастбищным угодьям, или их истощение

175. Иран рассчитывает заявленную сумму в размере 1 541 408 долл. США путем умножения стоимости экологических функций для пастбищных угодий в размере 232 долл. США/га на 6 644 га, т.е. на оцененную площадь пастбищных угодий, ущерб или истощение которых были вызваны присутствием беженцев³⁵. Иран основывает свои расчеты на том предположении, что вся эта площадь полностью утратила свои экологические функции на протяжении одного года.

176. Ирак заявляет, что прибытие беженцев в Иран было вызвано факторами, не имеющими отношения к вторжению и оккупации. Ирак далее заявляет, что Иран не представил каких-либо данных об остаточном ущербе в результате присутствия беженцев и принадлежащего им скота. Ирак настаивает на том, что любые виды деградации пастбищных угодий были вызваны действием других факторов, таких, как чрезмерный выпас скота и неустойчивое землепользование. Ирак также указывает на неприемлемость использования метода, применявшегося Ираном для стоимостной оценки потерь, связанных с утратой экологических функций.

177. Группа считает, что Иран завысил оценки общей площади пастбищных угодий, которые могли быть повреждены или истощены в результате присутствия беженцев. По мнению Группы, имеющиеся сведения свидетельствуют о том, что общий размер поврежденной площади не превышает 220 га. Кроме того, был представлен лишь весьма ограниченный объем информации о состоянии соответствующих районов до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, а также о числе беженцев и поголовье скота, прибывших в Иран. Более того, в оценках Ирана не учитывается ущерб, вызванный действием факторов, не относящихся к вторжению и оккупации, например таких, как неконтролируемый выпас скота.

178. С учетом этих факторов Группа подготовила оценки стоимости потерь Ирана, основываясь на ценах на фураж, существовавших в течение соответствующих периодов потерь. Группа также принимала во внимание следующие аспекты:

- a) сокращение общего размера поврежденных площадей с 6 644 га до 220 га;
- b) ограниченный объем исходной информации о состоянии пастбищных угодий до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта;
- c) ограниченный объем данных о числе беженцев, прибывших в эти районы из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года; и
- d) часть причиненного ущерба объяснялась факторами, не относящимися к вторжению Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

179. Группа считает, что размер подлежащих компенсации потерь составляет 46 596 долл. США.

180. Группа считает, что эта сумма позволяет надлежащим образом компенсировать ущерб, причиненный природным ресурсам, или их истощение в соответствии с пунктом 35 е) решения 7 Совета управляющих.

181. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 46 596 долл. США в отношении этой части первой подпретензии.

b) Ущерб, причиненный лесам, или их истощение

182. Иран рассчитывает заявленную сумму в размере 654 420 долл. США в отношении лесов, поврежденных или истощенных в результате присутствия беженцев, путем умножения стоимости экологических функций для лесных угодий в размере 780 долл. США/га на 839 га, т.е. на оцененную площадь лесов, ущерб или истощение которых были вызваны присутствием беженцев.

183. Группа не считает, что представленные Ираном доказательства достаточны для подтверждения суммы и обстоятельств заявленных потерь. В частности, не было представлено достаточных доказательств, подтверждающих, что беженцы, указываемые в этой части подпретензии, входили в число беженцев, покинувших Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 по 2 марта 1991 года, оговоренный в пункте 34 решения 7 Совета

управляющих. Таким образом, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

184. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой части первой подпретензии.

2. Вторая подпретензия - Наземные и сельскохозяйственные ресурсы, которым был причинен ущерб в результате нефтяных пожаров

185. Иран испрашивает компенсацию в размере 4 714 349 378 долл. США в отношении потерь, связанных с негативным воздействием загрязнения, вызванного нефтяными пожарами в Кувейте в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, на наземные и сельскохозяйственные ресурсы. Это негативное воздействие включает в себя:

- a) сокращение объема кормовой растительности природных пастбищ;
- b) ущерб, причиненный лесным ресурсам, или их истощение;
- c) повышение уровня заболеваемости и смертности домашнего скота и птицы, сокращение поголовья домашнего скота и птицы и расходы, связанные с карантином и вакцинацией; и
- d) потеря площадей, на которых произрастают лекарственные растения.

186. Ирак считает оценки поврежденных площадей, процентного объема ущерба и периода причинения ущерба, на которых Иран рассчитывает свою претензию, ошибочными и необоснованными. В частности, Ирак утверждает, что данные дистанционного зондирования не свидетельствуют о возникновении каких-либо значительных изменений в биомассе пастбищных угодий после 1991 года. Ирак далее заявляет, что Иран не обеспечил учет факторов, не относящихся к вторжению и оккупации, например таких, как чрезмерный выпас скота и чрезмерная эксплуатация земель в сельскохозяйственных целях. Ирак далее заявляет, что даже в том случае, если загрязнители, образовавшиеся в результате нефтяных пожаров, действительно достигли Ирана, они вряд ли могли оказать продолжительное воздействие на лесные ресурсы Ирана. Ирак считает, что отсутствуют какие-либо данные о биоаккумуляции или какие-либо другие сведения, подтверждающие, что дымовые шлейфы загрязнения вызвали сокращение поголовья домашнего скота или птицы. Кроме того, Ирак считает, что Иран не доказал, что дымовые шлейфы загрязнения вызвали какие-либо потери, касающиеся лекарственных растений, и что не были учтены параллельные причины ущерба.

187. Как ранее отмечалось Группой, имеются доказательства того, что загрязняющие вещества из зоны нефтяных пожаров в Кувейте достигли некоторых районов Ирана³⁶. Однако Иран не представил Группе достаточной информации, позволяющей определить степень, в которой факторы, не связанные со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, могли сыграть соответствующую роль в заявленном сокращении масштабов произрастания кормовой растительности природных пастбищ. Кроме того, не было представлено достаточной информации в подкрепление сделанных Ираном оценок степени и продолжительности ущерба, причиненного лесам, или площадей лесных массивов, которым был нанесен соответствующий ущерб.

188. Что касается заявленных потерь, касающихся поголовья домашнего скота и птицы, и затрат, связанных с карантином и вакцинацией, то Группа приходит к выводу о том, что Иран не представил достаточной информации, подтверждающей эти потери и затраты. В частности, не было представлено какой-либо информации об уровнях воздействия загрязнителей на животных, которые являются важным показателем для количественного определения и оценки возможного воздействия на здоровье животных. Кроме того, Иран не представил информации, необходимой для проведения различий между воздействием загрязнения, вызванного нефтяными пожарами, и воздействием других факторов, которые, как правило, влияют на поголовье домашнего скота и птицы, например, таких, как болезни.

189. Что касается заявленных потерь в связи с сокращением масштабов произрастания лекарственных растений, то Группа считает, что представленная информация является недостаточной для определения того, какая доля ущерба, если она существует, непосредственно связана со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта в сравнении с другими возможными причинами, например, такими, как изменения в уровне спроса на лекарственные растения.

190. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что Иран не представил достаточной информации, подтверждающей обстоятельства и сумму заявленных потерь. Таким образом, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

191. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

3. Третья подпретензия - Ресурсы культурного наследия

192. Иран испрашивает компенсацию в размере 900 000 000 долл. США в отношении расходов, связанных с будущим преодолением последствий ущерба ресурсам культурного наследия в Иране, причиненного загрязнением, вызванным нефтяными пожарами в Кувейте, в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

193. В рамках первой партии претензий "F4" Ирану была присуждена компенсация в отношении, в частности, девяти исследований по определению масштабов ущерба, нанесенного конкретно оговоренным музейным ценностям и находящимся на открытом воздухе участкам культурного наследия в Иране, вызванного загрязнением в результате нефтяных пожаров в Кувейте. Однако нынешняя претензия заявлена в связи с ущербом, нанесенным предметам и участкам культурного наследия во всех районах Ирана.

194. Иран предлагает осуществить укрепление, очистку и защиту археологических участков и объектов в Иране, которым был причинен ущерб в результате загрязнения, вызванного нефтяными пожарами. Иран также предлагает обеспечить профессиональную подготовку персонала, занимающегося предметами культурного наследия, хотя он не приводит подробной информации о программе такой профессиональной подготовки.

195. Иран основывает свои расчеты испрашиваемой суммы компенсации на стоимости работ по охране десяти культурных памятников и участков в Иране³⁷. Согласно Ирану, объем работ, который предстоит выполнить на десяти участках, составляет около одной трети объема работ, которые предлагается осуществить в отношении загрязненных районов культурного наследия. Поэтому Иран приблизительно в три раза увеличивает расчетную стоимость работ на этих десяти участках, с тем чтобы рассчитать испрашиваемую им сумму компенсации.

196. Согласно Ирану, цель данной претензии заключается в учете воздействия загрязнения воздуха, возникшего в результате нефтяных пожаров в Кувейте, на его археологические участки и объекты. Представленная Ираном информация позволяет сделать предположение о том, что данная претензия касается ущерба, причиненного в результате почернения поверхности и химического изнашивания материалов. Иран заявляет о том, что нефтяные пожары в Кувейте привели к массивному загрязнению воздуха, которое распространилось на все соседние регионы. Иран утверждает, что его территория, как и некоторые другие районы, в наибольшей степени подверглась загрязнению воздуха, в особенности в провинциях Хузистан, Бушир, Исфahan, Фарс, Керман, Систан, Белуджистан, Илам и Йезд в южной части страны.

197. Иран утверждает, что в результате сухого и мокрого осаждения опасных загрязнителей, включая солевые дожди, значительно возрос потенциал химического разрушения памятников и объектов материальной культуры на его территории. Согласно Ирану, в Кувейте ветра, как правило, дуют с северо-запада и в дождливые дни нередко меняют свое направление на южное и юго-западное. В этой связи дымовые шлейфы загрязнения, образовавшиеся в результате пожаров на нефтяных скважинах в Кувейте, перемещались на иранскую территорию и затрагивали памятники и участки культурного и природного наследия в стране.

198. При обосновании своей претензии Иран основывается на результатах исследований, финансированных за счет компенсационных выплат, присужденных в рамках первой партии претензий "F4"³⁸. Иран также представил 133 фотографии памятников и объектов культурного наследия, пять из которых были сделаны в 1991 году.

199. Иран заявляет о том, что он провел обзор соответствующей научно-технической литературы и изучил существующие публикации, документы и доклады, касающиеся загрязнения воздуха в Иране в период пожаров на нефтяных скважинах и в последующие годы. Хотя Иран привел цитаты из данных документов, он не представил самих этих материалов.

200. Иран также основывается на результатах программы моделирования загрязнения воздуха, которую он провел с целью изучения физических процессов, касающихся переноса, рассеивания и осаждения загрязнителей, выброшенных в атмосферу в результате нефтяных пожаров. Согласно Ирану, в рамках программы моделирования загрязнения воздуха использовались блоки предварительной обработки метеорологических параметров, программы обработки данных о выбросах и модели рассеивания/осаждения выбросов для расчета концентраций первичных загрязнителей и изучения процесса осаждения твердых частиц (сажи и сульфатов) на иранскую территорию.

201. Согласно оценкам Ирана, на его территорию в виде осаждения поступило до 37% загрязняющих веществ, включая солевые соединения, которые образовались в результате нефтяных пожаров в Кувейте. Иран заявляет о том, что ввиду существовавшего в то время направления ветра загрязнению в наибольшей степени подверглись южные и юго-западные районы Ирана, в которых расположено значительное число археологических участков.

202. Ирак считает, что Иран не выполнил доказательственных требований для обоснования этой претензии. Во-первых, Ирак оспаривает утверждение Ирана о том, что

дымовые шлейфы загрязнения, образовавшиеся в результате нефтяных пожаров, достигли участков культурного наследия в Иране. Во-вторых, Ирак заявляет о том, что приведенная Ираном оценка осаждения загрязнителей является недостоверной, поскольку он использовал неприемлемые модели, располагал всего лишь ограниченным объемом данных, некоторые из которых оказались неточными, и неправильно интерпретировал полученную информацию. Согласно Ираку, Иран использует в качестве доказательств неубедительные фотографии и показания свидетелей-очевидцев для оценки масштабов ущерба, причиненного культурным ресурсам. Ирак считает, что эти факторы связаны с тем, что Иран на протяжении всей своей истории не обеспечивал надлежащей охраны памятников культурного наследия и что в период между возникновением нефтяных пожаров и проведением Ираном программ мониторинга и оценки была осуществлена широкомасштабная программа очистки загрязненных территорий.

203. Ирак также считает, что значительная часть ущерба объясняется факторами, не связанными со вторжением и оккупацией Кувейта. В частности, Ирак заявляет о том, что в настоящее время загрязнение воздуха, вызванное выбросами с автотранспортных средств, в особенности в городских районах, деятельностью нефтеперерабатывающих предприятий и выбросами в секторе промышленности создает значительно более серьезную проблему для памятников культурного наследия в Иране.

204. Что касается ущерба, связанного с почернением поверхности памятников культурного наследия, то Группа приходит к выводу о том, что Иран четко не описал или не установил природу и масштабы ущерба, причиненного памятникам и участкам культурного наследия, которые являются предметом данной претензии. Группа также считает, что Иран не представил достаточных доказательств, позволяющих установить конкретные районы, материалы и степень загрязнения участков культурного наследия, которым, как он утверждает, был нанесен ущерб в 1991 году и которые впоследствии подверглись очистке, или каких либо других участков, которые в настоящее время остаются загрязненными. Группа далее отмечает, что, хотя в некоторых районах обнаружено образование черной поверхностной корки, подтверждаемое результатами химического анализа, между образованием поверхностной корки и нефтяными пожарами не было установлено каких-либо связей.

205. Хотя Группа считает, что в некоторых районах на территории Ирана обнаружено осаждение определенного объема загрязнителей, образовавшихся в результате нефтяных пожаров в Кувейте, она не в состоянии, основываясь на имеющейся информации, дать оценку количественного объема загрязнителей, поступивших на поверхность памятников и участки культурного наследия. Иран представляет результаты химического анализа образцов, взятых с памятников и на участках культурного наследия, которые

свидетельствуют о наличии в них твердых частиц и углеводов, однако эти данные не позволяют Группе установить сроки осаждения твердых частиц или их происхождение. Кроме того, представленные сведения не позволяют Группе сделать какие-либо выводы о характере и масштабах разрушений, которые могли бы быть следствием осаждения твердых частиц. И наконец, Группа отмечает, что другие факторы, такие, как наличие местных источников загрязнения, связанного с выбросами с автотранспортных средств, деятельность региональных нефтеперерабатывающих предприятий и заселение исторических мест, могли сыграть соответствующую роль в разрушении памятников и участков культурного наследия.

206. По мнению Группы, Иран не представил достаточных доказательств, подтверждающих наличие прямых связей между заявленным ущербом, нанесенным его культурному наследию, и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Таким образом, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

207. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

4. Четвертая подпретензия - Морские ресурсы

208. Иран испрашивает компенсацию в размере 2 293 923 269 долл. США в связи с ущербом, причиненным его морским ресурсам, или их истощением в результате нефтяных разливов в Персидском заливе и загрязнения, вызванного нефтяными пожарами в Кувейте. Данная претензия касается ущерба, причиненного районам береговой зоны, водно-болотным угодьям, мангровым зарослям, районам, расположенным в средней части и ниже приливно-отливной зоны, и коралловым рифам³⁹.

209. В обоснование этой подпретензии Иран представил информацию, включая данные прослеживания нефтяных разливов (полученные с помощью анализа данных дистанционного зондирования и использования моделей переноса и эволюции нефтяных загрязнителей), результаты анализа пространственных градиентов загрязнения, оценки глубинных градиентов загрязнения, результаты анализа признаков внешнего воздействия, ссылки на международные исследования морского загрязнения в Иране и на сообщения, содержащиеся в газетах, а также данные, полученные в ходе бесед.

210. Ирак утверждает, что Иран не представил каких-либо убедительных доказательств, подтверждающих, что нефть, обнаруженная на его береговой линии (или какие-либо установленные доли ее объема), поступила туда в результате нефтяных разливов

1991 года. Согласно Ираку, существуют другие многочисленные потенциальные источники нефтяного загрязнения в Заливе, которые в той же степени или даже лучше позволили бы разъяснить присутствие нефти на иранском побережье.

211. Как отметила Группа в своем первом докладе "F4", существуют доказательства того, что морская среда Ирана подверглась воздействию некоторых из нефтяных разливов в Персидском заливе, явившихся результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта⁴⁰. Ранее Группа пришла к выводу о том, что ущерб, причиненный морской среде Ирана этими нефтяными разливами, представляет собой ущерб окружающей среде, подлежащий компенсации в соответствии с пунктом 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

212. Однако, по мнению Группы, хотя загрязнение морских ресурсов Ирана отчасти может быть обусловлено нефтяными разливами или нефтяными пожарами в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, имеются и другие возможные и серьезные причины такого загрязнения. К их числу относятся происшедший в 1983 году разлив нефти из скважины в Новрузе и другие события, имевшие место в ходе войны между Ираном и Ираком; деятельность, осуществляемая на нефтяных платформах, терминалах и установках для обработки нефти; а также процесс естественного просачивания в воды Персидского залива. Представленные Ираном доказательства, в том числе результаты химического анализа и данные биомаркерного трассирования, не позволяют Группе определить, какая часть ущерба обусловлена вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, а какая может быть приписана влиянию других потенциальных факторов.

213. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что Иран не представил достаточных доказательств, подтверждающих обстоятельства и испрашиваемую сумму потерь. Таким образом, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

214. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

5. Пятая подпретензия - Мониторинг запасов подземных вод

215. Иран испрашивает компенсацию в размере 1 056 000 долл. США в отношении расходов на предлагаемые меры по сбору и анализу проб из источников, скважин, подземных оросительных каналов и рек, которым был причинен ущерб в результате загрязнения, вызванного нефтяными пожарами в Кувейте.

216. Иран представил доказательства, имеющие своей целью продемонстрировать, что некоторые загрязнители из зоны нефтяных пожаров в Кувейте достигли территории Ирана. Иран также представил результаты проведенных им исследований, включая спутниковые снимки, сделанные в ближней ИК-области спектра, и данные в отношении "черного дождя", свидетельствующие о том, что загрязнение, вызванное нефтяными пожарами в Кувейте, затронуло подземные воды Ирана.

217. Ирак заявляет о том, что Ирану не удалось обосновать наличия прямой причинно-следственной связи между предполагаемым ущербом, причиненным его запасам подземных вод, и атмосферными загрязнителями или загрязненными дождевыми осадками, образовавшимися в результате нефтяных пожаров в Кувейте.

218. Ранее Группа указывала на имеющиеся сведения о том, что загрязнители из зоны нефтяных пожаров достигли некоторых районов Ирана. Представленные Ираном данные, в том числе спутниковые снимки, сделанные в ближней ИК-области спектра, и данные в отношении "черного дождя" позволяют предположить, что в юго-западных районах Ирана произошло осаждение некоторых загрязняющих веществ.

219. Однако доказательства, представленные Ираном в обоснование этой претензии, не позволяют Группе установить характер и цели предлагаемой программы мониторинга, приемлемость методов, которые будут использоваться в дальнейшем, или обоснованность будущих затрат. В отсутствие такой информации Группа не в состоянии определить, будут ли представлять собой предлагаемые мероприятия по мониторингу разумные меры по мониторингу и оценке в соответствии с пунктом 35 с) решения 7 Совета управляющих.

220. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

221. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

6. Шестая подпретензия - Расходы на подготовку претензий

222. Иран испрашивает компенсацию в размере 4 500 000 долл. США в связи с административными, техническими и юридическими расходами на подготовку этой претензии. Группа считает, что данная подпретензия заявлена в связи с расходами на подготовку претензий.

223. В письме от 6 мая 1998 года Исполнительный секретарь проинформировал все группы уполномоченных о том, что Совет управляющих намерен разрешить вопрос о компенсируемости расходов на подготовку претензий в последующий период времени.

224. Поэтому Группа не выносит никаких рекомендаций в отношении этой подпретензии.

7. Рекомендованная компенсация

225. Рекомендации Группы в отношении претензии № 5000288 кратко излагаются в таблице 4.

Таблица 4. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000288

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
Наземные ресурсы (беженцы)	2 195 828	46 596
Наземные и сельскохозяйственные ресурсы (нефтяные пожары)	4 714 349 378	0
Ресурсы культурного наследия	900 000 000	0
Морские ресурсы	2 293 923 269	0
Мониторинг запасов подземных вод	1 056 000	0
Расходы на подготовку претензий	4 500 000	-
<u>Итого</u>	7 916 024 475	46 596

Е. Претензия № 5000287 – Здоровье населения

226. Претензия № 5000287 состоит из пяти подпретензий на заявленную сумму в размере 2 571 509 483 долл. США в отношении потерь, связанных с присутствием беженцев, которые прибыли в Иран из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, и последствиями нефтяных пожаров в Кувейте. Эта сумма больше запрошенной в претензии с учетом поправок, внесенных Ираном на основе информации, полученной в ходе осуществляющейся им деятельности по мониторингу и оценке⁴¹.

227. Первая подпретензия заявлена в отношении расходов, понесенных Ираном в связи с медицинским лечением и охраной здоровья 144 048 беженцев, которые прибыли в Иран из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Вторая претензия заявлена в отношении расходов, понесенных в связи с дополнительным медицинским лечением и обслуживанием всего населения Ирана в результате увеличения числа случаев заболеваемости в результате воздействия загрязнения, вызванного

нефтяными пожарами в Кувейте, на все население. Третья подпретензия заявлена в отношении медицинских расходов и экономических потерь, понесенных в результате увеличения заболеваний дыхательных путей у детей. Четвертая подпретензия заявлена в отношении медицинских расходов и экономических потерь, понесенных в связи с увеличением числа случаев посттравматического стрессового расстройства (ПТСР) и панического расстройства в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Пятая подпретензия заявлена в связи с расходами на подготовку претензий.

228. 14 апреля 2004 года Иран представил предложение о внесении поправок в претензию № 5000287 путем, в частности, включения в нее трех новых подпретензий. Первая предлагаемая подпретензия на сумму в размере в 2 159 326 долл. США касается расходов, понесенных в связи с необходимостью укрепления системы медицинского обслуживания в некоторых иранских провинциях. Вторая предлагаемая подпретензия на сумму 17 254 532 долл. США касается расходов, понесенных в связи с осуществлением "чрезвычайной кампании по борьбе с малярией" в Иране после прибытия беженцев в период после 2 августа 1990 года. Третья предлагаемая подпретензия на сумму в размере 4 606 514 долл. США касается "прочих затрат", включая административные расходы, расходы, понесенные в ходе переселения и эвакуации беженцев в медицинские центры и госпитали, и, согласно данному Ираном определению, "негативные внешние факторы".

229. В своем процедурном постановлении № 5 от 27 сентября 2004 года Группа заявила о том, что она не принимает поправки, предложенные Ираном. Группа отметила, что, как свидетельствуют имеющиеся данные, Ирану было известно о фактической основе для каждой из предложенных подпретензий до истечения сроков, установленных для подачи экологических претензий, т.е. до 1 февраля 1998 года, и что сроки представления направляемой в добровольном порядке информации по пятой партии претензий "F4" истекли 15 января 2002 года. Поэтому Иран мог бы включить эти подпретензии в свои представления, которые он направил до истечения этих крайних сроков.

1. Первая подпретензия - Службы медицинской помощи и центры общественного здравоохранения для беженцев

230. Ирак испрашивает компенсацию в размере 5 639 273 долл. США в отношении потерь, понесенных в результате притока беженцев на его территорию в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Иран заявляет о том, что в течение этого периода времени из Ирана или Кувейта в его западные провинции⁴² прибыло 144 048 беженцев.

231. Иран далее заявляет о том, что он понес расходы в ходе медицинского лечения и охраны здоровья беженцев, и испрашивает компенсацию в связи с этими расходами. Эти расходы были связаны с: а) медицинским лечением различных болезней; б) вакцинацией; с) услугами по планированию семьи; d) услугами систем и объектов водоснабжения и санитарии; и е) выплатами за сверхурочную работу и другими выплатами, произведенными медицинскому и вспомогательному персоналу.

232. В обоснование этой подпретензии Иран представил результаты исследования, проведенного старшими должностными лицами министерства здравоохранения и медицинского просвещения. Данное исследование основывалось на подготовленных в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта документах, которые содержат информацию о числе беженцев, прибывших в Иран в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, видах медицинской помощи и услуг, оказанных им, и о сопутствующих издержках.

233. Ирак утверждает, что Иран не представил достаточных доказательств в обоснование данной подпретензии и что направленная документация и информация является неадекватной. Поэтому Ирак заявляет о том, что данную подпретензию следует отклонить.

234. По указанию Группы сотрудники секретариата и эксперты-консультанты Группы встретились в Тегеране с представителями Ирана с тем, чтобы получить дополнительную информацию, которая могла бы оказать помощь Группе в оценке данной претензии. В ходе этих встреч сотрудники секретариата и эксперты-консультанты Группы изучили выборку документов, которые использовались Ираном для подготовки его претензии, включая материалы, относящиеся к соответствующему периоду времени, такие, как регистр учета платежей и счета-фактуры.

235. Группа поручила секретариату провести проверки претензий внутри категорий и между категориями с тем, чтобы выяснить, существует ли опасность дублирования между этой подпретензией и другими претензиями, представленными в Комиссию, и, в частности, может ли данная претензия дублировать претензию, поданную министерством внутренних дел Ирана в рамках шестой партии претензий "F1"⁴³. Секретариату далее было поручено обратиться к Ирану с просьбой представить информацию о предпринятых им шагах для обеспечения того, чтобы эта претензия полностью или частично не дублировала любые другие претензии, которые он направил в Комиссию. Изучив результаты проверок, проведенных секретариатом, и ответы, полученные от Ирана, Группа удостоверяется в том, что, хотя в теоретическом плане и может существовать опасность дублирования отдельных частей этой претензии с другой претензией,

направленной Ираном в Комиссию, такая опасность является минимальной и не требует внесения каких-либо коррективов.

236. Группа отмечает, что число беженцев в Иране, указываемое Ираном в этой подпретензии, отличается, как представляется, от числа беженцев, заявленного Ираном в других претензиях, которые он представил в Комиссию⁴⁴.

237. Вместе с тем Группа отмечает, что содержащаяся в опубликованных материалах информация в целом подкрепляет утверждение о том, что в период со 2 августа 1990 года по конец марта 1991 года в Иран прибыло около 145 000 беженцев. По мнению Группы, возможная причина, объясняющая различия в числе беженцев, указанном Ираном в тех или иных претензиях, представленных им в Комиссию, заключается в том, что в отдельных претензиях рассматривались различные периоды времени. Например, в своей претензии в отношении наземных ресурсов, включенной в четвертую партию претензий "F4", министерство сельскохозяйственного джихада Ирана ссылается на беженцев, которые находились в Иране в течение 58 дней в период с 25 августа 1990 года по 24 октября 1990 года, в то время как в претензии, рассмотренной Группой "F1" в рамках шестой партии претензий "F1", министерство внутренних дел Ирана спрашивает компенсацию затрат, понесенных в связи с одной группой беженцев, которые находились в Иране около одной недели начиная со 2 августа 1990 года, и еще одной группой беженцев, которые прибыли в Иран сразу после 15 января 1991 года. Еще одна возможная причина, объясняющая несоответствия в числе беженцев, заключается в том, что для подготовки претензий использовались различные методы и источники данных и что в этой связи в какую-либо конкретную претензию могла включаться информация о некоторых лагерях беженцев, которые не учитывались в других претензиях. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что все указываемые данные о числе беженцев являются в достаточной степени точными и приемлемыми для конкретных целей соответствующей претензии.

238. Группа приходит к выводу о том, что беженцы прибыли в Иран из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, оговоренный в пункте 34 решения 7 Совета управляющих. Группа также приходит к выводу о том, что Иран понес потери в ходе медицинского лечения и оказания услуг по охране здоровья этим беженцам. Таким образом, затраты, понесенные Ираном, являются расходами, непосредственно вытекающими из вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в соответствии с пунктом 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и решением 7 Совета управляющих. Однако Группа выявила некоторые изъяны в доказательствах, представленных Ираном, и в этой связи внесла соответствующие корректировки в

рекомендуемую сумму компенсации. Эти корректировки излагаются в пунктах 243, 248 и 256 ниже.

а) Медицинское лечение беженцев

239. Иран испрашивает компенсацию в размере 96 186 долл. США в связи с медицинским лечением беженцев, включая медицинскую помощь, оказанную на месте (т.е. случаи амбулаторного лечения), и медицинскую помощь, оказанную в больницах (т.е. случаи стационарного лечения). Компенсация испрашивается в отношении затрат, понесенных в связи с 24 794 случаями амбулаторного лечения (58 228 долл. США) и 898 случаями стационарного лечения (37 958 долл. США), которые касаются самых различных заболеваний, включая, в частности, респираторные заболевания, дизентерию, вирусный гепатит, кожные болезни, стрептококковый фарингит, анемию, гипертензию и психические расстройства.

240. При оценке расходов, понесенных в ходе оказания медицинской помощи, Иран исходит из ежегодно устанавливаемых министерством здравоохранения и медицинского просвещения тарифов, на услуги медицинских центров этого министерства.

241. Основываясь на результатах рассмотрения направленных Ираном подкрепляющих документов и информации, представленной старшими должностными лицами министерства здравоохранения и медицинского просвещения Ирана, Группа считает, что виды и число указываемых случаев оказания медицинской помощи находятся в соответствии с международной практикой медико-санитарного обслуживания беженцев.

242. Однако, хотя Группа и приходит к выводу о том, что тарифы, установленные министерством здравоохранения и медицинского просвещения, вполне приемлемы для расчета медицинских расходов в отношении случаев стационарного лечения, она не считает, что эти тарифы можно использовать при расчете медицинских расходов, связанных со случаями амбулаторного лечения в лагерях беженцев. Иран не представил какой-либо дополнительной информации о расчете медицинских расходов в отношении случаев амбулаторного лечения. Кроме того, Иран не представил информации, которая позволила бы Группе удостовериться в том, включают ли заявленные расходы, связанные со случаями амбулаторного лечения, какие-либо расходы по медицинскому персоналу. Поэтому Группа не в состоянии определить, дублирует ли эта часть подпретензии, и если да, то в какой степени, претензию Ирана в отношении указываемых в пункте 258 ниже выплат за сверхурочную работу и других выплат, произведенных персоналу, работавшему в лагерях для беженцев. Таким образом, в отношении этой части подпретензии Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных

в статье 35(3) Регламента. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении случаев амбулаторного лечения.

243. С учетом вычета суммы в размере 58 228 долл. США, заявленной в отношении случаев амбулаторного лечения, подлежащая компенсации сумма сокращается до 37 958 долл. США.

244. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 37 958 долл. США в отношении этой части первой подпретензии.

b) Вакцинация беженцев

245. Иран испрашивает компенсацию в размере 2 596 883 долл. США в отношении расходов, связанных со 133 536 случаями вакцинации беженцев, главным образом женщин и детей, при удельной стоимости дозы вакцин в размере 19 долл. США. Иран заявляет о том, что он сделал самые различные прививки от таких болезней, как туберкулез, полиомиелит, дифтерия, коклюш, столбняк, корь и менингит.

246. Группа приходит к выводу о том, что Иран предпринял весьма разумные и предусмотрительные шаги, сделав прививки беженцам, и что виды сделанной вакцинации соответствуют международной практике медико-санитарного обслуживания беженцев. Группа далее приходит к выводу о том, что за некоторыми исключениями число заявленных случаев вакцинации соответствует числу беженцев, указываемому в этой подпретензии. Для учета этих исключений были произведены соответствующие корректировки заявленных затрат.

247. При оценке обоснованности затрат на вакцинацию Группа считает необходимым сравнить заявленные Ираном расходы на одну вакцину с расценками на каждый вид вакцин, существовавшими на международном рынке в 1990 и 1991 годах. Основываясь на результатах этого сопоставления, Группа произвела дополнительные корректировки заявленной суммы.

248. С учетом этих корректировок рекомендуемая сумма компенсации сокращается до 875 300 долл. США.

249. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 875 300 долл. США в отношении этой части первой подпретензии.

c) Услуги по планированию семьи, оказанные беженцам

250. Иран испрашивает компенсацию в размере 15 501 долл. США в отношении контрацептивных услуг, оказанных беженцам в пяти останках, включая пероральные противозачаточные средства, презервативы, внутриматочные противозачаточные средства, вазэктомию и перевязку маточных труб.

251. Группа приходит к выводу о том, что Иран предпринял весьма разумные и предусмотрительные шаги, оказав беженцам контрацептивные услуги, и что предоставленные услуги соответствуют международной практике медико-санитарного обслуживания беженцев. Группа далее приходит к выводу о том, что число беженцев, которым, как утверждает Иран, были оказаны контрацептивные услуги, соответствует числу беженцев в возрасте от 15 до 49 лет и что заявленные расходы являются разумными. Поэтому Группа считает целесообразным рекомендовать компенсацию всей заявленной суммы.

252. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 15 501 долл. США в отношении этой части подпретензии.

d) Услуги систем и объектов водоснабжения и санитарии, оказанные беженцам

253. Иран испрашивает компенсацию в размере 1 642 109 долл. США в отношении расходов, понесенных в ходе расширения и совершенствования систем и объектов водоснабжения и санитарии в существующих лагерях для беженцев, строительства объектов водоснабжения и санитарии и оказания соответствующих услуг в новых лагерях. К числу принятых мер по совершенствованию деятельности объектов для снабжения питьевой водой относятся организация системы снабжения питьевой водой через сеть насосных станций, создание водохранилища, обеспечение передвижными и стационарными резервуарами для воды и взятие проб питьевой воды. К числу мер, связанных с санитарными услугами, относятся меры по совершенствованию работы водозаборных скважин и канализационных систем, обеспечение хлором и дезинфицирующими средствами, строительство туалетных комнат и дезинфекционных ванн, сбор мусора и распыление инсектицидов. Компенсация испрашивается также в отношении расходов на подготовку учебных материалов о безопасном удалении отходов и личной гигиене.

254. Группа приходит к выводу о том, что Иран предпринял весьма разумные и предусмотрительные шаги, обеспечив снабжение беженцев безопасной питьевой водой и

оказав им медико-санитарные услуги, в интересах предотвращения распространения инфекционных болезней.

255. В ходе оценки соответствующих сумм компенсации в связи с этими услугами Группа принимает к сведению тот факт, что некоторые из указанных объектов продолжали действовать после 2 марта 1991 года и в этой связи могли использоваться в интересах находящихся в Ираке беженцев, которые не охватываются положениями пункта 34 b) решения 7 Совета управляющих, т.е. беженцев, которые покинули Ирак или Кувейт после 2 марта 1991 года. Группа скорректировала заявленную сумму с целью учета расходов, связанных с услугами, которые могли не относиться к беженцам, покинувшим Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года.

256. В результате этих корректировок рекомендуемая сумма компенсации сокращается до 1 149 611 долл. США.

257. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 1 149 611 долл. США в отношении этой части первой подпретензии.

e) Выплаты за сверхурочную работу и другие выплаты, произведенные медицинскому и вспомогательному персоналу

258. Иран испрашивает компенсацию в размере 1 288 594 долл. США в отношении расходов, понесенных в связи с выплатами за сверхурочную работу или за нахождение в режиме повышенной готовности, произведенными медицинскому персоналу и финансовым, техническим и административным сотрудникам, работавшим в лагерях для беженцев в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Иран утверждает, что для оказания медицинских и сопутствующих услуг беженцев персонал из других провинций страны был прикомандирован к лагерям для беженцев и что этим лицам выплачивались суточные для покрытия их расходов на проживание вне дома. Кроме того, ряд сотрудников, работавших в лагерях для беженцев, получали пособия за сверхурочную работу или другие выплаты. Иран заявляет о том, что эти расходы носят чрезвычайный характер, поскольку они не были бы понесены в случае отсутствия беженцев.

259. Группа приходит к выводу о том, что эти расходы были понесены в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года. Группа также приходит к выводу о том, что все эти расходы были понесены непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта⁴⁵. Таким образом, данные расходы подлежат компенсации в соответствии с решением 7 Совета управляющих.

260. Поэтому Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 1 288 594 долл. США в отношении этой части первой подпретензии. Таким образом, общая сумма компенсации по этой подпретензии составляет 3 366 964 долл. США.

261. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 3 366 964 долл. США в отношении этой подпретензии.

2. Вторая подпретензия - Медицинское лечение и обслуживание населения в целом

262. Иран испрашивает компенсацию в размере 3 717 688 долл. США в отношении расходов, понесенных в ходе медицинского лечения и обслуживания населения в целом в связи с ростом числа случаев обращения за медицинским лечением от 13 болезней в результате воздействия загрязнения, вызванного нефтяными пожарами в Кувейте.

263. Иран заявляет о том, что жители его десяти западных останов подвергались воздействию загрязнителей, образовавшихся в результате нефтяных пожаров, включая дым, "черный" дождь, нефтяной туман и другие токсичные вещества, в количествах, достаточных для того, чтобы привести к увеличению числа случаев обращения за медицинским лечением от 13 болезней в Иране в 1990 и 1991 годах. К числу этих заболеваний относятся следующие: инфекции дыхательных путей, стрептококковый фарингит, конъюнктивит, брюшной тиф и паратиф, вирусный гепатит, кожные болезни, анемия, гипертензия, ишемическая болезнь сердца, внезапные припадки, психические расстройства, туберкулез и малярия.

264. Иран представил полученные с помощью модели атмосферы и качества воздуха результаты, которые он использовал для расчета переноса загрязнителей из зоны нефтяных пожаров для подтверждения того, что некоторые из загрязнителей достигли территории Ирана. Иран также основывается на результатах исследования переноса загрязнителей из зоны нефтяных пожаров, которое проводилось с использованием спутниковых изображений и измерений параметров "черного" дождя⁴⁶.

265. Иран заявляет о том, что он понес дополнительные расходы, поскольку в 1990 и 1991 годах он оказал более значительный, чем обычно, объем медицинской помощи в связи с последствиями нефтяных пожаров. Согласно Ирану, медицинская помощь была дополнительно оказана в связи с 414 852 случаями амбулаторного лечения и 3 278 случаями стационарного лечения в 1990 году и 597 526 случаями амбулаторного лечения и 5 388 случаями стационарного лечения в 1991 году.

266. Для подтверждения роста числа случаев медицинского лечения в соответствующих районах Ирана, которые были затронуты нефтяными пожарами, Иран представил данные исследования, реализованного в увязке с исследованием, указываемым в пункте 232 выше. Это исследование было проведено старшими должностными лицами министерства здравоохранения и медицинского просвещения с использованием данных, полученных от сотрудников местных и провинциальных отделов здравоохранения, о числе и видах медицинского лечения, проведенного в 1989, 1990 и 1991 годах в связи с рядом заболеваний.

267. Ирак утверждает, что единственным регионом Ирана, который был заметно затронут загрязнителями из зоны нефтяных пожаров, являлся Хузистан. Ирак также указывает на наличие сведений, свидетельствующих о том, что воздействие загрязнителей, даже в Кувейте, на здоровье человека являлось незначительным. Ирак заявляет о том, что, поскольку нефтяные пожары не представляли значительной опасности для здоровья человека в Кувейте, они заключали в себе еще меньшую опасность для населения в других странах. Ирак далее утверждает, что нефтяные пожары в любом случае не могли бы вызвать указываемого роста числа случаев заболевания малярией, туберкулезом, вирусным гепатитом и анемией.

268. Ирак далее утверждает, что Иран не представил достаточных доказательств, подтверждающих существование неблагоприятного воздействия на здоровье человека в Иране или число случаев медицинского лечения, проведенного в результате увеличения неблагоприятного воздействия на здоровье человека.

269. Как отмечалось ранее Группой, в научно-технической литературе содержатся доказательства того, что шлейф дымового загрязнения из зоны нефтяных пожаров проходил над территорией некоторых районов в Иране в 1991 году⁴⁷. Однако Иран не представил каких-либо доказательств, подтверждающих наличие причинно-следственных связей между возникновением некоторых заболеваний, указываемых в претензии, включая брюшной тиф, вирусный гепатит, анемию, гипертензию, туберкулез и малярию, и загрязнением из зоны нефтяных пожаров. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что Иран не доказал, что заявленное увеличение числа случаев медицинского лечения в связи с этими заболеваниями непосредственно связано со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

270. Что касается острых респираторных заболеваний и астмы, стрептококкового фарингита, конъюнктивита, кожных болезней, ишемической болезни сердца и внезапных приступов, то Группа отмечает, что, хотя эти болезни и могут быть связаны с загрязнением воздуха, Иран не принял во внимание другие возможные причины, такие,

как рост населения, основополагающие тенденции, касающиеся коэффициента заболеваемости, изменения в жизненном укладе и привычках и увеличение уровней загрязнения воздуха в результате экономического и промышленного развития. Аналогичным образом не был обеспечен учет других всевозможных причин увеличения числа случаев психических расстройств среди его населения.

271. В этом отношении Группа отмечает, что, поскольку нефтяных пожаров в Кувейте не отмечалось до февраля 1991 года, любое увеличение числа случаев медицинского лечения в 1990 году, за возможным исключением случаев медицинского лечения психических заболеваний, не может объясняться воздействием нефтяных пожаров.

272. По мнению Группы, имеющиеся доказательства не обеспечивают достаточной основы для определения того, какую роль последствия нефтяных пожаров могли сыграть в увеличении числа случаев медицинского лечения в Иране. Таким образом, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

273. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

3. Третья подпретензия - Воздействие нефтяных пожаров в Кувейте на дыхательную систему детей

274. Иран испрашивает компенсацию в размере 72 406 376 долл. США в отношении потерь, понесенных в результате воздействия загрязнения, вызванного нефтяными пожарами в Кувейте, на часть детского населения Ирана. Иран указывает на значительное увеличение числа случаев респираторных заболеваний среди иранских детей, которые были подвержены воздействию загрязнителей.

275. Иран основывается на результатах исследования по мониторингу и оценке, в ходе которого изучались случаи расстройства легочной и дыхательной системы у детей (от новорожденных и до детей 12-летнего возраста в момент воздействия), для подтверждения факта увеличения числа случаев лечения респираторных заболеваний и установления прямой причинно-следственной связи между увеличением числа случаев заболеваний и воздействием загрязнения, вызванного нефтяными пожарами⁴⁸. В ходе проведения этого исследования иранские специалисты встретились и побеседовали с 15 162 лицами в возрасте от 10 до 24 лет в 43 городах и сельских районах семи останов.

276. По утверждению Ирана, результаты данного исследования позволяют сделать предположение о том, что дети, проживавшие в зоне, расположенной в пределах 200 км от Кувейта, в момент иракского вторжения и оккупации в большей степени страдали, согласно поставленным диагнозам, легочными и респираторными заболеваниями в сравнении с лицами, проживавшими на расстоянии более чем 200 км от Кувейта. Иран заявляет о том, что результаты данного исследования также свидетельствуют о том, что дети, проживавшие на расстоянии от 200 до 400 км от Кувейта, в несколько большей степени, согласно поставленным диагнозам, страдали легочными или респираторными заболеваниями в сравнении с теми, кто проживал на расстоянии более чем 400 км от Кувейта.

277. Иран заявляет о том, что в общей сложности было дополнительно зарегистрировано 3 263 случая респираторных заболеваний, непосредственно вызванных воздействием загрязнения, связанного с нефтяными пожарами. Иран испрашивает компенсацию расходов, понесенных в ходе оказания медицинской помощи, связанной с этими дополнительными случаями; косвенных расходов, таких, как расходы на транспортировку; расходов, понесенных лицами, обеспечивавшими уход за детьми; дополнительных издержек; и расходов, связанных с оказанием медицинской помощи в будущем. Иран также испрашивает денежную компенсацию в связи с сокращением уровня благосостояния его граждан, страдающих респираторными заболеваниями.

278. Ирак заявляет о том, что среди более чем 15 000 детей, охваченных проведенным Ираном исследованием по мониторингу и оценке, только 74 был поставлен диагноз легочного заболевания. В этой связи Ирак делает вывод о том, что Иран не доказал факт увеличения числа случаев респираторных заболеваний или наличия прямой причинно-следственной связи между каким бы то ни было увеличением числа случаев респираторных заболеваний в Иране и нефтяными пожарами.

279. Группа указывает на наличие данных о том, что в районах Ирана, определяемых как районы, подвергшиеся воздействию нефтяных пожаров, также отмечалось воздействие других источников загрязнения, не связанных со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. К их числу относятся активизация деятельности промышленных предприятий и другие виды деятельности, которые могли привести к возрастанию уровней фоновое загрязнение воздуха, а также другие факторы риска для здоровья человека.

280. Группа приходит к выводу о том, что представленные Ираном доказательства недостаточны для того, чтобы непосредственно увязать указываемое увеличение числа случаев респираторных заболеваний в Иране со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией

им Кувейта. В частности, имеющаяся информация не обеспечивает основ для установления того, в какой степени вторжение и оккупация могли бы быть вполне определенно увязаны с ростом числа случаев заболеваний, если такой и отмечался. И хотя Ирану было предложено представить все результаты своего статистического анализа, он так и не направил их. Таким образом, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

281. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

4. Четвертая подпретензия - Случаи посттравматического стрессового расстройства и панического расстройства

282. Иран испрашивает компенсацию в размере 2 489 695 071 долл. США в отношении расходов и других потерь, понесенных в связи с ростом числа случаев психического расстройства в Иране, требующего соответствующего лечения, в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Иран утверждает, что после вторжения Ирака в Кувейт и появления над территорией Ирана шлейфа дымового загрязнения, вызванного нефтяными пожарами, жители останов Хузистан и Бушир, которые ранее уже были травмированы в ходе конфликта между Ираном и Ираком, подверглись новому стрессовому воздействию.

283. Иран заявляет о том, что "стресс-факторы", связанные со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, имели своим следствием увеличение числа случаев посттравматического стрессового расстройства ("ПТСР") и панического расстройства в Хузистане и Бушире, которые потребовали соответствующего лечения. К числу установленных Ираном стресс-факторов относятся следующие аспекты: боязнь воздушных налетов и химического загрязнения, в особенности после того, как были загрязнены природные ресурсы и были слышны многочисленные взрывы боеприпасов, сопровождавшиеся появлением дыма; боязнь взрывов, которые были часто слышны в Абадане и Хорремшехре; боязнь непосредственного нападения с применением химического или биологического оружия; боязнь того, что реактивные снаряды, выпущенные вооруженными силами коалиции союзников, могут случайно попасть в Абадан и Хорремшехр; и боязнь того, что иракские и американские самолеты могут причинить ущерб при пролете над пограничной зоной и иранской территорией, которая ранее уже подверглась обстрелам в ходе конфликта между Ираном и Ираком.

284. Иран основывается на результатах исследования по мониторингу и оценке, в ходе которого изучалось состояние психического здоровья населения Ирана, для

подтверждения факта увеличения числа случаев ПТСР и панического расстройства, требовавших соответствующего лечения, а также для установления прямой причинно-следственной связи между увеличением числа случаев заболеваний и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта⁴⁹. Проведенное Ираном исследование по мониторингу и оценке состояло из четырех разделов: а) эпидемиологическое исследование по установлению случаев расстройства психического здоровья, вызванного вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта; б) исследование по качественному определению характеристик зон воздействия и потенциально затрагиваемого населения, характера проблем, связанных с психическим здоровьем, и применявшихся в прошлом методов лечения; в) клиническое исследование по оценке расходов, связанных с методами лечения, и их эффективности; и d) расчет расходов, связанных с ущербом, причиненным психическому здоровью.

285. Иран утверждает, что итоги исследования по мониторингу и оценке свидетельствуют о том, что в останях Хузистан и Бушир дополнительно 102 792 человека страдали ПТСР и/или паническим расстройством в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Иран испрашивает компенсацию в отношении расходов, понесенных в прошлом в ходе оказания медицинской помощи в связи с этими дополнительными случаями ПТСР и панического расстройства; понесенных в прошлом косвенных расходов, включая потерю дохода, связанную с сокращением степени работоспособности, безработицей, временем, затраченным членами семьи на уход за больными, и транспортные расходы; и расходов, связанных с оказанием медицинской помощи в будущем. Иран также испрашивает компенсацию в отношении потери в прошлом и будущем благосостояния лиц, страдающих ПТСР или паническим расстройством.

286. Ирак заявляет о том, что Иран не доказал наличие прямой причинно-следственной связи между увеличением числа случаев ПТСР и панического расстройства, требующих соответствующего лечения. Согласно Ираку, Иран не доказал, что его население подвергалось воздействию травматических событий, требующихся для диагностирования ПТСР, в результате вторжения и оккупации Кувейта.

287. Ирак также представляет свои замечания по количественному определению числа случаев психических расстройств, использовавшемуся в рамках проведенного Ираном исследования по мониторингу и оценке. Ирак отмечает, что Иран основывает свои оценки роста числа случаев ПТСР и панического расстройства, требующих соответствующего лечения, на использовавшейся в исследовании выборке, включавшей в себя 2 764 человека, и затем применяет полученные результаты в отношении всего населения останов Хузистан и Бушир в возрасте свыше 12 лет в 2003 году. Ирак

утверждает, что использование данных о населении за 2003 год и включение лиц, которые были детьми в 1991 году, приводит к искусственному завышению оценки числа случаев ПТСР и панического расстройства. Ирак заявляет о том, что процентная доля лиц, полученная на основе использования отдельных выборок в ходе проведения скрининга, которым был поставлен диагноз ПТСР, не может экстраполироваться на более крупную совокупность лиц.

288. По мнению Группы, результаты проведенного Ираном исследования по мониторингу и оценке не доказывают того, что рост числа случаев ПТСР и панического расстройства в Иране, требовавших соответствующего лечения, непосредственно связан со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Группа отмечает, что стресс-факторы, воздействию которых, как утверждает Иран, подверглось население в затрагиваемых районах, не относятся к тем, которые могут вызвать ПТСР. В этом отношении Группа отмечает, что в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в Иране не отмечалось каких-либо вооруженных столкновений. Группа далее отмечает, что зонный анализ, использовавшийся Ираном для установления связей между случаями ПТСР и панического расстройства и вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, не подкрепляется представленными Ираном данными.

289. По мнению Группы, Иран не представил достаточных доказательств для подтверждения того факта, что рост числа случаев ПТСР и панического расстройства в Иране, требовавших соответствующего лечения, был непосредственно вызван вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Таким образом, Иран не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

290. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

5. Пятая подпретензия – Расходы на подготовку претензий

291. Иран испрашивает компенсацию в размере 51 075 долл. США в отношении расходов, связанных с осуществлением проектов. Группа считает, что данная претензия заявлена в связи с расходами на подготовку претензий.

292. Как указывается в пункте 223 выше, в письме от 6 мая 1998 года Исполнительный секретарь проинформировал все Группы уполномоченных о том, что Совет управляющих намерен разрешить вопрос о компенсируемости расходов на подготовку претензий в последующий период времени.

293. Поэтому Группа не выносит никаких рекомендаций в отношении этой подпретензии.

6. Рекомендованная компенсация

294. Рекомендации Группы в отношении претензии № 5000287 кратко излагаются в таблице 5.

Таблица 5. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000287

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u>	<u>Рекомендованная сумма</u>
	(долл. США)	(долл. США)
Службы медицинской помощи и центры общественного здравоохранения для беженцев	5 639 273	3 366 964
Медицинское лечение и обслуживание широких слоев населения	3 717 688	0
Воздействие нефтяных пожаров в Кувейте на дыхательную систему детей	72 406 376	0
Случаи посттравматического стрессового расстройства и панического расстройства	2 489 695 071	0
Расходы на подготовку претензий	51 075	-
<u>Итого</u>	2 571 509 483	3 366 964

F. Претензия № 5000394 – Наблюдение за распространением раковых заболеваний

295. Иран испрашивает компенсацию в размере 332 300 долл. США в отношении расходов, связанных с предлагаемым исследованием по мониторингу и оценке, в ходе которого будут изучаться возможные связи между загрязнением, вызванным вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, и распространением раковых заболеваний и гематологических расстройств в Иране.

296. Претензия № 5000394 первоначально была рассмотрена Группой в рамках первой партии претензий "F4"⁵⁰. В первом докладе "F4" Группа отметила, что в случае раковых заболеваний, которые Иран предлагал изучить, особенно твердых раковых опухолей, латентный период между моментом первоначального воздействия конкретного канцерогенного вещества и первым клиническим проявлением рака составляет, как правило, 15-20 лет. Поскольку вряд ли можно обнаружить значимые свидетельства роста

заболеваемости раком спустя всего лишь 10 лет после выброса загрязнителей, связанных со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, Группа постановила включить эту претензию в состав одной из последующих партий.

297. После того как эта претензия была включена в пятую партию претензий "F4", Иран представил пересмотренный проект исследования, в рамках которого он предлагает изучить воздействие нефтяных и радиоактивных загрязнителей, возникших в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, на распространенность новых видов раковых заболеваний и гематологических расстройств среди иранского населения, испытавшего на себе последствия такого воздействия. Иран предлагает ретроспективно изучить распространенность раковых заболеваний среди жителей Ирана в период с 1991 по 2003 год с целью установления возможных взаимосвязей между распространенностью раковых заболеваний и загрязнением, вызванным вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Иран заявляет о том, что модифицированное исследование позволит проанализировать виды раковых заболеваний, которые связаны с экологическими факторами и которые, как известно, характеризуются коротким латентным периодом. Расходы на проведение пересмотренного исследования заявлены в размере 332 300 долл. США, т.е. на сумму, которая является меньшей в сравнении с суммой, испрашивавшейся в момент обсуждения данной претензии в рамках первой партии претензий "F4".

298. В обоснование своей претензии Иран ссылается на результаты исследования, в рамках которого сопоставляются коэффициенты заболеваемости теми или иными видами рака до и после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Согласно Ирану, данное исследование свидетельствует о том, что в результате выбросов загрязнителей из зоны нефтяных пожаров, нефтяных разливов и присутствия обедненного урана увеличился объем канцерогенных веществ, содержащихся в окружающей среде, и это привело к возрастанию числа случаев заболевания лейкемией, лимфомой и карциномой в период после 1991 года.

299. В своем предложении, касающемся исследования по мониторингу и оценке, Иран указывает, что он сосредоточится на сборе данных о широком круге раковых заболеваний в пяти останках, которые, как он утверждает, были затронуты в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта⁵¹. Используя в качестве основного источника данных медицинские карты пациентов в каждом остане, Иран предлагает регистрировать случаи раковых заболеваний, которые были диагностированы в период с 1991 года по 2003 год включительно во всех больницах останков, рассматриваемых в рамках исследования, для осуществления двух статистических оценок после проведения проверок на предмет недостающих или неправильных данных. Первая оценка будет предусматривать расчет

дополнительного числа случаев заболевания раком, связанных с вторжением и оккупацией, а вторая - расчет потерянных лет жизни для каждого дополнительного больного раком с использованием индекса, определяющего количество потерянных лет жизни из-за болезней ("DALY"). Согласно оценкам Ирана, данное исследование будет осуществляться на протяжении одного года.

300. Ирак утверждает, что иранская претензия в отношении роста коэффициента заболеваемости раком основывается на ненадежных данных, которые не отвечают минимальным требованиям Международного агентства по исследованию рака. Главным образом это объясняется тем, что Иран использовал ретроспективные данные. Ирак далее утверждает, что, хотя Иран заявляет о том, что его исследование будет сосредоточено на изучении раковых заболеваний, связанных с воздействием некоторых загрязнителей воздуха, само предложение по исследованию не содержит данных о дисперсии различных химических веществ, которые могли поступать в окружающую среду в период вторжения в Кувейт и его оккупации.

301. Ирак также считает, что Иран не представил данных, подтверждающих, что воздействие некоторых химических веществ на население может быть связано с опасностью возникновения конкретных видов раковых заболеваний. Ирак утверждает, что кажущийся рост масштабов распространенности раковых заболеваний, подтверждаемых представленными Ираном данными, может объясняться систематическими ошибками, возникающими в связи с многочисленными ограничениями в методах, используемых для регистрации раковых заболеваний в иранских останках.

302. Ирак также утверждает, что проект данного исследования имеет недостатки и что он вряд ли позволит получить достоверные результаты. Он заявляет о том, что ретроспективные исследования случаев возникновения раковых заболеваний, основывающиеся на медицинских картах, подвержены ошибкам ввиду наличия таких факторов, как изменения в качестве и количестве данных и методах, с помощью которых они собираются; обращение пациентов за медицинской помощью в различные больницы; и различные возможности для использования технического оборудования для диагностики.

303. По мнению Группы, в отношении данной претензии применяются критерии анализа деятельности по мониторингу и оценке, перечисленные в первом докладе "F4". В этом докладе Группа заявила о том, что компенсацию не следует присуждать в отношении деятельности по мониторингу и оценке, которая носит чисто теоретический или умозрительный характер, и что должны существовать достаточные связи между этой деятельностью и экологическим ущербом или опасностью нанесения такого ущерба,

которые могут быть непосредственно отнесены к вторжению Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта⁵².

304. Ранее Группа указала на наличие данных о том, что на определенной части территории Ирана проявляется воздействие дымового загрязнения, вызванного нефтяными пожарами в Кувейте. Таким образом, вполне возможно, что некоторые лица, проживавшие в конкретных районах Ирана, были подвержены воздействию канцерогенных веществ, поступавших в воздушную среду в результате нефтяных пожаров.

305. Группа считает приемлемым проведение исследования о возможном росте масштабов распространенности раковых заболеваний, вызванном иракским вторжением и оккупацией. Группа отмечает, что проведенный Ираном предварительный анализ данных по останам Хузистан и Фарс свидетельствует о значительном росте масштабов распространенности раковых заболеваний в период после 1991 года, в особенности раковых заболеваний крови (лейкемия и лимфома), которые обычно характеризуются латентными периодами продолжительностью около четырех-пяти лет и которые нередко рассматриваются в качестве первоначальных признаков возникновения возможной опасности воздействия канцерогенных веществ, содержащихся в окружающей среде. Представленные данные служат первоначальным свидетельством того, что рост распространенности некоторых раковых заболеваний произошел в период после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Таким образом, вполне оправдано проведение более систематического исследования. По мнению Группы, в ходе проведения этого исследования следует обратиться к услугам квалифицированных ведущих эпидемиологов.

306. Изучив предлагаемое исследование, Группа считает необходимым внести следующие изменения:

а) следует исключить исследования, касающиеся опухолей яичек, ретинобластомы, нейробластомы и нефробластомы. Опухоли яичек вряд ли можно связывать с действием экологических факторов, в то время как ретинобластома, нейробластома и нефробластома возникают чрезвычайно редко; и

б) следует исключить статистический анализ с использованием индекса DALY, поскольку расчеты необязательно должны дополнять эпидемиологическую оценку и поскольку результаты данного исследования не будут использоваться при обосновании каких-либо претензий, рассматриваемых Комиссией.

307. По мнению Группы, эти изменения не скажутся на стоимости данной программы.

308. Группа приходит к выводу о том, что предлагаемое исследование с этими изменениями представляет собой обоснованную схему наблюдения за состоянием здоровья населения для целей изучения более высокого риска для здоровья человека и его ликвидации в соответствии с пунктом 35 d) решения 7 Совета управляющих. Таким образом, затраты, связанные с этим исследованием, отвечают требованиям, касающимся получения компенсации.

309. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 332 300 долл. США в отношении этой претензии.

310. Рекомендация Группы в отношении претензии № 5000394 кратко излагается в таблице 6.

Таблица 6. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000394

<u>Претензия</u>	<u>Тема</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u>	<u>Рекомендованная сумма</u>
		(<u>долл. США</u>)	(<u>долл. США</u>)
5000394	Наблюдение за распространением раковых заболеваний	332 300	332 300
<u>Итого</u>		332 300	332 300

G. Рекомендованная компенсация по претензиям Ирана

311. Рекомендации Группы по претензиям Ирана кратко излагаются в таблице 7.

Таблица 7. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Ирана

<u>Претензия</u>	<u>Тема</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u>	<u>Рекомендованная сумма</u>
		(<u>долл. США</u>)	(<u>долл. США</u>)
5000286	Сельскохозяйственные ресурсы	441 895 991	24 034 892
5000301	Рыбные ресурсы	161 000 000	0
5000288	Прочие ресурсы	7 916 024 475	46 596
5000287	Здоровье населения	2 571 509 483	3 366 964
5000394	Наблюдение за распространением раковых заболеваний	332 300	332 300
<u>Итого</u>		11 090 762 249	27 780 752

V. ПРЕТЕНЗИИ ИОРДАНСКОГО ХАШИМИТСКОГО КОРОЛЕВСТВА

A. Общий обзор

312. В рамках пятой партии претензий "F4" Группа рассмотрела две претензии, представленные Иорданией в связи с ущербом и потерями, понесенными в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В претензии № 5000304 испрашивается компенсация ущерба, причиненного запасам подземных вод, наземным ресурсам, сельскохозяйственным ресурсам, ресурсам водно-болотных угодий и морским ресурсам Иордании или их истощения в результате притока беженцев после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Претензия № 500464 заявлена в связи с расходами на охрану здоровья населения в результате притока беженцев.

313. Иордания заявляет, что с момента вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в августе 1990 года и по сентябрь 1991 года ее территорию наводнили свыше 1,88 млн. беженцев различных национальностей. Как отмечалось Группой в первом докладе "F4", "беженцы определяются Иорданией как совокупность всех лиц, независимо от гражданства, которые попали на территорию Иордании из Ирака и Кувейта непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 1 сентября 1991 года, выехав из Ирака или Кувейта 2 марта 1991 года или до наступления этой даты"⁵³.

314. Группа отмечает, что другие группы уполномоченных пришли к выводу о том, что пребывание подавляющего большинства беженцев в лагерях на территории Иордании было обусловлено вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта⁵⁴. В первом докладе "F4" Группа отметила, что любые потери, понесенные вследствие выезда тех или иных лиц из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 по 2 марта 1991 года, представляют собой прямые потери, ущерб или вред, причинные в результате вторжения Ирака⁵⁵. Вместе с тем Группа отметила, что "[р]ешение о том, была ли та или иная конкретная потеря результатом выезда по смыслу решения Совета управляющих, зависит от доказательств, представленных по каждому случаю"⁵⁶. В этой связи Группа напомнила о том, что ряд групп уполномоченных пришли к выводу о том, что в определенных обстоятельствах некоторые расходы, понесенные после 2 марта 1991 года в связи с выездом лиц из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, могут быть компенсированы в качестве прямых потерь, обусловленных вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта⁵⁷.

В. Претензия № 5000304 - Потеря природных ресурсов

315. Претензия № 5000304 состоит из пяти подпретензий, заявленных на сумму в размере 4 330 635 352 долл. США в связи с истощением природных ресурсов в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Эта сумма является бóльшей в сравнении с испрашиваемой суммой компенсации, что объясняется поправками, внесенными Иорданией на основе информации, полученной в ходе осуществляющейся ею деятельности по мониторингу и оценке⁵⁸.

316. Иордания заявляет о том, что в результате притока значительного числа беженцев из Иордании или Кувейта на ее территорию население страны увеличилось на 10,8%. Согласно Иордании, в результате такого увеличения численности населения окружающей среде был нанесен соответствующий ущерб. Первая подпретензия заявлена в отношении ущерба, причиненного запасам подземных вод, и их истощения; вторая - в отношении расходов, связанных с восстановлением качества окружающей среды, и истощением наземных ресурсов; третья - в отношении истощения сельскохозяйственных ресурсов; четвертая - в отношении истощения ресурсов водно-болотных угодий; и пятая - в отношении истощения морских ресурсов.

317. В соответствии с процедурным постановлением № 7 от 30 апреля 2004 года по пятой партии претензий "F4" Группа перенесла часть поданной Иорданией претензии № 5000458, касающейся мер по восстановлению пастбищных угодий, в пятую партию претензий "F4". Перенесенная часть претензии № 5000458 рассматривается в качестве части второй подпретензии (наземные ресурсы) настоящей претензии⁵⁹.

1. Первая подпретензия - Запасы подземных вод

318. Иордания испрашивает компенсацию в размере 1 771 413 994 долл. США в отношении данной подпретензии.

а) Засоление и истощение запасов подземных вод

319. Иордания испрашивает компенсацию в размере 1 465 565 462 долл. США в связи с засолением и истощением запасов ее подземных вод. Иордания заявляет о том, что увеличение численности ее населения повлекло за собой повышение спроса на пресную воду, что, в свою очередь, привело к чрезмерному забору и откачке пресных вод Иордании, в частности из ее подземных горизонтов. Это привело к засолению и деградации основных бассейнов подземных вод Иордании, в частности водоносных горизонтов Амман - Зарка, Азрак и Северный Маджиб, а также к истощению запасов

подземных вод в основных бассейнах. Иордания использовала компьютерные модели для оценки степени засоления и истощения запасов подземных вод в период с 1990 года по 2015 год⁶⁰.

320. Ирак утверждает, что ущерб водным ресурсам Иордании был причинен до вторжения и оккупации Кувейта. Ирак считает, что бóльшая часть данных, представленных Иорданией, свидетельствует о том, что чрезмерный забор вод, который привел к увеличению степени засоленности и снижению уровней подземных вод, отмечался еще до вторжения и оккупации. Согласно Ираку, Иордания подготовила планы действий по решению проблем, касающихся истощения и ухудшения качества запасов ее подземных вод, еще до начала конфликта.

321. Ирак заявляет о том, что утверждения об истощении ресурсов подземных вод носят чисто теоретический характер, поскольку Иордания приняла меры по сокращению потребления воды на душу населения и перепрофилировала свою программу инфраструктурных инвестиций с целью удовлетворения нового спроса. Ирак далее утверждает, что имеющаяся информация не свидетельствует о каких-либо изменениях в водных ресурсах, происшедших в результате вторжения и оккупации Кувейта, поскольку фактические данные (в противоположность прогнозам, полученным с помощью моделей) не позволяют сделать вывода о том, что в 1990-1991 годах имели место какие-либо явные изменения.

322. Группа приходит к выводу о том, что, хотя представленные Иорданией данные, полученные в ходе мониторинга и оценки, свидетельствуют об увеличении уровней засоленности водоносных горизонтов Амман - Зарка, Азрак и Северный Маджиб, они не позволяют установить причинно-следственную связь между повышенной минерализацией вод и присутствием беженцев, которые прибыли в Иорданию из Ирака или Кувейта в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

323. Соответственно, Группа приходит к выводу о том, что в отношении части этой подпретензии, касающейся засоления подземных вод, Иордания не выполнила доказательственных требований для получения компенсаций, предусмотренных в статье 35(3) Регламента. Поэтому Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой части данной подпретензии.

324. Что касается части данной подпретензии, касающейся истощения запасов подземных вод, то Группа приходит к выводу о том, что допущения и методы, использовавшиеся Иорданией для разработки компьютерных моделей, являются вполне приемлемыми и что результаты, полученные с помощью моделей, позволяют точно оценить степень

уменьшения уровня подземных вод и общего сокращения объема подземных вод, вызванных увеличением численности населения Иордании в результате притока беженцев.

325. Таким образом, Группа приходит к выводу о том, что присутствие беженцев в Иордании повлекло за собой истощение запасов подземных вод и что это представляет собой ущерб, причиненный природным ресурсам, или их истощение в соответствии с пунктом 35 е) решения 7 Совета управляющих.

326. Вместе с тем Группа отмечает, что компенсация может быть присуждена только в отношении ущерба, возникшего в результате присутствия беженцев, которые покинули Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, и что Иордания не представила каких-либо доказательств, подтверждающих, что ущерб, в отношении которого она испрашивает компенсацию, полностью объясняется присутствием беженцев, которые покинули Ирак или Кувейт в течение этого периода.

327. Группа внесла в сумму компенсации, испрашиваемой Иорданией, следующие корректировки:

а) сокращение суммы компенсации, объясняемое необходимостью обеспечить учет того факта, что часть ущерба, причиненного запасам подземных вод, могла быть вызвана присутствием беженцев, которые покинули Ирак или Кувейт после истечения периода компенсации, указываемого в решении 7 Совета управляющих, т.е. после 2 марта 1991 года;

б) исключение суммы в размере 939 146 614 долл. США, испрашиваемой в связи с засолением подземных вод, как это указывается в пунктах 322-323 выше;

в) пересмотр стоимости истощенных запасов подземных вод с целью отражения средних удельных издержек, связанных с осуществляющимися в Иордании мероприятиями по охране и рациональному использованию водных ресурсов.

328. С учетом этих корректировок размер подлежащих компенсации потерь сокращается до 1 344 661 долл. США.

329. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 1 344 661 долл. США в отношении этой части первой претензии.

b) Расходы, связанные с водохозяйственной инфраструктурой

330. Иордания испрашивает компенсацию в размере 126 282 666 долл. США в отношении расходов, связанных с проектами развития водохозяйственной инфраструктуры, которые ей пришлось осуществлять в результате притока беженцев на ее территорию.

331. Иордания заявляет о том, что увеличение численности населения повлекло за собой постоянный забор воды из бассейнов Амман-Зарка, Азрак, Северный и Южный Маджиб и Ярмук и что это потребовало расходов на развитие водохозяйственной инфраструктуры во избежание дальнейшего ущерба.

332. Ирак заявляет о том, что метод, использовавшийся Иорданией для оценки стоимости превентивных расходов, не является разумным или приемлемым. Ирак далее заявляет о том, что Иордания имела другие возможности для обеспечения населения водой, например такие, как импорт опресненной воды. Ирак также заявляет о том, что Иордания могла бы инвестировать средства в свою водохозяйственную инфраструктуру для сокращения значительных потерь водных ресурсов, которые отмечаются ежедневно в результате утечек, и что она предпринимает такие усилия только в настоящее время. Кроме того, Ирак заявляет, что Иордания не учла другие причины возникновения ущерба, и утверждает, что, хотя в некоторых водозаборных скважинах в бассейне Азрак и было отмечено определенное повышение уровня минерализации вод в период 1992-1995 годов, оно объясняется, скорее всего, орошением земель.

333. Группа отмечает, что представленные Иорданией данные свидетельствуют о том, что объем инвестиций в водный сектор ежегодно увеличивался в период с 1990 по 1994 год. Однако с учетом того, что соответствующие данные за период до 1990 года представлены не были, с оценкой того, в какой степени рост объема инвестиций может быть соотнесен с присутствием беженцев, если такая зависимость и существует, связаны большие трудности.

334. Кроме того, данные, представленные Иорданией, не подкрепляют утверждения о том, что рост объема инвестиций в водохозяйственный сектор объяснялся ущербом, причиненным в результате присутствия беженцев. В частности, Группа отмечает, что, хотя Иордания представила базу данных по 329 проектам развития водохозяйственной инфраструктуры, осуществленным в период 1990-2003 годов, эти проекты не ограничиваются четырьмя северными бассейнами, которые, как указала Иордания в своей претензии, были затронуты присутствием беженцев, а относятся ко всем районам Иордании.

335. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что Иордания не доказала, что рост расходов, связанных с водохозяйственной инфраструктурой, объясняется присутствием беженцев, которые прибыли в Иорданию в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Таким образом, Иордания не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

336. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой части первой подпретензии.

с) Ограничение возможностей населения Иордании пользоваться водой

337. Иордания испрашивает компенсацию в размере 134 661 668 долл. США в отношении потерь, понесенных ее населением, поскольку оно было лишено возможности в полной мере пользоваться водой в результате строгого нормирования потребления муниципальных вод после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Иордания заявляет о том, что это нормирование объясняется увеличением численности ее населения.

338. Ирак оспаривает точность сделанных Иорданией оценок в отношении количества воды, использовавшегося беженцами, и заявляет о том, что если бы меры по нормированию потребления воды проводились так, как это описывается Иорданией, то объем водопотребления возрастал бы более медленно, чем темпы роста численности населения.

339. Группа отмечает, что при расчете объема муниципальных вод, которым не могло пользоваться его население, Иордания сопоставляет свое фактическое население с гипотетической численностью населения в том случае, если бы не произошло вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. По мнению Группы, этот метод не позволяет определить фактический объем муниципальных вод, которым не имело возможности пользоваться население.

340. Группа отмечает, что представленные Иорданией данные свидетельствуют о том, что в начале 90-х годов объем водопотребления на душу населения уменьшался. Однако при отсутствии данных за период до 1990 года невозможно определить, служит ли или в какой степени служит уменьшение удельного объема водопотребления доказательством того, что население Иордании было лишено возможности пользоваться муниципальными водами в течение этого периода времени в результате осуществления программы нормирования водопотребления. Группа также отмечает, что, хотя иорданская программа нормирования водопотребления предусматривала доступ к воде лишь в определенные

дни, она необязательно лимитировала объемы фактически предоставляемой воды. Таким образом, осуществление программы нормирования водопотребления само по себе не служит доказательством того, что население было фактически лишено возможности пользоваться водой.

341. Поэтому Группа делает вывод о том, что представленные доказательства не подтверждают того, что население Иордании было лишено возможности пользоваться водой в результате присутствия беженцев. Таким образом, Иордания не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

342. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой части первой подпретензии.

d) Потеря запасов подземных вод в результате микробиологического заражения

343. Иордания испрашивает компенсацию в размере 11 365 977 долл. США в отношении утраты возможности использовать запасы подземных вод в пресноводных источниках Кайраван, Бакурия, Шорея, Хаззир и Вади-ас-Сир, которые подверглись микробиологическому заражению в результате присутствия беженцев в Иордании после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Иордания заявляет о том, что эти пресноводные источники были заражены в результате использования выносных уборных и неизолированных выгребных ям в поселениях для беженцев либо просачивания сточных вод с водоочистных станций.

344. Ирак оспаривает утверждение о том, что потеря водных ресурсов объясняется вторжением и оккупацией Кувейта. Он заявляет о наличии документально подтвержденных свидетельств неправильного управления водными ресурсами в Иордании до 1991 года. Ирак, в частности, ссылается на загрязнение вод стоками из городских поселений, расположенных в зоне водосбора весьма уязвимых пресноводных источников, которые не имели соответствующим образом оборудованных подводов к системам канализации.

345. По мнению Группы, представленные Иорданией доказательства недостаточны для подтверждения того, что ущерб, причиненный пяти пресноводным источникам, можно соотнести с присутствием беженцев. Представленная Иорданией информация позволяет сделать предположение о том, что существуют многие другие возможные причины загрязнения этих пресноводных источников, некоторые из которых давали о себе знать уже за многие годы до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и в

последующий период времени. К их числу относятся ненадлежащая практика землепользования в районах, расположенных вокруг пресноводных источников, отходы животноводства и присутствие вади со сточными водами вблизи от одного из пресноводных источников.

346. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что Иордания не доказала того, что присутствие беженцев повлекло за собой утрату возможности использовать запасы подземных вод в результате загрязнения источников пресноводных вод. Таким образом, Иордания не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

347. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой части первой подпретензии.

е) Потери, связанные с загрязнением подземных вод

348. Иордания испрашивает компенсацию в размере 33 538 221 долл. США в отношении потерь, связанных с увеличением объема сточных вод вследствие роста численности его населения в результате притока беженцев после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Согласно Иордании, увеличение объема образующихся сточных вод повлекло за собой просачивание фильтратов из прудов-отстойников ас-самрской водоочистной станции; ненадлежащую обработку сточных вод в силу того, что загрузка ас-самрской водоочистной станции превышала ее проектную мощность; увеличение объема сточных вод, образующихся в лагерях для беженцев; и увеличение объема образующихся сточных вод в результате расселения беженцев вокруг пресноводных источников. Иными словами, Иордания заявляет о том, что бассейн грунтовых вод Амман-Зарка был загрязнен шлейфом сточных вод, который образовался непосредственно под приемными резервуарами и прудами-отстойниками ас-самрской водоочистной станции.

349. Ирак заявляет о наличии документально подтвержденных свидетельств неправильного управления водными ресурсами в Иордании до 1991 года. В частности, он ссылается на перегрузку ас-самрской водоочистной станции и инфильтрационное просачивание из прудов-отстойников в грунтовые воды с момента ввода этой станции в эксплуатацию в середине 80-х годов. Соответственно, Ирак утверждает, что какое бы то ни было загрязнение запасов подземных вод в Иордании не может связываться с вторжением и оккупацией Кувейта.

350. По мнению Группы, представленные Иорданием данные свидетельствуют о том, что основным источником минерализации подземных вод являются не сточные воды из прудов-отстойников, а растворимые минералы, входящие в состав подстилающих пород в прудах-отстойниках ас-самрской станции. В этом отношении Группа отмечает, что, как свидетельствуют имеющиеся данные, рост градиента засоленности в Ас-Самре начал отмечаться вскоре после сооружения станции в 1985 году и по крайней мере до 2000 года он неуклонно увеличивался. Кроме того, на основе имеющихся данных нельзя установить, насколько присутствие беженцев могло сказаться на степени минерализации шлейфа сточных вод, указываемого в данной подпретензии, и могло ли оно сказаться вообще.

351. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что Иордании не удалось доказать, что присутствие беженцев повлекло за собой загрязнение вод на ас-самрской водоочистой станции. Таким образом, Иордания не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

352. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой части первой подпретензии.

2. Вторая подпретензия - Наземные ресурсы

353. Иордания испрашивает компенсацию в размере 2 474 391 198 долл. США в отношении потерь, связанных с наземными ресурсами и вызванных присутствием беженцев и принадлежащего им скота на территории Иордании после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Иордания заявляет о том, что поголовье принадлежавшего некоторым из этих беженцев скота составляло около 1,3-1,8 млн. животных⁶¹. Эти потери включают в себя расходы, связанные с восстановлением качества ее пастбищных угодий, сокращение объема производства фуража на ее пастбищных угодьях, ущерб, причиненный местам обитания диких животных и растений на пастбищных угодьях, сокращение численности популяций диких животных и растений и приостановка процесса осуществления программы по разведению животных в неволе для двух исчезающих видов (арабский сернобык и песчаная газель).

354. Согласно Иордании, ущерб, причиненный пастбищным угодьям, сокращение продуктивности пастбищных угодий и потеря средств обитания диких животных и растений были вызваны такими факторами, как чрезмерный выпас скота, принадлежащего беженцам, на пастбищных угодьях, движение автотранспорта и чрезмерное использование растений для производства бытового топлива беженцами в иорданской бадии. Иордания

также заявляет о том, что чрезмерный выпас скота привел к сокращению разнообразия растительного сообщества и объема биомассы на пастбищных угодьях.

355. Иордания испрашивает компенсацию в размере 24 835 400 долл. США в связи с необходимостью обеспечить восстановление качества окружающей среды на ее пастбищных угодьях. Иордания предлагает ликвидировать последствия ущерба, причиненного ее пастбищным угодьям, путем создания и рациональной эксплуатации пастбищных заповедников и заповедников дикой флоры и фауны площадью в размере 185 000 га в восточной бадии.

356. Иордания также испрашивает компенсацию в размере 2 449 308 925 долл. США в отношении дополнительных потерь природных ресурсов, которые не могут быть в полной мере возмещены за счет создания предлагаемых пастбищных заповедников и заповедников дикой флоры и фауны. Иордания использует результаты анализа равноценности сред обитания ("АРСО") для установления того, что в этих целях потребуется создать дополнительные заповедники площадью около 25 млн. гектаров. Испрашиваемая Иорданией сумма компенсации основывается на расходах, связанных с созданием дополнительных заповедников и управлением ими, хотя Иордания и признает, что она не располагает достаточной площадью для создания требуемого числа заповедников.

357. Иордания заявляет о том, что ее программа по разведению животных в неволе для исчезающих видов была прервана, поскольку оказалось невозможным выпустить арабского сернобыка и песчаную газель в дикую природу вследствие увеличения поголовья домашнего скота и деятельности беженцев в районах, в которых планировалось осуществить реинтродукцию этих видов. Согласно Иордании, запоздалый выпуск этих животных в дикую природу привел к возрастанию уровня заболеваемости среди них, в результате чего сократилась их численность.

358. Иордания дополнительно испрашивает компенсацию в размере 246 873 долл. США в отношении предлагаемых программ по разведению животных в неволе, которые будут осуществляться вместо программы, проводившейся в отношении находящихся под угрозой исчезновения арабского сернобыка и песчаной газели, которые были бы выпущены в дикую природу в том случае, если бы не имел место наплыв беженцев.

359. Ирак указывает на отсутствие данных, подтверждающих наличие остаточного ущерба, причиненного пастбищным угодьям или дикой флоре и фауне, который может быть связан с вторжением и оккупацией Кувейта. Ирак утверждает, что поданная Иорданией претензия в отношении наземных ресурсов основывается на теоретических

допущениях, имеющих многочисленные изъяны. Ирак дополнительно заявляет о том, что утверждения Иордании о сокращении уровня продуктивности пастбищных угодий основываются всего лишь на двух показателях продуктивности за 1983 и 1993 годы и что общая претензия неподобающим образом опирается на соображения, касающиеся продуктивности пастбищных угодий. Ирак также заявляет о том, что утверждение об ущербе, причиненном иорданской программе по разведению исчезающих видов животных в неволе, также основывается на теоретическом допущении в отношении численности животных, которые были бы выпущены в дикую природу, если бы не имели место вторжение и оккупация Кувейта.

360. Ирак также утверждает, что Иордания не имеет физических возможностей для создания заповедников площадью около 25 млн. га в счет возмещения ее потерь, поскольку общая площадь территории Иордании составляет только около 9 млн. гектаров.

361. Группа отмечает, что имеющаяся информация и результаты анализа подтверждают, что в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта на территории Иордании отмечался значительный приток беженцев и принадлежащего им скота. По мнению Группы, такое значительное увеличение числа беженцев и поголовья скота могло причинить серьезный ущерб окружающей среде пастбищных угодий и ареалов обитания дикой фауны и флоры Иордании. Группа также считает, что факторы, обусловленные присутствием беженцев и принадлежащего им скота, сузили возможности для успешного осуществления иорданской программы по разведению арабского сернобыка и песчаной газели в неволе. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что присутствие беженцев и принадлежащего им скота привело к возникновению ущерба наземным ресурсам Иордании и их истощению.

362. Вместе с тем Группа отмечает, что Иордания признает, что ввиду ограниченного размера ее территории она не в состоянии выделить площади, требующиеся для эквивалентного восстановления районов взамен утраченных возможностей. Поскольку программа восстановления районов не может быть осуществлена, Группа не считает, что сумма, испрашиваемая на основе такой программы, могла бы представлять собой соответствующую компенсацию потерь. Соответственно, в качестве альтернативы Группа разработала совместную программу организации пастбищных хозяйств. Группа считает, что такая совместная программа организации пастбищных хозяйств позволит обеспечить адекватную компенсацию для Иордании в отношении ущерба, причиненного ресурсам его пастбищных угодий, и потерь, касающихся снижения продуктивности пастбищных угодий и сред обитания дикой флоры и фауны. Подробная информация о совместной программе организации пастбищных хозяйств приводится в приложении I к настоящему докладу.

363. Расходы, связанные с совместной программой организации пастбищных хозяйств и рассчитанные на основе элементов, описываемых в приложении I, составляют 160 335 200 долл. США. Группа внесла корректировки в расходы по этому проекту с целью учета несоответствий, обнаруженных в информации, представленной Иорданием, а также того факта, что Иордания не приняла мер по смягчению последствий причиненного ущерба, в частности мер, препятствующих интенсивному выпасу скота на пастбищных угодьях.

364. Группа приходит к выводу о том, что в данных обстоятельствах вполне приемлемым является осуществление предлагаемой Иорданием программы по разведению животных в неволе с целью реинтродукции арабского сернобыка и песчаной газели в дикую природу и что сметные расходы в размере 246 873 долл. США являются вполне обоснованными.

365. Группа приходит к выводу о том, что совместная программа организации пастбищных хозяйств, в общих чертах излагаемая в приложении I, и предлагаемые программы по разведению животных в неволе представляют собой приемлемую компенсацию в отношении ущерба, причиненного природным ресурсам, или их истощения в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в соответствии с пунктом 35 е) решения 7 Совета управляющих. Таким образом, расходы, связанные с этими программами, отвечают требованиям, касающимся получения компенсации.

366. Соответственно, Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 160 582 073 долл. США в отношении этой подпретензии. Из этой суммы 160 335 200 долл. США предназначены для совместной программы организации пастбищных хозяйств и 246 873 долл. США для программ по разведению животных в неволе.

3. Третья подпретензия - Сельскохозяйственные ресурсы

367. Иордания испрашивает компенсацию в размере 21 962 869 долл. США в отношении потерь, связанных с сокращением урожайности сельскохозяйственных культур в связи с увеличением спроса на пресную воду и возрастанием нагрузки на водоочистные станции. Иордания заявляет о том, что она использует очищенные сточные воды, поступающие с ас-самрской водоочистой станции, для полива сельскохозяйственных культур. Согласно Иордании, приток беженцев после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта повлек за собой увеличение объема загрязненных сточных вод, поступающих на водоочистную станцию. Это привело к повышению уровня содержания минеральных солей в прошедших на станции обработку сточных водах, что, в свою очередь, повлекло

за собой причинение ущерба сельскохозяйственным ресурсам. Повышенное содержание минеральных солей в сточных водах, обрабатываемых на водоочистой станции, также повлекло за собой увеличение степени минерализации поливной воды, забираемой из водохранилища им. короля Талала и канала им. короля Абдуллы. Иордания заявляет о том, что в среднем течении Иордана отмечалось повышение степени засоленности почв на четырех участках.

368. Согласно Иордании, повышенное содержание солей в почве повлекло за собой снижение урожайности. Согласно оценкам Иордании, в период до 2015 года от 29% до 55% итогового показателя засоленности почвы может быть связано с присутствием беженцев.

369. Иордания представила результаты исследований по мониторингу и оценке, которые, как она утверждает, свидетельствуют о том, что снижение урожайности обусловлено ухудшением качества и уменьшением количества поливной воды вследствие увеличения объема потребления пресной воды. Иордания также заявляет о том, что, как свидетельствуют эти исследования, нанесение ущерба сельскохозяйственным ресурсам явилось результатом повышенной минерализации очищенных сточных вод, поступающих с ас-самрской водоочистой станции.

370. Ирак утверждает, что проведенная Иорданией оценка ущерба является сугубо теоретической, поскольку, во-первых, представленные данные, касающиеся засоленности почвы, не имеют значения для оценки ущерба, а во-вторых, уровень засоленности почв в период после вторжения и оккупации рассчитывается с помощью модели, в результате чего определить фактическую степень роста засоленности почв не представляется возможным.

371. Ирак выражает согласие с той логической посылкой, что увеличение нагрузки на ас-самрскую водоочистную станцию было обусловлено увеличением числа домашних хозяйств, включая домашние хозяйства беженцев, пользующихся канализационной системой, и что это могло негативно сказаться на качестве обрабатываемых на данной станции сточных вод ввиду сокращения времени их пребывания в прудах-отстойниках. Вместе с тем Ирак отмечает, что, учитывая стандартную эффективность отчистки, обеспечиваемую прудами-накопителями, прошедшие обработку сточные воды должны характеризоваться повышенным содержанием органических соединений, взвешенных твердых частиц и микроорганизмов, но никак не минеральных солей. Поэтому, согласно Ираку, любое повышение степени минерализации, что является ключевым параметром, на котором основывается данная подпретензия, могло проистекать лишь из неправильного управления водными ресурсами, используемыми для полива. Ирак также заявляет о том,

что возможное повышение уровня содержания в прошедших обработку и используемых для полива сточных водах нитратов, фосфатов и органических соединений должно было бы позитивно сказаться на урожайности ввиду попадания в почву большего количества питательных веществ.

372. Ирак далее отмечает, что, хотя Иордания и утверждает, что засоленность почвы серьезно сказалась на выращивании томатов, последние были заменены другими культурами, выращивание которых на засоленных почвах не менее затруднено. Кроме того, в период с 1994 по 1997 год общая площадь сельскохозяйственных угодий уменьшилась, однако после 1998 года возросла. Отсюда, по мнению Ирака, следует вывод о том, что проблемы засоленности почв больше не существует.

373. По мнению Группы, представленные Иорданией данные не могут служить достаточным доказательством того, что присутствие беженцев негативным образом сказалось на сельскохозяйственных ресурсах страны. В частности, результаты измерений степени минерализации очищенных сточных вод с ас-самрской станции, поливных вод и степени засоления сельскохозяйственных почв не позволяют установить четкую взаимосвязь между негативным воздействием и присутствием беженцев в Иордании. Таким образом, Иордания не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

374. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

4. Четвертая подпретензия - Ресурсы водно-болотных угодий

375. Иордания испрашивает компенсацию в размере 62 774 569 долл. США в отношении истощения водно-болотных угодий в Азраке. Иордания заявляет о том, что рост населения привел к увеличению спроса на пресную воду и что это повлекло за собой уменьшение объема вод, поступающих на водно-болотные угодья в Азраке.

376. Иордания заявляет о том, что уменьшение водообеспеченности азракских водно-болотных угодий также сопровождалось изменениями в средах обитания в зоне водно-болотных угодий и по берегам водоемов, сказавшимися на разнообразии и количестве видов водно-болотной растительности. Кроме того, это оказало негативное воздействие на физическую структуру водно-болотных угодий, в частности на высоту кустарников и их распространение на территории, и пагубно отразилось на водно-болотной растительности и дикой флоре и фауне. Иордания отмечает, что азракские водно-болотные угодья находятся на крупном миграционном пути птиц и служат местом

обитания различных видов животных, в том числе птиц, млекопитающих, рептилий, рыб и беспозвоночных. В этом отношении Иордания указывает, что эти водно-болотные угодья внесены в список, прилагаемый к Рамсарской конвенции 1971 года о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение⁶².

377. Иордания заявляет о том, что в результате увеличения водозабора пришлось также "приостановить реализацию программ восстановления водно-болотных угодий". Иордания расценивает приостановление реализации таких программ, как "утраченную возможность", и утверждает, что подобный шаг был обусловлен притоком беженцев и связанного с этим увеличения спроса на воду, забираемую с азракских водно-болотных угодий.

378. Иордания представила результаты исследований по мониторингу и оценке, позволяющие, по ее утверждению, проследить тенденции, свидетельствующие о повышении потребности в воде и о последующем уменьшении водообеспеченности водно-болотных угодий⁶³. Вместе с тем Иордания признает, что основной ущерб азракским водно-болотным угодьям, выразившийся в убыли воды и истощении питающих их источников, был нанесен до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Она заявляет, что ее претензия касается сравнительно небольшого участка водно-болотных угодий, который, как утверждается, был утрачен в результате увеличения водозабора для снабжения водой беженцев.

379. Ирак заявляет, что в 1990 и 1991 годах иорданскими властями был санкционирован забор воды, в два раза превышающий запланированный показатель, и что объем выкачивания являлся настолько значительным, что высыхание азракских водно-болотных угодий произошло бы в любом случае.

380. По мнению Группы, имеющиеся доказательства свидетельствуют о том, что за последние 30 лет азракские водно-болотные угодья были практически полностью утрачены в результате забора подземных вод из азракского бассейна, а также сокращения объема подпитывающих эти угодья поверхностных стоков как следствие возведения дамб и плотин в верховьях рек в Иордании и Сирии. Группа признает, что определенный объем воды, предоставленный беженцам, мог быть обеспечен за счет водозабора из источников, питающих азракские водно-болотные угодья. Однако информация, представленная Иорданией, не позволяет Группе определить, в какой степени, если это имело место, такой водозабор оказал воздействие на объем воды, утраченной в зоне водно-болотных угодий.

381. По мнению Группы, Иордания не представила достаточных доказательств в обоснование утверждения о том, что присутствие беженцев повлекло за собой причинение

ущерба азракским водно-болотным угодьям. Таким образом, Иордания не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

382. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

5. Пятая подпретензия - Морские ресурсы

383. Иордания испрашивает компенсацию в размере 92 722 долл. США в отношении ущерба, причиненного ее морским ресурсам, или их истощения. Иордания заявляет о том, что в результате притока беженцев был приостановлен рост коралловых рифов на участке протяженностью свыше 1 300 м вдоль части побережья Акабского залива, в частности рифа им. короля Абдуллы, расположенного напротив национального туристического парка, в котором присутствовали крупные партии беженцев, в особенности в течение трехнедельного периода в августе-сентябре 1990 года.

384. Иордания заявляет о том, что этот ущерб скорее всего был нанесен в результате сброса в воды вблизи национального туристического парка медицинских отходов самими беженцами, либо переноса загрязнителей из переполненных временных отхожих мест грунтовыми водами. Иордания также заявляет о побочном ущербе, который, по всей вероятности, был обусловлен наличием в водах залива твердых отходов, упакованных в пластиковые пакеты, либо просто выбрасывавшихся в воду, либо занесенных ветром с пляжей, или же возник в результате хождения беженцев по коралловым рифам.

385. Ирак утверждает, что данная претензия основывается на теоретических выкладках. Он указывает, что факт наличия ущерба не подкрепляется данными полевых исследований и что в достаточной степени не были учтены другие потенциальные причины нанесения ущерба, не связанные с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

386. Ирак далее заявляет о том, что, хотя коралловые рифы и представляют собой имманентную ценность, Иордания не предъявила доказательств в подтверждение того, что коралловые рифы в Акабском заливе выполняют какую-либо конкретную экологическую функцию. В этом отношении Ирак заявляет, что, хотя коралловые рифы расположены в туристической зоне, туристы редко посещают их.

387. По мнению Группы, Иордания не представила достаточных доказательств, подтверждающих, что вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта причинили

какой-либо ущерб коралловым рифам. В частности, не было представлено достаточной информации, позволяющей сравнить состояние коралловых рифов до и после вторжения и оккупации, с целью определения характера и масштабов причиненного рифам ущерба или установления связей между любым таким ущербом и присутствием беженцев. Таким образом, Иордания не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

388. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

6. Рекомендованная компенсация

389. Рекомендации Группы в отношении претензии № 5000304 кратко излагаются в таблице 8.

Таблица 8. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000304

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
Запасы подземных вод	1 771 413 994	1 344 661
Наземные ресурсы	2 474 391 198	160 582 073
Сельскохозяйственные ресурсы	21 962 869	0
Ресурсы водно-болотных угодий	62 774 569	0
Морские ресурсы	92 722	0
<u>Итого</u>	4 330 635 352	161 926 734

С. Претензия № 5000464 - Здоровье населения

390. Претензия № 5000464 состоит из трех подпретензий на общую заявленную сумму в размере 886 481 830 долл. США в отношении потерь, связанных с присутствием беженцев, которые прибыли в Иорданию из Ирака или Кувейта в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта⁶⁴.

391. Первая подпретензия заявлена в отношении медицинских расходов и экономических потерь, понесенных в результате увеличения числа случаев рождения детей с пониженным весом и числа детей, страдающих от недостаточного питания, в Иордании в результате наплыва беженцев в эту страну. Вторая подпретензия заявлена в отношении неимущественного ущерба в связи с душевными страданиями и мучениями жертв

бытовых преступлений и иорданского населения в целом в результате роста преступности вследствие присутствия значительного числа беженцев в стране. Третья подпретензия заявлена в отношении расходов на подготовку претензий.

1. Первая подпретензия - Дети с пониженной массой тела при рождении и дети, страдающие от недостаточного питания

392. Иордания испрашивает компенсацию в размере 210 652 639 долл. США в отношении краткосрочных и долгосрочных медицинских расходов и других потерь, понесенных в результате увеличения а) числа случаев рождения детей с пониженным весом; и б) числа детей, страдающих от недостаточного питания, в Иордании: по утверждению Иордании, оба этих явления возникли в результате присутствия беженцев после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Иордания испрашивает компенсацию расходов в размере 102 962 079 долл. США, которые были понесены в ходе лечения детей с пониженной массой тела при рождении, и потерь в размере 51 710 096 долл. США, понесенных в ходе лечения детей, страдающих от недостаточного питания. Иордания также испрашивает компенсацию других расходов в размере 55 980 464 долл. США, которые были понесены в связи с ростом числа случаев рождения детей с пониженным весом.

393. Иордания утверждает, что присутствие значительного числа беженцев на ее территории в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупациям им Кувейта оказало значительное негативное воздействие на ее экономику и повлекло за собой общее увеличение числа неимущих в стране и что это привело к росту числа случаев недостаточного питания, в особенности среди беременных женщин и детей. Согласно Иордании, недостаточное питание беременных женщин имело своим результатом увеличение числа случаев рождения детей с пониженным весом.

394. Иордания считает, что увеличения числа случаев рождения детей с пониженным весом и числа детей, страдающих от недостаточного питания, не произошло бы, если бы не рост численности ее населения, вызванный притоком беженцев в страну непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

395. Ирак оспаривает наличие предполагаемых связей между вторжением и оккупацией Кувейта и ростом числа случаев рождения детей с пониженным весом и числа детей, страдающих от недостаточного питания, в Иордании. Согласно Ираку, информация и данные, представленные Иорданией, не свидетельствуют о том, что какие-либо из заявленных потерь непосредственно связаны со вторжением и оккупацией. В частности, Ирак утверждает, что по-прежнему отмечаемое присутствие в Иордании значительного

большинства возвратившихся в свою страну лиц после того, как с момента завершения конфликта истекло уже много времени, не является непосредственным результатом вторжения и оккупации, а вызвано решением правительства Кувейта о запрещении гражданам Иордании возвращаться в Кувейт. Ирак также заявляет о том, что медицинские и другие услуги, которые, как утверждает Иордания, были предоставлены ею, не носят временного или чрезвычайного характера, а оказывались бы даже в том случае, если бы не произошло вторжения и оккупации. Соответственно, Ирак утверждает, что эти расходы компенсации не подлежат.

396. Группа отмечает, что основной аргумент, высказанный Иорданией в обоснование своей претензии, заключается в том, что число случаев рождения детей с пониженным весом и число детей, страдающих от недостаточного питания, не увеличилось бы, если бы не вторжение Ирака в Кувейт и оккупация им Кувейта. По мнению Группы, этот аргумент не является приемлемым критерием для установления прямых причинно-следственных связей по смыслу резолюции 687 (1991) Совета Безопасности или решения 7 Совета управляющих. Хотя некоторые из причин, объясняющие предполагаемый рост числа случаев рождения детей с недостаточным весом и числа детей, страдающих от недостаточного питания, среди населения Иордании в целом можно было бы в конечном итоге увязать со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта, имеющиеся данные и информация подводят Группу к выводу о том, что любой такой рост имеет весьма отдаленное отношение к этим событиям и носит слишком умозрительный характер, чтобы полагать, что он был непосредственно вызван вторжением и оккупацией. Поэтому Группа приходит к выводу о том, что увеличение числа случаев рождения детей с пониженным весом и числа детей, страдающих от недостаточного питания, в Иордании не является прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности и решением 7 Совета управляющих.

397. Вместе с тем Группа отмечает, что некоторые имеющиеся данные свидетельствуют об увеличении числа случаев рождения детей с пониженным весом в Иордании непосредственно после вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и что этот рост мог бы частично объясняться прибытием беременных женщин-беженцев, родивших детей с пониженным весом в период своего пребывания в Иордании. По мнению Группы, любые расходы или потери, понесенные Иорданией в отношении таких детей с пониженным весом при рождении, могли бы представлять собой потери, непосредственно связанные со вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта. Однако не было представлено какой-либо информации, которая позволила бы Группе определить, какую часть общей совокупности этих случаев, если таковую и можно установить, можно было бы отнести к данной категории. Иордании было предложено представить данные в

разбивке по числу случаев рождения детей с пониженным весом среди беженцев в сравнении с числом таких детей среди иорданского населения, однако Иордания так и не представила этой информации.

398. Группа также отмечает, что в рамках первого доклада Группы "F2" министерству социального развития и министерству здравоохранения Иордании была присуждена компенсация в отношении, в частности, расходов, понесенных в ходе медицинского лечения эвакуированных лиц и обеспечения возвратившихся в свою страну лиц, находившихся за чертой бедности, основными продуктами и услугами первой необходимости, такими, как продовольствие и медицинское обслуживание⁶⁵. По мнению Группы, компенсация, присуждаемая в отношении расходов, связанных с медицинским лечением детей беженцев, родившихся с пониженной массой тела, могла бы дублировать компенсацию, рекомендованную группой "F2".

399. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

2. Вторая подпретензия - Душевные страдания и мучения

400. Иордания испрашивает компенсацию в размере 674 129 191 долл. США в отношении душевных страданий и мучений, причиненных жертвам преступлений и иорданскому населению в целом вследствие роста преступности, вызванного вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта.

401. Иордания утверждает, что значительный приток беженцев на ее территорию повлек за собой увеличение масштабов бедности в Иордании, которое в свою очередь вызвало рост преступности. В результате роста преступности жертвам преступлений были причинены душевные страдания и мучения. Иордания испрашивает компенсацию в размере 361 667 975 долл. США в отношении душевных страданий и мучений, причиненных фактическим жертвам преступлений.

402. Иордания также заявляет о том, что в результате роста преступности населению в целом были причинены душевные страдания и мучения, поскольку даже те лица, которые не являлись жертвами преступлений, были подвержены более высокому риску или опасности стать жертвами преступлений. Иордания испрашивает компенсацию в размере 312 461 216 долл. США в отношении душевных страданий и мучений, причиненных всему населению Иордании.

403. Ирак заявляет о том, что Иордания не доказала, что предполагаемый рост преступности был непосредственно вызван вторжением и оккупацией Кувейта. Кроме того, Ирак заявляет о том, что Иордания не представила каких-либо доказательств, подтверждающих, что рост преступности в Иордании после вторжения и оккупации вызвал душевные страдания и мучения или психологический стресс у жертв преступлений или у иорданского населения в целом.

404. Группа отмечает, что в решении 3 Совета управляющих перечисляются категории, в рамках которых отдельным заявителям может присуждаться компенсация в отношении неимущественного ущерба в связи с душевными страданиями и мучениями⁶⁶. По мнению Группы, эти категории являются исчерпывающими и каждый отдельный заявитель должен доказать, что он охватывается одной из перечисленных категорий, с тем чтобы иметь право на получение компенсации в связи с душевными страданиями и мучениями. Группа считает, что решение 3 Совета управляющих применяется в отношении этой подпретензии. Соответственно, правительство Иордании неправомочно подавать данную претензию.

405. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации в отношении этой подпретензии.

3. Третья подпретензия - Расходы на подготовку претензий

406. Иордания испрашивает компенсацию в размере 1 700 000 долл. США в отношении расходов на подготовку ее претензий, включенных в четвертую и пятую партию претензий "F4", включая ее претензию, касающуюся здоровья населения⁶⁷.

407. Как отмечается в пункте 223 выше, в письме от 6 мая 1998 года Исполнительный секретарь проинформировал все Группы уполномоченных о том, что Совет управляющих намерен разрешить вопрос о компенсируемости расходов на подготовку претензий в последующий период времени.

408. Поэтому Группа не выносит никаких рекомендаций в отношении этой подпретензии.

4. Рекомендованная компенсация

409. Рекомендации Группы в отношении претензии № 5000464 кратко излагаются в таблице 9.

Таблица 9. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000464

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
Дети с пониженной массой тела при рождении и дети, страдающие от недостаточного питания	210 652 639	0
Душевные страдания и мучения	674 129 191	0
Расходы на подготовку претензий	1 700 000	-
<u>Итого</u>	886 481 830	0

D. Рекомендованная компенсация по претензиям Иордании

410. Рекомендации Группы по претензиям Иордании кратко излагаются в таблице 10.

Таблица 10. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Иордании

<u>Претензия</u>	<u>Тема</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
5000304	Потеря природных ресурсов	4 330 635 352	161 926 734
5000464	Здоровье населения	886 481 830	0
<u>Итого</u>		5 217 117 182	161 926 734

VI. ПРЕТЕНЗИИ ГОСУДАРСТВА КУВЕЙТ

A. Общий обзор

411. При рассмотрении пятой партии претензий категории "F4" Группа изучила четыре претензии Кувейта по поводу ущерба, причиненного ему в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Кувейт ходатайствует о компенсации ущерба от загрязнения в результате пожаров на нефтяных скважинах в Кувейте и от разливов нефти на его территории и ее попадания в Персидский залив; увечий, полученных жителями Кувейта в результате разрыва мин и боеприпасов; и ущерба, вызванного тем, что во время иракского вторжения и оккупации многие из его граждан перенесли эмоционально травматические события и воздействие.

412. В претензии № 5000460 истребуется компенсация за повреждение или истощение наземных, морских ресурсов и ресурсов подземных вод, в том числе возмещение расходов

на компенсационные проекты, предложенные для восстановления поврежденных или истощенных ресурсов. Претензия № 5000468 касается расходов на устранение ущерба, причиненного илистым поймам. В претензии №5000183 истребуется компенсация расходов и других потерь в связи с причинением вреда здоровью населения. Претензия № 5000453 касается расходов на исследования, проводившиеся Кувейтским университетом для оценки последствий иракского вторжения и оккупации для кувейтского общества.

В. Претензия № 5000460 - Потеря природных ресурсов

413. Претензия № 5000460 на общую заявленную сумму 967 831 391 долл. США состоит из трех подпретензий в отношении утраты экологических и социальных функций в результате повреждения или истощения наземных, морских ресурсов и ресурсов подземных вод. Эта сумма истребуемой компенсации больше ранее заявленной, что обусловлено коррективами, внесенными Кувейтом на основе информации, которая была получена в ходе мониторинго-оценочной деятельности⁶⁸.

414. В претензии отражены потери, которые были или будут понесены за период с момента причинения ущерба и по момент, когда повреждения были или будут полностью восстановлены. Первая подпретензия касается повреждения наземных ресурсов, вторая - повреждения морских и прибрежных ресурсов Кувейта, а третья - потери ресурсов подземных вод.

1. Первая подпретензия - Наземные ресурсы

415. Кувейт истребует компенсацию в размере 194 133 683 долл. США за ущерб, причиненный значительной части его наземной среды в результате пожаров на нефтяных скважинах и военной деятельности в период иракского вторжения и оккупации.

416. Кувейт заявляет, что его окружающая среда пострадала от загрязнения затвердевшим дегтем, из-за нефтяных озер с сухим и влажным загрязнением, нефтезагрязненных отвалов и нефтяных траншей, разливов нефти, военно-инженерных сооружений, открытых подрывно-сжигательных площадок и песчаных наносов. По оценкам Кувейта, ущерб был нанесен его пустынным зонам общей площадью более 2 000 км². По утверждению Кувейта, следствием его нанесения стало нарушение экологических (стабилизация почвы, почвенное микросообщество, дикие местообитания и растительное разнообразие) и социальных функций (выпас животных и пустынный туризм).

417. Кувейт заявляет, что программы восстановления поврежденных наземных ресурсов, которые предлагаются в его претензиях третьей и четвертой партий "F4"⁶⁹, не охватывают всего ущерба, нанесенного ему в результате иракского вторжения и оккупации.

По утверждению Кувейта, в этих восстановительных проектах "не ставится задача вычислить потери природных ресурсопотоков за весь период между повреждением ресурсов и тем моментом, когда они восстановятся до исходного состояния, будь то естественным образом или благодаря предлагаемым восстановительным проектам".

Кувейт далее заявляет, что при количественной оценке потерь от утраты экологических функций он принимал во внимание возможное влияние восстановительных мероприятий на уменьшение размера потерь.

418. Кувейт предлагает создать девять природных заповедников с площадью охраняемых территорий примерно 3 000 км². Они призваны компенсировать утрату экологических функций в период между нанесением ущерба и их полным восстановлением в результате проведения восстановительных мероприятий. На территории предлагаемых заповедников должны находиться несколько объектов, в том числе центры для посетителей, жилые помещения для персонала, подъездные дороги, вспомогательное оборудование и ограждения.

419. Как отмечалось выше в пункте 417, в составе третьей и четвертой партий "F4" Кувейт подал претензии о возмещении расходов на восстановление его поврежденных наземных ресурсов. В дополнение к свидетельствам, представленным в обоснование своих претензий третьей и четвертой партий "F4" в отношении наземных ресурсов, Кувейт предоставил подробную дополнительную информацию о произведенных им количественных оценках потерь наземных ресурсов. Имеются в виду оценки растительного покрова и потерь от утраты экологических функций в пострадавших районах, которые основывались на анализе данных ГИС и дистанционного зондирования, а также на информации, полученной по итогам исследований зон ограниченного землепользования и растительности, проводившихся недавно Кувейтским институтом научных исследований.

420. Для оценки размера наземных природных заповедников, которые могли бы обеспечить реализацию функций природных ресурсов эквивалентных утраченным в результате нанесения экологического ущерба его наземным ресурсам, Кувейт использует анализ эквивалентности местообитаний ("АЭМ"). Кувейт характеризует предпринимаемые в процессе АЭМ шаги следующим образом: количественная оценка потерь, обусловленных нанесением экологического ущерба наземным ресурсам; определение масштаба компенсационных проектов; количественная оценка выгод,

получаемых благодаря компенсационным проектам; расчет расходов на компенсационные проекты.

421. По мнению Кувейта, масштабы девяти наземных заповедников не компенсируют в полной мере причиненного ущерба, в связи с чем он заявляет, что "фактически имеет право на получение несколько большей компенсации, чем истребует".

422. Ирак признает существование свидетельств того, что нефтяные озера, нефтезагрязненные отвалы и затвердевший деготь до сих пор оказывают определенные воздействия. Однако, по его словам, предложенные в претензии № 5000454 восстановительные программы, которые были утверждены к финансированию в четвертой партии "F4", "позволят нейтрализовать эти воздействия и восстановить на затронутых территориях исходные условия в течение 12 лет". Что касается воздействия дегтевой корки в огороженных зонах, то, по утверждению Ирака, восстановительные мероприятия, которые будут финансироваться за счет средств компенсации, присужденной в рамках третьей партии "F4" по претензии № 5000450, позволят восстановить их в пострадавших зонах в течение трех-пяти лет. Последствия усиления подвижности песков вследствие строительства военно-технических сооружений, согласно Ираку, будут предотвращены за счет ремедиационной укладки гравия, одобренной к финансированию при рассмотрении вышеупомянутой претензии № 5000450. Любое усиление их подвижности под воздействием других факторов, по его мнению, будет компенсироваться островками растительности, которые должны быть созданы за счет средств, присужденных по той же претензии № 5000450. Согласно Ираку, если практика управления пастбищными угодьями в Кувейте будет носить устойчивый характер, то благодаря восстановительным проектам, предлагаемым в претензии № 5000450, "общее состояние пустыни в Кувейте может стать лучше, чем было изначально".

423. Ирак далее заявляет, что предлагаемые наземные заповедники, вероятно, будут выгодны Кувейту в целом. Он утверждает, что они не будут представлять собой надлежащей компенсации заявленных Кувейтом потерь, поскольку заповедники будут выполнять не совсем те функции, которые, по утверждению Кувейта, были утрачены. Ирак также заявляет, что, хотя доказательства факта нанесения ущерба некоторым районам кувейтской пустыни неоспоримы, при оценке претензии необходимо принимать во внимание соответствующие фоновые условия, нынешние воздействия выпаса скота, а также тот факт, что неустойчивый характер управления пастбищными угодьями препятствует восстановлению растительности и реализации экологических функций.

424. Что касается оценки площади затронутых территорий и возможного размера компенсации, то Группа считает, что, хотя результаты АЭМ и анализа данных

дистанционного зондирования, представленные Кувейтом для обоснования своей оценки, отвечают предъявляемым требованиям, многие из сформулированных Кувейтом допущений в отношении утраченных функций и ожидаемого периода восстановления являются неприемлемыми или неразумными.

425. В частности, по мнению Группы, Кувейт завышает объем функций, выполнявшихся до начала проекта, и тем самым неправомерно занижает степень возможных улучшений, которые могут быть реально достигнуты за счет восстановительных мероприятий, одобренных к финансированию в третьей и четвертой партиях "F4". Кроме того, Группа считает, что модель, которую Кувейт использовал для оценки степени постремедиационных функциональных улучшений, основывается на информации по слишком малому числу участков и не учитывает изначально существовавший растительный покров. Более того, в допущениях Кувейта относительно фонового объема функций неправомерно учитываются последствия решения об устройстве ограждений на нефтяных месторождениях, которое было принято Кувейтом после вторжения и оккупации.

426. Группа также считает необоснованным допущение Кувейта о том, что в период между 2002 годом и началом проведения восстановительных мероприятий, которые будут финансироваться за счет компенсации, присужденной по третьей и четвертой партиям "F4", процесс естественного восстановления продолжаться не будет. Кроме того, по мнению Группы, Кувейт зависил длительность восстановительных работ и продолжительность периода постремедиационного восстановления в затронутых районах. С точки зрения Группы, соответствующие восстановительные мероприятия должны быть начаты в возможно скорейшие сроки после утверждения Советом управляющих любых присужденных сумм компенсации для проведения восстановительных работ. Это не только ускорит процесс восстановления пострадавших районов, но и будет согласовываться с обязанностью Кувейта уменьшать масштабы ущерба и сводить к минимуму обусловленные им потери.

427. Принимая во внимание эти факторы, Группа делает вывод, что размер потерь наземных природных ресурсов, отраженных в претензии Кувейта, завышен. По мнению Группы, никакие иные компенсируемые потери, помимо охваченных восстановительными мероприятиями, одобренными к финансированию в третьей и четвертой партиях "F4", понесены не были.

428. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсацию по этой подпретензии.

2. Вторая подпретензия - Морские и прибрежные ресурсы

429. Во второй подпретензии истребуется компенсация за повреждение морских и прибрежных ресурсов. Общая сумма истребуемой компенсации составляет 613 814 608 долл. США, из которых 574 200 000 долл. США должны пойти на компенсацию ущерба водной биоте, 16 599 464 долл. США - на компенсацию ущерба береговым ресурсам и 23 015 144 долл. США - на компенсацию утраченных рекреационных возможностей.

430. Кувейт заявляет, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта сильно отразились на состоянии его морских и прибрежных ресурсов. По утверждению Кувейта, в территориальные воды Кувейта было сброшено приблизительно 11 млн. баррелей нефти, и обследования местообитаний и береговой линии, проводившиеся в течение нескольких месяцев после вторжения и оккупации, показали, что береговая линия была покрыта толстым слоем нефти, которая могла нанести значительный вред живым организмам морской среды, береговым местообитаниям и рыбному хозяйству.

431. В первом и четвертом докладах "F4" Группа сделала вывод, что морские и прибрежные районы Кувейта пострадали от разливов нефти в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта⁷⁰.

432. Группа отмечает, что после первоначальной подачи претензии Кувейт изменил структуру этой подпретензии. Претензии в отношении ущерба водной биоте, ущерба береговым ресурсам и утраченных рекреационных возможностей в прибрежных и морских зонах ("утраченные рекреационные возможности") первоначально были включены в претензию, касающуюся берегового научно-исследовательского центра и морского заповедника. В первоначальную претензию была также включена претензия по поводу уменьшения уловов креветок в период 1994-2000 годов, увеличить которые предполагалось за счет программы, предусматривающей разведение креветок и их выпуск в море. В последующих исправлениях, основанных на результатах мониторинга и оценки, Кувейт отделил требование о компенсации за ущерб водной биоте от требования о компенсации за ущерб береговым ресурсам. Кувейт предлагает, во-первых, реализовать усовершенствованную программу по разведению креветок и их выпуску в море, с тем чтобы устранить ущерб, нанесенный ресурсам водной среды в целом, включая снизившиеся уловы креветок, и, во-вторых, создать береговой заповедник, с тем чтобы устранить ущерб, нанесенный береговым ресурсам. В своей претензии в отношении ущерба береговым ресурсам Кувейт также ходатайствует о получении денежной компенсации за утраченные рекреационные возможности.

а) Водная биота

433. Кувейт заявляет, что в его претензии по поводу потерь, связанных с водной биотой, учтен факт утраты экологических функций в сублиторальных зонах. Эти функции включают в себя обеспечение пищи и местообитаний для водных беспозвоночных, рыб, бентической фауны и растений. Кувейт ходатайствует о выплате компенсации за потерю водной биоты в размере 574 200 000 долл. США с целью создания программы по разведению креветок и их выпуску в море.

434. Для оценки нефтяного загрязнения морских районов в результате разливов нефти и для расчета связанных с этим потерь биомассы Кувейт использовал комплексный набор вычислительных моделей. Использовались Модель оценки и ремедиации отложений ("МАРС")⁷¹ и Ситуативная модель реагирования на аварийные нефти ("ОСКАР")⁷².

435. С помощью этих моделей Кувейт оценил потери биомассы коммерчески ценных видов, в том числе плавниковых рыб и креветок, и отнес каждый вид к одному из трех трофических уровней (консументы первого, второго и третьего порядка). Пересчитав на основе трофической структуры биомассы консументов второго и третьего порядка предполагаемые потери единиц биомассы консументов первого порядка, Кувейт считает, что потери водной биоты эквиваленты потере 70 тыс. т биомассы креветок.

436. Кувейт заявляет, что источником использовавшихся в модели ОСКАР данных о численности, являются полученные путем пробоотбора данные неопубликованных натуральных исследований, которые были скомпилированы Кувейтским институтом научных исследований в 1980-1989 годах, а также параметры жизненного цикла, взятые из онлайн-базы данных (FishBase) и из ряда публикаций.

437. Ирак заявляет, что эта часть подпретензии касается потерь промысловых ресурсов, и утверждает, что она является необоснованной, так как состояние промыслового рыболовства восстановилось быстро - к 1992 году. Ирак также утверждает, что обусловленные конфликтом ограничения на рыболовство должны были дать положительный экологический эффект.

438. По мнению Ирака, выполненная Кувейтом оценка масштабов потерь основывается на теоретических моделях и не подтверждается никакими свидетельствами массовой гибели морских организмов в результате нефтяных разливов. Ирак далее заявляет, что прогнозные оценки, полученные с использованием модели ОСКАР, не согласовывались с информацией, полученной при наблюдении за траекториями перемещения нефтяных пятен. Общий смысл утверждений Ирака сводится к тому, что модельные прогнозы

загрязнения сублиторальных отложений, которые Кувейт использует для оценки потерь биомассы, являются ненадежными.

439. Группа считает, что использование Кувейтом вычислительных моделей является приемлемым подходом к оценке степени повреждения ресурсов водной среды, которое, по всей вероятности, произошло непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Однако, по мнению Группы, в оценке потерь биомассы, выполненной Кувейтом с использованием этих моделей, присутствуют существенные неопределенности, не поддающиеся количественной оценке. Например, Группа не может проверить значения вводных параметров вычислительной модели, которые Кувейт использовал для оценки потерь биомассы, особенно данные о количестве ресурсов водной среды. Кроме того, не была подтверждена достоверность оценок потерь ресурсов: отсутствуют даже отдельные описания фактов гибели рыбы в момент причинения предполагаемого ущерба. Более того, в оценке потерь не учитываются факторы, которые также могли влиять на ситуацию, например факт снижения рыбопромысловой активности во время вторжения и оккупации и в последующий период.

440. С учетом этого Группа делает вывод, что Кувейт не предоставил достаточных свидетельств, которые позволили бы Группе количественно оценить масштабы каких-либо потерь биомассы. Следовательно, Кувейт не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

441. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой части подпретензии никакой компенсации.

b) Береговые ресурсы

442. Кувейт заявляет, что повреждение его береговых ресурсов привело к снижению количества и качества функций, обеспечиваемых различными береговыми местообитаниями. Согласно Кувейту, каждое береговое местообитание в той или иной степени выполняет определенные функции для конкретного набора организмов. В них обитают беспозвоночные, птицы, пресмыкающиеся, млекопитающие и растения, здесь гнездятся и усаживаются на насест птицы, производится пища для организмов, сюда выползают на лежку морские млекопитающие/пресмыкающиеся. Кувейт ходатайствует о получении 16 599 464 долл. США для создания берегового заповедника в качестве компенсации за потери, вызванные утратой этих функций.

443. Для оценки нефтяного загрязнения своей береговой линии, которое произошло в результате связанных с вторжением разливов нефти, Кувейт применял модели,

использовавшиеся им при оценке потерь водной биоты и описанные в пункте 434 выше. По утверждению Кувейта, результаты прогона моделей свидетельствуют о том, что в той или иной степени нефтью загрязнены береговые местообитания площадью 4,7 км². Кувейт оценил время восстановления каждого местообитания и определил с учетом разной степени их загрязненности процентную долю потерь, вызванных нарушением функций (например, для сильно загрязненных песчаных береговых районов первоначальный показатель функциональных потерь был определен равным 90%), при этом он исходил из того, что с течением времени по мере естественного восстановления среды функциональные потери уменьшаются. Величина потерь рассчитывалась с использованием показателя "услуги/гектар/год" (у/г/г), отражающего объем экологических функций, выполняемых за год на территории площадью 1 гектар. Основываясь на этом, Кувейт заявляет, что чистая приведенная величина ущерба, нанесенного его береговым ресурсам, составляет 1 402,6 дисконтированных единиц у/г/г.

444. При оценке времени восстановления различных береговых районов Кувейт основывался на информации о темпах восстановления других нефтезагрязненных береговых районов, прежде всего в Соединенных Штатах, но при этом внес ряд корректировок.

445. Ирак согласен с тем, что в 1991 году небольшая зона береговой полосы Кувейта пострадала от нефтяных разливов. Однако он утверждает, что при расчете ущерба, нанесенного береговым ресурсам, Кувейт опирался на вычислительные модели и данные оценок повреждения природных ресурсов из Соединенных Штатов, "сделав лишь ограниченное число поправок на кувейтскую ситуацию". Ирак также заявляет, что Кувейт не использовал для оценки времени восстановления затронутых районов информацию, полученную по итогам его мониторинго-оценочных исследований, и не принял во внимание современные доклады о масштабах ущерба, нанесенного береговой полосе Кувейта в результате нефтяных разливов. Ирак далее утверждает, что, хотя выбранный показатель является теоретически правильным, Кувейт, применяя его, сделал много недостаточно обоснованных допущений.

446. Группа считает, что береговые ресурсы Кувейта были повреждены непосредственно в результате иракского вторжения и оккупации. Группа также считает, что мероприятия по первичному восстановлению, предусматривавшиеся при присуждении компенсации в рамках четвертой партии "F4", не позволят в полной мере компенсировать потери, вызванные этим повреждением⁷³. Соответственно, Группа считает в данном случае компенсационное восстановление целесообразным.

447. Группа отмечает, что оценка повреждения береговых ресурсов, выполненная Кувейтом с использованием вычислительных моделей, во многом согласуется с имеющейся информацией, например со спутниковыми изображениями, отчетами об обследованиях, фотографиями и заявлениями свидетелей. Если принять во внимание вероятное снижение степени загрязнения за прошедшие годы⁷⁴, то, по мнению Группы, оцененный масштаб нефтяного загрязнения (4,7 км²) также согласуется с результатами текущих наблюдений за связанным с вторжением загрязнением береговой линии (0,8 км²), которое было выявлено при проведении кувейтских мониторинго-оценочных исследований.

448. Оценивая соответствующий проект компенсационного восстановления поврежденных береговых ресурсов, Кувейт рассмотрел шесть альтернативных вариантов. Он посчитал наиболее предпочтительным вариантом создание берегового заповедника, так как, по его мнению, такой заповедник "выполнял бы функции, аналогичные и качественно подобные функциям, которые были утрачены вследствие вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, т.е. из-за нефтяных разливов".

449. Затем Кувейт выбрал участок для размещения предлагаемого заповедника и определил его площадь и сроки эксплуатации, исходя при этом из функций, необходимых для компенсации оцененных потерь в размере 1 402,6 у/г/г. В основу оценки этих функций был положен принцип отнесения значений экологической выгоды (или улучшений) к конкретным участкам, в зависимости от степени нынешних и возможных будущих изменений. Основываясь на этом, Кувейт высказывает мнение, что выгоды, необходимые для компенсации ущерба, нанесенного береговым ресурсам, могут быть обеспечены за счет создания на острове Бубиян заповедника площадью 140 га на срок более 50 лет. Однако Кувейт ходатайствует о компенсации расходов на эксплуатацию и хозяйственное использование заповедника в течение 20-летнего периода и для этой цели исчислил соответствующую сумму, которая равна 16 692 699 долл. США.

450. Ирак заявляет, что, хотя с точки зрения теории береговой заповедник может быть надлежащей формой компенсационного восстановления, Кувейт не предоставил достаточной информации для обоснования географической протяженности предлагаемого берегового заповедника или для демонстрации того, каким образом заповедник компенсировал бы утрату функций, упоминающихся в претензии.

451. Группа делает вывод, что береговой заповедник позволил бы надлежащим образом компенсировать потерю береговых ресурсов в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Заповедник, расположенный в береговых местообитаниях, подобных пострадавшим, обеспечил бы реализацию экологических функций, аналогичных

утраченным. По мнению Группы, такой заповедник может быть создан на практике, был бы затратоэффективным и не создавал бы значительного риска неблагоприятных воздействий.

452. Вместе с тем Группа считает, что в предлагаемый Кувейтом компенсационный проект необходимо внести ряд изменений. В частности, по мнению Группы, более целесообразно предусмотреть, чтобы заповедник площадью 140 га на острове Бабиян или в другом подходящем месте эксплуатировался и использовался в течение 30 лет. Подробная информация об этих изменениях приводится в приложении II к настоящему докладу.

453. Расходы на компенсационный проект были скорректированы с учетом изменений, предусмотренных в приложении II, а также дополнительных поправок, включая следующие:

- a) 30-летний срок эксплуатации и использования предлагаемого заповедника вместо предложенных 20 лет;
- b) уменьшение размера объекта и снижение численности персонала, требуемого для эксплуатации заповедника;
- c) внесение корректировок в оценки удельных издержек и непредвиденных расходов;
- d) дополнительные ассигнования на позиции, не предусмотренные в смете, например на ограждения и волнорез/причал.

454. С учетом изменений и поправок расходы на береговой заповедник снижаются до 7 943 030 долл. США.

455. Группа делает вывод, что эта сумма является надлежащей компенсацией за повреждение или истощение природных ресурсов Кувейта в результате иракского вторжения и оккупации согласно пункту 35 е) решения 7 Совета управляющих.

456. Соответственно, Группа рекомендует присудить по этой части подпретензии компенсацию в размере 7 943 030 долл. США.

с) Утраченные рекреационные возможности

457. Кувейт заявляет, что в его претензии относительно утраченных рекреационных возможностей отражена "экономическая стоимость утраты благополучия в связи с потерей возможностей осуществлять рекреационную деятельность на пляжах и в море в период и после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта". Кувейт ходатайствует о получении компенсации за эту потерю в размере 23 015 144 долл. США.

458. В 2003 году Кувейт провел четыре обследования, с тем чтобы оценить число потерянных дней для отдыха, а также денежную стоимость каждого вида отдыха. При проведении обследований были охвачены пользователи пляжей, пользователи и владельцы плавающих средств, а также владельцы коттеджей. Общее число потерянных дней по каждому виду рекреационной деятельности рассчитывалось путем умножения числа дней, потерянных в каждом году, на число годов, в течение которых из-за вторжения Ирака и оккупации им Кувейта возможности для осуществления такой деятельности отсутствовали. Денежная стоимость потерь оценивалась с использованием метода "условной оценки", основанного на обследованиях.

459. Кувейт представил в качестве доказательства факта нанесения ущерба рекреационным ресурсам фотографии мин и колючей проволоки, использовавшейся на береговых оборонительных сооружениях, а также фотографии поврежденных объектов яхт-клуба. Кувейт также представил заявления свидетелей, утверждающих, что рекреационные объекты на побережье не могли использоваться во время и после вторжения и оккупации, в том числе из-за присутствия иракских войск, военно-инженерных сооружений и боеприпасов.

460. Ирак заявляет, что "обследование с условной оценкой не может считаться достаточным свидетельством для обоснования этой претензии". Ирак также заявляет, что Кувейт не указал, каким образом он предлагает использовать истребуемую в этой связи денежную компенсацию. Ирак добавляет, что если исходить из допущения о том, что любая присужденная по этой части подпретензии компенсация будет использоваться на предлагаемый береговой заповедник, то Кувейт не уточнил, будут ли в заповеднике обеспечены рекреационные возможности вместо тех, которые, согласно утверждениям, были утрачены.

461. Ирак далее заявляет, что в связи с этой частью подпретензии возможно частичное дублирование компенсации, истребуемой для создания берегового заповедника. Ирак отмечает, что предполагаемые расходы на береговой заповедник основывались на

первоначальной оценке в отношении объединенного берегового и морского заповедника, который замышлялся и как альтернатива утраченным рекреационным возможностям.

462. По мнению Группы, существует вероятность того, что какая-то часть населения Кувейта во время и после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта была лишена возможностей для занятия рекреационной деятельностью на пляжах и на море и что это было прямым результатом вторжения и оккупации.

463. Однако в связи с выполненной Кувейтом количественной и стоимостной оценкой потерь рекреационных возможностей возникают серьезные технические проблемы. В частности, вызывает сомнение то, что лица, опрошенные при проведении обследования в Кувейте, могут спустя более 10 лет точно и в деталях помнить о том, как они в прошлом использовали рекреационные объекты. Кроме того, представленные Кувейтом данные условной оценки не обеспечивают достаточно надежной основы для стоимостной оценки тех или иных утраченных рекреационных возможностей.

464. По мнению Группы, представленная информация не обеспечивает достаточной основы для определения характера и степени утраты рекреационных возможностей населением Кувейта. Следовательно, Кувейт не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

465. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой части подпретензии.

3. Третья подпретензия – Ресурсы подземных вод

466. Кувейт истребует компенсацию на сумму 159 883 100 долл. США за потерю возможности использования ресурсов подземных вод в тот период, когда эти ресурсы не могли использоваться из-за загрязнения, ставшего результатом иракского вторжения и оккупации. Говоря конкретно, Кувейт ходатайствует о компенсации потери устойчивости эксплуатационных запасов подземных вод в водоносных горизонтах в южной части Радатайна и Умм Аль-Аише в период начиная с первоначального загрязнения в 1992 году и по 2051 год, когда, по заявлениям Кувейта, ущерб будет полностью устранен⁷⁵.

467. Ирак оспаривает утверждение Кувейта об утрате возможности использования водных ресурсов в результате вторжения и оккупации. По словам Ирака, фоновая ситуация была таковой, что водоносные горизонты использовались не в устойчивом эксплуатационном режиме, а лишь в ограниченной степени. Он также заявляет, что во

время вторжения водозабор из водоносных горизонтов уже был почти полностью прекращен.

468. Ирак также заявляет, что в любом случае чистые запасы пресной воды в обоих водоносных горизонтах уже увеличились благодаря естественной подпитке, и утверждает, что свидетельств потери пресных подземных вод нет, так как после вторжения и оккупации интенсивность откачки воды из обоих водоносных горизонтов фактически возросла.

469. Ирак далее утверждает, что Кувейт содействовал нанесению ущерба водоносным горизонтам, так как не предпринял своевременных и необходимых шагов для устранения прилегающих к ним нефтяных озер и нефтесборных резервуаров, которые, согласно утверждениям, стали причиной загрязнения подземных вод.

470. Группа отмечает, что устранению нефтяного загрязнения в близлежащих районах вначале мешало присутствие мин и других боеприпасов, а в дальнейшем реанимационные мероприятия были задержаны из-за проведения восстановительных работ на нефтяных месторождениях. Кроме того, в течение какого-то времени отсутствовали данные мониторинга, позволяющие локализовать загрязнение в водных горизонтах и определить его характер и степень. Поэтому Группа не считает, что в данных обстоятельствах допущенная Кувейтом задержка с устранением нефтяных озер и нефтесборных резервуаров была необоснованной⁷⁶.

471. Вместе с тем Группа отмечает наличие свидетельств, доказывающих, что вскоре после прекращения оккупации Кувейта Ираком откачка подземных вод в Кувейте возобновилась примерно в тех же объемах, что и до войны. Эти свидетельства далее указывают на то, что откачка велась из разных скважин, где подземные воды не были затронуты загрязнением, а доказательств того, что использование разных скважин для откачки подземных вод привело к увеличению издержек, нет.

472. Группа отмечает, что в любом случае по сравнению с общим объемом производства пресной воды в Кувейте добыча подземных вод из водоносных горизонтов Раудатайна и Умм Аль-Аиша до и после иракского вторжения и оккупации велась в минимальных объемах.

473. С учетом этого Группа делает вывод, что Кувейт не представил достаточных свидетельств для установления факта сокращения добычи подземных вод в районах Раудатайна и Умм Аль-Аиш. Следовательно, Кувейт не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

474. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой подпретензии.

4. Рекомендованная компенсация

475. Рекомендации Группа по претензии № 5000460 кратко охарактеризованы в таблице 11.

Таблица 11. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000460

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
Наземные ресурсы	194 133 683	0
Морские и береговые ресурсы	613 814 608	7 943 030
Ресурсы подземных вод	159 883 100	0
<u>Итого</u>	967 831 391	7 943 030

С. Претензия № 5000468 - Прибрежные илистые поймы

476. В претензии 5000468 истребуются 267 710 202 долл. США в качестве компенсации расходов на будущие меры по устранению ущерба, нанесенного прибрежным илистым поймам Кувейта в результате иракского вторжения и оккупации, а также на будущие мероприятия по мониторингу. Эта сумма меньше ранее истребованной компенсации, поскольку в ней отражены коррективы, внесенные Кувейтом на основе информации, которая была получена при проведении им мониторингово-оценочных мероприятий⁷⁷.

477. В процедурном постановлении № 6 по четвертой партии претензий "F4" от 30 апреля 2004 года Группа постановила перенести часть претензии Кувейта № 5000259, касающуюся восстановления прибрежных илистых пойм, в пятую партию претензий "F4". Этот перенос был произведен по просьбе Кувейта и Ирака. Настоящая претензия представляет собой перенесенную часть претензии № 5000259, касающуюся восстановления прибрежных илистых пойм.

478. Кувейт заявляет, что его прибрежной среде был нанесен ущерб в результате того, что иракские вооруженные силы умышленно сбросили в Персидский залив миллионы баррелей нефти. По утверждению Кувейта, объем сброса нефти в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта был гораздо больше объема всех других поступлений нефти в Персидский залив, обусловленных нефтяными разливами, операциями по

нефтепереработке, естественным подтоком, разведкой и добычей, операционными сбросами с судов, городскими стоками и воздействием аналогичных источников.

479. Кувейт представил несколько докладов, спутниковые изображения и отчеты свидетелей разливов нефти, которые произошли в районах нахождения илистых пойм или вблизи них в результате иракского вторжения и оккупации.

480. Чтобы определить уровень остаточного нефтяного загрязнения в илистых поймах, Кувейт провел комплексное обследование береговой линии. Кроме того, Кувейт провел оперативную оценку береговой линии ("ООБЛ") для определения биотического разнообразия ("видовое богатство") в различных частях илистых пойм, а также выполнил химический анализ образцов, взятых в зонах выборки ООБЛ⁷⁸.

481. Согласно Кувейту, восстановительные работы необходимо провести в четырех зонах нахождения илистых пойм, расположенных вдоль северного побережья Кувейтского залива. Кувейт определил площади, нуждающиеся в восстановлении, путем вычленения зон с высоким уровнем нефтяного загрязнения (УНГ "100 мг/кг или выше"), которые согласно результатам ООБЛ одновременно являются зонами с низким уровнем видового богатства (не более трех единиц в районах, где, по утверждению Кувейта, показатель видового богатства обычно составляет 10-14 единиц). Общая выявленная площадь, которая нуждается в восстановлении, составляет приблизительно 53,4 км² и располагается по всей ширине литоральной зоны.

482. Кувейт также заявляет, что воздействие нефтяного загрязнения на остальные районы нахождения илистых пойм носит неопределенный характер и что илистые поймы являются уязвимой, но исключительно важной биологической зоной. Поэтому, хотя активных восстановительных мер для этих остальных районов не предлагается, Кувейт предлагает осуществлять в них в течение пяти лет мониторинговую деятельность и ходатайствует о компенсации расходов на эту деятельность.

483. Ирак согласен с тем, что представленные Кувейтом данные свидетельствуют о возможном остаточном нефтяном загрязнении некоторых мест в верхней части литоральной зоны на севере Кувейтского залива, которое может быть результатом конфликта 1991 года. Однако, по оценкам Ирака, общая площадь, на которой могут потребоваться восстановительные работы, не превышает 0,4 км².

484. Ирак также согласен с тем, что береговые нефтяные траншеи и районы нефтяных месторождений в зоне Кувейтского залива являются возможными источниками нефтяного воздействия на вышеупомянутые зоны. Вместе с тем Ирак заявляет о недостаточности

свидетельств в отношении "оказываемых стрессовых воздействий и того, каким образом они могут влиять на толкование данных мониторинга и оценки". С учетом этого Ирак делает вывод, что относительный вклад конфликта в это загрязнение определен не был.

485. Что касается расходов на мониторинг в районах, где восстановительные мероприятия проводить не предлагается, то Ирак заявляет, что это новая претензия и что в силу этого она неприемлема. Ирак также утверждает, что эта претензия является необоснованной по существу, так как Группа уже присудила существенную компенсацию для финансирования мониторинговой деятельности, и любые новые данные не имеют никакого отношения к работе ККООН.

486. Группа отмечает, что илистые поймы характеризуются низким уровнем нефтяного загрязнения, и представленных свидетельств недостаточно для доказательства того, что загрязнение причиняет вред окружающей среде. Кроме того, представленных свидетельств недостаточно для того, чтобы Группа могла определить, какая доля остающегося в илистых поймах нефтяного загрязнения может быть обусловлена вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, или оценить важность других факторов, например, естественной изменчивости, способной повлиять на биотическое разнообразие в этом районе.

487. С учетом этого Группа делает вывод, что Кувейт не предоставил достаточных свидетельств, доказывающих, что в илистых поймах по-прежнему имеются зоны, поврежденные в результате иракского вторжения и оккупации. Следовательно, Кувейт не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

488. Группа также считает недостаточными свидетельства, представленные Кувейтом для обоснования дальнейшей мониторинговой деятельности в тех или иных зонах илистых пойм.

489. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой претензии никакой компенсации.

490. Рекомендация Группы по претензии № 5000468 кратко охарактеризована в таблице 12.

Таблица 12. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000468

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
5000468	Прибрежные илистые поймы	267 710 202	0
<u>Итого</u>		267 710 202	0

D. Претензия № 5000183 - Здоровье населения

491. Претензия № 5000183 включает в себя четыре подпретензии на общую заявленную сумму 1 476 336 427 долл. США в отношении потерь, обусловленных нанесением вреда или риском нанесения вреда здоровью населения. Эта сумма больше ранее истребованной компенсации, так как Кувейт внес корректировки на основе информации, полученной в ходе мониторинго-оценочных мероприятий⁷⁹.

492. Кувейт заявляет, что иракское вторжение и оккупация вызвали разнообразные воздействия на здоровье людей вследствие выбросов загрязнителей в зоне нефтяных пожаров, сброса нефти в прибрежные воды и эмоционально травматического влияния боевых действий и различных актов насилия над населением. Кувейт также заявляет, что разграбление объектов медицинского назначения и учреждений общественного здравоохранения иракскими вооруженными силами нанесло серьезный ущерб его системе общественного здравоохранения.

493. Первая подпретензия касается расходов на медицинское обслуживание лиц, получивших увечья в результате разрыва мин и боеприпасов. Вторая подпретензия касается расходов на лечение и других потерь лиц, страдающих посттравматическим стрессовым расстройством вследствие того, что в период вторжения и оккупации они пережили боевые действия и различные акты насилия со стороны иракских вооруженных сил. В третьей подпретензии заявлены потери, вызванные ростом смертности из-за пожаров на нефтяных скважинах в Кувейте. В четвертой подпретензии отражены расходы на проведение долгосрочного эпидемиологического исследования и осуществление программы медицинского скрининга с целью оценки воздействия иракского вторжения и оккупации на здоровье населения в Кувейте. Кувейт также ходатайствует о выплате процентов на любую присужденную сумму компенсации.

1. Первая подпретензия - Лечение лиц, получивших увечья при разрыве мин и боеприпасов

494. Кувейт ходатайствует о получении 2 385 617 долл. США в качестве компенсации расходов на лечение лиц, получивших увечья при разрыве мин и боеприпасов. Кувейт заявляет, что во время иракского вторжения и оккупации на его территории осталось огромное количество неразорвавшихся мин и боеприпасов. По утверждению Кувейта, Ирак создал крупные минные поля, установил по всей стране более миллиона мин и оставил после себя множество остатков войны, которые нередко маскировались и минировались. Кувейт заявляет, что в результате действий Ирака многие из его жителей получили увечья при разрывах мин и боеприпасов и прошли курс лечения в учреждениях системы общественного здравоохранения.

495. Кувейт ходатайствует о компенсации следующих расходов на лечение 143 лиц, получивших увечья при разрывах мин и боеприпасов:

a) прошлые расходы на первоначальное больничное лечение, хирургические операции по ампутации конечностей, последующее лечение и приобретение протезов для 36 граждан Кувейта, а также будущие расходы на замену протезов (1 340 393 долл. США);

b) прошлые расходы на первоначальное больничное лечение и хирургические операции по ампутации конечностей 40 лиц, не являющихся гражданами Кувейта (811 586 долл. США); и

c) прошлые расходы на первоначальное больничное лечение 67 граждан Кувейта, которые получили увечья в результате разрыва мин и боеприпасов, но в случае которых хирургическая операция по ампутации конечностей не потребовалась (233 638 долл. США).

496. Для расчета числа лиц, пострадавших от разрыва мин и боеприпасов, и оценки серьезности полученных ими увечий Кувейт использует данные о пострадавших, которые содержатся в базе данных Государственного органа Кувейта по оценке компенсации за ущерб, нанесенный в результате иракской агрессии, и Протезного центра министерства здравоохранения.

497. Ирак признает факт получения увечий жителями Кувейта по причине рассредоточения на его территории мин и боеприпасов в результате вторжения и оккупации. Вместе с тем Ирак утверждает, что на него нельзя возлагать ответственность за ущерб, причиненный кассетными бомбами, которые использовались лишь

вооруженными силами коалиции союзников. По мнению Ирака, именно этот вид боеприпасов был основной причиной увечий, являющихся предметом претензии Кувейта.

498. Во втором докладе "F4" Группа отмечала, что, согласно пункту 34 а) решения 7 Совета управляющих, "прямая потеря, ущерб или вред" включают в себя любые потери, понесенные в результате "военных действий с любой стороны в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года". Соответственно, Группа посчитала, что потери или расходы, понесенные в связи с минами и боеприпасами, подлежат компенсации, независимо от того, явились ли они результатами военных операций Ирака или вооруженных сил коалиции союзников⁸⁰. Что касается настоящей претензии, то Группа считает, что понесенные Кувейтом расходы, которые были обусловлены получением увечий в результате разрыва мин и боеприпасов, являются прямыми потерями по смыслу пункта 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, независимо от того, кто несет ответственность за их присутствие в Кувейте.

499. Группа поручила секретариату провести проверки внутри категорий и между категориями, чтобы удостовериться в том, существует ли риск дублирования этой подпретензией других поданных в Комиссию претензий, и, в частности, может ли эта претензия дублировать поданные индивидуальными заявителями претензии, которые рассматривались в категориях "B", "C" и "D"⁸¹. Далее секретариату было поручено запросить у Кувейта информацию о шагах, предпринятых им для обеспечения того, чтобы эта претензия не дублировала, полностью или частично, любую другую претензию, которую Кувейт подал в Комиссию. Рассмотрев результаты проведенных секретариатом проверок и ответ Кувейта, Группа удостоверилась в том, что, хотя теоретически риск дублирования какими-то частями этой претензии других претензий, по которым Комиссия уже присудила компенсацию, существует, этот риск является незначительным и не может служить основанием для ее корректировки.

500. Группа считает, что отраженные в претензии расходы на обеспечение замены протезов 36 кувейтцам, у которых были ампутированы конечности, являются разумными. Группа также считает разумными отраженные в претензии расходы на обеспечение лечения кувейтцев, получивших другие увечья. Группа далее считает, что, за исключением расходов на хирургические операции, заявленные в претензии расходы на лечение кувейтцев и некувейтцев, у которых были ампутированы конечности, являются разумными.

501. Что касается расходов на хирургические операции по ампутации, то, по мнению Группы, оценка Кувейта необоснованна, так как в ее основу положены средние расходы на хирургические операции в больнице Мубарак аль Кабир, которые превышают средние

расходы в больнице Ар-Рази, где они фактически выполнялись. Поэтому Группа сделала поправку на эту разницу. С учетом этой поправки расходы на лечение кувейтцев, у которых были ампутированы конечности, снизились до 1 330 422 долл. США, а расходы на лечение некувейтцев, оказавшихся в таком же положении, - до 790 843 долл. США.

502. Соответственно, Группа рекомендует присудить по этой подпретензии компенсацию в размере 2 354 903 долл. США.

2. Вторая подпретензия - Случаи посттравматического
стрессового расстройства

503. Кувейт ходатайствует о получении 1 181 450 810 долл. США в качестве компенсации расходов и потерь, которые были понесены из-за роста числа случаев посттравматического стрессового расстройства ("ПТСР") вследствие того, что его жители во время иракского вторжения и оккупации пережили боевые действия и различные акты насилия со стороны иракских вооруженных сил. Из истребуемой суммы 51 613 310 долл. США предназначены для покрытия понесенных расходов на обеспечение медицинского лечения в Кувейте лиц, страдавших ПТСР, а 1 129 837 500 долл. США - для выплаты той части его населения, которая страдала от ПТСР, компенсации за утрату благополучия.

а) Лечение ПТСР

504. Кувейт вычислил число лиц, которые страдали ПТСР вследствие иракского вторжения и оккупации, путем вычитания случаев ПТСР, которые предположительно имели бы место при отсутствии вторжения и оккупации, из числа случаев ПТСР, зарегистрированных в Кувейте в 1993 году. Число случаев ПТСР в 1993 году Кувейт рассчитал на основе результатов эпидемиологического исследования, проводившегося в 1993 году исследователями Ар-Риггского специализированного центра для лечения жертв войны в Кувейте. Выполненные Кувейтом расчеты числа случаев ПТСР, которые имели бы место в 1993 году при отсутствии иракского вторжения и оккупации, основываются на анализе материалов научной литературы о заболеваемости ПТСР. Кувейт также опирается на результаты последующего исследования, которое проводилось в 1998 году для повторной оценки состояния психического здоровья населения, которое было объектом эпидемиологического исследования, выполнявшегося в 1993 году в Ар-Ригге.

505. По утверждению Кувейта, под воздействием событий, происшедших во время вторжения и оккупации, ПТСР развился у 90 387 кувейтских граждан. Кувейт рассчитал, что 6,5% от этого числа лиц на протяжении пяти лет посещали лечебные учреждения, делая это в среднем 4,65 раза в год, при этом общее число таких посещений

составило 136 597. Кувейт заявляет, что средняя стоимость одного посещения равна приблизительно 378 долл. США⁸².

506. Ирак заявляет, что, хотя между вторжением и оккупацией и какой-то частью случаев ПТСР в Кувейте может существовать причинно-следственная связь, представленные Кувейтом свидетельства не позволяют объективно оценить число жителей Кувейта, которые страдали ПТСР непосредственно по причине вторжения и оккупации. В частности, Ирак утверждает, что использовавшийся Кувейтом показатель фоновой заболеваемости ПТСР слишком низок. Кроме того, по его утверждению, Кувейт не учитывает тот факт, что у разных пациентов продолжительность лечения неодинакова. Ирак далее утверждает, что указанные в претензии Кувейта средние расходы на лечение слишком высоки.

507. По мнению Группы, представленные Кувейтом данные доказывают, что во время иракского вторжения и оккупации существенная часть населения Кувейта пережила события, которые могут вызвать ПТСР, и что под воздействием этих событий число случаев ПТСР в Кувейте возросло. С учетом этого Группа делает вывод, что понесенные Кувейтом расходы на лечение таких случаев ПТСР представляют собой прямые потери от вторжения Ирака и оккупации им Кувейта по смыслу пункта 16 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Следовательно, эти расходы подлежат компенсации в соответствии с решением 7 Совета управляющих.

508. Вместе с тем Группа считает, что в выполненных Кувейтом расчетах количества случаев ПТСР и расходов на лечение имеются недостатки. В частности, по мнению Группы, Кувейт завышает фактическое число случаев ПТСР, обусловленных иракским вторжением и оккупацией, путем занижения показателя фоновой заболеваемости ПТСР в Кувейте до вторжения и оккупации. Основываясь на имеющейся информации, Группа считает разумным применять более высокий показатель фоновой заболеваемости, чем 2%, использовавшиеся Кувейтом. Группа делает вывод, что при разумной оценке число случаев ПТСР, обусловленных вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, равно приблизительно 41 700.

509. Кроме того, Группа отмечает, что интенсивность и продолжительность лечения, требуемого в случае ПТСР, в различных случаях колеблется в значительных пределах. По мнению Группы, выполненная Кувейтом оценка, которая основывается на допущении о продолжительности лечения каждого случая в течение пяти лет, является завышенной. Поэтому Группа скорректировала рекомендуемую сумму с учетом неодинаковой продолжительности лечения, требуемого в различных случаях. После корректировки общее число посещений врача пациентами, страдающими ПТСР, снизилось до 29 615.

510. Группа также отмечает, что число посещений центра Ар-Ригге составило лишь 12 000 и что расходы в нем выше, чем расходы на психологическое лечение в других заведениях Кувейта. С учетом этого Группа скорректировала стоимость одного посещения врача в других заведениях, помимо центра Ар-Ригге, до 78 долл. США за визит.

511. После внесения этих корректировок размер компенсируемых расходов на лечение случаев ПТСР снизился до 5 909 343 долл. США.

512. Соответственно, Группа рекомендует присудить по этой части подпретензии компенсацию в размере 5 909 343 долл. США.

b) Утрата благополучия

513. Кувейт также ходатайствует о получении компенсации за утрату благополучия (т.е. снижение качества жизни) лицами, страдающими ПТСР. Кувейт заявляет, что лицо, страдающее ПТСР, каждый год несет некоторую поддающуюся измерению потерю в виде лет жизни, скорректированных на состояние здоровья. Кувейт оценивает утрату благополучия путем умножения времени, в течение которого лицо страдало симптомами ПТСР, на весовой коэффициент инвалидности, отражающей утрату благополучия в результате переживания этих симптомов. Используемые Кувейтом конкретные весовые коэффициенты инвалидности были взяты из обследования, при выполнении которого приводился индивидуальный опрос практикующих врачей, которых просили войти в роль политика и высказать суждение по поводу относительной ценности больных и здоровых людей. Кувейт утверждает, что благополучие каждого лица, страдающего ПТСР, уменьшилось в степени, эквивалентной утрате одной четверти года жизни. Поэтому, оценив год жизни в 50 000 долл. США, Кувейт истребует за каждый случай ПТСР, обусловленный вторжением и оккупацией, 12 500 долл. США.

514. Ирак утверждает, что правительства могут подавать в Комиссию лишь претензии в отношении понесенных ими прямых потерь и что они не могут истребовать компенсацию за потери, понесенные отдельными лицами. Ирак заявляет, что претензия Кувейта в отношении утраты индивидуального благополучия является неприемлемой, так как она связана с прямыми потерями отдельных лиц, которые могли бы сами подать претензии на этот счет в Комиссию. Поскольку правительство Кувейта не понесло никаких прямых потерь, Ирак заявляет, что эта часть подпретензии должна быть отклонена. Ирак далее заявляет, что претензия по поводу утраты благополучия носит сугубо умозрительный характер.

515. Как указывалось выше в пунктах 69-70, Группа считает, что ни в резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, ни в решении 7 Совета управляющих или в общих нормах международного права нет ничего, что мешало бы Кувейту подать претензию по поводу смерти его граждан или причинения им другого вреда в результате незаконных действий Ирака. Однако в данном случае Группа не считает представленные Кувейтом свидетельства достаточными для установления характера и степени ущерба, за который им истребуется компенсация. Группа, в частности, отмечает, что при расчете своих потерь Кувейт применял весовые коэффициенты инвалидности, обычно используемые при принятии решений относительно экономической эффективности альтернативных инвестиций в рамках здравоохранительных политики и программ, а не для выплаты компенсаций лицам, страдающим психическими болезнями.

516. Группа далее делает вывод, что Кувейт не предоставил разумного обоснования для использования при оценке своих потерь суммы 50 000 долл. США в расчете на год жизни. Хотя Кувейт заявляет, что эта сумма соответствует нижней границе диапазона величин, используемых экономистами для оценки экономической эффективности альтернативных медицинских мероприятий в Соединенных Штатах, доказательств того, что используемый Кувейтом диапазон подходит для населения Кувейта, нет. По мнению Группы, между Кувейтом и Соединенными Штатами существуют значительные культурные, демографические и экономические различия, вследствие чего пригодность используемого Кувейтом диапазона величин в этом контексте вызывает очень большие сомнения.

517. С учетом этого Группа делает вывод, что предоставленной Кувейтом информации недостаточно для того, чтобы она могла определить характер и обстоятельства потери, за которую истребуется компенсация. Следовательно, Кувейт не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

518. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать компенсацию по этой части подпретензии.

3. Третья подпретензия - Рост смертности

519. Кувейт ходатайствует о получении компенсации в размере 192 500 000 долл. США в связи с ростом смертности в этой стране, который обусловлен усилением загрязнения в результате пожаров на нефтяных скважинах Кувейта. В частности, Кувейт истребует компенсацию за потерю экономической выгоды вследствие 35 преждевременных смертей, которые, по его оценкам, произошли из-за подверженности его населения действию твердых частиц, поступивших в воздух в результате пожаров на нефтяных скважинах.

При расчете истребуемой компенсации Кувейт исходил из того, что стоимость одной жизни составляет 5 500 000 долл. США.

520. При оценке приземной концентрации содержащихся в воздухе твердых частиц, которые воздействовали на его граждан в период пожаров на нефтяных скважинах, Кувейт опирался на результаты своего регистрационного мониторинго-оценочного исследования⁸³. Основываясь на результатах прогона модели рассеяния веществ в воздухе, Кувейт оценил суточные концентрации твердых частиц и произвел расчеты оценок воздействия со взвешиванием по населению. Согласно Кувейту, результаты его мониторинго-оценочного исследования наглядно свидетельствуют о том, что выбросы, вызванные пожарами на нефтяных скважинах, привели к увеличению концентрации твердых частиц в населенных районах Кувейта в таком размере, которого было достаточно для того, чтобы вызвать преждевременные смерти.

521. При оценке числа этих преждевременных смертей Кувейт опирался на результаты мониторинго-оценочного исследования риска для здоровья человека⁸⁴. В исследовании по оценке рисков Кувейт выполнил статистическую оценку ожидаемого роста смертности в стране на основе оценок концентраций воздействовавших на население твердых частиц, которые были получены при проведении регистрационного мониторинго-оценочного исследования. Согласно Кувейту, результаты оценки риска показывают, что число смертей, которые были вызваны воздействием твердых частиц, поступивших из зон нефтяных пожаров, колеблется от 0 до 116. Кувейт ходатайствует о получении компенсации за 35 смертей, которые отражают "срединную оценку"⁸⁵.

522. Кувейт признает, что, говоря об этих 35 дополнительных смертях, он не имеет в виду кого-то конкретно. Он заявляет, что идентифицировать конкретных лиц невозможно, так как на индивидуальном уровне невозможно отделить неблагоприятные воздействия пожаров на нефтяных скважинах в Кувейте от аналогичных воздействий, которые могут быть вызваны другими причинами.

523. Ирак утверждает, что эта претензия должна быть отклонена как поданная после истечения установленного крайнего срока. Кроме того, согласно утверждению Ирака, эту претензию следует отклонить на том основании, что количественная оценка потерь производилась с использованием не конкретных свидетельств, а модельного подхода. По мнению Ирака, модели, лишь предсказывающей ущерб или вред, недостаточно для выполнения бремени доказывания, требуемого для получения компенсации от Комиссии. Ирак отмечает, что заявленная в претензии потеря основывается не на фактически понесенных расходах на лечение, а, скорее, на теоретических оценках экономической ценности человеческой жизни.

524. Группа отмечает достаточность свидетельств, доказывающих, что пожары на нефтяных скважинах в Кувейте привели к увеличению приземной концентрации твердых частиц воздуха в населенных районах Кувейта в период с февраля по октябрь 1991 года и что этих концентраций могло быть достаточно для того, чтобы вызвать рост смертности в Кувейте. Однако представленных Кувейтом свидетельств недостаточно для того, чтобы доказать, что 35 преждевременных смертей действительно имели место или что любые такие преждевременные смерти были прямым результатом вторжения и оккупации. В частности, Кувейт не предоставил информации о конкретных обстоятельствах фактически имевших место смертей, которые дали бы Группе возможность определить, можно ли, подходя разумно, полностью или частично объяснить эти преждевременные смерти действием факторов, обусловленных иракским вторжением и оккупацией. Следовательно, Кувейт не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

525. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

4. Четвертая подпретензия - Долгосрочное эпидемиологическое исследование и программа медицинского скрининга

526. Кувейт ходатайствует о получении 100 000 000 долл. США в виде компенсации расходов на проведение долгосрочного эпидемиологического исследования и осуществление программы медицинского скрининга с целью выявления последствий для здоровья, наступивших вследствие иракского вторжения и оккупации.

527. Что касается долгосрочного эпидемиологического исследования, то Кувейт предлагает продолжить эпидемиологическое исследование, которое он проводит в настоящее время за счет финансовых средств, присужденных в качестве компенсации в рамках первой партии "F4"⁸⁶. В частности, Кувейт предлагает продолжать наблюдение за 25 000 субъектов текущего исследования с пятилетним интервалом в течение 20 лет. Кувейт предлагает добавить клинический эпидемиологический компонент, который предусматривал бы проведение физикального обследования 5-10% субъектов с пятилетним интервалом. Согласно Кувейту, цель эпидемиологического исследования будет заключаться прежде всего в проверке гипотезы, согласно которой стресс, вызванный эмоциональными травмами, имеет как психологические, так и физические последствия.

528. В отношении программы медицинского скрининга Кувейт предлагает выявить лиц, которые подвергаются повышенному риску приобретения некоторых болезней в

результате иракского вторжения и оккупации, и при необходимости провести их лечение. Кувейт заявляет, что эта программа будет сориентирована на лиц, страдающих сердечно-сосудистыми заболеваниями, астмой, язвами, колитами и психологическими расстройствами. Кувейт заявляет, что эпидемиологическое исследование и программа медицинского скрининга будут тесно взаимосвязаны и что полученная благодаря эпидемиологическому исследованию информация о взаимосвязи между воздействием связанных с конфликтом эмоциональных травм, загрязнением и болезнями будет использоваться при разработке программы медицинского скрининга, с тем чтобы она действительно могла быть нацелена на затрагиваемые подгруппы населения.

529. Ирак утверждает, что предварительные результаты исследования здоровья населения Кувейта, приводившиеся в качестве обоснования предлагаемого эпидемиологического исследования, являются ненадежными. Ирак, в частности, ссылается на возможные ошибки, обусловленные использованием большого числа респондентов, дававших ответы за других лиц; факторы, способные привести к искаженному восприятию ситуации, которые обусловлены различиями в состоянии здоровья между пострадавшей группой и контрольной группой в довоенный период; и возможные ошибки врачей, допущенные при диагностике болезней.

530. По мнению Группы, предложение Кувейта о выявлении дополнительных последствий для здоровья, наступивших в результате иракского вторжения и оккупации, могло бы представлять научный интерес и обеспечило бы проведение разумного мониторинга здоровья населения в соответствии с пунктом 35 d) решения Совета управляющих. Однако Кувейт представил лишь краткое описание исследования и программы медицинского скрининга. Хотя Кувейт заявил, что предоставит подробную дополнительную информацию о содержании исследования, в том числе о том, на какой основе рассчитывались отраженные в претензии расходы, предоставленной Кувейтом информации было недостаточно для полной оценки предлагаемого исследования. Поэтому Группа не может оценить технические достоинства исследования и программы медицинского скрининга и определить, разумными ли являются отраженные в претензии расходы. Следовательно, Кувейт не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

531. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

5. Рекомендованная компенсация

532. Рекомендации Группы по претензии № 5000183 кратко охарактеризованы в таблице 13.

Таблица 13. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000183

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
Лечение лиц, получивших увечья в результате разрыва мин и боеприпасов	2 385 617	2 354 903
Случаи посттравматического стрессового расстройства	1 181 450 810	5 909 343
Рост смертности	192 500 000	0
Долгосрочное эпидемиологическое исследование и программа медицинского скрининга	100 000 000	0
<u>Итого</u>	1 476 336 427	8 264 246

Е. Претензия № 5000453 – Исследования Кувейтского университета

533. Кувейт ходатайствует о получении компенсации в размере 4 056 202 долл. США в качестве компенсации расходов на проведение Кувейтским университетом 50 научных исследований с целью изучения воздействий иракского вторжения и оккупации на кувейтское общество. Истребуемая сумма складывается из 3 499 993 долл. США, предназначенных для покрытия расходов на исследования, и 556 209 долл. США, представляющих собой проценты.

534. Эта претензия вначале являлась частью претензии № 5000194, относившейся к категории "F3". 20 августа 2001 года секретариат вычленил из претензии № 5000194 те части, которые касались вышеупомянутых исследований, и включил их в претензию № 5000453. 10 января 2003 года Исполнительный секретарь одобрил включение претензии № 5000453 в пятую партию претензий категории "F4".

535. Кувейт заявляет, что после иракского вторжения и оккупации в Кувейтском университете для проведения этих исследований, охватывавших большое число научных дисциплин, включая науки об окружающей среде и здоровье человека, психологию, политологию, журналистику, право, образование, инженерное дело и финансы, был создан специальный научно-исследовательский департамент.

536. Ирак утверждает, что подлежать компенсации в качестве мониторинго-оценочных исследований, наверное, могут лишь 11 из исследований, охваченных этой претензией. Далее Ирак заявляет, что существует значительный риск частичного дублирования между этой претензией и 22 мониторинго-оценочными исследованиями, представленными Кувейтом в первой партии претензий "F4".

537. Ирак также утверждает, что большинство исследований носят сугубо теоретический характер, и ссылается на сделанный Группой при рассмотрении первой партии претензий "F4" вывод о том, что "нецелесообразно присуждать компенсацию за мониторинговую и оценочную деятельность, которая имеет сугубо теоретический или умозрительный характер или лишь в незначительной степени связана с ущербом, ставшим результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта"⁸⁷.

538. Ирак далее заявляет, что из представленной информации не ясно, использовал ли Кувейт эти исследования для подготовки других претензий: согласно его утверждениям, в случае их использования для этой цели данная претензия могла бы представлять собой претензию в отношении расходов на подготовку претензий. Кроме того, Ирак заявляет, что, хотя в претензии содержатся сведения о результатах исследований, понесенные расходы не подтверждены должным образом документально.

539. Кроме того, Ирак заявляет, что, согласно имеющимся свидетельствам, Кувейтский университет принял осознанное решение отвлечь средства на проведение исследований по этим конкретным темам. По утверждению Ирака, зарплата лиц, участвовавших в исследованиях, была бы выплачена даже в том случае, если бы не было конфликта, поэтому Кувейтский университет потерь не понес. По мнению Ирака, претензия является необоснованной в силу недостаточности представленных свидетельств и ввиду отсутствия доказательств того, что Кувейт понес какие-либо потери.

540. Группа отмечает, что, хотя Кувейт заявляет о том, что для проведения исследований, связанных с последствиями иракского вторжения и оккупации, он создал специальный научно-исследовательский департамент, он не представил свидетельств того, что отраженные в претензии расходы на исследования были понесены сверх обычных расходов, которые Кувейтский университет произвел бы в случае отсутствия вторжения и оккупации. Группа также отмечает, что Кувейт не представил свидетельств, показывающих, что для проведения исследований специально нанимался какой-то научно-исследовательский персонал.

541. Группа далее считает, что Кувейт не представил соответствующих свидетельств, например счетов-фактур или выписок из счетов, доказывающих, что эти расходы были действительно понесены в связи с исследованиями.

542. С учетом этого Группа делает вывод, что Кувейт не представил достаточных свидетельств, подтверждающих обстоятельства и сумму истребуемой компенсации. Следовательно, Кувейт не выполнил доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

543. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой претензии никакой компенсации.

Таблица 14. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000453

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u>	<u>Рекомендованная сумма</u>
		(долл. США)	(долл. США)
5000453	Исследования Кувейтского университета	4 056 202	0
<u>Итого</u>		4 056 202	0

Ф. Рекомендованная компенсация по претензиям Кувейта

544. Рекомендации Группы по претензиям Кувейта кратко охарактеризованы в таблице 15.

Таблица 15. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Кувейта

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u>	<u>Рекомендованная сумма</u>
		(долл. США)	(долл. США)
5000460	Потеря природных ресурсов	967 831 391	7 943 030
5000468	Прибрежные илистые поймы	267 710 202	0
5000183	Здоровье населения	1 476 336 427	8 264 246
5000453	Исследования Кувейтского университета	4 056 202	0
<u>Итого</u>		2 715 934 222	16 207 276

VII. ПРЕТЕНЗИИ КОРОЛЕВСТВА САУДОВСКОЙ АРАВИИ

A. Общий обзор

545. В пятой партии претензий "F4" Группа рассмотрела четыре претензии Саудовской Аравии в отношении ущерба, обусловленного вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Претензии № 5000309 и 4002545 связаны с потерей сельскохозяйственных ресурсов. Претензия № 5000463 касается повреждения или истощения других ресурсов, а претензия № 5000219 - ущерба здоровью населения.

B. Претензия № 5000309 - Сельскохозяйственные ресурсы

546. Претензия № 5000309 включает в себя две подпретензии на общую заявленную сумму 481 442 долл. США в отношении потерь поголовья скота и сельскохозяйственных культур в районе Аль-Хасса Саудовской Аравии в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

547. Элементы претензии № 5000309 первоначально были частью претензии № 5000208, входившей в число претензий категории "F2". 23 декабря 1998 года секретариат вычленил из претензии № 5000208 те элементы, которые касались ущерба окружающей среде, и включил эти элементы в претензию № 5000309, которая была переведена в категорию "F4".

1. Первая подпретензия - Поголовье скота

548. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 441 389 долл. США за потери поголовья скота, которые были понесены животноводами района Аль-Хасса Саудовской Аравии из-за дегенеративных болезней животных в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Саудовская Аравия заявляет, что причиной этих болезней было загрязнение травы, растений и воды в пастбищном районе в результате осадения свинца и серы по причине пожаров на нефтяных скважинах Кувейта.

549. Саудовская Аравия представила доклад эксперта по ветеринарии, который осмотрел 45 224 верблюда и провел четыре вскрытия. Эксперт пришел к выводу, что смерть верблюдов была вызвана не инфекционной болезнью, а отравлением свинцом и серой, вызвавшим у них ослабление иммунитета в отношении инфекционных заболеваний.

550. Ирак утверждает, что у Саудовской Аравии нет оснований для подачи этой претензии в Комиссию, так как якобы имевшие место потери понесли животноводы. По утверждению Ирака, поголовье скота принадлежало не государству, и Саудовская Аравия не высказывалась в том плане, что она компенсирует животноводам их потери.

551. Ирак также утверждает, что Саудовская Аравия не представила никаких свидетельств, доказывающих, что осадки, выпавшие после пожаров на нефтяных скважинах, затронули соответствующую территорию или поголовье скота в этом районе. По утверждению Ирака, вероятность того, что выпадения из дымового шлейфа могли бы иметь такие неблагоприятные последствия в Саудовской Аравии, крайне мала. Ирак заявляет, что Саудовская Аравия не представила никаких свидетельств, доказывающих, что потери поголовья скота действительно имели место и что - в случае наличия таких потерь - их можно отнести на счет каких-либо воздействий дымового шлейфа, ставших результатом пожаров на нефтяных скважинах в Кувейте. По мнению Ирака, Саудовская Аравия должна была представить научные данные, например отчеты о вскрытии и лабораторные отчеты, или фоновые данные о состоянии здоровья или болезнях животных.

552. По мнению Группы, Саудовская Аравия не продемонстрировала характера и масштабов вреда, причиненного поголовью скота, и не доказала наличия четкой связи между понесенным ущербом и загрязняющими веществами из зоны нефтяных пожаров в Кувейте. Даже в случае признания выводов, сделанных экспертом Саудовской Аравии, доказательства наличия прямой связи между якобы имевшим место отравлением верблюдов свинцом и серой и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта отсутствуют.

553. Группа также отмечает, что Саудовская Аравия не предоставила никакой документации, в которой объяснялось бы, как она выполняла денежную оценку потери, в том числе документации с данными о числе затронутых животных или денежной стоимости одного животного.

554. Группа направила Саудовской Аравии несколько запросов, в которых, в частности, содержалась конкретная просьба проверить и подтвердить суммы, истребуемые в связи с потерями поголовья скота. Однако Саудовская Аравия на эти запросы не ответила.

555. С учетом этого Группа делает вывод, что Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств для доказательства того, что потери поголовья скота в районе Аль-Хасса произошли непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Следовательно, Саудовская Аравия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

556. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

2. Вторая подпретензия - Потери сельхозкультур

557. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 40 053 долл. США за потери сельхозкультур, понесенные сельхозпроизводителями района Аль-Хасса Саудовской Аравии под воздействием вредителей растений и болезней, которое, как утверждается, стало результатом выпадения осадков после пожаров на нефтяных скважинах в Кувейте.

558. Саудовская Аравия заявляет, что потери сельхозкультур, если их рассматривать вместе с пояснениями эксперта по ветеринарии насчет гибели животных, представляются фактом, связанным с загрязнением, которое было вызвано выпадением осадков после пожаров на нефтяных скважинах, хотя она и признает, что однозначно доказать этот факт на данном этапе невозможно. В обоснование этого заявления дополнительной информации не представлено. Саудовская Аравия не указала ни зон района Аль-Хасса, где сельхозкультуры подверглись воздействию загрязнителей из района нефтяных пожаров, ни размера площадей под сельхозкультурами. Саудовская Аравия не предоставила информации о сроках посадочных работ и сбора урожая и о видах и концентрациях загрязняющих веществ.

559. В порядке предварительного возражения Ирак утверждает, что у Саудовской Аравии нет оснований для представления этой претензии, так как предполагаемые потери понесли отдельные сельхозпроизводители, а не Королевство Саудовской Аравии.

560. Ирак также утверждает, что Саудовская Аравия не доказала существования прямой причинно-следственной связи между предполагаемой потерей и осадками, выпавшими после пожаров на нефтяных скважинах, и приводит ряд возможных параллельных и альтернативных причин потери сельхозкультур, включая последствия распространенных в этом районе видов деятельности, например выпаса скота и загрязнения воздуха предприятиями нефтяной промышленности.

561. Ирак отмечает, что Саудовская Аравия не предоставила исходных данных по сельхозкультурам или свидетельств, показывающих, какие виды сельхозкультур были затронуты и где они произрастали. По утверждению Ирака, Саудовская Аравия лишь объяснила предполагаемые потери сельхозкультур воздействием вредителей растений и болезнями растений, но не доказала наличия какой-либо связи между этими болезнями и пожарами на нефтяных скважинах.

562. Кроме того, согласно утверждениям Ирака, оценить, как Саудовская Аравия выполняла количественную и стоимостную оценку предполагаемых потерь сельхозкультур, невозможно, так как информации о вмененной стоимости различных сельхозкультур предоставлено не было, а сроки предполагаемых потерь не уточнены.

563. По мнению Группы, Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств для установления характера или размера ущерба или для обоснования выполненной ею оценки потерь сельхозкультур, которые, согласно ее утверждению, были ею понесены. Кроме того, Саудовская Аравия не предъявила достаточных свидетельств для доказательства того, что потери сельхозкультур являются прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

564. Группа направила Саудовской Аравии несколько запросов, в которых, в частности, содержалась конкретная просьба проверить и подтвердить суммы, истребуемые в связи с потерями сельхозкультур. Однако Саудовская Аравия на эти запросы не ответила.

565. С учетом этого Группа делает вывод, что Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств для установления размера потерь сельхозкультур в районе Аль-Хасса и для доказательства того, что любые такие потери произошли непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Следовательно, Саудовская Аравия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

566. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

3. Рекомендованная компенсация

567. Рекомендации Группы по претензии № 5000309 кратко охарактеризованы в таблице 16.

Таблица 16. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000309

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
Поголовье скота	441 389	0
Урожайи сельхозкультур	40 053	0
<u>Итого</u>	481 442	0

С. Претензия № 4002545 – Сельскохозяйственные ресурсы ("Шадко")

568. Претензия № 4002545 включает в себя две подпретензии на общую заявленную сумму 2 676 101 долл. США в отношении потерь сельскохозяйственных культур, которые были понесены компанией "Аш-Шаркия девелопмент Ко." ("Шадко")⁸⁸ в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Первая подпретензия касается снижения урожая сельхозкультур, а вторая - расходов на подготовку претензии.

569. Претензия № 4002545 первоначально входила в число претензий категории "Е2". 21 сентября 2000 года секретариат перевел эту претензию в категорию "F4".

1. Первая подпретензия - Снижение урожая сельхозкультур

570. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 2 670 227 долл. США⁸⁹ за потери, которые были понесены компанией "Шадко" в результате снижения урожая ячменя и пшеницы в период 1990-1991 годов. Согласно Саудовской Аравии, загрязнение окружающей среды в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта привело к выпадению в Северной провинции Саудовской Аравии в период с 9 января по 5 апреля 1991 года приблизительно 80 мм кислотных осадков. Саудовская Аравия заявляет, что вследствие кислотных осадков в вегетационный период 1990-1991 годов произошло снижение урожайности двух основных сельхозкультур "Шадко", а именно ячменя и пшеницы.

571. По утверждению Саудовской Аравии, в 1989-1990 годах средняя урожайность выращиваемого "Шадко" ячменя составляла 5,5 т с гектара. В 1990-1991 годах этот показатель снизился примерно до 3,4 т/га, т.е. уменьшился приблизительно на 2,1 т/га.

572. Саудовская Аравия заявляет, что в момент предполагаемого ущерба "Шадко" выращивала ячмень на площади 2 944 гектаров. Саудовская Аравия умножила указанный в претензии размер потери урожайности с гектара на общее число гектаров и получила общий размер потери урожая, который составил приблизительно 6 124 тонны. Саудовская Аравия утверждает, что "Шадко" дополнительно получила бы приблизительно 267 т ячменя. Соответственно, понесенная потеря была оценена в размере 1 635 113 долл. США.

573. По утверждению Саудовской Аравии, в 1989-1990 годах "Шадко" собирала с гектара приблизительно 3,8 т пшеницы. В 1990-1991 годах этот показатель снизился примерно до 2,3 т/га, т.е. уменьшился приблизительно на 1,5 т/га.

574. Саудовская Аравия заявляет, что в момент нанесения ущерба "Шадко" выращивала пшеницу на площади 2 063 гектаров. Саудовская Аравия умножила отраженный в претензии размер потери урожайности с гектара на общее число гектаров и получила общий размер потери, составивший приблизительно 3 033 тонн. Саудовская Аравия утверждает, что "Шадко" выручила бы за тонну пшеницы приблизительно 401 долл. США. Соответственно, понесенная потеря была оценена в размере 1 214 664 долл. США.

575. Чтобы обосновать свою претензию в отношении того, что загрязнители воздуха были перенесены из зоны нефтяных пожаров в Кувейте в северо-восточную часть Саудовской Аравии и оказали неблагоприятное воздействие на сельхозпредприятия страны, Саудовская Аравия использует опубликованную литературу.

576. Ирак утверждает, что Саудовская Аравия не предоставила для обоснования этой претензии никаких достоверных свидетельств типа карт или схем с указанием местонахождения сельхозпредприятий или возделываемых посевных площадей, которым якобы был нанесен ущерб. Ирак далее заявляет, что Саудовская Аравия не представила в ее обоснование никаких исходных данных о состоянии здоровья или болезнях сельхозкультур. Кроме того, согласно утверждению Ирака, доказательства того, что кислотные осадки стали результатом распространения дымового шлейфа из района нефтяных пожаров в Кувейте, отсутствуют.

577. По мнению Группы, Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств для установления характера или размера понесенных "Шадко" потерь сельхозкультур или для обоснования выполненной ею оценки потерь сельхозкультур, которые, по ее утверждению, понесла компания "Шадко". Кроме того, Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств для доказательства того, что заявленные в претензии потери сельхозкультур явились прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

578. Группа направила Саудовской Аравии несколько запросов, в которых, в частности, содержалась конкретная просьба проверить и подтвердить суммы, истребуемые в связи с потерей сельхозкультур. Однако Саудовская Аравия на эти запросы не ответила.

579. С учетом этого Группа делает вывод, что Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств как для установления характера и размера потерь, понесенных "Шадко" в результате снижения урожая сельхозкультур, так и для доказательства наличия связи между повреждением сельхозкультур в хозяйствах "Шадко" и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Следовательно, Саудовская Аравия не выполнила

доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

580. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

2. Вторая подпретензия - Расходы на подготовку претензии

581. Саудовская Аравия ходатайствует о получении 5 874 долл. США в виде компенсации расходов на подготовку претензии.

582. Как указывалось выше в пункте 223, в письме от 6 мая 1998 года Исполнительный секретарь проинформировал все группы уполномоченных о том, что Совет управляющих намеревается решить вопрос о компенсируемости расходов на подготовку претензий позднее.

583. Соответственно, Группа не выносит рекомендации по этой подпретензии.

3. Рекомендованная компенсация

584. Рекомендации по претензии № 4002545 кратко охарактеризованы в таблице 17.

Таблица 17. Рекомендованная компенсация по претензии № 4002545

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма (долл. США)</u>	<u>Рекомендованная сумма (долл. США)</u>
Снижение урожаев сельхозкультур	2 670 227	0
Расходы на подготовку претензии	5 874	-
<u>Итого</u>	2 676 101	0

D. Претензия № 5000463 - Другие природные ресурсы

585. Претензия № 5000463 включает в себя шесть подпретензий на общую заявленную сумму 8 877 370 779 долл. США в отношении повреждения наземных, береговых и морских ресурсов Саудовской Аравии в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, а также нескольких проектов, предложенных для компенсации потерь, обусловленных их повреждением. Эта сумма больше ранее истребованной компенсации, поскольку Саудовская Аравия внесла корректировки на основе

информации, полученной в ходе осуществлявшейся ею мониторинго-оценочной деятельности⁹⁰.

586. Первая подпретензия касается повреждения наземных ресурсов, вторая - повреждения местообитаний в приливной зоне береговой полосы, третья - повреждения морских сублиторальных местообитаний, четвертая - потери ресурсов дикой природы, пятая - экономических и экологических потерь, связанных с рыбохозяйственными ресурсами, а шестая - двух других компенсационных проектов. Саудовская Аравия заявляет, что все компенсационные проекты должны рассматриваться в целом как меры по компенсации ущерба, вызванного повреждением ее ресурсов.

1. Первая подпретензия - Наземные ресурсы

587. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 956 902 142 долл. США в связи с сохраняющимися серьезными повреждениями значительной части ее наземной окружающей среды, ставшими результатом пожаров на нефтяных скважинах в Кувейте и военной деятельности в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Саудовская Аравия предлагает создать 10 заповедников общей площадью 4 654 км² в качестве меры по компенсационному восстановлению ущерба.

588. По оценкам Саудовской Аравии, в результате военной деятельности пострадали 143 км² "основных" территорий и 629 км² "прилегающих территорий". Саудовская Аравия поясняет, что "зоны основной деятельности пострадали в результате непосредственного использования военных объектов, а прилегающие территории - в результате косвенного воздействия, связанного с регулярным функционированием военных объектов". Согласно Саудовской Аравии, дополнительный ущерб окружающей среде был причинен в результате прокладки вооруженными силами коалиции союзников дорог, общая площадь покрытия которых составила 449 км².

589. Согласно Саудовской Аравии, от значительных осадений сажи и копоти из зоны нефтяных пожаров пострадала территория пустыни площадью примерно 7 227 км². Саудовская Аравия заявляет, что осадение сажи и копоти из дымового шлейфа, образовавшегося в результате нефтяных пожаров, привело к загрязнению 31 км² "хабари" и 101 км² "сабхи". Саудовская Аравия далее заявляет, что загрязнение сажей и копотью повлекло за собой деградацию пустынных экосистем и что по этой причине скот, флора и фауна, зависящие от воды этих естественных впадин, по-прежнему подвергаются риску.

590. Саудовская Аравия напоминает, что в четвертой партии претензий "F4"⁹¹ она подала претензию о возмещении расходов на восстановление повреждений, описанных

выше в пунктах 588 и 589. В настоящей претензии Саудовская Аравия заявляет, что в результате военной деятельности в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта было повреждено 438 км² ее пустынной зоны, находящейся за пределами основных и прилегающих территорий. Она заявляет о потерях, связанных с этими ресурсами. Саудовская Аравия также истребует компенсацию в отношении 45 км² дорог, которые она исключила из реставрационных работ, по причине их использования пастухами-бедуинами. Она обращает внимание на то, что не истребовала компенсации расходов на восстановление по этим двум позициям в своей претензии № 5000455, которая рассматривалась в четвертой партии претензий "F4".

591. Саудовская Аравия утверждает, что программа восстановления, предложенная ею в претензии № 5000455 в четвертой партии претензий "F4"⁹², не позволит в полной мере компенсировать потерю их функциональной ценности, которая является утраченной в течение вот уже 13 лет, прошедших после войны в Персидском заливе, или "продолжающуюся утрату ценности ресурсов, которая не прекратится вплоть до успешного выполнения плана восстановления". Саудовская Аравия заявляет, что элемент этой претензии, связанный с наземными ресурсами, сориентирован на "компенсационное восстановление, т.е. на действия (и финансирование), необходимые для замены утраченных функций природных ресурсов в период между моментом нанесения ущерба и полным восстановлением исходных условий".

592. Саудовская Аравия предлагает создать в незатронутых районах 10 наземных природных заповедников, чтобы компенсировать утрату экологических функций наземных ресурсов в период с момента нанесения предполагаемого ущерба и до полного восстановления функций. Предлагаемые заповедники будут иметь центры для посетителей, жилые объекты для персонала, подъездные дороги, вспомогательное оборудование и ограждения.

593. Помимо свидетельств, представленных Саудовской Аравией в четвертой партии претензий "F4" с целью показа взаимосвязи между ущербом, нанесенным окружающей среде военными лагерями и фортификационными сооружениями, и военной деятельностью в период вторжения Ирака и оккупации им Кувейта⁹³, Саудовская Аравия представила подробную информацию о том, как она выполняла количественную оценку потерь ее наземных ресурсов, которые будут ею понесены за период между моментом их повреждения и моментом полного восстановления повреждений.

594. Ирак утверждает, что часть этой претензии, касающаяся "расходов, которые будут понесены в связи с устранением ущерба, предположительно нанесенного наземной среде Саудовской Аравии вооруженными силами коалиции союзников в ходе подготовки к

ведению наземных боевых действий", не подлежит компенсации. Ирак также утверждает, что расходы, компенсации которых истребует Саудовская Аравия, не предусмотрены в решении 19 Совета управляющих, где подтверждается, что "расходы вооруженных сил коалиции союзников, включая расходы на военные действия против Ирака, компенсации не подлежат". Согласно Ираку, эти расходы должны квалифицироваться как "расходы вооруженных сил коалиции союзников, включая расходы на военные действия против Ирака" по смыслу решения 19 Совета управляющих.

595. Ирак также оспаривает выполненные Саудовской Аравией количественные оценки характера и размера ущерба окружающей среде. Ирак заявляет, что в прилегающих районах сейчас условия такие же, что и до конфликта, или лучше. Ирак также заявляет, что, хотя в 1990-1992 годах потеря растительности была очевидной, за период 1992-2001 годов она в значительной мере восстановилась, причем в такой степени, что в 2001 году растительный покров был таким же, что и до конфликта, или лучше. Ирак далее утверждает, что Саудовская Аравия не учла должным образом параллельные причины ущерба, которые не связаны с конфликтом, особенно перевыпас скота. Основываясь на своем собственном анализе изображений дистанционного зондирования, Ирак утверждает, что площадь поврежденных дорог и прилегающих районов меньше, чем указано в претензиях Саудовской Аравии.

596. Ирак также критикует анализ, выполненный Саудовской Аравией, с использованием индекса растительности, скорректированного на отражающую способность почв и нормализованного относительного индекса растительности. Ирак указывает, что использование этих индексов не является самым надежным методом обнаружения изменений в растительности. Ирак также утверждает, что для целого ряда различных участков с целью уменьшения степени неопределенности следовало бы использовать изображения и данные о густоте растительности, полученные до конфликта и после него. Он утверждает, что в отсутствие изображений, полученных до конфликта, нельзя использовать для определения с какой-либо достоверностью изменений в растительности лишь изображения, полученные после конфликта.

597. Ирак далее утверждает, что компенсировать утрату функций, обусловленную использованием дорог, неоправданно и что продолжающееся использование этих дорог приносит выгоду, которую Саудовская Аравия не учла при количественной оценке понесенного ею ущерба. Что касается выполненной Саудовской Аравией оценки исходных объемов функций, то, по утверждению Ирака, Саудовская Аравия не учла при определении исходных условий последствий перевыпаса скота и других видов использования окружающей среды. Ирак также утверждает, что Саудовская Аравия

произвольно установила исходные объемы функций окружающей среды на максимальном уровне.

598. Ирак далее утверждает, что использование Саудовской Аравией земельной площади в качестве меры количественной оценки степени утраты или прироста экологических функций является неправильным. В частности, Ирак заявляет, что разнообразные экологические функции, оценивавшиеся Саудовской Аравией при определении объемов функций до и после конфликта, например стабилизация почвы, растительное разнообразие, густота растительности и присутствие микросообществ, показателем земельной площади отражаются неадекватно. Ирак заявляет, что "пространственная дифференциация между земельными площадями не проводится, но ведь практически не может быть такого, чтобы i) все функции во всех районах реализовывались одинаково и единообразно и ii) чтобы все функции были одинаково нарушены во всех районах". Поэтому Ирак не соглашается с выполненной Саудовской Аравией оценкой объема функций, заявляя, что масштабы определены неправильно, "так как для измерения степени утраты и прироста функций не использовалась надлежащая мера измерения и ключевые виды".

599. Ирак также утверждает, что сроки естественного восстановления поврежденных территорий из-за параллельных причин повреждения увеличились. В частности, он утверждает, что продолжительность воздействия, по-видимому, увеличилась из-за последующего использования наземных ресурсов, неудовлетворительного предохранения и регулирования использования пастбищных угодий и продолжавшегося использования дорог в период после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. По утверждению Ирака, можно предположить, что в случае прекращения неконтролируемого выпаса даже на сильно поврежденных территориях полное восстановление произойдет не позднее, чем через пять лет.

600. Что касается утверждения Ирака о том, что согласно решению Совета управляющих эта претензия не может быть удовлетворена ни полностью, ни частично, то Группа напоминает, что в первой части четвертого доклада "F4" она пришла к выводу, что уже понесенные или будущие расходы Саудовской Аравии в связи с разумными мерами по преодолению последствий ущерба окружающей среде, который явился прямым результатом военных операций Ирака или вооруженных сил коалиции союзников в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, в принципе подлежат компенсации в соответствии с пунктом 34 а) решения 7 Совета управляющих⁹⁴. В отношении претензий пятой партии "F4" Группа подтверждает сформулированный ею в четвертом докладе "F4" и более ранних докладах вывод о том, что потери, понесенные в результате военных действий в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, подлежат компенсации,

независимо от того, кто проводил военные операции - Ирак или вооруженные силы коалиции союзников.

601. В отношении процедуры и методологии, которые использовались Саудовской Аравией для количественной оценки потери, обусловленной повреждением ее наземных ресурсов, Группа делает вывод, что подход Саудовской Аравии является разумным. Хотя при самостоятельном использовании показатель земельной площади не может служить надлежащей мерой измерения, в сочетании с оценками изменений в объемах функций он, по мнению Группы, обеспечивает соответствующую основу для количественного определения степени прироста и утраты функций.

602. Что касается основных и прилегающих поврежденных территорий и территорий, нарушенных прокладкой дорог, то при рассмотрении четвертой партии претензий "F4" Группа сделала вывод, что этот ущерб является прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта⁹⁵. Группа также сделала вывод, что, хотя выполненная Саудовской Аравией оценка площади основных территорий является приемлемой, она завысила площадь прилегающих территорий и территорий, нарушенных дорогами. На этом основании площадь прилегающих территорий и территорий, нарушенных дорогами, была Группой уменьшена⁹⁶.

603. В отношении районов, пострадавших от сажи и копоти, в первой части четвертого доклада "F4" Группа пришла к выводу, что, хотя нанесенный ущерб мог быть обусловлен пожарами на нефтяных скважинах в Кувейте, Саудовская Аравия не доказала факта существования какого-либо остаточного ущерба, который мог бы потребовать проведения восстановительных мероприятий. Для целей настоящей претензии Группа считает, что, хотя копоть и сажа могли нанести какой-то краткосрочный ущерб, Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств для количественной оценки такого ущерба.

604. В отношении дополнительных 438 км² пустынной территории за пределами основных и прилегающих районов, которые, как утверждается, пострадали от военной деятельности, Группа делает вывод, что Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств для установления факта повреждения окружающей среды этих районов. Что касается 45 км² дорог, на которых Саудовская Аравия не проводила природовосстановительных работ из-за их продолжающегося использования пастухами, то Группа считает, что решение Саудовской Аравии принесло ей не потери, а выгоды.

605. Поэтому применительно к претензии по поводу повреждения территорий, не относящихся к основным и прилегающим районам, Группа делает вывод, что Саудовская

Аравия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

606. Для количественной оценки своих потерь Саудовская Аравия использует анализ эквивалентности местообитаний ("АЭМ"). По мнению Группы, хотя использование АЭМ для этой цели приемлемо, некоторые допущения Саудовской Аравии и используемые ею вводные данные о степени ущерба и сроках восстановления являются неадекватными. В частности, Группа считает, что Саудовская Аравия завысила степень ущерба в прилегающих районах.

607. Хотя Группа считает разумной выполненную Саудовской Аравией оценку, в соответствии с которой процесс восстановления в основных районах и в незначительной части районов с плотно укатанными дорогами займет 100 лет, она не считает в данных обстоятельствах обоснованными сроки восстановления, применяемые Саудовской Аравией по отношению к большей части прилегающих районов и районов, нарушенных дорогами. Группа полагает, что при надлежащем контроле за выпасом скота и использованием внедорожных транспортных средств сроки естественного восстановления в этих районах должны быть гораздо короче. Группа также отмечает, что оценка Саудовской Аравией строится на допущении, в соответствии с которым восстанавливаемые территории лишь вернутся в исходное состояние. По мнению Группы, при формулировании такого допущения не учитывается в достаточной мере возможность прироста экологических функций сверх уровня, характеризовавшего исходное состояние, за счет восстановительных мероприятий, для осуществления которых была присуждена компенсация в четвертой партии претензий "F4".

608. Исходя из вышеприведенных соображений, Группа делает вывод о том, что никаких иных подлежащих компенсации потерь природных ресурсов, помимо потерь, в связи с которыми в рамках четвертой партии претензий "F4" была присуждена компенсация для осуществления восстановительных мероприятий, понесено не было. Группа удостоверилась в том, что выгоды, которые Саудовская Аравия получит за счет реализации восстановительных проектов на средства компенсации, присужденной в четвертой партии "F4" по претензии № 5000455, компенсируют потери наземных ресурсов.

609. В этой связи Группа считает необходимым начать соответствующие восстановительные мероприятия в возможно скорейшие сроки после утверждения Советом управляющих любой компенсации для этой цели. По мнению Группы, это не только ускорит процесс восстановления поврежденных территорий, но и будет

согласовываться с обязанностью Саудовской Аравии добиваться смягчения ущерба и сводить к минимуму потери, обусловленные таким ущербом.

610. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

2. Вторая подпретензия - Местообитания приливной зоны береговой полосы

611. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 5 369 894 855 долл. США в связи с серьезными сохраняющимися повреждениями значительной части ее местообитаний в приливной зоне береговой полосы, которые стали результатом нефтяных разливов, вызванных вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.

612. Саудовская Аравия предлагает реализовать несколько компенсационных проектов, с тем чтобы охватить все потери, указанные в различных подпретензиях претензии № 5000463. С потерями местообитаний в приливной зоне береговой полосы непосредственно связаны два из этих проектов.

613. Первый проект, на который Саудовская Аравия истребует компенсацию в размере 5 074 890 386 долл. США, предусматривает создание десяти отдельных морских и береговых заповедников общей площадью 183,2 км². Согласно Саудовской Аравии, в пяти из этих заповедников в просветительских целях были бы созданы центры для посетителей.

614. Второй проект, на который Саудовская Аравия истребует компенсацию в размере 295 004 469 долл. США, предусматривает устройство внутри вышеупомянутых заповедников на площади 42,1 км² новых соляных маршей и мангровых зон. По утверждению Саудовской Аравии, этот проект позволил бы вернуть в прежнее состояние или восстановить территорию, которая должна в компенсационных целях обеспечивать выполнение функций, аналогичных утраченным с 1991 года. Саудовская Аравия заявляет, что этот дополнительный компенсационный проект необходим потому, что предлагаемые заповедники не компенсировали бы в достаточной степени поврежденные соляные марши и мангровые зоны.

615. В третьей партии "F4" Саудовская Аравия представила две претензии о возмещении расходов на устранение ущерба в этом районе⁹⁷. В данных претензиях Саудовская Аравия оценила общую площадь нефтезагрязненных отложений на всех затрагиваемых участках приблизительно в 73 км²⁹⁸. Эта оценка основывалась на детализированном наборе трансектных данных и анализе данных географической информационной системы (ГИС).

616. В третьем докладе "F4" Группа сделала вывод, что выполненная Саудовской Аравией оценка площади нефтезагрязненных участков береговой линии является разумной⁹⁹. Группа также сделала вывод, что ущерб, вызванный нефтяным загрязнением береговой линии в районе между кувейтской границей и Абу-Али, представляет собой ущерб окружающей среде, непосредственно обусловленный вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Однако Группа рекомендовала программу восстановления, альтернативную предложенной Саудовской Аравией, - с меньшими площадью и объемом подлежащих ремедиации загрязненных отложений¹⁰⁰.

617. В основу отраженной в третьем докладе "F4" альтернативной программы восстановления был положен принцип разделения нарушенной приливной зоны береговой полосы на пять следующих видов местообитаний: соляные маржи, твердый субстрат, литораль, песчаные пляжи и супралитораль. Такие классификация и анализ предусматривали применение более избирательного подхода к восстановлению поврежденных, рассматривавшихся в третьей партии претензий "F4", который отличался большей сориентированностью на местообитания. Как представляется, при оценке размера и характера ущерба для целей этой претензии Саудовская Аравия применила аналогичные классификацию и подход.

618. После выхода третьего доклада "F4" Саудовская Аравия выполнила и представила несколько мониторинго-оценочных исследований с дополнительной информацией о степени ущерба, нанесенного береговой полосе¹⁰¹. В их число входят обследование нефтезагрязненных участков береговой линии, океанографическое обследование и исследование экологического риска для морских и береговых зон. Основываясь на результатах этих обследований, Саудовская Аравия пересмотрела и обновила свои оценки в отношении размера ущерба. В результате этого расчетная площадь территории с нефтезагрязненными отложениями была уменьшена приблизительно до 65 км².

619. Для расчета общей площади и объема нефтезагрязненных отложений Саудовская Аравия использовала метод "полигона воздействия". При использовании этого метода производится картографирование границ загрязненных районов с использованием "данных стационарных наблюдений, спутников изображений с высоким разрешением, а также информации о геоморфологии и типичной обстановке осадконакопления в изучаемом районе". Чтобы количественно оценить потери береговых ресурсов, Саудовская Аравия объединила информацию, полученную с использованием этого метода, с оценками степени ущерба и ожидаемых сроков восстановления, основываясь на рекомендации Группы, содержащейся в третьем докладе "F4"¹⁰². Для оценки своих общих потерь Саудовская Аравия использовала "дисконтированный показатель, выраженный в

квадратных километрах на год"; она заявляет, что общие потери составляют приблизительно 2300-3600 дисконтированных квадратных километров в год.

620. По мнению Группы, имеются свидетельства того, что в 1991 году участки береговой полосы Саудовской Аравии подверглись обширному нефтяному загрязнению и этой полосе был нанесен значительный экологический ущерб. Недавно полученные данные мониторинга и оценки, в том числе результаты измерений, проведенных Саудовской Аравией примерно по 3 000 трансектам, а также проанализированные при этом образцы отложений, свидетельствуют о том, что в некоторых береговых отложениях, подвергнувшихся нефтяным разливам в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, уровень нефтяного загрязнения по-прежнему остается высоким. Имеющиеся данные свидетельствуют и о том, что уровни загрязнения колеблются в исключительно широких пределах - от концентраций, не поддающихся обнаружению, до 810 000 частей на миллион.

621. Интенсивность нефтяных разливов 1991 года и размер затронутых территорий четко подтверждаются документальными свидетельствами. Однако Группа считает целесообразным применять при формулировании количественных выводов относительно степени все еще сохраняющихся экологических повреждений осторожный подход. Хотя некоторые экологические воздействия еще не прекратились, они будут различаться на разных участках в зависимости от разнообразия условий, а степень восстановленности на каждом участке будет зависеть от степени нефтяного загрязнения, а также от характера и места нахождения участков.

622. Группа считает, что повреждения местообитаний в приливной зоне береговой полосы Саудовской Аравии является прямым результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Группа также считает разумной выполненную Саудовской Аравией оценку площади территории, которая все еще загрязнена нефтью. В то же время Группа не считает разумной выполненную ею оценку потерь от утраты экологических функций в пострадавших районах. Основываясь на представленных Саудовской Аравией данных, Группа внесла в ее оценку размера потерь от утраты экологических функций, а также в другие части претензии соответствующие коррективы, которые характеризуются ниже.

623. Чтобы обеспечить соотнесенность предлагаемых заповедников с расчетными потерями от утраты экологических функций, Саудовская Аравия приняла размер необходимого прироста объема функций ("улучшения") равным 50%. Согласно Саудовской Аравии, заповедники могли бы быть созданы в 2005 году и должны эксплуатироваться в течение 50-100 лет. При оценке размеров предлагаемых заповедников Саудовская Аравия приняла период, в течение которого должны будут

оказываться экологические блага, равный 85 годам, т.е. он будет длиться с 2005 по 2090 год, при этом в 2005-2014 годах будет происходить линейный рост объема предоставляемых благ, а затем ежегодный объем оказываемых услуг будет постоянным. Однако Саудовская Аравия ходатайствует лишь о компенсации расходов на эксплуатацию заповедников и управление ими в течение 20-летнего периода.

624. Ирак утверждает, что Саудовская Аравия неправильно оценила данные своего экологического обследования, так как набор данных имеет одномоментный характер. Ирак также указывает, что Саудовская Аравия исключила из своего анализа данных некоторые контрольные трансекты, и утверждает, что по этой причине исходные пороговые уровни фактически возрастают сверх разумных пределов. Ирак также возражает против использования Саудовской Аравией подхода, предусматривающего разбику трансект на две категории, при котором трансекты характеризуются либо как "невосстанавливающиеся", либо как "восстанавливающиеся/нарушенные". Ирак обращает внимание на отсутствие категорий, характеризующихся как "полностью восстановленные" или "соответствующие обычному фоновому уровню".

625. Ирак далее возражает против того, что Саудовская Аравия использует уровни нефтяного загрязнения в качестве средства количественной оценки степени ущерба, указывая при этом, что "подверженность воздействию не считается достаточным аргументом для доказательства факта причинения вреда". По мнению Ирака, Саудовская Аравия не доказала наличия четкой связи между подверженностью загрязнению и фактическим вредом. Ирак также утверждает, что несколько параметров, использовавшихся Саудовской Аравией при оценке ущерба, являются неприемлемыми. Например, в отношении выполненной Саудовской Аравией оценки потерь от утраты экологических функций и сроков восстановления Ирак заявляет, что в литературе приводятся обширные данные, свидетельствующие о том, что восстановления всех видов береговых местообитаний, за исключением соляных маржей верхней части литорали, можно ожидать к 1995 году. Ирак также утверждает, что размер потерь от повреждения этих местообитаний никогда не был равен 100%, как это презюмировала Саудовская Аравия.

626. Ирак заявляет, что участок берега, пострадавший в 1991 году от нефтяных разливов, до этих разливов не находился в первоначальном состоянии. Ирак далее заявляет, что до и после 1991 года эта часть береговой полосы подвергалась значительным и постоянным воздействиям, обусловленным нефтяным и иным загрязнением. Ирак указывает на крайнюю ограниченность фоновых данных за период, предшествовавший вторжению, и называет несколько возможных источников воздействий на береговые ресурсы, не связанных с вторжением и оккупацией. Ирак заявляет, что в любом случае все остальные

виды литоральных местообитаний либо восстановлены, либо будут охвачены при первичном восстановлении.

627. Ирак признает, что создание морских и береговых заповедников является полезным методом компенсации экологических функций и ценностей, утраченных вследствие разлива нефти. Однако он утверждает, что Саудовская Аравия не предоставила в достаточном объеме подробной информации о предлагаемых морских и береговых заповедниках, чтобы доказать, что они объективно позволили бы компенсировать функции, которые, как утверждается, были утрачены.

628. Ирак также утверждает, что Саудовская Аравия завысила расходы на предлагаемые заповедники. В частности, Ирак оспаривает разумность предлагаемых расходов на приобретение земли, которые, по его утверждению, являются необоснованными. Ирак отмечает, что Саудовская Аравия не предоставила подробной информации о том, как она рассчитывала расходы на приобретение земли, тем более, что владельцем земли, вероятно, является правительство. Согласно Ираку, хотя приобретение земли для морского и берегового заповедника, как правило, подразумевает приобретение участка морского дна и связанной с ним приливной зоны, Саудовская Аравия, по-видимому, исходила при оценке расходов на приобретение земли из стоимости первоклассных земель пляжной береговой линии.

629. Хотя Группа признает, что береговые ресурсы Саудовской Аравии были подвержены экологическим воздействиям из многих источников, имеющиеся данные свидетельствуют о том, что главной причиной ущерба были разливы нефти, ставшие результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

630. Группа считает, что первичное восстановление, предусмотренное к финансированию за счет средств компенсации, присужденной в третьей партии "F4", не позволит в полной мере компенсировать потерю, ставшую результатом нанесения этого ущерба¹⁰³. Соответственно, Группа считает, что в данном случае компенсационное восстановление является приемлемым.

631. Вместе с тем Группа отмечает существование различий в масштабах нефтяного загрязнения, в степени утраты экологических функций и в ожидаемых сроках восстановления в различных районах. Соответственно, она внесла изменения в расчеты Саудовской Аравии с учетом этих различий.

632. По мнению Группы, при эксплуатации двух береговых заповедников общей площадью 46,3 км² в течение 30-летнего периода понесенные Саудовской Аравией потери

от утраты экологических функций в приливной зоне ее береговой полосы были бы компенсированы в достаточной мере. Группа считает, что такие заповедники, расположенные в местообитаниях, аналогичных поврежденным, обеспечили бы реализацию экологических функций, аналогичных утраченным. По мнению Группы, такие заповедники могут быть созданы на практике, были бы затратноэффективными и не создавали бы значительного риска неблагоприятных воздействий. Группа также отмечает, что эти заповедники были бы полезны для дикой природы и позволили бы компенсировать повреждения сублиторальных местообитаний, о которых упоминается ниже в пунктах 637-649. Однако, рассмотрев предложенные Саудовской Аравией проекты, Группа считает необходимым внести в них ряд изменений. Эти изменения отражены в приложении III к настоящему докладу.

633. Расходы на проекты были скорректированы с учетом изменений, отраженных в приложении III, а также дополнительных поправок, включая следующие:

- a) установление не 20-летнего, как это предлагается, а 30-летнего срока эксплуатации и хозяйственного использования двух рекомендованных заповедников;
- b) сокращение числа объектов и уменьшение численности персонала, требуемого для их эксплуатации;
- c) внесение корректировок в оценки удельных издержек и непредвиденных расходов;
- d) выделение дополнительных ассигнований на статьи, не предусмотренные в смете, например на устройство ограждений и причала/волнореза; и
- e) исключение расходов на приобретение земли ввиду недостаточности информации, представленной в обоснование этих расходов.

634. С учетом этих изменений и корректировок расходы на компенсационный проект снижаются до 46 113 706 долл. США.

635. Группа считает, что эта сумма является надлежащей компенсацией за повреждение или истощение природных ресурсов Саудовской Аравии в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта согласно пункту 35 е) решения 7 Совета управляющих.

636. Соответственно, Группа рекомендует присудить по этой подпретензии компенсацию в размере 46 113 706 долл. США.

3. Третья подпретензия - Морские сублиторальные местообитания

637. Саудовская Аравия заявляет, что по причине разливов нефти, ставших результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, были повреждены находящиеся на его территории морские сублиторальные местообитания. Однако непосредственно в связи с этой подпретензией Саудовская Аравия не предложила компенсационного проекта и не ходатайствует о получении какой-то конкретной суммы в качестве компенсации за ущерб. Саудовская Аравия заявляет, что все предложенные ею компенсационные проекты следует рассматривать в целом как комплекс мер, компенсирующих повреждение всех ее ресурсов.

638. В четвертой партии "F4" Саудовская Аравия представила претензию о возмещении расходов на восстановление повреждений, нанесенных в сублиторальной зоне моря¹⁰⁴. Рассмотрев свидетельства, представленные Саудовской Аравией по этой претензии, Группа пришла к выводу, что повреждения произошли из-за разливов нефти в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта¹⁰⁵.

639. В той претензии Саудовская Аравия, в частности, заявила, что в восстановлении нуждаются 54 отдельные сублиторальные области общей площадью около 39 км² и общим объемом примерно 9 млн. м³¹⁰⁶. В четвертом докладе "F4" Группа рекомендовала видеоизмененную программу восстановления. При ее изменении был принят во внимание тот факт, что, среди прочего, площадь зон, нуждающихся в восстановлении, была завышена, поскольку факт нанесения ущерба при вторжении Ирака и оккупации им Кувейта был доказан лишь в отношении части зоны Бальбола¹⁰⁷.

640. Подпретензия, рассматриваемая в настоящем докладе, подана с целью получения компенсации за потерю, которая была и будет понесена в результате повреждения сублиторальных местообитаний за период до их возвращения в то состояние, в каком они находились до вторжения.

641. Помимо информации, представленной в четвертой партии претензий "F4", Саудовская Аравия представила окончательные результаты океанографического обследования, которое было проведено ею в качестве одного из мониторинго-оценочных проектов, финансируемых за счет средств компенсации, присужденной в первой партии претензий "F4"¹⁰⁸. Основываясь на результатах этого обследования, Саудовская Аравия заявляет, что последствия нефтяных разливов 1991 года все еще продолжают ощущаться в сублиторальных бентических средах обитания прибрежной зоны моря.

642. Саудовская Аравия представила, в частности, пересмотренные и обновленные оценки степени повреждения ее морских сублиторальных местообитаний. В этом представлении Саудовская Аравия заявляет, что, помимо зоны обитания прибрежного сублиторального бентоса общей площадью приблизительно 39 км², в отношении которой в ее претензии четвертой партии "F4" было сказано, что в ней имеются нефтезагрязненные отложения, воздействию нефти также подверглась еще одна неуточненная зона распространения бентоса, обитающего в морской траве.

643. При оценке размера ущерба Саудовская Аравия не учитывала ущерб, нанесенный зонам распространения морской травы, в связи с чем она заявляет, что связанные с ними элементы не были включены в расходы на предлагаемые компенсационные проекты. Кроме того, Саудовская Аравия не учла в них ущерба, нанесенного прибрежным сублиторальным зонам.

644. Что касается повреждения морских сублиторальных местообитаний, то, по оценкам Саудовской Аравии, процесс естественного восстановления займет 30 лет, а процесс восстановления после проведения ремидиационных мероприятий - 15 лет.

645. Ирак утверждает, что Саудовская Аравия не представила свидетельств прошлого или нынешнего ущерба от повреждения сублиторальных ресурсов. Ирак заявляет, что с 1991 года не проводилось независимых наблюдений или оценок в отношении утраченных или ослабленных экологических функций и на тему потери или снижения ценности ресурсов, которые можно было бы объяснить присутствием нефти в сублиторальных отложениях.

646. Ирак далее утверждает, что Саудовская Аравия собрала слишком мало образцов, чтобы можно было принимать всерьез ее методы проведения проб отбора и анализа для установления факта повреждения морских сублиторальных местообитаний. Ирак также заявляет, что выполненная Саудовской Аравией оценка, в соответствии с которой экологические функции в районе, которому якобы был нанесен ущерб, были утрачены на 100%, не подтверждается. Согласно Ираку, в отсутствие каких-либо убедительных доказательств того, что в этих местообитаниях имели место экологические потери, никаких видимых оснований для предъявления претензии в отношении сублиторальных зон нет.

647. Рассмотрев свидетельства, представленные Саудовской Аравией, Группа подтверждает сформулированный в четвертом докладе "F4" вывод о том, что загрязнение части зоны Бальбола представляет собой ущерб окружающей среде, непосредственно обусловленный вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта.

648. Вместе с тем Группа отмечает, что, хотя существует доказательство того, что часть зоны Бальбола понесла ущерб, который можно объяснить вторжением и оккупацией, любой ущерб, имевший место в этой зоне, будет в достаточной мере компенсирован за счет рекомендуемых береговых заповедников, о которых говорилось выше в пунктах 611-636.

649. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

4. Четвертая подпретензия - Ресурсы дикой природы

650. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 127 165 335 долл. США за потерю морских и береговых ресурсов дикой природы по причине нефтяных разливов, ставших результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Саудовская Аравия заявляет о том, что в результате нефтяных разливов погибло 97 450 птиц и 93 морских млекопитающих, а доля вылупившихся из яиц черепах сократилась на 46%.

651. Согласно Саудовской Аравии, обычно в марте-мае на ее пляжах обитает 130 000 болотных птиц (главным образом ржанки и кулики). Основываясь на информации исследований, опубликованных в научной литературе, Саудовская Аравия считает, что 100 000 болотных птиц погибли непосредственно из-за нефтяного загрязнения или из-за гибели кормовых растений, ставшей его следствием. Она предполагает, что 75% (75 000) погибших болотных птиц находились на ее территории. Используя аналогичный подход, она формулирует оценку, в соответствии с которой на ее территории погибло 22 500 океанических птиц.

652. Саудовская Аравия заявляет, что имели место факты гибели черепах, но она не истребует компенсации за эту потерю. Претензия в отношении ущерба, обусловленного потерей ресурсов морских млекопитающих, основывается на информации из опубликованной литературы, где приводится численность животных, погибших с конца февраля по середину апреля 1991 года. Согласно Саудовской Аравии, погибли 57 бутылконосых дельфинов, 13 горбатых китов, 1 бесперая морская свинья, 14 дюгоней и 8 китообразных неидентифицированных разновидностей.

653. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации исходя из численности погибших птиц и морских млекопитающих, но не оценивает влияния их гибели на численность популяций и сроки, необходимые для восстановления затронутых популяций. Саудовская Аравия положила в основу своей претензии о компенсации

потери ресурсов морской дикой природы удельные расходы на восстановление численности популяций, которые были взяты из документа "Primary Restoration Guidance Document for Natural Resource Damage Assessment Under the Oil Pollution Act of 1990" (Руководство по проведению оценки повреждения природных ресурсов для целей первичного восстановления в соответствии с законом 1990 года о нефтяном загрязнении", изданного в 1996 году Национальной океанской и атмосферной администрацией Соединенных Штатов ("НОАА")¹⁰⁹.

654. Ирак заявляет, что, хотя постоянные потери какого-то числа морских и береговых птиц и, возможно, морских млекопитающих возможны, размеры потерь неясны. Ирак также отмечает, что компенсация за любые потери морских птиц не должна предоставляться какой-то одной стране, т.к. дикая природа является региональным ресурсом. Ирак утверждает, что, хотя какие-то потери ресурсов дикой природы в связи с вторжением имели место, Саудовская Аравия не предоставила в обоснование претензии исходных данных по популяциям, живущим в условиях дикой природы (за исключением береговых птиц), а также никаких мониторинго-оценочных данных. Далее Ирак заявляет, что ни по одному из ресурсов дикой природы Саудовская Аравия не предоставила информации о процессе восстановления.

655. Касаясь якобы имевшей место гибели перелетных птиц, Ирак утверждает, поскольку в береговые районы Саудовской Аравии прилетают многие другие виды птиц, сужать спектр потерь до двух видов (ржанок и куликов) неправильно. Ирак также ставит под сомнение выполненную Саудовской Аравией количественную оценку потерь птиц, утверждая, например, что заявленное число погибших куликов "явно превышает фактическое число птиц этого вида, которого можно было бы ожидать на побережье в обычных условиях". Ирак отмечает, что сокращение числа береговых птиц необязательно указывает на гибель птиц: этот факт может быть обусловлен миграцией птиц в другие места кормления.

656. Ирак утверждает, что, хотя число потерянных животных является приемлемым мерилем для стоимостной оценки потерь Саудовской Аравии, применяет она этот подход неправильно, так как доля потерь ресурсов дикой природы, за которые Саудовская Аравия истребует компенсацию, выбрана произвольно и не подтверждается никакой имеющейся информацией. Кроме того, Ирак утверждает, что для данного географического места и данных видов использование опубликованного НОАА показателя стоимости замены одной погибшей птицы является неприемлемым.

657. Ирак заявляет, что компенсацию за утрату ресурсов дикой природы Саудовской Аравии присуждать не следует. По утверждению Ирака, "претензия настолько плохо

проработана и в ней представлено столь мало информации, что ни один из аспектов претензии в полной мере обосновать невозможно".

658. Группа отмечает, что претензия Саудовской Аравии по поводу дикой природы полностью основывается на информации, почерпнутой из опубликованной научной литературы. Проанализировав научную литературу, на которую ссылалась Саудовская Аравия, а также другую общедоступную литературу, которая имеет отношение к этой претензии, Группа считает, что оценка Саудовской Аравии, в соответствии с которой в ее прибрежных районах погибло 22 500 океанических птиц, является разумной приблизительной оценкой.

659. Группа отмечает, что, судя по опубликованной литературе, число погибших болотных птиц существенно меньше 75 000, о которых заявляет Саудовская Аравия. По мнению Группы, это связано с неясностью судьбы птиц, которые могли мигрировать в другие места кормления. Основываясь на имеющейся информации, Группа считает, что если подходить объективно, то число погибших болотных птиц составляет менее 1 000.

660. Хотя, как считает Группа, разработка программы восстановления численности популяций концептуально является разумным подходом к компенсации потери птиц, программа, предложенная Саудовской Аравией, не может быть признана надлежащим средством компенсации, так, как Саудовская Аравия не обеспечила достаточной основы для расчета ее стоимости.

661. По мнению Группы, имеющихся свидетельств недостаточно для того, чтобы отнести гибель 93 морских млекопитающих, о которых говорится в претензии, на счет вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Хотя их гибель совпала с вторжением и оккупацией, мертвые животные были найдены на расстоянии несколько сот километров от нефтезагрязненных прибрежных районов Саудовской Аравии, и причина их смерти неизвестна.

662. С учетом этого Группа делает вывод, что представленных Саудовской Аравией свидетельств недостаточно для подтверждения обстоятельств и размера потери. В любом случае Группа полагает, что рекомендуемые береговые заповедники, о которых говорилось в пунктах 611-636, окажут дополнительное благоприятное воздействие на ресурсы дикой природы Саудовской Аравии.

663. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

5. Пятая подпретензия - Рыбохозяйственные ресурсы

664. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 1 499 817 814 долл. США за экологические и экономические потери, связанные с рыбохозяйственными ресурсами, которые стали результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Саудовская Аравия истребует компенсацию за экологические потери, понесенные в 1990-2001 годах, и экономические потери, понесенные в 1991-1993 годах. Министерство сельского и водного хозяйства Саудовской Аравии первоначально представило эту подпретензию в качестве претензии 5000207. По просьбе Саудовской Аравии секретариат включил эту претензию в настоящую претензию (претензия № 5000463).

665. Саудовская Аравия рассчитала размер экологических потерь в рыбном хозяйстве в 1990-2001 годах с использованием опубликованных данных об уловах креветок и морского окуня за 1980-1989 годы и 1990-1996 годы, с тем чтобы сопоставить тенденции в периоды до вторжения и после вторжения. По каждому из этих двух видов Саудовская Аравия с использованием данных за период до вторжения (1980-1989 годы) построила тренд роста вплоть до конца 2001 года, спрогнозировав средние уловы, которых можно было бы ожидать, если бы не вторжение и оккупация. Кроме того, Саудовская Аравия построила второй тренд роста для периода 1980-2001 годов с учетом данных за периоды до вторжения и после вторжения, с тем чтобы определить воздействие вторжения и оккупации на уловы рыбы. Экологические потери рассчитывались как разница между фактическими и ожидаемыми уловами с использованием трехпроцентного годового дисконтного коэффициента.

666. Чтобы компенсировать экологические потери, Саудовская Аравия предлагает построить креветочную ферму стоимостью 1 139 823 830 долл. США и ферму для выращивания морского окуня стоимостью 202 483 984 долл. США. Эти фермы, а также программа выпуска молоди в море будут служить источником зарыбления вод Саудовской Аравии и способствовать увеличению запасов этих двух видов.

667. Кроме того, Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 157 510 000 долл. США за экономические потери рыболовецких компаний, владельцев судов и работников рыбного хозяйства, вызванные снижением уловов рыбы. Согласно Саудовской Аравии, это снижение было обусловлено двумя факторами, а именно установлением запрета на вылов рыбы для промысловых судов и уменьшением числа традиционных промысловых рейсов, с одной стороны, и низкими "уловами на единицу промыслового усилия" в период начиная со вторжения Ирака в Кувейт и по 1993 год

включительно - с другой. Саудовская Аравия заявляет, что эти факторы явились результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

668. В отношении заявленных экологических потерь Ирак утверждает, что безвозвратные или подлежащие компенсации потери понесены не были. Ирак утверждает, что претензия Саудовской Аравии в отношении нанесения ущерба рыбохозяйственным ресурсам является коммерческой претензией, а не претензией об ущербе окружающей среде, поэтому необходимость в рискованных долгосрочных компенсационных проектах типа предлагаемых программ по креветкам и морскому окуню отсутствует.

669. Ирак также утверждает, что сокращение уловов креветок и морского окуня в период 1990-2001 годов было обусловлено увеличением промысла и чрезмерной эксплуатацией большинства запасов промысловых рыб, а не вторжением и оккупацией.

670. Ирак утверждает, что Саудовская Аравия не доказала, что разливы нефти неблагоприятно повлияли на уловы рыбы и креветок или запасы рыбы. Ирак отмечает, что 70% опрошенных Саудовской Аравией рыбаков сообщили, что разливы нефти на них в экономическом плане не отразились.

671. Группа считает, что имеющаяся информация не подтверждает заявления Саудовской Аравии о нанесении экологического ущерба ее рыбохозяйственным ресурсам в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

672. Кроме того, Группа считает, что использовавшиеся Саудовской Аравией методы расчета экологических потерь для этой цели не подходят. Группа не считает потери улова разумным мерилем экологических потерь. По мнению Группы, в использовавшихся в Саудовской Аравии моделях не учитываются биологические, экологические и другие факторы, способные повлиять на уровень запасов рыбы, например снижение рыболовецкой активности в период вторжения и непосредственно после него. Группа считает, что представленные Саудовской Аравией результаты океанографического обследования не являются достаточной основой для определения размера экологических потерь, которые можно объяснить вторжением и оккупацией.

673. Хотя, как считает Группа, допущение о том, что вторжение Ирака и оккупация им Кувейта оказали определенные воздействия на уловы рыбы, является приемлемым, имеющейся информации недостаточно для количественной оценки любых таких воздействий. Группа считает невозможной независимую проверку выполненных Саудовской Аравией оценок промысловых усилий в период до 1994 года, которые имеют исключительно важное значение для анализа потерь уловов в качестве вводных данных.

Кроме того, в этих оценках в недостаточной мере учитываются факторы, не связанные с вторжением и оккупацией. Группа также отмечает, что, судя по опросам саудовских рыболовов, в нефтяных разливах 1991 года видят причину сокращения уловов рыбы лишь менее 2% опрошенных рыболовов.

674. С учетом этого Группа делает вывод, что Саудовская Аравия не представила достаточных свидетельств для подтверждения потерь рыбохозяйственных ресурсов непосредственно в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Следовательно, Саудовская Аравия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренной в статье 35 (3) Регламента.

675. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

6. Шестая подпретензия - Другие компенсационные проекты

676. Саудовская Аравия ходатайствует о получении 923 590 633 долл. США в виде компенсации по данной подпретензии, в которую включено два проекта: а) программа экологического просвещения с расчетной стоимостью 836 650 117 долл. США и б) проект расширения Джубейльского морского заповедника дикой природы с расчетной стоимостью 86 940 516 долл. США.

677. Согласно Саудовской Аравии, просветительская программа призвана повысить уровень осведомленности общественности о ценности ресурсов окружающей среды и придать импульс деятельности, направленной на обеспечение более эффективного использования ресурсов и более критичного отношения к деятельности, способной оказать негативное влияние на ресурсы. Саудовская Аравия утверждает, что просветительская программа предложенного типа позволила бы смягчить нагрузку на природные ресурсы, которая в ее отсутствие оказывалась бы на них в результате роста численности населения.

678. Саудовская Аравия заявляет, что будет использовать часть средств, полученных в порядке компенсации, для эксплуатации и хозяйственного использования Джубейльского морского заповедника дикой природы в течение 20 лет в период с 2005 года и 2024 год. Саудовская Аравия объясняет, что, используя лишь свои собственные финансовые средства, она не сможет надлежащим образом управлять существующими в стране охраняемыми территориями.

679. Ирак утверждает, что обоснование содержания и масштаба предложенных Саудовской Аравией проектов компенсационного восстановления отсутствует. В частности, Ирак утверждает, что Саудовская Аравия не доказала, что данный проект пригоден как средство компенсации якобы имевших место потерь такого типа и масштаба. Ирак также заявляет, что Саудовская Аравия не доказала, что эти проекты будут экологически выгодными или принесут пользу людям или что они будут затратноэффективными.

680. Ирак также утверждает, что предлагаемое расширение Джубейльского морского заповедника дикой природы не является приемлемой формой компенсационного восстановления, так как Саудовская Аравия представила очень слабое обоснование в отношении своей претензии по поводу расходов на существующий морской заповедник. Что касается предлагаемой программы экологического просвещения, то, согласно заявлениям Ирака, она предусматривает оказание услуг населению и не является надлежащей формой компенсационного восстановления при утрате экологических функций.

681. Группа считает, что Саудовская Аравия не предоставила в достаточном объеме подробной информации о предлагаемой просветительской программе, с тем чтобы она могла оценить ее технические достоинства, ее актуальность с точки зрения конкретных форм ущерба, а также возможность ее частичного совпадения с другими проектами, предложенными Саудовской Аравией. То же самое можно сказать и по поводу предлагаемого расширения Джубейльского морского заповедника дикой природы. По мнению Группы, Саудовская Аравия не доказала, что предлагаемые компенсационные проекты принесут выгоды, которые можно было бы рассматривать в качестве надлежащей компенсации экологических потерь, которые, по утверждению Саудовской Аравии, были понесены.

682. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

7. Рекомендованная компенсация

683. Рекомендации Группы по претензии № 5000463 кратко охарактеризованы в таблице 18.

Таблица 18. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000463

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
Наземные ресурсы	956 902 142	0
Местообитания приливной зоны береговой полосы	5 369 894 855	46 113 706
Морские сублиторальные местообитания	не уточнена	0
Ресурсы дикой природы	127 165 335	0
Рыбохозяйственные ресурсы	1 499 817 814	0
Другие компенсационные проекты	923 590 633	0
<u>Итого</u>	8 877 370 779	46 113 706

Е. Претензия № 5000219 - Здоровье населения

684. Претензия № 5000219 включает в себя три подпретензии на заявленную сумму 19 861 782 707 долл. США о причинении вреда и риске причинения вреда здоровью населения в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Эта сумма больше ранее истребовавшейся суммы компенсации, так как Саудовская Аравия скорректировала ее, основываясь на информации, полученной в ходе проводившейся ею мониторингово-оценочной деятельности¹¹⁰.

685. Саудовская Аравия утверждает, что в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта на значительную часть ее населения оказывали воздействие следующие факторы: а) загрязнители из зон нефтяных пожаров; б) загрязнители, попавшие в окружающую среду в результате разливов нефти; с) загрязнители, содержащиеся в выбросах транспортных средств, и нарушение пустынных зон в результате военной деятельности; и d) акты насилия и другие эмоционально травмирующие события, имевшие место во время вторжения и оккупации.

686. Первая подпретензия касается расходов на лечение участвовавших случаев сердечно-сосудистых, респираторных и соматических заболеваний; вторая - расходов на лечение возросшего числа психиатрических болезней; третья - компенсации за увеличение числа преждевременных смертей, вызванное повышением уровней концентрации атмосферных загрязнителей.

1. Первая подпретензия - Лечение сердечно-сосудистых, респираторных и соматических заболеваний

687. Саудовская Аравия ходатайствует о получении 13 412 798 489 долл. США в качестве компенсации расходов на лечение участвовавших случаев сердечно-сосудистых, респираторных и соматических заболеваний (включая диабет, желудочно-кишечные и почечные болезни) в период 1990-2030 годов.

688. Саудовская Аравия заявляет, что рост числа случаев сердечно-сосудистых, респираторных и соматических заболеваний был обусловлен воздействием таких атмосферных загрязнителей, как диоксид серы, оксиды азота, тяжелые металлы, полициклические ароматические углеводороды и твердые частицы из зон нефтяных пожаров в Кувейте; нефти, которая попала в Персидский залив в результате повреждения терминалов, трубопроводов и танкеров; и переносившейся ветром пыли из нарушенных пустынных зон.

689. Для обоснования этой подпретензии Саудовская Аравия использовала результаты нескольких проведенных ею мониторинго-оценочных исследований здоровья населения, в том числе итоговые данные Доклада об исследовании воздействий на здоровье и состояния здоровья ("ИВЗ"), Доклада об оценке риска для здоровья человека ("ОРЗЧ") и Исследования по количественной оценке. Кроме того, Саудовская Аравия опиралась на результаты исследования специальной целевой группы и обследования учреждений медицинского обслуживания. По утверждению Саудовской Аравии, в ее мониторинго-оценочных исследованиях приводятся свидетельства роста заболеваемости населения и медицинские показания состояния его здоровья.

690. Согласно Саудовской Аравии, начиная с 2003 года для целей подготовки ИВЗ было опрошено приблизительно 20 000 жителей. В ИВЗ было включено 55 основных вопросов для получения от респондентов данных, касающихся, в частности, воздействия вредных агентов, прошлого эмоционально травмирующего опыта и состояния здоровья членов семей. Респонденты были отобраны среди двух основных групп, а именно из числа жителей районов, затронутых вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, и из числа жителей районов, не затронутых этими событиями ("контрольный район").

691. Для оценки доли случаев каждого заболевания, обусловленных вторжением и оккупацией, Саудовская Аравия использовала данные, взятые из ИВЗ. Для определения числа посещений лечебных учреждений, вызванных вторжением и оккупацией, Саудовская Аравия собирала информацию об использовании объектов здравоохранения для лечения различных категорий болезней. Эта информация включала данные годовых

отчетов министерства здравоохранения Саудовской Аравии об использовании объектов здравоохранения за 1990-2000 годы.

692. По утверждению Саудовской Аравии, данные ИВЗ наглядно свидетельствуют о том, что в пострадавших районах число случаев болезней возросло. Из ИВЗ также видно, что между этими случаями и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта существует взаимосвязь. Саудовская Аравия заявляет, что эти выводы подтверждает ОРЗЧ, где приводится качественная оценка характера и степени воздействия вторжения Ирака и оккупации им Кувейта на здоровье населения, а также указываются слои населения, на которых они могли отразиться с наибольшей вероятностью, и районы, где воздействие загрязнителей, по всей вероятности, было наиболее значительным.

693. Ирак заявляет, что Саудовская Аравия не представила фактических данных, свидетельствующих о росте смертности, и данных о фактических расходах на здоровье. Согласно Ираку, общедоступные источники свидетельствуют о том, что вторжение и оккупация не оказали серьезного воздействия на здоровье населения в Саудовской Аравии. Следовательно, роста расходов на здоровье населения в результате вторжения и оккупации не произошло. Ирак далее утверждает, что Саудовская Аравия завысила фактический уровень загрязнения воздуха, вызванного пожарами на нефтяных скважинах. По мнению Ирака, причинно-следственная связь между многими из названных в претензии болезней, например диабетом, гипертонией и почечной болезнью, и загрязнением воздуха научно не доказана.

694. Ирак также заявляет о слабости изложенной в ИВЗ методологии измерения воздействий вторжения и оккупации на здоровье населения. В частности, Ирак утверждает, что самоотчет о результатах лечебных мероприятий не является надежным методом для определения фактической заболеваемости и доказательства причинно-следственной связи между болезнями, с одной стороны, и вторжением и оккупацией - с другой. Ирак также утверждает, что в ИВЗ не учитываются важные факторы, которые могут привести к искаженному восприятию фактического положения; особенно различия между группами, пережившими и не пережившими вторжение и оккупацию.

695. Группа не исключает возможности того, что воздействие загрязнителей на население Саудовской Аравии, ставшее результатом вторжения и оккупации, вызвало рост числа случаев сердечно-сосудистых, респираторных и соматических заболеваний в этой стране. Однако представленных Саудовской Аравией свидетельств недостаточно для того, чтобы Группа могла определить, было ли их увеличение прямым результатом вторжения и оккупации.

696. По мнению Группы, в ИВЗ присутствует ряд неопределенностей. Например, в нем используются самоотчеты респондентов о состоянии их здоровья, основанные на воспоминаниях о событиях, которые произошли более 10 лет назад. Группа отмечает, что, хотя Саудовская Аравия могла провести проверку для определения того, правильно ли в ИВЗ были оценены фактически диагностированные медицинские показания, она этого не сделала. Кроме того, Саудовская Аравия не сообщила, приняла ли она какие-либо меры для оценки достоверности ИВЗ. По мнению Группы, определить, согласуются ли между собой по существу и могут ли быть воссозданы отраженные в ИВЗ ответы участников обследования, невозможно. Как следствие, Группа считает достоверность ИВЗ сомнительной.

697. Группа также отмечает, что авторы ИВЗ сделали ставку на чрезмерное представление в выборке сильно затронутых зон внутри пострадавшего района. Например, в одном районе (Эль Хафи), в котором была отмечена высокая степень воздействия дыма, а также наблюдалось активное движение войск, проживает менее 1% населения пострадавшего района, но его доля в объеме выборки составляет 30,1%. По мнению Группы, полученные таким образом результаты отражают положение лишь в отдельных местах и не могут использоваться для демонстрации состояния здоровья населения во всем пострадавшем районе.

698. Группа далее отмечает, что число посещений лечебных учреждений, обусловленных вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта, по стационарным пациентам определялось на основе характеристик диагнозов пациентов лишь одной больницы, находящейся в Джиде, а по пациентам, которым оказывалась первая помощь, и амбулаторным пациентам - на основе двух обследований леченых учреждений США. Группа также отмечает, что подготовленная Саудовской Аравией характеристика диагнозов стационарных пациентов относится к пациентам из высокоурбанизированной зоны контрольного района. По мнению Группы, такая характеристика диагнозов вряд ли может быть репрезентативной для всех больниц пострадавшего района, в котором имеются как городские, так и сельские зоны. Кроме того, Группа отмечает, что Саудовская Аравия никак не обосновала экстраполяцию данных по лечебным учреждениям Соединенных Штатов на Саудовскую Аравию, хотя половозрастная структура населения двух стран различается.

699. Группа делает вывод, что представленные Саудовской Аравией свидетельства не обеспечивают достаточной основы для определения того, в какой мере вторжение Ирака и оккупация им Кувейта могли повлиять на рост числа случаев сердечно-сосудистых, респираторных и соматических заболеваний в Саудовской Аравии. Следовательно,

Саудовская Аравия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

700. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

2. Вторая подпретензия - Лечение посттравматического стрессового расстройства и других психиатрических заболеваний

701. Саудовская Аравия ходатайствует о получении 899 671 339 долл. США в виде компенсации расходов на проведение в период 1990-2030 годов лечения участвовавших случаев посттравматического стрессового расстройства ("ПТСР") и других психиатрических болезней, включая депрессию, общее тревожное расстройство, паническое расстройство и другие нервные нарушения, которые стали результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

702. Саудовская Аравия заявляет, что рост числа случаев ПТСР и других психиатрических болезней явился результатом подверженности его населения действию ряда стрессогенных факторов, включая ожидание полномасштабного вторжения Ирака в Саудовскую Аравию, присутствие огромного числа военнослужащих вооруженных сил коалиции союзников, невозможность свободного перемещения и нарушения в работе гражданских и административных служб.

703. Для демонстрации роста числа случаев ПТСР и других психиатрических состояний и причинно-следственной связи между их ростом и вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта Саудовская Аравия опиралась на результаты мониторинго-оценочных исследований, которые описывались выше в пунктах 689-692.

704. Саудовская Аравия заявляет, что в ИВЗ прирост числа случаев ПТСР оценивался с использованием двух отдельных инструментов, а именно первичного медицинского скрининга ПТСР и контрольного опросника по ПТСР. Согласно Саудовской Аравии, результаты первичного медицинского скрининга ПТСР свидетельствуют о двукратном увеличении риска приобретения симптомов, согласующихся с ПТСР, лицами, пережившими вторжение и оккупацию, а результаты контрольного опросника по ПТСР показывают, что риск ПТСР у таких лиц возрос почти в пять раз. Саудовская Аравия утверждает, что эти результаты можно использовать и для расчета процентных долей, относящихся к другим психиатрическим болезням, поскольку научная литература свидетельствует о возможности развития ПТСР одновременно с целым рядом других психиатрических болезней.

705. Ирак утверждает, что стрессогенные факторы, определенные Саудовской Аравией в качестве причины развития ПТСР у жителей Саудовской Аравии, не соответствуют экстремальным стресс-факторам, называемым в научной литературе возможной причиной ПТСР. Ирак также утверждает, что из предоставленных Саудовской Аравией данных не видно, чтобы число случаев ПТСР в этой стране возросло сверх уровней, обычно характеризующих взрослое население.

706. По мнению Группы, не исключена возможность того, что в результате вторжения и оккупации число случаев ПТСР и других психиатрических расстройств у населения Саудовской Аравии возросло. Однако представленных Саудовской Аравией свидетельств недостаточно для доказательства того, что рост числа таких случаев действительно имел место.

707. Помимо недостатков, обнаружившихся при использовании Саудовской Аравией ИВЗ, о которых говорилось выше в пунктах 696-697, Группа отмечает, что ИВЗ не содержит никаких указаний на то, какое число лиц в Саудовской Аравии пережили эмоционально травматические события, которые могли вызвать ПТСР, и не доказывает, что увеличение числа случаев ПТСР в пострадавшем районе стало результатом вторжения и оккупации. В частности, хотя при проведении ИВЗ респондентам были правильно заданы вопросы об их опыте переживания конкретных эмоционально травматических событий, которые могли вызвать ПТСР, полученные ответы не были увязаны в нем с сообщенными случаями или симптомами ПТСР.

708. Группа делает вывод, что представленные Саудовской Аравией свидетельства не обеспечивают достаточной основы для определения того, в какой мере вторжение Ирака и оккупация им Кувейта могли способствовать росту числа случаев ПТСР и других психиатрических болезней в Саудовской Аравии. Следовательно, Саудовская Аравия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

709. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

3. Третья подпретензия - Рост смертности

710. Саудовская Аравия ходатайствует о получении компенсации в размере 5 549 312 879 долл. США в связи с ростом смертности в этой стране в результате воздействия твердых частиц, попавших в воздух при пожарах на нефтяных скважинах в Кувейте, нарушения пустынных зон при осуществлении военной деятельности и

использования в военных операциях большого числа военных транспортных средств на дизельном топливе. Говоря конкретно, Саудовская Аравия ходатайствует о компенсации потери 1 397 лиц, которые, согласно ее оценкам, преждевременно умерли в 1991-1992 годах в результате воздействия на его население повышенных концентраций твердых частиц. При расчете компенсации, истребуемой в связи с преждевременной смертью 1 397 лиц, Саудовская Аравия исходит из того, что одна утраченная жизнь стоит 3 972 307 долл. США.

711. При оценке концентраций твердых частиц воздуха, воздействию которых подвергалось ее население, Саудовская Аравия опиралась на результаты проведенного ею оценочного исследования риска для здоровья человека. Чтобы проверить присутствие высоких концентраций твердых частиц воздуха над населенными районами восточной части Саудовской Аравии и определить воздействие этих концентраций на население затронутых районов, Саудовская Аравия использовала результаты прогона модели рассеяния веществ в воздухе, а также данные о твердых частицах, полученные при проведении мониторинговых исследований в 1991-1992 годах. Согласно Саудовской Аравии, результаты исследования доказывают, что в восточной части Саудовской Аравии концентрации твердых частиц воздуха были повышенными и что их было достаточно для того, чтобы вызвать преждевременные смерти.

712. Для оценки числа преждевременных смертей, которые могут быть отнесены на счет вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, Саудовская Аравия использовала результаты ОРЗИ и Исследования по количественной оценке (они характеризовались выше в пункте 689). При проведении Исследования по количественной оценке Саудовская Аравия выполнила статистическую оценку предполагаемого роста смертности на основе информации из эпидемиологической и научной литературы, а также взятых из ОРЗИ оценок концентраций твердых частиц воздуха, воздействию которых подвергалось ее население. Согласно Саудовской Аравии, Исследование по количественной оценке свидетельствует о том, что 1 397 преждевременных смертей были вызваны воздействием твердых частиц воздуха в результате вторжения и оккупации.

713. Саудовская Аравия признает, что, говоря об этих 1 397 лицах, она не имеет в виду кого-то конкретно. Вместе с тем Саудовская Аравия поясняет, что ввиду характера анализа, использовавшегося при проведении Исследований по количественной оценке, идентифицировать конкретных лиц, умерших в результате роста загрязненности воздуха, или их семьи невозможно. Поэтому Саудовская Аравия заявляет, что она обязана представить претензию от имени всего своего общества.

714. Ирак заявляет, что эту подпретензию нужно отклонить, так как она не касается фактических расходов, понесенных правительством Саудовской Аравии. Ирак далее заявляет, что выполненная Саудовской Аравией оценка числа смертей основывается исключительно на допущениях и общих рассуждениях и что фактические данные полностью отсутствуют. По мнению Ирака, эта подпретензия носит чересчур умозрительный характер. Ирак также заявляет, что Саудовская Аравия не доказала наличия взаимосвязи между якобы имевшими место преждевременными смертями, с одной стороны, и вторжением и оккупацией – с другой.

715. По мнению Группы, то, что усиление загрязнения в результате пожаров на нефтяных скважинах в Кувейте, нарушение поверхности пустыни при осуществлении военной деятельности и выбросы от военных транспортных средств на дизельном топливе могли оказать воздействие на здоровье населения в восточной части Саудовской Аравии в 1991-1992 годах, не исключается. Однако представленных Саудовской Аравией свидетельств недостаточно для доказательства того, что какие-либо случаи преждевременной смерти действительно имели место или что любые такие смерти были прямым результатом вторжения и оккупации. В частности, Саудовская Аравия не предоставила информации о конкретных обстоятельствах преждевременных смертей, которые позволили бы Группе определить, можно ли объективно отнести все такие преждевременные смерти или их часть на счет действия факторов, обусловленных вторжением Ирака и оккупацией им Кувейта. Следовательно, Саудовская Аравия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренной в статье 35 (3) Регламента.

716. Соответственно, Группа рекомендует не присуждать по этой подпретензии никакой компенсации.

4. Рекомендованная компенсация

717. Рекомендации Группы по претензии № 5000219 кратко охарактеризованы в таблице 19.

Таблица 19. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000219

<u>Подпретензия</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
Лечение сердечно-сосудистых, респираторных и соматических заболеваний	13 412 798 489	0
Лечение посттравматического стрессового расстройства и других психиатрических болезней	899 671 339	0
Рост смертности	5 549 312 879	0
<u>Итого</u>	19 861 782 707	0

Г. Рекомендованная компенсация по претензиям Саудовской Аравии

718. Рекомендации Группы по претензиям Саудовской Аравии кратко охарактеризованы в таблице 20.

Таблица 20. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Саудовской Аравии

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (долл. США)
5000309	Сельскохозяйственные ресурсы	481 442	0
4002545	Сельскохозяйственные ресурсы ("Шадко")	2 676 101	0
5000463	Другие природные ресурсы	8 877 370 779	46 113 706
5000219	Здоровье населения	19 861 782 707	0
<u>Итого</u>		28742 311 029	46 113 706

VIII. ПРЕТЕНЗИИ СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

A. Общий обзор

719. В рамках пятой партии "F4" Группа рассмотрела две претензии, представленные Сирией в отношении ущерба, являющегося результатом вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Претензия № 5000462 касается ущерба, причиненного ресурсам, составляющим

культурное наследие; претензия № 5000467 - ущерба, причиненного животноводческим ресурсам; и претензия № 5000303 - ущерба, нанесенного здоровью населения.

В. Претензия № 5000462 - Ресурсы, составляющие культурное наследие

720. Сирия испрашивает компенсацию в размере 1 202 800 000 долл. США в отношении расходов на меры по восстановлению и сохранению ресурсов, составляющих культурное наследие, которым был причинен ущерб в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Данная сумма превышает испрашивавшуюся сумму компенсации, поскольку в ней учтены коррективы, внесенные Сирией на основе информации, полученной по итогам осуществления ее мониторинговой и оценочной деятельности¹¹¹. Из этой суммы 292 000 000 долл. США приходится на утрату ресурсов, составляющих культурное наследие, и 910 800 000 долл. США - на расходы по восстановлению и сохранению пострадавших ресурсов.

721. Сирия заявляет, что дымовой шлейф из зоны нефтяных пожаров в Кувейте перемещался над ее территорией в общей сложности в течение восьми дней в период с февраля по ноябрь 1991 года. Сирия представила информацию о днях, в течение которых погодные условия способствовали движению воздушных масс, насыщенных дымом, из Кувейта в Сирию, а также карту с указанием числа дней, когда дым присутствовал в воздухе над различными частями страны.

722. Сирия утверждает, что в результате воздействия этих масс загрязненного воздуха на юго-востоке страны имели место процессы мокрого и сухого осаждения загрязнителей. Сухое осаждение выразилось в форме выпадения газообразных загрязнителей, а также частиц сажи, содержащих тяжелые металлы и полициклические ароматические углеводороды, включая бензопирен, который известен как канцероген. Согласно Сирии, мокрое осаждение включало в себя кислотные и ионные соединения, растворимые металлы, свободный углерод и растворенные органические фракции.

723. Сирия представила результаты своих мониторинговых и оценочных исследований, в рамках которых применялись три метода установления и оценки степени деградации объектов культурного наследия, а именно: сравнение прошлого и нынешнего внешнего состояния каждого объекта; петрографический и химический анализ каменной и кирпичной кладки, поверхностей, покрытых строительным раствором, и иных поверхностей; а также фотограмметрия. Сравнение прошлого и нынешнего внешнего состояния объектов проводилось на основе как свидетельств очевидцев, так и сопоставительного анализа фотоматериалов.

724. По утверждению Сирии, в результате воздействия вышеуказанных загрязняющих веществ, переносимых по воздуху, ущерб объектам культурной и археологической значимости был нанесен в масштабах всей страны. Несмотря на заявление Сирии о том, что особенно сильно пострадали объекты в восьми районах страны, в претензии конкретно указаны лишь четыре объекта, а именно: Пальмира; Восточный Каср аль-Хир; Дура-Европос и Ресафа.

а) Пальмира

725. Пальмира расположена в центральной части Сирии на расстоянии примерно 200 км к северо-востоку от Дамаска. Она является одним из четырех сирийских памятников, перечисленных в Конвенции ЮНЕСКО 1972 года об охране всемирного культурного и природного наследия¹¹². Сирия утверждает, что в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта пострадал храм Бела - "важнейшее религиозное сооружение I века н.э. на Ближнем Востоке", а также другие районы Пальмиры.

726. В целях определения характера и степени повреждений Сирией было проведено сравнительное исследование фотографий, сделанных в 1930, 1965, 1992 и 2004 годах. По заявлению Сирии, налицо разрушение и утрата декоративных элементов и деталей орнамента. Сирия также заявляет, что на фотографиях, сделанных в 2004 году, видны остаточные следы загрязнения в виде темных пятен в тех местах, которые обычно укрыты от дождя, тогда как на участках, подвергающихся воздействию дождя, такие пятна "были почти полностью смыты". Как заявляет Сирия, эти фотографии свидетельствуют о том, что возникновение темных пятен по всей вероятности является результатом загрязнения, которое имело место до 1992 года и с тех пор не повторялось. Сирия заявляет, что по логике источником загрязнения стали нефтяные пожары, поскольку за период с 1965 по 1992 год других аналогичных эпизодов массивного загрязнения зафиксировано не было.

б) Восточный Каср аль-Хир

727. Замок Восточный Каср аль-Хир, построенный из известняка при халифе Умаяде, представляет собой обособленный объект, расположенный в центральной части сирийской бадии в 100 км к северо-востоку от Пальмиры. Сирия заявляет, что ею был проведен петрографический и химический анализ образцов, взятых на территории замка, и что в настоящее время ее эксперты проводят сопоставление фотографий объекта, сделанных в прошлом и недавно. Однако Сирия не представила ни результаты анализа образцов, ни соответствующие фотоматериалы.

с) Дура-Европос

728. Дура-Европос располагается на западном берегу реки Евфрат, примерно в 30 км от иракской границы. Сирия заявляет, что этому объекту площадью в несколько квадратных километров, раскопки которого проведены лишь частично, был причинен значительный ущерб.

729. Из четырех объектов культурного наследия, указанных в претензии, Дура-Европос был выбран Сирией для подробного анализа в силу того, что, согласно Сирии, именно этот объект "расположен в районе, наиболее сильно пострадавшем от загрязнения газами и твердыми частицами, образовавшимися в результате горения нефти и находившихся в воздушных массах, пришедших с территории Ирака". Сирия заявляет, что, как явствует из результатов самого последнего метеорологического исследования, основное воздействие загрязняющих веществ, судя по всему, пришлось на юго-восточную часть страны, неподалеку от города Абу-Камаль. Сирия далее заявляет, что она выбрала Дура-Европос в качестве основного предмета изучения из-за близости последнего к Абу-Камалю, а также потому, что на территории объекта имеются достаточно высокие сооружения, защищенные от наземных источников воздействия.

730. По свидетельству Сирии, были отобраны образцы для оценки степени деградации каждого памятника. Образцы были взяты из глубины строительных блоков и с их неповрежденных поверхностей. Сирия заявляет, что ее специалисты провели анализ этих образцов с использованием ряда методов.

731. Сирия утверждает, что анализ образцов, взятых в Дура-Европосе, выявил наличие внешнего налета, содержащего оксиды многих черных металлов и углеродные частицы, характерные для сильного загрязнения воздуха, а также небольшие количества ванадия, никеля, хрома, свинца и следы многих других химических элементов. Сирия далее утверждает, что наличие такого рода загрязняющих веществ в сочетании с присутствием органических соединений (в особенности фталиевых эфиров, n-парафинов и алкил-изопропиламина) во внешнем налете является доказательством загрязнения, вызванного горением нефти, и, следовательно, вероятным последствием вторжения Ирака и оккупации им Кувейта.

d) Ресафа

732. В Ресафе находятся такие культурные объекты, как Базилика Св. Сергия и руины нескольких дворцов. Ресафа расположена в центральной части сирийской Бадии на расстоянии примерно 50 км от ближайшего крупного населенного пункта.

733. Сирия провела сравнительный анализ фотографий северных ворот Ресафы. Сирия заявляет, что по трем фотографиям, сделанным в 1965, 1992 и 2004 годах, соответственно, можно сделать вывод о деградации объекта, обусловленной загрязнением в результате вторжения и оккупации. По заявлению Сирии, сопоставление фотографий 1965 и 1992 годов ясно свидетельствует о значительном ущербе, нанесенном зданиям, а также об утрате декоративных элементов и орнамента, особенно в арочных деталях конструкций и на капителях колонн. Сирия заявляет, что деградация, по всей вероятности, вызвана воздействием атмосферных загрязнителей на каменную кладку, выпадавших, в частности, в виде кислотных дождей.

734. Сирия заявляет, что на фотографиях 2004 года поверхность каменной кладки выглядит гораздо чище за счет постоянного воздействия на нее ветра и дождей, которые устранили следы более раннего слоя загрязнения. Сирия также заявляет, что более тщательный осмотр следов разрушения и точечной коррозии показал, что колонны и арки особенно сильно пострадали там, где они защищены от дождя. Из этого Сирия делает выводы, что разрушения, по всей вероятности, являются результатом загрязнения, которое имело место до 1992 года и с тех пор не повторялось. Сирия заявляет, что по логике источником загрязнения стали нефтяные пожары в Кувейте, поскольку за период с 1965 по 1992 год других аналогичных эпизодов массивного загрязнения зафиксировано не было.

735. Сирия также заявляет, что поскольку Пальмира, Восточный Каср аль-Хир и Ресафа находятся далеко от крупных населенных пунктов, влияние таких факторов, как загрязнение отходами соседних промышленных предприятий или местное загрязнение, можно исключить. Хотя Сирия не представила информации о наличии или отсутствии других источников загрязнения, не связанного с нефтяными пожарами, она признает, что присутствия цинка и хрома в образцах, взятых в Дура-Европосе, может быть сопряжено с деятельностью местных промышленных предприятий и со сталелитейным производством.

736. Как утверждает Ирак, Сирия не понесла сколь либо значительных экономических потерь ни с точки зрения дополнительных непредвиденных расходов, ни в плане упущенной выгоды. Ирак заявляет, что на заявителя, подавшего претензию в отношении ущерба, причиненного объектам культурного наследия, возлагается бремя доказывания не только факта наличия ущерба, но и что предлагаемое восстановление благотворно скажется на состоянии пострадавшего объекта. Ирак также утверждает, что претензии, которые подаются на основании заявления о снижении внутренней стоимости объекта, не должны подлежать компенсации, ибо любые попытки провести стоимостную оценку таких потерь неизбежно будут произвольными.

737. Ирак настаивает на том, что Сирия не представила ни информации об исходном состоянии своих ресурсов, составляющих культурное наследие, до конфликта, ни доказательств, позволяющих исключить воздействие других источников загрязнения воздуха, в частности загрязнений отходами промышленных предприятий и выхлопными газами транспортных средств.

738. Ирак обосновывает свои возражения отсутствием доказательств того, что дымовой шлейф из зоны нефтяных пожаров в Кувейте достиг Сирии, и заявляет, что Сирией не было представлено никаких сведений относительно предполагаемого осаждения на ее территории загрязняющих веществ из дымового шлейфа. Ирак также утверждает, что в обоснование своей претензии, касающейся расходов на восстановление, Сирия не представила надлежащих подтверждений масштаба причиненного ущерба.

739. В отношении представленной Сирией мониторинговой и оценочной информации Ирак заявляет, что она не содержит всех необходимых данных и является поверхностной и неубедительной. Как утверждает Ирак, Сирия не представила доказательств реально причиненного ущерба, а также подробностей намечаемых программ восстановления или программ по консервации объектов. Ирак добавляет, что ущерб объектам культурного наследия очень сильно варьируется в зависимости от объекта и требует индивидуальной оценки в каждом конкретном случае, в то время как Сирия экстраполировала ущерб, оцененный для репрезентативных объектов, на все культурное наследие.

740. Группа отмечает, что названные Сирией четыре памятника, составляющих культурное наследие, представляют собой руины некогда исторически важных городов, пострадавших от деятельности человека, а также от опустошительных набегов и разграбления захватчиками, от разрушительных землетрясений и воздействия погодных условий; вот уже много веков они лежат покинутыми. Она отмечает, в частности, что в Дура-Европосе, Восточном Каср-аль-Хире и Ресафе все сооружения обрушены и территория этих исторических мест завалена руинами.

741. Как указала Группа в первом докладе "F4", в научной литературе встречаются факты, подтверждающие, что выбросы из зоны нефтяных пожаров в Кувейте могли достигать отдельных районов Сирии, хотя и не часто¹¹³. Однако, учитывая отсутствие данных о концентрациях загрязняющих веществ в период до, во время и после нефтяных пожаров, Группа приходит к выводу, что представленные Сирией доказательства являются недостаточными для установления связи между крупными разрушениями и повреждениями, наблюдаемыми на территории исторических мест, и загрязнением воздуха в результате нефтяных пожаров. Следовательно, Сирия не выполнила

доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

742. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой претензии.

743. Резюме вынесенной Группой рекомендации в отношении претензии № 5000462 приводится в таблице 21 ниже.

Таблица 21. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000462

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
5000462	Ресурсы, составляющие культурное наследие	1 202 800 000	0
<u>Всего</u>		1 202 800 000	0

С. Претензия № 5000467 - Животноводческие ресурсы

744. Сирия испрашивает компенсацию в размере 857 987 973 долл. США за ущерб, причиненный ее животноводческим ресурсам¹¹⁴. Согласно утверждению Сирии, ее окружающая среда пострадала от переносимых по воздуху загрязнителей из зоны нефтяных пожаров в Кувейте, что повлекло за собой гибель поголовья овец, насчитывающего 624 061 голову.

745. Первоначально эта претензия составляла часть претензии Сирии № 5000457 в составе четвертой партии "F4" в отношении преодоления последствий ущерба сельскохозяйственным и лесным ресурсам. На основании своего процедурного постановления № 8 от 30 апреля 2004 года по четвертой партии "F4" Группа отложила данную претензию, решив рассмотреть ее в составе пятой партии "F4". Это было сделано по просьбе Сирии.

746. Претензия Сирии в отношении падежа скота распространяется на всю территорию страны, хотя основное поголовье овец сосредоточено только в шести мухафазах¹¹⁵. Сирия заявляет, что до вторжения Ирака и оккупации им Кувейта овцы в подавляющем большинстве были здоровы. По сообщению Сирии, согласно практике, применяемой в животноводстве этой страны, в зимний и весенний сезоны овцы находятся на выпасе на подножном корме, питаются растениями пустыни, и при необходимости получая дополнительно концентрированный корм, а летом и осенью овец перегоняют в районы земледелия, где они питаются остатками летнего урожая сельскохозяйственных культур.

Сирия также заявляет, что воду скот получает из колодцев, используемых пастухами, а также из резервуаров и других мест водосбора в низинах.

747. Сирия представила результаты своих мониторинговых и оценочных исследований, посвященных мониторингу качества воздуха в Алеппо, Хомсе, Баниасе, Эр-Ракке, Дейр-эз-Зоре, Тартусе и Эс-Сувейде, выполненных в различное время в период с 1990 года и по сегодняшний день, в порядке подтверждения того, что снижение качества воздуха в пострадавших от загрязнения районах пришлось как раз на момент падежа овец. Сирия заявляет, что у заболевших овец наблюдался целый ряд симптомов, характерных для отравления загрязненным воздухом¹¹⁶.

748. Как заявляет Ирак, овцеводство характеризуется периодическими колебаниями поголовья стада, обусловленными экономическими факторами, болезнями животных и методами ведения животноводческого хозяйства. Ирак заявляет, что в период 1978-2002 годов поголовье овец в Сирии было подвержено серьезным колебаниям, причем снижение численности овец наблюдалось лишь в 1992, а не в 1991 году. Согласно Ираку, постоянное сокращение поголовья овец уже после 1992 года свидетельствует о том, что причиной этого не могли послужить нефтяные пожары. Ирак также отмечает, что никакого вредного воздействия загрязнения на поголовье ни овец в Иордании, ни коз в самой Сирии отмечено не было.

749. Ирак далее утверждает, что Сирия не представила каких-либо доказательств в подтверждение якобы имевшего место сокращения поголовья овец за первые пять лет после 1991 года. По заявлению Ирака, Сирией не были представлены никакие доказательства падежа овец, как, например, журналы ветеринарных обследований, результаты анализа образцов ткани или протоколы результатов вскрытия. Кроме того, согласно Ираку, Сирия не представила исходных данных о состоянии здоровья животных и их болезнях в порядке подтверждения потерь от падежа скота.

750. Как заявляет Ирак, в противовес утверждениям Сирии как статистические показатели самой Сирии, так и данные ФАО свидетельствуют о неуклонном увеличении в стране в соответствующий период поголовья овец. Ирак утверждает, что не имеется никаких доказательств массового падежа овец и что Сирия совершенно не учитывала других потенциальных факторов, действием которых объясняются колебания в численности ее стада, например, трансграничная миграция и торговля живым скотом.

751. По мнению Группы, представленные Сирией данные являются неубедительными. В частности, явный дефицит данных за период, предшествующий вторжению, и отсутствие протоколов вскрытия затрудняют всестороннюю оценку данных, полученных

уже после вторжения. Поэтому Группа приходит к выводу, что Сирия не представила достаточных доказательств в подтверждение факта падежа скота вследствие нефтяных пожаров в Кувейте. Следовательно, Сирия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

752. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой претензии.

753. Резюме вынесенной Группой рекомендации в отношении претензии № 50004627 приводится в таблице 22 ниже.

Таблица 22. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000467

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
5000467	Животноводческие ресурсы	857 987 973	0
<u>Всего</u>		857 987 973	0

D. Претензия № 5000303 - Здоровье населения

754. Сирия испрашивает компенсацию в размере 104 233 079 долл. США в отношении расходов, понесенных на оказание медицинской помощи и лечение в связи с увеличением числа случаев острых и хронических респираторных заболеваний среди населения вследствие нефтяных пожаров в Кувейте. Данная сумма меньше испрашивавшейся суммы компенсации, поскольку в ней учтены коррективы, внесенные Сирией на основе информации, полученной по итогам осуществления мониторинговой и оценочной деятельности¹¹⁷.

755. Сирия утверждает, что значительная часть населения страны пострадала от воздействия загрязнителей из зоны нефтяных пожаров, присутствовавших в атмосфере в виде газов и взвешенных в воздухе частиц, что привело к резкому росту числа случаев острых и хронических респираторных заболеваний. В порядке подтверждения факта присутствия на ее территории загрязнителей из зоны нефтяных пожаров Сирия опирается на материалы, представленные в обоснование ее претензии в составе четвертой партии "F4", касающейся преодоления последствий ущерба запасам подземных вод, запасам поверхностных вод и лесным ресурсам¹¹⁸. В подтверждение же факта увеличения числа случаев респираторных заболеваний, равно как и существования причинно-следственной связи между ростом заболеваемости и выбросами загрязнителей из зоны нефтяных пожаров Сирия также опирается на результаты проведенного мониторингового и оценочного исследования.

756. Сирия утверждает, что, согласно результатам мониторингового и оценочного исследования, в 1991 году в стране были зафиксированы 103 824 новых случая острых респираторных заболеваний, ну а в период 1992-1995 годов число новых случаев, обусловленных воздействием загрязнителей из зоны нефтяных пожаров на население, составило 790 989. Как утверждает Сирия, такой прирост находит отражение в статистических выкладках, опубликованных Центральным статистическим управлением, и данный факт подтверждается, среди прочего, увеличением общего числа пациентов, госпитализированных в период 1991-1995 годов.

757. По утверждению Ирака, Сирия не доказала, что загрязняющие вещества из зоны нефтяных пожаров в Кувейте достигли территории Сирии в токсичных концентрациях; отрицает он и существование причинно-следственной связи между ростом числа респираторных заболеваний в Сирии и нефтяными пожарами в Кувейте. Ирак также утверждает, что проведенное Сирией мониторинговое и оценочное исследование не заслуживает доверия, а анализ журналов регистрации пациентов в больницах и оздоровительных центрах не может считаться убедительным доказательством роста заболеваемости.

758. Ирак далее утверждает, что сделанное органами здравоохранения Сирии предупреждение, в котором говорилось о предоставлении бесплатного лечения тем, кто почувствует необычные симптомы при появлении "черных туч", вызвало увеличение числа обратившихся в медицинские учреждения, а посему это не обязательно является доказательством роста реальной заболеваемости. Ирак также заявляет, что некоторые пациенты, обратившиеся в медицинские учреждения после вышеуказанного предупреждения, действительно имели респираторные патологии, которые, однако, не были обусловлены пожарами на нефтепромыслах; тем не менее, все такие лица были включены в претензию Сирии.

759. Группа считает, что хотя результаты мониторингового и оценочного исследования и свидетельствуют об увеличении числа случаев респираторных заболеваний в Сирии после вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, особенно в провинциях, оказавшихся в наибольшей степени затронутыми нефтяными пожарами, Сирии не удалось доказать, что такой рост заболеваемости является прямым следствием нефтяных пожаров. По мнению Группы, несмотря на имеющиеся подтверждения того, что выбросы загрязнителей из зоны нефтяных пожаров достигли отдельных районов Сирии, концентрация загрязняющих веществ в воздухе, способная вызвать рост заболеваемости, заявляемый Сирией, значительно превышает концентрации, в которых загрязнители могли достигнуть территории Сирии.

760. Группа также считает уместным предположить, что рост числа обратившихся в медицинские учреждения по поводу респираторных заболеваний в период с 1991 по 1995 год действительно мог быть обусловлен, по крайней мере отчасти, предупреждением населения, сделанным правительством страны, а также его решением обеспечить последующее лечение для этих пациентов в период 1992 -1995 годов, а не обязательно реальным ростом числа случаев респираторных заболеваний. Группа также отмечает, что хотя представленные Сирией статистические выкладки, опубликованные Центральным статистическим управлением, вроде бы и свидетельствует об увеличении общего числа пациентов, госпитализированных в период 1991-1995 годов, этот рост не подтверждается статистическими данными, поступившими из независимых источников.

761. Группа приходит к заключению, что хотя выбросы загрязнителей из зоны нефтяных пожаров в Кувейте, вполне возможно, и послужили причиной некоторых случаев обострения астмы и появления отдельных незначительных симптомов респираторных заболеваний, отмечавшихся на протяжении нескольких дней в ограниченном ряде мест в Сирии в 1991 году, дать более или менее определенную общую оценку масштабов воздействия на население страны не представляется возможным. По мнению Группы, представленная Сирией информация не позволяет судить о том, какая доля участвовавших случаев респираторных заболеваний обоснованно может быть приписана непосредственно вторжению Ирака и оккупации им Кувейта. Следовательно, Сирия не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

762. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой претензии.

763. Резюме вынесенной Группой рекомендации в отношении претензии № 50004303 приводится в таблице 23 ниже.

Таблица 23. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000303

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
5000303	Здоровье населения	104 233 079	0
<u>Всего</u>		104 233 079	0

Е. Рекомендованная компенсация по претензиям Сирии

764. Резюме вынесенных Группой рекомендаций в отношении претензий Сирии приводится в таблице 24 ниже.

Таблица 24. Резюме рекомендованной компенсации по претензиям Сирии

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
5000462	Ресурсы, составляющие культурное наследие	1 202 800 000	0
5000467	Животноводческие ресурсы	857 987 973	0
5000303	Здоровье населения	104 233 079	0
<u>Всего</u>		2 165 021 052	0

IX. ПРЕТЕНЗИЯ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ

765. В рамках пятой партии "F4" Группа рассмотрела одну претензию, представленную Турцией в отношении ущерба, нанесенного природным ресурсам в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Претензия № 5000327 касается утраты Турцией части ее лесных ресурсов.

А. Претензия № 5000327 - Лесные ресурсы

766. Турция испрашивает компенсацию в размере 5 417 263 долл. США в связи с ущербом, нанесенным ее лесным ресурсам в результате присутствия беженцев, прибывших на территорию Турции после того, как они покинули Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года.

767. В порядке обоснования данной претензии Турция опирается на те же факты и доказательства, которые были представлены ею в обоснование ее претензии в составе четвертой партии "F4". Тогда Турция заявила, что от присутствия и деятельности беженцев, прибывших на ее территорию после того, как они покинули Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по 2 марта 1991 года, пострадало 3 673 га лесов. Согласно Турции, в этот период в страну хлынул поток беженцев, которые в больших количествах валили деревья, растущие в дубовых рощах, на дрова. Турция заявила, что беженцы сначала спиливали стоящие деревья, а затем выкорчевывали оставшиеся пеньки, нанося тем самым ущерб корневой системе растений. Турция представила статистические данные, фотографии, видеоматериалы и карты пострадавших лесных районов¹¹⁹.

768. В четвертом докладе "F4" Группа отметила, что в опубликованной литературе содержатся подтверждения того, что через территорию Турции проследовало большое число беженцев, покинувших Ирак или Кувейт в период со 2 августа 1990 года по

сентябрь 1991 года. Однако представленные Турцией доказательства оказались недостаточными для принятия Группой решения о том, подлежит ли ущерб, предположительно обусловленный присутствием беженцев, компенсации. В частности, не было представлено никакой информации относительно дат прибытия беженцев на территорию Турции, стран, которые они покинули, продолжительности их пребывания в Турции или детальных аспектов якобы причиненного ими ущерба. Следовательно, Группа пришла к выводу о том, что Турция не выполнила доказательственных требований для получения компенсации, предусмотренных в статье 35(3) Регламента.

769. Хотя Турцией и была представлена дополнительная информация в обоснование ее претензии в составе пятой партии "F4", Группа пришла к выводу, что эта информация также является недостаточной.

770. Таким образом, Группа рекомендует не присуждать компенсации по этой претензии.

771. Резюме вынесенной Группой рекомендации в отношении претензии № 50004327 приводится в таблице 25 ниже.

Таблица 25. Рекомендованная компенсация по претензии № 5000327

<u>Претензия</u>	<u>Предмет претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
5000327	Лесные ресурсы	5 417 263	0
<u>Всего</u>		5 417 263	0

X. СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Валютный курс

772. Комиссия присуждает компенсацию в долларах Соединенных Штатов. Однако часть претензий была заявлена в других валютах, а часть - в долларах Соединенных Штатов после их пересчета с других валют. В соответствии с практикой других групп уполномоченных настоящая Группа пользовалась обменным курсом, публикуемым в Ежемесячном статистическом бюллетене Организации Объединенных Наций на дату потери, за указанным ниже исключением. Применительно к потерям, падавшим на продолжительный период времени, Группа пользовалась курсом, равным среднему арифметическому ежемесячных курсов за период, на который пришлись такие потери.

773. При исчислении рекомендованных сумм компенсации Группа определяла, насколько точно указанные заявителями валютные курсы согласовывались с применимыми курсами, публикуемыми в Ежемесячном статистическом бюллетене Организации Объединенных Наций, за исключением случая иранских реалов.

774. Когда курсы, публикуемые в Ежемесячном статистическом бюллетене Организации Объединенных Наций, не отражают фактическую рыночную стоимость иранских реалов, применялись рыночные курсы из других источников. Применительно к периоду с августа 1990 года по март 1991 года использовался средний курс в размере 1,350 иранского риала к 1 долл. США.

В. Проценты

775. В своем решении 16 (S/AC.26/1992/16) Совета управляющих постановил, что проценты будут "присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать заявителям обоснованных претензий утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения".

776. На своей пятьдесят пятой сессии, состоявшейся 8-10 марта 2005 года, Совет управляющих принял решение 243 (S/AC.26/Dec.243 (2005)), в котором указывается, что Совет "не будет принимать каких-либо дальнейших мер по вопросу о выплате процентов". В свете этого решения Совета управляющих Группа не считает необходимым выносить какие-либо рекомендации в отношении начисления процентов на рекомендованные в настоящем докладе суммы компенсации.

XI. РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ

777. На основе вышесказанного Группа рекомендует выплатить по претензиям в составе пятой партии "F4" суммы, указанные в таблице 26.

Таблица 26. Резюме рекомендованной компенсации по пятой партии "F4"

<u>Страна</u>	<u>Номер претензии</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> (в долл. США)	<u>Рекомендованная сумма</u> (в долл. США)
Иран	5000286	441 895 991	24 034 892
	5000301	161 000 000	0
	5000288	7 916 024 475	46 596
	5000287	2 571 509 483	3 366 964

	5000394	332 300	332 300
	<u>Итого</u>	<u>11 090 762 249</u>	<u>27 780 752</u>
Иордания	5000304	4 330 635 352	161 926 734
	5000464	886 481 830	0
	<u>Итого</u>	<u>5 217 117 182</u>	<u>161 926 734</u>
Кувейт	5000460	967 831 391	7 943 030
	5000468	267 710 202	0
	5000183	1 476 336 427	8 264 246
	5000453	4 056 202	0
	<u>Итого</u>	<u>2 715 934 222</u>	<u>16 207 276</u>
Саудовская Аравия	5000309	481 442	0
	4002545	2 676 101	0
	5000463	8 877 370 779	46 113 706
	5000219	19 861 782 707	0
	<u>Итого</u>	<u>28 742 311 029</u>	<u>46 113 706</u>
Сирия	5000462	1 202 800 000	0
	5000467	857 987 973	0
	5000303	104 233 079	0
	<u>Итого</u>	<u>2 165 021 052</u>	<u>0</u>
Турция	5000327	5 417 263	0
<u>Всего</u>		49 936 562 997	252 028 468

ХII. ЗАВЕРШЕНИЕ РАССМОТРЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ "F4"

778. Этим своим докладом Группа завершает свою работу.

779. Группа провела в Женеве 33 заседания и рассмотрела в общей сложности 168 претензий в отношении компенсации на общую истребуемую сумму в размере 85 млрд. долл. США. Устные слушания с участием представителей заявителей и Ирака состоялись во Дворце Наций в Женеве 16 января 2001 года, 19 марта 2002 года, 25-26 марта 2003 года, 27-28 апреля 2004 года и 14-15 сентября 2004 года. Группа также провела в 2000 году в Кувейте и Саудовской Аравии и в 2001 году в Иране инспекции на месте.

780. На основании своего решения 132 (S/AC.26/Dec.132 (2001)) от 21 июня 2001 года Совет управляющих утвердил рекомендованные Группой в первом докладе "F4" суммы компенсации в связи с реализацией мониторинговых и оценочных проектов. Совет управляющих предложил Группе обеспечить условия к тому, чтобы присужденные в порядке компенсации средства расходовались "на деятельность по мониторингу и оценке состояния окружающей среды прозрачным и надлежащим образом, а также чтобы финансируемые проекты оставались разумной деятельностью по мониторингу и оценке".

781. Во исполнение поручения Совета управляющих Группа уполномоченных, при техническом содействии со стороны Группы по постконфликтной оценке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), пристально следила за ходом реализации финансируемых проектов. С этой целью Группа периодически запрашивала у соответствующих правительств доклады о ходе осуществления мониторинговой и оценочной деятельности и о порядке расходования присужденных в порядке компенсации средств. Такие доклады, включая аудиторские заключения о расходах, являлись предметом рассмотрения Группой. По итогам проведенного рассмотрения Группа представляла Совету управляющих доклады о работе, проделанной в рамках проектов, и о порядке расходования присужденных в порядке компенсации средств, и в соответствующих случаях выносила свои рекомендации. В общей сложности Группой были представлены Совету управляющих восемь докладов¹²⁰.

782. По состоянию на 21 февраля 2005 года из 69 проектов завершена реализация 53. Опираясь на технические доклады ЮНЕП и прочую изученную ею информацию, Группа удостоверилась, что 53 завершенных проекта представляли собой разумную деятельность по мониторингу и оценке в соответствии с подпунктами с) и d) пункта 35 решения 7 Совета управляющих. Группа также подтвердила, что выводы, сделанные по итогам реализации этих проектов, стали для нее ценным подспорьем при рассмотрении основных экологических претензий. В отношении 16 еще не завершенных проектов по мониторингу и оценке Группа констатировала, что 12 из них по-прежнему представляют собой разумную деятельность по мониторингу и оценке в соответствии с решением 132 Совета управляющих. Поэтому Группа рекомендовала разрешить соответствующим правительствам использовать для целей продолжения их мониторинговой и оценочной деятельности средства, присужденные по первой партии претензий "F4". В отношении же четырех остальных проектов Группа пришла к выводу, что для целей Комиссии в продолжении работы по ним больше нет необходимости. Таким образом, Группа рекомендовала Совету управляющих предусмотреть надлежащие меры в порядке обеспечения возвращения соответствующими правительствами средств, не израсходованных в рамках этих проектов.

783. Согласно решениям 124 (S/AC.26/Dec. 124 (2001)) и 226 (S/AC.26/Dec.226 (2004)) Совета управляющих, Комиссия выделила сумму в размере 14 млн. долл. США для оказания технической помощи Ираку в связи с рассмотрением претензий, касающихся ущерба окружающей среде и истощения природных ресурсов. Совет управляющих указал, что эта схема призвана "содействовать обеспечению законных интересов Ирака в связи с претензиями "F4", которые порождают особые вопросы в силу своей сложности и из-за ограниченности соответствующей международной практики", и "помочь Группе уполномоченных "F4" выполнить ее задачи, обеспечив полное уяснение фактов и соответствующих технических вопросов, и получить весь диапазон мнений, включая мнения Ирака".

784. Настоящему докладу предшествовали еще четыре доклада Группы, причем четвертый в двух частях, содержащие рекомендации в отношении компенсации, а именно:

- a) первый доклад "F4" (S/AC.26/2001/16) от 22 июня 2001 года, при общей рекомендованной сумме компенсации в размере 243 234 967 долл. США;
- b) второй доклад "F2" (S/AC.26/2002/26) от 3 октября 2002 года, при общей рекомендованной сумме компенсации в размере 711 087 737 долл. США;
- c) третий доклад "F4" (S/AC.26/2003/31) от 18 декабря 2003 года, при общей рекомендованной сумме компенсации в размере 1 148 701 011 долл. США;
- d) четвертый доклад "F4", часть первая (S/AC.26/2004/16), от 9 декабря 2004 года, при общей рекомендованной сумме компенсации в размере 629 487 878 долл. США; и
- e) четвертый доклад "F4", часть вторая (S/AC.26/2004/17), от 9 декабря 2004 года, при общей рекомендованной сумме компенсации в размере 2 277 206 389 долл. США.

Женева, 1 апреля 2005 года

(Подпись) Томас А. Менза
Председатель

(Подпись) Хосе Р. Аллен
Уполномоченный

Примечания

¹ Подробная информация, касающаяся претензий или частей претензий, рассмотрение которых в рамках предыдущих партий "F4" было отложено, либо которые были перенесены из других категорий претензий, освещается в соответствующих разделах настоящего доклада.

² См. «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой партии претензий "F4"», S/AC.26/2001/16 («первый доклад "F4"»). В своем первом докладе "F4" Группа рекомендовала присудить компенсации в связи с расходами на реализацию ряда мониторинговых и оценочных проектов по выявлению и оценке ущерба или потерь, понесенных в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Некоторые из этих проектов имели целью получение информации, способствующей рассмотрению основных претензий, за счет сбора научно-технических данных о характере и масштабах ущерба окружающей среде, а также сведений относительно потенциальных мер по восстановлению. Ираку были препровождены данные, полученные по итогам реализации следующих мониторинговых и оценочных проектов: в отношении претензий Ирана № 5000329, 5000330, 5000343, 5000344, 5000345, 5000346, 5000347, 5000348, 5000349, 5000350, 5000351, 5000352, 5000382, 5000383, 5000389, 5000392, 5000393, 5000395, 5000420, 5000425, 5000427, 5000428, 5000446 и 5000447; в отношении претензий Иордании № 5000353, 5000354, 5000355, 5000356, 500357, 5000358, 5000396, 5000429, 5000430 и 5000431; в отношении претензий Кувейта № 5000374, 5000375, 5000376, 5000378, 5000397, 5000398, 5000403, 5000404, 5000405, 5000406, 5000407, 5000432, 5000433, 5000434 и 5000435; в отношении претензий Саудовской Аравии № № 5000361, 5000363, 5000408, 5000409, 5000411, 5000438, 5000439, 5000440, 5000441, 5000414, 5000415, 5000416, 5000417 и 5000418; и в отношении претензий Сирии № 5000371, 5000372 и 5000419.

³ "Доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 19 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности", S/22559, пункт 20.

⁴ «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении второй партии претензий "F4"», S/AC.26/2002/26 («второй доклад "F4"»), пункт 22; «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении третьей партии претензий "F4"», S/AC.26/2003/31 («третий доклад "F4"»), пункт 25; «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой части четвертой партии претензий "F4"», S/AC.26/2004/16 («первая часть четвертого доклада "F4"»), пункт 29.

⁵ Третий доклад "F4", пункт 32.

⁶ Второй доклад "F4", пункт 25; третий доклад "F4", пункт 38; первая часть четвертого доклада "F4", пункт 39.

⁷ Третий доклад "F4", пункт 39; первая часть четвертого доклада "F4", пункт 40.

⁸ Третий доклад "F4", пункты 42-43; первая часть четвертого доклада "F4", пункты 43-44.

- 9 Третий доклад "F4", пункт 47.
- 10 Первая часть четвертого доклада "F4", пункт 50.
- 11 См. третий доклад "F4", пункт 25.
- 12 Дело о фабрике в Хожуве, Германия против Польши, Постоянная палата Международного Правосудия, Series A, No. 17 (1928), p. 47.
- 13 Третий доклад "F4", пункт 33.
- 14 Третий доклад "F4", пункт 34.
- 15 Третий доклад "F4", пункт 35.
- 16 См., например, Международную конвенцию о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью 1969 года, измененную на основании Протокола 1992 года, United Nations, Treaty Series, Vol. 973, № 14097, p. 3; и Международную конвенцию о создании Международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью 1971 года, измененную на основании Протокола 1992 года, United Nations, Treaty Series, Vol. 1110, № 17146, p. 57.
- 17 Второй доклад "F4", пункт 22.
- 18 Резолюция № 3 Ассамблеи Фонда КУЗН от 17 октября 1980 года, FUND.A/ES 1/13, пункт 11 а).
- 19 Арбитражное разбирательство по делу "Трейл Смелтер", Соединенные Штаты против Канады, Reports of International Arbitral Awards, vol. 3 (1941), p. 1911 et seq., at p. 1920.
- 20 Третий доклад "F4", пункт 48; первая часть четвертого доклада "F4", пункт 50.
- 21 Некоторые из посещений на месте были проведены совместно с такого рода посещениями, предпринятыми секретариатом и экспертами-консультантами Группы в контексте рассмотрения претензий четвертой партии "F4". См. первую часть четвертого доклада "F4", пункт 55, и «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении второй части четвертой партии претензий "F4"», S/AC.26/2004/17 («вторая часть четвертого доклада "F4"»), пункт 45.
- 22 Первый доклад "F4", пункт 32.
- 23 Уменьшение размера испрашиваемой компенсации обусловлено информацией, полученной по итогам осуществления мониторинговой и оценочной деятельности, финансируемой из средств, присужденных по первой партии "F4". К претензиям Ирана в отношении мониторинга и оценки, по которым была присуждена компенсация в рамках первой партии "F4" и которые имеют отношение к претензии № 5000286,

относятся претензии № 5000343, 5000344, 5000347, 5000383, 5000420, 5000425, 5000427 и 5000428.

24 Первый доклад "F4", пункт 63.

25 Цены на сельскохозяйственную продукцию, используемые Ираном при расчете стоимости сельскохозяйственных потерь, не подходят для цели стоимостной оценки тех сельскохозяйственных культур, которые в действительности не были произведены. Иран оперирует рыночными ценами, сообщенными ФАО и министерством торговли Ирана, которые, вероятно, представляют собой наиболее высокие внутренние или даже международные, но никак не местные "отпускные" цены. Поэтому они не могут служить основой для расчета стоимости сельскохозяйственной продукции, основной объем которой продавался по местным ценам. Кроме того, используемые Ираном цены включают рыночные издержки и транспортные расходы, которые не могли быть понесены, поскольку утраченный урожай не был собран, равно как и не осуществлялась его транспортировка. Для данной цели представляется целесообразным использовать местные цены, по которым рассчитывались бы с фермерами в случае, если бы соответствующие сельскохозяйственные культуры были выращены.

26 Как заявляет Иран, ИРК представляет собой "государственную структуру, созданную в 1986 году и подведомственную министерству "Джехад-э-Сазандеги" (строительства и сельского развития)".

27 К претензиям Ирана в отношении мониторинга и оценки, по которым была присуждена компенсация в рамках первой партии "F4" и которые имеют отношение к претензии № 5000301, относятся претензии № 5000329, 5000330, 5000346, 5000347, 5000348, 5000349, 5000350, 5000351 и 5000382.

28 Второй доклад "F4", пункт 79.

29 Сумма в 35 000 000 долл. США на реализацию программы реабилитации рыбных ресурсов имеет следующую разбивку: создание гряды искусственных рифов (9 000 000 долл. США); разведение и размножение креветок для целей восстановления запасов (6 000 000 долл. США); осуществление программы сокращения с 1993 года числа рыбообрабатывающих траулеров (5 000 000 долл. США); реабилитационное восстановление коралловых рифов (10 800 000 долл. США); обследование и мониторинг запасов креветок (1 700 000 долл. США); а также обследование и мониторинг придонных рыбных запасов (2 500 000 долл. США).

30 Эта доказательственная база аналогична используемой Ираном в отношении претензии № 5000288 (пункты 208-214 настоящего доклада).

31 То же.

32 То же.

33 Уменьшение суммы испрашиваемой компенсации произведено на основе информации, полученной в ходе реализации деятельности по мониторингу и оценке, которая финансировалась из средств, присужденных по первой партии претензий "F4". К числу касающихся мониторинга и оценки претензий Ирана, по которым производилось финансирование за счет средств, присужденных по первой партии претензий "F4", и которые связаны с претензией № 5000288 относятся следующие претензии: № 5000329, 5000330, 5000343, 5000344, 5000347, 5000349, 5000350, 5000351, 5000382, 5000383, 5000389, 5000420, 5000425, 5000427, 5000428, 5000446 и 5000447.

34 Вопрос о числе беженцев, прибывших в Иран в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, более подробно обсуждается в пунктах 230-238 настоящего доклада.

35 Оценка стоимости экологического оздоровления, которую Иран использует для расчета этой суммы, приводится в статье R. Costanza et al., "The value of the world's ecosystem services and natural capital", *Nature*, Volume 387, No. 6630 (1997), p. 253.

36 Первый доклад "F4", пункты 61 и 63.

37 К числу этих десяти памятников и участков относятся Суза, Чога Занбил, Хафт Таппе, Изех, Персеполис, Пасаргада, Шираз, Исфахан, Йезд и Керман.

38 Эти исследования проводились по следующим темам: а) воздействие загрязнения воздуха на иранские участки; б) воздействие загрязнения воздуха на экспонаты иранских музеев; в) идентификация поверхностного осадения на предметах и участках культурного наследия в Иране; и д) оценка ущерба, причиненного культурному наследию Ирана вследствие повышения уровня загрязнения воздуха в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Эти исследования также финансировались за счет средств, присужденных по претензиям № 5000446 и 5000447, которые были включены в первую партию претензий "F4".

39 Иран рассчитывает суммы, образующие эту итоговую сумму, с использованием показателей стоимости экологического оздоровления, оценка которых приводится в статье Costanza et al., см. выше, примечание 35.

40 Первый доклад "F4", пункты 63, 114 и 120.

41 Увеличение суммы испрашиваемой компенсации произведено на основе информации, полученной в ходе реализации деятельности по мониторингу и оценке, которая финансировалась из средств, присужденных по первой партии претензий "F4". К числу касающихся мониторинга и оценки претензий Ирана, по которым производилось финансирование за счет средств, присужденных по первой партии претензий "F4", и которые связаны с претензией № 5000287, относятся следующие претензии: № 5000392, 5000393 и 5000395.

42 Западный Азербайджан, Хузистан, Керманшах, Курдистан, Фарс, Луристан, Хормозган и Бушир.

43 Шестая партия "F1", претензия № 5000120.

44 В претензии № 5000288 (пункты 171-184 настоящего доклада) и в претензии № 5000456, включенной в четвертую партию претензий "F4" (четвертый доклад "F4", первая часть, пункты 67-81), Иран испрашивал компенсацию в отношении ущерба, причиненного его наземным ресурсам вследствие притока 89 256 беженцев из Ирака и Кувейта в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Кроме того, в претензии, представленной его министерством внутренних дел в рамках шестой партии претензий "F1", Иран испрашивал компенсацию в отношении расходов, понесенных в связи с размещением беженцев, прибывших из Ирака и Кувейта в результате вторжения и оккупации, включая 10 000 беженцев, которые прибыли в Иран после 2 августа 1990 года, и около 57 700-65 000 беженцев, которые прибыли в Иран в течение января 1991 года. См. «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении шестой партии претензий "F1"», (S/AC.26/2002/6), пункты 154-166.

45 В пункте 30 второго доклада "F4" Группа указала, что заработная плата и другие расходы на штатный персонал заявителей компенсации не подлежат, если такие расходы были бы понесены в любом случае, вне зависимости от вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, и что, с другой стороны, заявитель может получить право на компенсацию, если он понес по этой статье дополнительные расходы из-за потери возможности пользоваться услугами своего штатного персонала, будучи вынужден поручить ему выполнение других функций или решение дополнительных задач в результате вторжения и оккупации.

46 Группа также изучила это исследование в связи с указываемой в настоящем докладе претензией № 5000288, представленной Ираном.

47 Первый доклад "F4", пункты 61 и 63; четвертый доклад "F4", первая часть, пункт 87.

48 Первая партия претензий "F4", претензия № 5000393.

49 Первая партия претензий "F4", претензия № 5000392.

50 Первый доклад "F4", пункты 288-290.

51 К числу этих раковых заболеваний относятся острая лимфобластная лейкемия; острая миелогенная лейкемия; хроническая лимфоцитарная лейкемия; волосатоклеточная лейкемия; неходжкинская лимфома; болезнь Ходжкина; мелодиспластичный синдром; множественная миелома; ретинобластома; саркома Эвинга; опухоль Вильмса; нейробластома; саркома; рабдомиосаркома; опухоль яичников; и рак легких.

52 В пункте 31 первого доклада "F4" Группа указала, что при оценке обоснованности деятельности по мониторингу и оценке она будет принимать во внимание, в частности, следующие соображения: а) наличие возможности того, что экологический ущерб стал результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта; б) наличие возможности того, что конкретные районы, являющиеся объектом деятельности по мониторингу и оценке, были затронуты воздействием загрязнителей, выброшенных в

атмосферу в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта; с) наличие доказательств того, что экологический ущерб или риск нанесения такого ущерба является результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта; и d) существование обоснованной надежды на то, что при постановке заявленной цели деятельности по мониторингу и оценке и применении соответствующих методик благодаря ей будут получены результаты, которые могут помочь Группе при рассмотрении любых соответствующих основных претензий.

53 Первый доклад "F4", пункт 297. Согласно оценкам Иордании, из общего числа беженцев, прибывших в Иорданию в период со 2 августа 1990 года по 1 сентября 1991 года, 242 000 являются вынужденными иммигрантами, 216 000 являются лицами, возвратившимися в свою страну, и 1 420 000 являются эвакуированными лицами.

54 «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой партии претензий "А"», S/AC.26/1994/2, стр. 20-22, 23-24; и «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой партии претензий "F2"», S/AC.26/1999/23 («первый доклад "F2"»), пункты 30-31.

55 Первый доклад "F4", пункт 304.

56 Там же.

57 Первый доклад "F4", пункт 306.

58 Увеличение испрашиваемой компенсации произведено на основе информации, полученной в ходе реализации деятельности по мониторингу и оценке, которая финансировалась из средств, присужденных по первой партии претензий "F4". К числу касающихся мониторинга и оценки претензий Иордании, по которым производилось финансирование за счет средств, присужденных по первой партии претензий "F4", и которые связаны с претензией № 5000304, относятся следующие претензии: № 5000353, 5000354, 5000355, 5000356, 5000357, 5000358, 5000396, 5000429, 5000430 и 5000431.

59 См. также четвертый доклад "F4", первая часть, пункт 104.

60 Из общей суммы в размере 1 465 565 462 долл. США, заявленной в отношении этой части первой подпретензии, 939 146 614 долл. США относятся к засолению запасов подземных вод и 526 418 848 долл. США - к истощению запасов подземных вод.

61 Иордания заявляет о том, что беженцами, пригнавшими с собой домашний скот, являлись бедуины. Иордания далее заявляет о том, что большая часть бедуинов, прибывших в Иорданию в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, так и не разместились в каком-либо из лагерей для беженцев. Иордания далее утверждает о том, что бедуины не нуждались в таких лагерях, что в обжитых окрестностях для принадлежащего им скота не существовало пастбищ и что в силу сложившегося уклада жизни они, вероятно, с трудом переносили присутствие большого количества людей.

- ⁶² Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, Рамсар, 1971 год, *United Nations, Treaty Series*, Vol. 996, No. 14583, стр. 260.
- ⁶³ Первая партия претензий "F4", претензии № 5000354, 5000355, 5000356, 5000357, 5000358 и 5000430.
- ⁶⁴ Касающейся мониторинга и оценки претензией Иордании, финансирование по которой осуществлялось за счет средств, присужденных по первой партии претензий "F4", и которая относится к претензии № 5000464, является претензия № 5000353.
- ⁶⁵ Первый доклад "F2", пункты 65 и далее и 280 и далее.
- ⁶⁶ В решении 3 Совета управляющих (S/AC.26/1991/3) конкретно указывается, что компенсация будет предоставляться в отношении неимущественного вреда в результате душевного страдания и мучения в тех случаях, когда: а) супруга, супруг, ребенок либо один из родителей данного лица умерли; б) данному лицу было нанесено серьезное физическое увечье, сопряженное с утратой конечности или ампутацией, постоянным или временным значительным обезображением или постоянной или временной значительной утратой функции или ограничением функции какого-либо органа, конечности, свойства или системы организма; в) данное лицо пострадало в результате посягательства на половую неприкосновенность либо нападения при отягчающих обстоятельствах или пыток; г) данное лицо стало свидетелем преднамеренного совершения действий, описанных в подпунктах а), б) или в), против его супруга, супруги, ребенка или одного из родителей; д) данное лицо было захвачено в качестве заложника и подверглось незаконному задержанию в течение более трех суток или в течение более короткого периода при обстоятельствах, свидетельствующих о существовании неминуемой угрозы для его жизни; е) из-за явно обоснованного страха за свою жизнь или явно обоснованного страха оказаться заложником или подвергнуться незаконному задержанию данное лицо было вынуждено скрываться в течение более трех суток; или г) данное лицо было лишено всех материальных средств таким образом, что это ставило под серьезную угрозу его выживание и выживание его супруги, супруга, детей либо родителей в тех случаях, когда помощь от его правительства или из иных источников не предоставлялась.
- ⁶⁷ Расходы на подготовку претензий, указываемые в претензии № 5000464, относятся ко всем претензиям Иордании, включенным в четвертую и пятую партии претензий "F4", а не только к претензии, касающейся здоровья населения.
- ⁶⁸ Сумма истребуемой компенсации была увеличена на основе информации, полученной при осуществлении мониторинго-оценочной деятельности, которая финансировалась за счет средств компенсации, присужденной в первой партии претензий "F4". К числу значимых для претензии № 5000460 претензий Кувейта в отношении мониторинга и оценки, по которым была присуждена компенсация в первой партии "F4", относятся претензии № 5000374, 5000375, 5000376, 5000378, 5000397, 5000398, 5000432, 5000433, 5000434 и 5000435.

⁶⁹ Претензия № 5000450 третьей партии "F4" и претензии № 5000454 и № 5000466 четвертой партии "F4".

⁷⁰ Пункты 419 и 427 первого доклада "F4"; пункты 158-191 первой части четвертого доклада "F4".

⁷¹ Кувейт характеризует МАРС как трехмерную гидродинамическую модель, которая позволяет "рассчитывать в масштабах Залива и применительно к морской зоне Кувейта движение водных масс под влиянием ветра, приливно-отливных явлений, притока пресной воды и градиентов давления". Для целей этой претензии Кувейт использует две отдельные модели МАРС, а именно региональную трехмерную (3D) модель Арабского залива, которая "призвана обеспечить поддержку долгосрочного и широкомасштабного имитационного моделирования разливов нефти и определение граничных условий для местной модели", а также локальную вложенную модель 3D для поддержки "краткосрочного имитационного моделирования воздействий загрязнителей". Кувейт заявляет, что в течение трехлетнего периода (1990-1992 годы) производились калибровка и валидация обеих моделей МАРС. Модель регионального масштаба испытывалась на данных о распространении приливов и о гидрологических полях, в то время как локальная модель проверялась на временных рядах данных о течениях и уровне воды.

⁷² Кувейт заявляет, что ОСКАР "является передовой... моделью, которая применяется во многих частях мира", и сравнивает свои результаты моделирования с ограниченным набором данных наблюдений за нефтяным загрязнением, происшедшим в связи с вторжением после разливов нефти. ОСКАР включает в себя подмодель разлива нефти/физических превращений, которая позволяет "оценивать распределение загрязняющих веществ на поверхности воды, на береговых линиях, в водной толще и отложениях", а также подмодели воздействий и популяций, при совместном использовании которых можно оценить воздействия загрязняющих веществ на икринки, личинки, молодь и взрослых рыб, дикую природу и биоту нижних трофических уровней.

⁷³ Пункты 51 и 158-191 первой части четвертого доклада "F4".

⁷⁴ В этой оценке не учитываются прибрежные нефтяные траншеи и прибрежные нефтяные месторождения, поскольку загрязнение в этих районах не было вызвано связанными с вторжением нефтяными разливами, моделировавшимися с помощью модели ОСКАР. Группа рассматривала вопрос об ущербе прибрежным районам, требующем проведения восстановительных мероприятий, в связи с кувейтской претензией четвертой партии "F4" № 5000259 в пунктах 158-191 первой части четвертого доклада "F4". Группа также рассматривает будущие восстановительные мероприятия в районе илистых пойма Кувейта в рамках претензии № 5000468 в пунктах 476-490 этого доклада.

⁷⁵ При рассмотрении третьей партии "F4" Группа пришла к выводу, что водоносные горизонты в Раудатайне и Умм-Аль-Аише были загрязнены нефтью из поврежденных нефтяных скважин и морской водой, использовавшейся для тушения пожаров на нефтяных скважинах, и что это стало прямым результатом иракского вторжения и оккупации. Для восстановления этих водоносных горизонтов Кувейту была присуждена компенсация. См. пункты 63-83 третьего доклада "F4".

- 76 См. также пункт 73 третьего доклада "F4".
- 77 С учетом результатов мониторинго-оценочных исследований, которые финансировались за счет средств компенсации, присужденной по претензиям № 5000378, 5000397 и 5000398 в первой партии претензий "F4", Кувейт существенно снизил сумму заявленных расходов на восстановление своих илистых пойм.
- 78 Претензия № 5000397 первой партии "F4".
- 79 Сумма истребуемой компенсации была увеличена исходя из информации, полученной при осуществлении мониторинго-оценочной деятельности, которая финансировалась за счет средств компенсации, присужденной в первой партии "F4". К числу значимых для претензии № 5000183 претензиям Кувейта в отношении мониторинга и оценки, по которым для целей финансирования была присуждена компенсация в первой партии "F4"; относятся претензии № 5000403, 5000404, 5000405, 5000406 и 5000407.
- 80 Пункт 98 второго доклада "F4".
- 81 Группа отмечает, что граждане Кувейта, пострадавшие от разрывов мин и боеприпасов, не подавали индивидуальных претензий о возмещении медицинских расходов, так как эти расходы несло правительство Кувейта. Группа конкретно отмечает, что в "Специальном докладе и рекомендациях Группы уполномоченных "D1" в отношении 30 претензий, поданных в соответствии с решением 12 Совета управляющих (S/AC.26/1992/12)" (S/AC.26/2004/12), Группа "D1" вынесла рекомендации по 30 претензиям, поданным в категориях "B" и "C" в связи с физическими увечьями, ставшими результатом разрыва пехотных мин и других боеприпасов в Кувейте после 2 марта 1991 года. Заявители, фигурировавшие в том докладе, не подали никаких претензий о возмещении расходов на медицинское лечение. Они подали лишь претензии в отношении перенесенных душевных страданий и мучений и потери будущих поступлений.
- 82 Кувейт заявляет, что средняя стоимость одного посещения составляет 114,50 кувейтских динаров, и переводит эту сумму в доллары Соединенных Штатов как равную 377,85 долл. США.
- 83 Претензия № 5000404 первой партии "F4".
- 84 То же.
- 85 В оценке риска Кувейта для характеристики неопределенности используются "низкие", "срединные" и "высокие" значения четырех вводных переменных (фоновая смертность, численность населения, концентрация воздействующих веществ и коэффициент отклика на концентрации). Срединная оценка, равная 35 смертям, является результатом использования срединных значений по всем четырем переменным.
- 86 Претензия № 5000405 первой партии "F4".

87 Пункт 31 первого доклада "F4".

88 Саудовская Аравия заявляет, что "Шадко" является акционерной компанией, созданной в соответствии с законом Саудовской Аравии о компаниях.

89 Хотя индивидуальные суммы, истребуемые в этой подпретензии в отношении ячменя и пшеницы, равны соответственно 1 635 113 долл. США и 1 214 664 долл. США (что в сумме дает 2 849 777 долл. США), Саудовская Аравия истребовала по этой подпретензии лишь 2 670 227 долл. США (10 000 000 реалов Саудовской Аравии).

90 Сумма истребуемой компенсации увеличена исходя из информации, полученной при осуществлении мониторинго-оценочной деятельности, которая финансировалась за счет средств компенсации, присужденной в первой партии "F4". К числу значимых для претензии № 5000463 претензиям Саудовской Аравии в отношении мониторинга и оценки, по которым в первой партии "F4" была присуждена компенсация, относятся претензии № 5000359, 5000361, 5000363, 5000408, 5000409, 5000411, 5000437, 5000438, 5000439, 5000440 и 5000441.

91 Претензия № 5000455 четвертой партии "F4".

92 Пункты 243-300 первой части четвертого доклада "F4".

93 См. выше сноску 91.

94 Пункты 264-271 первой части четвертого доклада "F4".

95 Пункт 274 первой части четвертого доклада "F4".

96 Пункты 275-279 и 289 первой части четвертого доклада "F4".

97 Претензии № 5000451 и 5000360 третьей партии "F4". См. пункты 169-192 третьего доклада "F4".

98 Пункт 179 третьего доклада "F4".

99 Пункты 179, 181, 185 третьего доклада "F4" и раздел 1 приложения VI к нему.

100 Пункт 185 третьего доклада "F4" и приложение VI к нему.

101 Претензии № 5000363, 5000408 и 5000409 первой партии претензий "F4".

102 Третий доклад "F4", приложение VI.

103 Пункты 169-189 третьего доклада "F4".

104 Претензия № 5000465 четвертой партии претензий "F4". См. пункты 301-320 первой части четвертого доклада "F4".

- 105 Пункт 310 первой части четвертого доклада "F4".
- 106 Пункт 311 первой части четвертого доклада "F4".
- 107 Пункты 313-316 первой части четвертого доклада "F4".
- 108 Претензия № 5000363 первой партии претензий "F4".
- 109 United States National Oceanic and Atmospheric Administration, Primary restoration guidance document for Natural Resource Damage Assessment under the Oil Pollution Act of 1990: Damage Assessment and Restoration Program, (Silver Spring, Maryland, 1996).
- 110 Размер истребуемой компенсации увеличен исходя из информации, полученной при осуществлении мониторинго-оценочной деятельности, которая финансировалась за счет средств компенсации, присужденной в первой партии претензий "F4". К числу значимых для претензии № 5000219 претензиям Саудовской Аравии в отношении мониторинга и оценки, по которым была присуждена компенсация в первой партии претензий "F4", относятся претензии № 5000413, 5000414, 5000415, 5000416, 5000417 и 5000418.
- 111 Увеличение размера испрашиваемой компенсации обусловлено информацией, полученной по итогам осуществления мониторинговой и оценочной деятельности, финансировавшейся из средств, присужденных по первой партии "F4". Претензией Сирии в отношении мониторинга и оценки, по которой была присуждена компенсация в рамках первой партии "F4" и которая имеет отношение к претензии № 5000462, является претензия № 5000371.
- 112 Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия, 1972 год, United Nations, Treaty Series, Vol. 1037, № 15511, p. 151.
- 113 Первый доклад "F4", пункт 713.
- 114 Претензией Сирии в отношении мониторинга и оценки, по которой была присуждена компенсация в рамках первой партии "F4" и которая имеет отношение к претензии № 5000467, является претензия № 5000372.
- 115 Хомс, Хама, Алеппо, Эр-Ракка, Хасеке и Дейр-эз-Зор.
- 116 К числу предполагаемых симптомов относятся слизистые выделения, пневмония, затрудненное дыхание, воспаление верхних дыхательных путей и острое очаговое воспаление бронхов и трахеи.
- 117 Уменьшение размера испрашиваемой компенсации обусловлено информацией, полученной по итогам осуществления мониторинговой и оценочной деятельности, финансировавшейся из средств, присужденных по первой партии "F4". Претензией Сирии в отношении мониторинга и оценки, по которой была присуждена компенсация в рамках первой партии "F4" и которая имеет отношение к претензии № 5000303, является претензия № 5000419.

118 Четвертая партия "F4", претензия № 5000457. См. первую часть четвертого доклада "F4", пункты 327-349.

119 Четвертая партия "F4", претензия № 5000153. См. первую часть четвертого доклада "F4", пункты 350-356.

120 Прогресс в осуществлении проектов экологического мониторинга и оценки, компенсируемых в соответствии с решением 132 Совета управляющих - Первый доклад Группы "F4" (13 сентября 2002 года); второй доклад (24 января 2003 года); третий доклад (2 мая 2003 года); четвертый доклад (21 ноября 2003 года); пятый доклад (27 февраля 2004 года); шестой доклад (30 апреля 2004 года); седьмой доклад (17 сентября 2004 года) и восьмой доклад (21 февраля 2005 года).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ К ПЯТОМУ ДОКЛАДУ "F4"

Введение

1. При рассмотрении предлагаемых заявителями мер с целью компенсировать истощение природных ресурсов или причиненного им ущерба Группа пришла к выводу, что определенные изменения плана, методов, характера и объемов будущих компенсационных мероприятий в итоге приведут к более благотворному воздействию на окружающую среду и позволят сократить расходы в связи с некоторыми мероприятиями. Общие направления и цели изменений указаны в тех частях доклада, где рассматриваются соответствующие претензии. Применительно к ряду случаев Группа считает целесообразным изложить технические аспекты, касающиеся рекомендуемых изменений. Как указывается в пункте 95 доклада, подробная информация о таких изменениях излагается в соответствующих приложениях.
2. Группа признает, что при осуществлении различных компенсационных мероприятий по восстановлению заявители, учитывая поступившую новую информацию или динамику условий окружающей среды, могут счесть необходимым внесение дальнейших изменений. В этой связи Группа подчеркивает, что ее выводы в отношении намечаемых мер и предлагаемые ею возможные изменения основываются на информации относительно состояния окружающей среды в странах-заявителях, которой она располагала на 15 сентября 2004 года.
3. При реализации компенсационных мероприятий надлежит проявлять максимальную осмотрительность, руководствуясь при этом необходимостью предупреждения возможного негативного воздействия на окружающую среду. Это требует применения гибких подходов с учетом специфики конкретного участка, предполагающих задействование широкого диапазона методик, которые позволяют принять в расчет самые разнообразные природные условия; характер, масштабы и тип нанесенного ущерба; а также различающиеся экологические факторы.
4. При рассмотрении изменений к предлагаемым заявителями компенсационным мероприятиям Группа руководствовалась следующими принципами:
 - a) следует избегать осуществления таких мероприятий, которые сопряжены с неприемлемо высоким риском нанесения ущерба окружающей среде;
 - b) соответствующие мероприятия следует проводить только в тех случаях, когда позитивный эффект от их осуществления будет превалировать над негативным;

c) предпочтение следует отдавать мероприятиям, которые стимулируют естественные процессы восстановления, причем они должны способствовать росту и распространению уже имеющего место естественного оздоровления природной среды;

d) необходимо осуществлять мониторинг степени эффективности мероприятий с точки зрения достижения намеченных задач, причем указанные мероприятия должны быть спланированы таким образом, чтобы они были достаточно гибкими и допускали внесение в них изменений на основе новой информации, получаемой по итогам проведения такого мониторинга;

e) в тех случаях, когда для достижения намечаемой цели имеется несколько альтернативных подходов или методик, предпочтение следует отдавать наиболее эффективному с точки зрения затрат варианту;

f) при принятии решений относительно компенсационных мероприятий надлежит учитывать как краткосрочные, так и долгосрочные последствия от реализации соответствующих мер для экосистем соседних государств, включая трансграничное воздействие.

Приложение I

ИЗМЕНЕНИЯ К ПРОГРАММЕ КОМПЕНСАЦИОННОГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОСТРАДАВШИХ ПАСТБИЩНЫХ УГОДИЙ И ДИКИХ ПРИРОДНЫХ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ КОМПЛЕКСОВ В ИОРДАНИИ ПРЕТЕНЗИЯ № 5000304 (ПУНКТЫ 353-366)

1. Программа совместного управления пастбищным хозяйством представляет собой альтернативный подход, способный надлежащим образом компенсировать утрату экологической функции. Целью программы является обеспечение эффективного регулирования в Иордании выпаса скота на пастбищных землях для того, чтобы увеличить продуктивность пастбищ и наладить функционирование диких природных экологических комплексов. Как ожидается, тщательно проработанная и реализуемая в соответствии с планом программа позволит добиться улучшения экологической ситуации, которое полностью компенсирует Иордании прошлые и будущие потери природных ресурсов, обусловленные притоком беженцев и их скота в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта. Такую программу целесообразно развернуть на территории иорданской бадии, что позволит увязать компенсацию ущерба с реальной деятельностью по оптимизации оборота пастбищных угодий и оздоровлению диких природных экологических комплексов. Реализация программы также будет способствовать соединению социальных и культурных аспектов землепользования с природоохранной функцией, что приведет к общему улучшению экологической обстановки.
2. Совместное регулирование оборота пастбищных угодий основано на том, что пользователи ресурсов (например, владельцы стад) и те, кто осуществляет управление ресурсами, находят взаимоприемлемое решение, которое в долгосрочной перспективе окажется взаимовыгодным для обеих сторон. Пользователи ресурсов стремятся получить доступ к растительному покрову пастбищ, с тем чтобы снизить стоимость выращивания и откорма своего скота, а у тех, кто управляет ресурсами, имеются гораздо более широкие общественные задачи, в том числе обеспечение экологического здоровья пастбищных угодий страны. В тоже время обе стороны получают выгоды от такой системы управления ресурсами, которая позволяет эффективно восстанавливать растительный покров пастбищ и обеспечить стабильность этого ресурса на будущее в общих интересах. Программа совместного регулирования оборота пастбищ объединяет заинтересованные стороны для выработки согласованных целей управления и методов их реализации. После установления целей и методов восстановления экосистем путем согласования между заинтересованными сторонами, успех программы будет зависеть скорее от сохранения духа сотрудничества при достижении поставленных целей, чем от жесткости мер по обеспечению исполнения. Опыт прошлого показывает, что программы совместного

управления ресурсами в большей степени способствуют оздоровлению природной среды, нежели введение запретов на выпас или создание заповедных зон, и что выгоды от таких программ не ограничиваются по времени сроком их реализации (Аллен и Бош, 1996 год; ФАО, 1993 год; Викерман, 1998 год).

3. Совместное управление природными ресурсами может осуществляться в различных формах. Среди недавних примеров реализации подобных программ в сходных экосистемах и природных ландшафтах можно назвать следующие проекты:

а) Марокко - Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) профинансировал рассчитанный на 10 лет проект в восточном регионе Марокко (МФСР, 2003а). Целями проекта являлись стабильное увеличение производительности животноводства и продуктивности пастбищных угодий; восстановление пастбищ; повышение доходности; и улучшение условий жизни населения. Проект был разработан для животноводческих кооперативов, объединяющих 10 000 семей, владеющих скотом, и охватывал территорию площадью 3,2 млн. гектаров.

б) Тунис - В Тунисе были проведены эксперименты с использованием целого ряда различных подходов к регулированию оборота пастбищных угодий с привлечением местных общин. В частности, организовывались кооперативы пастухов и вводились системы совместного управления в целях объединения усилий местных и центральных властей для повышения продуктивности пастбищ (Нгейдо и др., 2002 год).

4. Совместное управление небольшими проектами уже применялось в Иордании в порядке эксперимента. МФСР разработал ряд проектов по реабилитации пастбищных угодий и диверсификации структуры доходов населения (МФСР, 1995, 1997 и 2002 годы). Один из проектов был призван помочь мелким фермерским хозяйствам (примерно 8 000 семей), не имеющим альтернативных источников дохода, помимо скотоводства, за счет повышения продуктивности животноводства и оптимизации использования земельных и водных ресурсов (МФСР, 2002 год). Научная станция, расположенная в иорданской бадии, принимала активное участие в апробировании различных подходов к восстановлению пастбищных угодий за счет совместного регулирования их оборота.

5. До сегодняшнего дня проекты по восстановлению растительного покрова пастбищных угодий в Иордании и других странах в основном опирались на создание по согласованию с владельцами скота заповедных зон, где выпас скота запрещен, и на временное выведение пастбищ из оборота. Снижение поголовья стад не относилось к числу первоочередных целей тех программ, которые реализовывались до настоящего времени. В случае же Иордании улучшить состояние пастбищных земель можно только

путем резкого снижения нагрузки на них за счет уменьшения поголовья домашних животных. Согласно МФСР, "поголовье скота должно быть существенно сокращено для того, чтобы появилась возможность реального сохранения пастбищ с учетом разумного регулирования стада в долгосрочной перспективе" (МФСР, 1995 год).

6. Однако сокращение поголовья скота привело бы, по крайней мере в краткосрочной перспективе, к уменьшению доходов его владельцев. Следовательно, должны быть предусмотрены компенсационные выплаты владельцам скота, частично покрывающие потерю ими доходов. Такие выплаты должны стать составной частью успешной программы снижения нагрузки на пастбищные земли в Иордании. С уменьшением нагрузки на пастбища можно рассчитывать на улучшение качества растительного покрова и на оздоровление диких природных экологических комплексов, что, в конечном итоге, приведет к более стабильному режиму выпаса, в меньшей степени связанному с потребностью в закупках кормов для скота.

7. Развертывание программы совместного управления пастбищными землями в иорданской бадии включает в себя следующие основные направления:

а) Работа с лидерами объединений владельцев скота - Необходимо определить лиц, являющихся лидерами объединений владельцев скота, с которыми правительственным чиновникам целесообразнее всего проводить переговоры. В Марокко были сформированы пастушеские кооперативы на базе традиционных племенных объединений, а руководители этих кооперативов представляли интересы всех скотоводов данного региона на переговорах с властями. Однако кооперативы не должны строиться на базе сложившихся межплеменных взаимоотношений. Создание кооперативов на базе племенных объединений и выбор их руководителей должны быть тщательно продуманы и учитывать специфику социально-экономической ситуации соответствующих районов Иордании.

б) Разработка применительно к восстановлению экосистем/пастбищ четких нормативов - Ожидаемые результаты должны быть согласованы со всеми заинтересованными сторонами в порядке обеспечения эффективной реализации программы. Крайне важно предоставить владельцам стад возможность использовать свои знания местной специфики для выработки подходов, которые, по их мнению, могут способствовать достижению согласованных целей, что позволит повысить степень сотрудничества и взаимодействия и увеличит гибкость проекта.

с) Обеспечение надлежащего финансового стимулирования - Изменения в привычном укладе жизни животноводов должны определенным образом

компенсироваться и стимулироваться. Конкретные суммы финансирования зависят от масштабов требуемых изменений, времени, необходимого для достижения намеченных целей, прибыльности скотоводства в регионе, а также от готовности заинтересованных сторон к достижению договоренностей.

d) Содействие в реализации проекта на всех уровнях власти - Административная поддержка проекта должна быть широкой и постоянной, включая, при необходимости, пересмотр существующей политики и программ в целях выявления возможных противоречивых целей (например, проекты по стимулированию сельского хозяйства и повышению доходности за счет субсидирования закупок кормов или иных стимулов могут привести к росту поголовья скота).

e) Наем квалифицированного, энергичного и ответственного персонала - Квалификация и отношение к делу персонала, непосредственно работающего с владельцами скота, может стать решающим фактором успеха проекта. Эти сотрудники должны знать научные и экономические аспекты организации выпаса сельскохозяйственных животных и восстановления экосистем, а также пользоваться достаточным авторитетом в глазах скотоводов.

f) Разработка эффективной системы сбора, оценки и распространения информации о состоянии пастбищ - Реализация программы потребует внедрения системы сбора и оценки данных, обеспечивающей оперативное доведение информации до пастухов, что позволит последним немедленно предпринимать решительные меры с учетом изменения состояния пастбищ.

8. В порядке обеспечения надлежащего восстановления пострадавших или утраченных пастбищных экосистем и комплексов дикой природы совместная программа должна охватывать всю территорию бадии и действовать по крайней мере 20 лет, т.е. приблизительно в течение того же срока, который необходим для восстановления сложных природных комплексов вади. За счет снижения поголовья овец до примерно 0,1 головы на гектар на территории всей бадии и запрещения выпаса на землях, пострадавших от хищнического природопользования, совместная программа создаст предпосылки для существенного повышения эффективности природоохранных и восстановительных мероприятий, а также заметного оздоровления диких природных экологических комплексов в течение 20-летнего срока своего действия.

9. Расходы на программу совместного управления пастбищным хозяйством включают два элемента: административные затраты и средства для финансирования мероприятий по стимулированию снижения поголовья стада.

10. Контроль реализации программы совместного регулирования оборота пастбищных угодий на всей территории бадии потребует наличия научных руководителей и администраторов высокого уровня, имеющих необходимую подготовку и квалификацию для разработки программы и управления ею, а также персонала для работы в полевых условиях, который обеспечивал бы выполнение повседневных задач. Непосредственное руководство программой должно осуществляться администратором/ученым самого высокого уровня. Директор должен иметь квалифицированных научных помощников, отвечающих за разработку программы и оценку ее реализации. Кроме того, необходим достаточно многочисленный персонал на местах, который в полевых условиях проводил бы переговоры с владельцами скота и следил за соблюдением достигнутых с ними договоренностей (из расчета примерно один сотрудник на каждые 200 000 га территории, охваченной программой). Получаемые в рамках программы данные должны обрабатываться специалистами по компьютерам/ГИС.

11. Вторым компонентом программы является обеспечение финансирования, направленного на стимулирование снижения поголовья скота. Как уже отмечалось выше, совершенно необходимо предоставить владельцам скота компенсацию (хотя бы частичную) за те потери, которые они понесут в экономическом и социальном плане от сокращения численности своих стад. Размеры компенсационных выплат должны быть установлены на таком уровне, чтобы примерно покрывать неполученную владельцами прибыль от того скота, который в рамках данной программы не воспроизводится. Более высокие компенсационные выплаты могут потребоваться в тех случаях, когда имеются доказательства того, что сокращение численности стада, находящегося в собственности, влечет за собой существенное снижение уровня жизни скотоводов и их социального статуса в местной общине. Поголовье овец, выпасаемых в бадии, должно быть сокращено примерно на 0,79 миллиона голов, с тем чтобы достичь норматива в 0,1 овцы на один гектар. Имеющиеся данные дают основания предполагать, что до отмены Иорданией субсидий на корма скотоводы имели с каждой овцы прибыль в размере примерно 20,75 долл. США. Отмена субсидий должна была привести к снижению прибыли с одной овцы до 3,99 долл. США (BRDP, 1996). В настоящее время точные данные о прибыли из расчета на одну овцу отсутствуют; однако после того, как отрасль приспособится к отмене субсидий, прибыль с овцы установится, скорее всего, на среднем уровне между 20,75 долл. США (до отмены субсидий) и 3,99 долл. США (сразу после отмены субсидий).

12. Программа финансового стимулирования должна рассматриваться в качестве переходного механизма с динамикой в сторону уменьшения по мере того, как владельцы скота начнут осознавать невозможность прокорма на имеющихся пастбищных землях прежнего высокого поголовья. Фактические ежегодные издержки в связи с финансовым стимулированием будут рассчитываться по итогам переговоров между владельцами скота

и правительством и могут зависеть от позиций сторон на переговорах. Следовательно, руководителям программы потребуется проявлять достаточную гибкостью при ведении переговоров и при определении размеров ежегодных субсидий скотоводам, с тем чтобы обеспечить максимально возможную привлекательность программы и ее максимально широкий охват. Затраты на программу могут также меняться с течением времени. График конкретных выплат субсидий в связи с сокращением поголовья может определяться только с учетом изменений, происходящих в животноводческой отрасли страны.

13. Важной предпосылкой успешной реализации программы совместного управления пастбищным хозяйством является наличие четкой политики землепользования и землевладения (Нгейдо и Кирк, 2001 год). В недавнем обзоре предпринимаемых в Иордании усилий, направленных на упорядочение оборота пастбищных земель, МФСР указал на сохраняющуюся необходимость "уточнения системы землепользования и землевладения, а также прав на ресурсы" (МФСР, 2003b). Вопросы, связанные с правами на владение и пользование землей, должны быть урегулированы на начальном этапе разработки программы.

14. Другим основным условием является учет в рамках программы опыта прошлых и нынешних мероприятий по регулированию оборота пастбищных земель в Иордании. На настоящий момент в стране уже имеются административные структуры и программы по управлению пастбищным хозяйством. Следовательно, должны быть предприняты необходимые шаги для интегрирования новой программы совместного регулирования оборота пастбищных угодий в существующие структуры, однако только в том случае, если такая интеграция приведет к снижению стоимости реализации программы. Даже при условии принятия решения об автономном проведении новой совместной программы при ее планировании и реализации надлежит учитывать уроки прошлых и нынешних инициатив.

15. Успешная реализация программы будет также зависеть от экономически эффективной системы стимулирования снижения поголовья скота. Одним из возможных механизмов достижения этой цели является проведение так называемых "обратных аукционов", когда владельцы скота делают конкурсные предложения руководителям программы с указанием сумм компенсационных выплат, необходимых для снижения ими численности своих стад. На основании сравнения конкурсных предложений руководители программы смогут определить и согласовать с заинтересованными сторонами размер компенсационных выплат, позволяющих свести к минимуму затраты на цели достижения намеченных плановых показателей в деле сокращения отар. Такие "обратные аукционы" с успехом применялись в прошлом в рамках многих программ,

направленных на совершенствование управления природными ресурсами, в том числе программ регулирования забоя скота, снижения числа рыболовецких судов в определенных местах лова и предоставления субсидий на освоение возобновляемых источников энергии (ОСА, 2004; NMFS, 2004; СЕС, 2002).

16. Установление ограничений на поголовье в обязательном порядке предусматривает первоначальное распределение прав на использование пастбищных земель. Для этого необходимо в тесном сотрудничестве с владельцами скота определить, какой именно подход в этом вопросе будет наиболее справедливым и действенным. Соответствующей отправной точкой здесь могут послужить данные прежних переписей скота. После этого целесообразно воспользоваться процедурой обратного аукциона, с тем чтобы получить конкурсные предложения относительно размера компенсационных выплат для целей сокращения поголовья животных.

17. Обеспечение соблюдения ограничений на выпас будет играть ключевую роль в деле успешной реализации программы. В той мере, в какой это целесообразно, программа совместного регулирования должна опираться на привлечение самих пользователей ресурсов к контролю за соблюдением ограничений на оборот пастбищ и на поголовье стад. Важную роль в рамках такой программы могут также играть традиционные подходы, применяемые в бадии для обеспечения соблюдения прав на использование пастбищных земель. Персонал, занятый контролем за выполнением программы в полевых условиях, обеспечивает дополнительный независимый надзор за реализацией мероприятий по ограничению выпаса, причем этому персоналу должны быть предоставлены полномочия рекомендовать снижение размера или отмену компенсационных выплат и субсидий тем, кто нарушает достигнутые договоренности. Эффективным средством контроля за соблюдением ограничений на выпас может быть микрочипирование животных, облегчающее электронный контроль (Олфлекс, 2004 год). Кроме того, важное значение могут иметь обследования пастбищ с воздуха (Уиттакер и др., 2003 год). Двумя методами, позволяющими оценить количество животных на больших площадях, являются аэрофотосъемка и воздушное зондирование территории инфракрасными радарными. Контроль самими пастухами водных ресурсов и источников также может послужить основой для выводов о существенном превышении разрешенного поголовья выпасаемых животных на территории, охватываемой программой.

18. Необходимо привлечь ресурсы для обучения персонала методам совместного управления. Этот аспект является ключевым для обеспечения успеха программы. Проекты МФСР в Иордании (2002 год) включали подготовку персонала в области практического применения методов совместного управления пастбищными ресурсами. Любая новая программа должна основываться на уже имеющихся наработках.

19. Программа совместного управления пастбищным хозяйством предусматривает также широкое применение на протяжении всего срока ее реализации методов мониторинга и оценки. Мониторинг должен осуществляться как по экологическим, так и по экономическим параметрам. Надлежит разработать нормативные показатели улучшения состояния пастбищ и оздоровления природных экологических комплексов, выполнение которых должно контролироваться на всех стадиях реализации программы. К их числу должны относиться такие показатели, как коэффициент наличия органических остатков в почвенном покрове, коэффициент размеров покрова однолетними и многолетними растениями, а также оценка видового разнообразия и состава биомассы. Существенные изменения характера растительного покрова могут оцениваться с помощью методов дистанционного зондирования, в то время как изменения видового разнообразия и состава биомассы должны измеряться по результатам анализа образцов, взятых группами, осуществляющими мониторинг в полевых условиях (NRC, 1994; Онг и др., 2004 год). Экономические показатели также важны для определения степени воздействия программы на структуру и размеры доходов владельцев скота. В той мере, в какой это целесообразно, мониторинг следует проводить по методикам, применявшимся ранее и применяемым в настоящее время Отделом по мониторингу и оценке данных о состоянии пастбищных ресурсов Иордании (ОМОСПР). В 2001 году МФСР разработал нормативы по контролю за реализацией проектов, которые могут оказаться полезными. Программа совместного регулирования также должна предусматривать ежегодные аудиторские проверки своей финансовой составляющей. Особенно тщательному контролю должны подвергаться схемы распределения компенсаций за сокращение поголовья скота, с тем чтобы они использовались как можно более рационально в интересах улучшения состояния пастбищ и оздоровления диких природных экологических комплексов. Аудиторские проверки должны проводиться независимым органом. В отчет аудиторов должны входить рекомендации по совершенствованию программы и внесению в нее изменений, если таковые необходимы.

20. Программа совместного регулирования оборота пастбищных угодий должна предусматривать процедуры систематического ежегодного обзора по результатам мониторинговой деятельности. Проведение такого обзора имело бы целью выявление изменений, внесение которых необходимо в порядке повышения отдачи от программы и выполнения заданных плановых показателей и нормативов. К этому процессу целесообразно было бы привлекать независимых экспертов и неправительственные организации. В прошлом МФСР (1997 год) создал Группу технической оценки в составе внешних экспертов и ученых, которая вносит вклад в осуществление реализуемых в Иордании программ по сохранению пастбищных земель. Такая группа может стать источником ценной информации о технических решениях, необходимых для выполнения программы, а также оказать помощь в оценке соблюдения ее нормативных параметров.

21. В заключение следует подчеркнуть, что жизнеспособность программы можно гарантировать только в том случае, если правительство Иордании будет не только непосредственно участвовать в ее реализации в течение 20-летнего срока действия, но и продолжит следовать намеченным курсом. В конкретном плане Иордании надлежит и впредь поддерживать ограничение на поголовье скота на уровне 0,1 овцы на гектар. Это обусловлено тем, что по завершении реализации программы компенсационные выплаты в связи с сокращением поголовья уже не будут осуществляться, а посему у владельцев скота может появиться соблазн увеличить численность своих стад. Без сохранения таких ограничений достигнутые результаты в плане оздоровления экосистем быстро были бы сведены на нет. Кроме того, в течение всего срока действия программы правительство Иордании должно следить за тем, чтобы население обеспечивалось мясом в достаточном количестве. Для этого потребуются выдать разрешение на импорт мяса в страну, с тем чтобы нивелировать последствия сокращения поголовья собственного стада.

Справочная литература

Allen, W.J. and Bosch, O.J.H., "Shared experiences: the basis for a cooperative approach to identifying and implementing more sustainable land management practices", Proceedings of the Symposium on Resource Management: Issue, Vision, Practice, Lincoln University, New Zealand, 5-8 July 1996.

Allflex Australia (2004) "Electronic ID Systems" (see www.allflex.com.au/27.html).

Badia Research and Development Programme (BRDP, 1996) "Population and Livestock related studies in the Eastern Badia of Jordan", Proceedings of Workshop on 22-23 September, 1996, Amman, Jordan.

California Energy Commission (CEC, 2003) New Renewable Resources Account Guidebook (6th edition) (see www.energy.ca.gov/renewables/guidebooks/2004-01-23_500-01-014V2A.PDF).

Food and Agriculture Organization of the United Nation (FAO), Sustainable development of drylands and combating desertification. FAO Position Paper. Rome. (see www.fao.org/docrep/v0265e/v0265e00.htm), 1993.

International Fund for Agricultural Development (IFAD, 2003a) "Livestock and Pasture Development Project in Eastern Region", (see http://www.ifad.org/lrkm/region/pn/ma_260.htm).

International Fund for Agricultural Development (IFAD, 2003b) "National Programme for Rangeland Rehabilitation and Development - Phase 1" (www.ifad.org/lrkm/region/pn/jo_468.htm).

International Fund for Agricultural Development (IFAD, 2001) "Practical guide on monitoring and evaluation of rural development projects" (see www.ifad.org/gbdocs/eb/ec/e/29/EC-2001-29-WP-3.pdf).

International Fund for Agricultural Development (IFAD, 1997) "National Programme for Rangeland Rehabilitation and Development Phase 1 Appraisal Report", Volume II, Annexes.

International Fund for Agricultural Development (IFAD, 1995) "Environmental Assessment for the Identification of a Pastoral Resource Assessment and Monitoring Component for the National Programme for Range Rehabilitation and Development", prepared by ERCO Ltd, Oxford, UK.

Ngaido, T., "Can Pastoral Institutions Perform without Access Options". In McCarthy, N., Swallow, B., Kirk, M. and Hazell, P. Property rights, risk, and livestock development in Africa. International Food Policy and Research Institute and International Livestock Research Institute, Washington, D.C., 1999.

Ngaido, T., McCarthy, N. and Di Gregorio, M., "Workshop Summary Paper", International Conference on Policy and Institutional Options for Management of Rangelands in Dry Areas. International Food Policy and Research Institute, Washington, D.C., 2002.

Ngaido, T. and Kirk, M., "Collective Action, Property Rights, and Devolution of Rangeland Management: Selected Examples from Africa and Asia", R. Meinzen-Dick, A. Knox and M. Di Gregorio (Eds.), Proceedings of the International Conference on Collective Action, Property Rights and Devolution of Natural Resource Management: Exchange of Knowledge and Implications for Policy (Feldafing, Germany, Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung, 2001) (see www.capri.cgiar.org/workshop_devolution.asp).

Ong, C., Tongway, D., Caccetta, M. and Hindley, N. "Phase 1: Deriving Ecosystem Function Analysis Indices from Airborne Hyperspectral Data". CSIRO Exploration and Mining Divisional Report, Canberra, Australia, 2004.

Ontario Cattleman's Association (OCA, 2004), "Strategy to Reposition Canada's Livestock Industry" (see www.cattle.guelph.on.ca/communications/Stories2004/9-10-04.html), 2004.

United States National Marine Fisheries Service (NMFS, 2004), "Alaska Crab Fisheries Capacity Reduction Program" (see www.fakr.noaa.gov/sustainablefisheries/crab/faq.htm), 2004.

United States National Research Council (NRC, 1994) Rangeland Health: New Methods to Classify, Inventory, and Monitor Rangelands. Washington, D.C.

Vickerman, S. "Stewardship Incentives: Conservation Strategies for Oregon's Working Landscape", Defenders of Wildlife, Washington, D.C., 1998.

Whittaker, D.; Van Dyke, W. and Love, S., "Evaluation of aerial line transect for estimating pronghorn antelope abundance in low-density populations". Wildlife Society Bulletin, 31(2): 443-453; Summer 2003.

Приложение II

ИЗМЕНЕНИЯ К ПРОГРАММЕ ОБУСТРОЙСТВА БЕРЕГОВОЙ
ПРИРОДООХРАННОЙ ЗОНЫ В КУВЕЙТЕ
ПРЕТЕНЗИЯ № 5000460 (ПУНКТЫ 442-456)

1. Заповедная зона для охраны природного комплекса побережья должна быть организована либо в районе, пострадавшем от загрязнения, где будут созданы предпосылки ликвидации этого загрязнения за счет введения природоохранного режима, либо в иной экологически продуктивной зоне, которая в ближайшем будущем может пострадать в связи с расширением природопользовательской деятельности человека.
2. Кувейт предложил разместить природоохранную заповедную зону на территории острова Бубиян. Несмотря на то, что организация заповедной зоны на острове Бубиян способствовала бы компенсации ущерба, нанесенного природным ресурсам побережья Кувейта, следует рассмотреть возможность создания заповедных зон и на других экологически чувствительных участках. Сегодня многие участки на острове Бубиян не используются активно и, судя по всему, не будут востребованы для масштабного экономического использования в ближайшем будущем. Поэтому было бы целесообразно рассмотреть вопрос о создании заповедных зон в других экологически чувствительных районах, например в районе Хайранских фьордов или в бухте Сулайбихат, т.к. в этих природных комплексах в настоящий момент землепользование никак не ограничено и нет запретов на их использование для хозяйственной деятельности в будущем. Оба этих комплекса могут рассматриваться в качестве районов, в которых было бы желательно создать природоохранные зоны. Природный комплекс Хайранских фьордов уникален с экологической точки зрения, т.к. это - единственная область приливных заливов на территории Кувейта; бухта же Сулайбихат имеет экологически продуктивную береговую линию, играющую важную роль в жизни разнообразных видов животных и растений.
3. Основная часть природоохранной зоны должна состоять из природных комплексов приливной/надприливной областей, которые более всего пострадали от нефтяного загрязнения, явившегося результатом вторжения Ирака. Целесообразно включить также прилегающие к этим областям участки береговой полосы и шельфа, с тем чтобы сохранить целостность всей экосистемы, а также обеспечить возможность доступа в природоохранные зоны и территории и размещения в них вспомогательных сооружений. Создание заповедной зоны площадью 140 га сроком на 30 лет будет достаточным для компенсации ущерба прибрежным ресурсам, нанесенного в результате вторжения и оккупации, хотя той же цели могли бы отвечать и заповедные зоны других размеров с другим сроком запрета на использование.

4. Управление природоохранной зоной должно осуществляться в интересах достижения конкретных целей, предполагающих решение экологических задач того типа и в том объеме, которые достаточны для компенсации понесенных потерь. При установлении таких целей за основу мог бы быть взят документ, разработанный Международным союзом охраны природы (МСОП) (Руководство по управлению природоохранными зонами, МСОП и Всемирный центр мониторинга природоохраны, Гланд, Швейцария и Кембридж, Соединенное Королевство (1994 год)). По общим правилам в заповедной зоне должны вводиться определенные ограничения на деятельность человека, причем особое внимание надлежит уделять поддержанию экологических функций. Управленческая деятельность должна включать в себя меры по охране границ заповедной зоны и соблюдению ограничительного режима, а также основной мониторинг состояния экологии в заповедной зоне. Другой задачей, которая, впрочем, не относится к числу приоритетных, является реализация просветительской функции заповедника для широкой публики.

5. Исходя из вышеизложенного, для успешной реализации проекта потребуется гораздо меньше сооружений и меньше персонала, чем предлагает Кувейт. В заповедной зоне комплекс сооружений должен быть ограничен небольшим зданием для офиса, техническими службами и небольшим центром для посетителей. Потребность в дополнительных вспомогательных структурах и сооружениях будет зависеть от характеристик конкретной заповедной зоны. В число таких структур и сооружений, скорее всего, должны входить стоянка для автотранспорта, ограждение, морской причал или пирс, ангар для судов/транспортных средств, а также подъездная дорога. Проектом также предусматривается закупка офисного оборудования, основного оборудования для лаборатории и мастерской, джипа и маломерного судна.

6. В дополнение к указанным выше расходам бюджетом предусматриваются затраты на плановое техобслуживание и ремонт сооружений и транспортных средств, а также на оплату расходных материалов, коммунальных услуг и покрытие прочих затрат. Кроме того, бюджетом предусматриваются расходы на проектно-сметную документацию, управление проектом и на непредвиденные затраты, связанные со строительством.

Приложение III

ИЗМЕНЕНИЯ К ПРОГРАММЕ ОБУСТРОЙСТВА БЕРЕГОВЫХ
ПРИРОДООХРАННЫХ ЗОН В САУДОВСКОЙ АРАВИИ
ПРЕТЕНЗИЯ № 5000463 (ПУНКТЫ 611-636)

1. Организации двух береговых природоохранных заповедных зон общей площадью 46,3 кв. км, которые будут сохранять этот статус в течение 30 лет, должно быть достаточным для компенсации ущерба природному комплексу побережья Саудовской Аравии, пострадавшему в результате вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, хотя той же цели могло бы отвечать и иное количество заповедных зон, имеющих другие размеры и другой срок запрета на использование.
2. Эти две заповедные зоны должны быть обустроены либо в районах, пострадавших от загрязнения, где будут созданы предпосылки ликвидации этого загрязнения за счет введения природоохранного режима, либо в иных экологически продуктивных зонах, которые в ближайшем будущем могут пострадать в связи с расширением природопользовательской деятельности человека.
3. Предпочтение следует отдавать тем участкам в пределах районов, пострадавших от разливов нефти, вызванных вторжением, которые по своим параметрам более всего подходят для объявления их заповедными зонами. В то же время многие пострадавшие территории сегодня не используются активно и на них практически не планируется хозяйственная деятельность в ближайшем будущем. Поэтому будет целесообразно рассмотреть возможность присвоения статуса заповедных зон тем участкам, на которые не оказали прямого воздействия разливы нефти, вызванные вторжением и оккупацией.
4. Основная часть природоохранных зон должна состоять из природных комплексов приливной/надприливной областей, которые более всего пострадали от нефтяного загрязнения, явившегося результатом вторжения и оккупации. Целесообразно включить также прилегающие к этим областям участки береговой полосы и шельфа, с тем чтобы сохранить целостность всей экосистемы, а также обеспечить возможность доступа в природоохранные зоны и территории и размещения в них вспомогательных сооружений.
5. Управление природоохранной зоной должно осуществляться в интересах достижения конкретных целей, предполагающих решение экологических задач того типа и в том объеме, которые достаточны для компенсации понесенных потерь. При установлении таких целей за основу мог бы быть взят документ, разработанный Международным союзом охраны природы (МСОП) (Руководство по управлению

природоохранными зонами, МСОП и Всемирный центр мониторинга природоохраны, Гланд, Швейцария и Кембридж, Соединенное Королевство (1994 год)). По общим правилам в заповедной зоне должны вводиться определенные ограничения на деятельность человека, причем особое внимание надлежит уделять поддержанию экологических функций. Управленческая деятельность должна включать в себя меры по охране границ заповедной зоны и соблюдению ограничительного режима, а также основной мониторинг состояния экологии в заповедной зоне. Другой задачей, которая, впрочем, не относится к числу приоритетных, является реализация просветительской функции заповедника для широкой публики.

6. Исходя из вышеизложенного, с учетом уменьшения числа заповедных зон по сравнению с предлагавшимся Саудовской Аравией был, соответственно, уменьшен и суммарный бюджет на организацию таких зон и найм персонала. С другой стороны, в каждой из оставшихся заповедных зон предусматривается несколько более крупный комплекс сооружений и чуть более многочисленный персонал. В целом же в отдельной заповедной зоне комплекс сооружений должен быть ограничен небольшим зданием для офиса, техническими службами и небольшим центром для посетителей. Потребность в дополнительных вспомогательных структурах и сооружениях будет зависеть от характеристик конкретной заповедной зоны. В число таких структур и сооружений, скорее всего, должны входить стоянка для автотранспорта, ограждение, морской причал или пирс, ангар для судов/транспортных средств, а также подъездная дорога. Проектом также предусматривается закупка офисного оборудования, основного оборудования для лаборатории и мастерской, автотранспорта и водного транспорта (двух джипов, одного катера и одного малого надувного судна).

7. В дополнение к указанным выше расходам бюджетом предусматриваются затраты на плановое техобслуживание и ремонт сооружений и транспортных средств, а также на оплату расходных материалов, коммунальных услуг и покрытие прочих затрат. Кроме того, бюджетом предусматриваются расходы на проектно-сметную документацию, управление проектом и на непредвиденные затраты, связанные со строительством.

ГЛОССАРИЙ

Анион:	Отрицательно заряженная частица.
"Бадиа":	Восточный район пустыни в Иордании площадью приблизительно 7 млн. га.
Бентос:	Совокупность организмов, обитающих на дне водоемов, в его грунте или на грунте.
Биомаркерное трассирование:	Метод определения источника нефтяных загрязнений на основе анализа тех компонентов нефти, которые опознаются и почти не изменяются в нефтяных остатках даже после воздействия погодных условий и биохимического разложения.
Боеприпасы:	Боевые технические средства, включая вооружение и средства поражения.
"Вади":	Арабский термин, применяемый для обозначения речного русла или иного природного углубления, которые постоянно остаются сухими, кроме сезона дождей.
Высачивания нефти:	Подповерхностные нефтяные отложения, выталкиваемые наверх в силу их плавучести.
ГИС:	Сокращение, используемое для обозначения "Географической информационной системы", которая представляет собой компьютеризированную базу данных для обработки и анализа пространственных координат.
Инфауна:	Совокупность видов водных животных, обитающих в донных отложениях морей, рек, озер и прудов.

Канат (кяриз):	Древний вид подземного сооружения-водовода, встречающегося в засушливых регионах и служащего для сбора грунтовых вод у подножия гор, из водоносных формаций (пластов) или - в редких случаях - из рек, а также вывода их на поверхность посредством подземной водопроводящей галереи или нескольких водоотводных каналов.
Катион:	Положительно заряженная частица.
Кислотный дождь:	Дождевые осадки со средним показателем рН меньше 5,7, вызываемые обычно загрязнением диоксидом серы.
Компьютерное моделирование:	Использование программных средств для анализа различных проблем, например, для построения модели перемещения загрязняющих веществ, отслеживания связанных с ними тенденций и оценки их воздействия на окружающую среду.
Лежка (устраиваться на лежку):	Промежутки времени, когда морские животные покидают водную среду для отдыха, сна, выведения или выкармливания потомства и проч.
Мокрое осаждение:	Осаждение загрязняющих веществ (таких как пыль, твердые частицы или газы) с дождем, снегом, туманом или росой.
Пелагический:	Относящийся к открытому морю; животные и растения, населяющие/обитающие в толще морской воды и на ее поверхности.

Полициклические ароматические углеводороды:	Углеводородные соединения, содержащие два или более комбинированных бензольных кольца, характеризующиеся высокой молекулярной массой и длительным периодом разложения. Также называются "полиароматическими углеводородами" или "полинуклеарными ароматическими углеводородами".
Прибрежно-придонный:	Общий термин для обозначения морского дна, включая прибрежные зоны.
"Сабха":	Арабский термин для обозначения соляной корки, обычно встречающейся в местах выхода грунтовых вод. При высыхании жидкости на поверхности почв "сабха" образуется прочная соляная корка, которая, однако, утрачивает прочность и несущую способность в случае ее увлажнения или физического повреждения.
Сжигание/подрыв на открытом воздухе:	Методика на основе использования процессов горения или детонации для уничтожения взрывчатых веществ или боеприпасов в открытых искусственных котлованах.
Стрессоры:	Совокупность внешних или внутренних факторов воздействия, приводящих к возникновению у человека ощущения тревоги, беспокойства или дискомфорта, которое часто именуют состоянием стресса.
Супралитораль:	Пограничная полоса между сушей и морем, расположенная выше уровня прилива и полностью заливаемая лишь во время чрезвычайно сильного приливного или штормового нагона вод.

Сухое осаждение:	Осаждение загрязняющих веществ (таких как пыль, твердые частицы или газы) простым оседанием из атмосферы в отличие от мокрого осаждения с дождем, облачностью или туманом.
Тонна:	Единица массы, равная 1 000 кг.
Трофическое масштабирование:	Корректировка масштабов реализуемого проекта восстановления с учетом удельного веса пострадавших и восстановленных сообществ организмов в биологической пищевой цепи.
Тяжелые металлы:	Металлы, имеющие относительную плотность (т.е. массу по сравнению с массой равного объема воды) 5,0 и более, и чаще всего являющиеся токсичными для флоры и фауны даже в незначительных концентрациях. Такие металлы могут накапливаться в тканях животных, увеличивая свою концентрацию по мере продвижения вверх по пищевой цепочке. Примерами тяжелых металлов являются свинец, ртуть, кадмий и мышьяк.
Углеводороды нефтяной группы (УНГ):	Термин, под которым понимается целый класс из нескольких сотен химических соединений, преимущественно водородо- и углеродосодержащих, которые присутствуют в сырой нефти.
Уровень распространения:	Процент больных данным заболеванием в конкретный момент.

Фотограмметрия:

Научно-технический метод получения достоверной информации о физических объектах и окружающих условиях путем проективной аналитической обработки фотографических изображений, диаграмм направленности лучистой электромагнитной энергии и прочих явлений.

"Хабари":

Арабский термин, применяемый для обозначения углубления на местности, выступающего в качестве естественного водосборника. Другое местное название - "файдхат".

"Черный дождь":

Дождевые осадки, содержащие остаточное загрязнение дымом, чаще всего в виде сажи и копоти. Источником загрязнения являются мельчайшие капли дождя, проходящие через задымленный слой воздуха, либо частички дыма, действующие в качестве центров образования дождевых капель.
